

Heller

Cut away Couper Schneiden Tagliare Cortar Uitsnijden Skär Leikkaa	Ratchet catch Encliquete Einrasten Innestare Engastar Pallen Spärra Kiinnittä	Thread Fil Faden, Draht Hilo Draad Tråd Lankka	Drill or pierce Percer Bohren Forare Agujerear Boren Borra Lävistä
Use filler Mastiquer Schleifen Stuccatura Masillar Mastieken Spackla Kittaa	Alternative parts provided Choix Auswahlmöglichkeit Scelta Elección Keuze Val Valinta	Symmetrical assembly Montage symétrique Symmetrischer Aufbau Montaggio simmetrico Montaje simétrico Symmetrische montage Symmetrischen asentaminen Symmetrisch montering	Decals Décalcomanies Abziehbild Decalcomanie Calcomanías Afdrukplaatjes Dekalkomanier Siirtokuvat
Join by applying heat Rveter Heiss vermieten Ribadire Ribetear Klinken Nita Nittaa	Cement parts together Kleben Incollare Pegar Lijmen Lijmaa Lijmas	Do not cement together Ne pas coller Nicht kleben Non incollare No pegar Niet lijmen Lijmaa inte Älä liimaa	Repeat this operation Répéter l'opération Vorlag wiederholen Ripetere l'operazione Repertir a operação Utrått ingrepnet på nytt Toista toimenpite
Ballast Lester Beschweren Lasten Ballasten Sätt ballast Aseta vastapaino	X2		

GENERAL MODELLING ADVICE

You have before you a Heller Model Kit, each moulding, each piece of which has been carefully researched and produced.

Before commencing the assembly
Study these notes and the assembly instructions before starting the model. Make certain you know where pieces fit. Where there is a choice of versions, make certain you know which pieces are required for your intended model. Follow the step-by-step instructions carefully.

Assembling and gluing

Carefully cut the pieces from the sprue using a craft knife with a sharp blade. If necessary, trim the pieces with a file or a sandpaper board to ensure a perfect fit. Before applying cement, assemble the pieces « dry », in order to satisfy yourself that they fit perfectly together. Use the minimum amount of Humbrol polystyrene cement, following the instructions for these products. Certain pieces may need « clamping » together when cementing. Use one or more spring-type clothes pegs or adhesive tape to assist you to get a perfect join. Use a pair of tweezers to assist you in assembling the smaller components. Polystyrene Cement will not adhere to plated or painted plastic, so carefully scrape away the plating from the points of assembly before applying cement.

Painting

Use Humbrol paints and brushes, specially designed for decorating models. The instructions may only show Heller paint reference numbers. To finish your model with Humbrol Enamels, use the cross reference chart to find the equivalent Humbrol reference number for any Heller number shown on the instructions. Decide from the instructions which pieces to paint before or after assembly. Do not overpaint any metallic colour with varnish as this will affect the finish. For mixing paints reference M in the leaflet, always prepare a sufficient quantity of the mixture, observing the proportions indicated.

Positioning of decals

Identify the position for each decal on the model according to the version chosen by following the plans. Carefully cut round the decal, soak for a few seconds in lukewarm water, carefully slide from the backing paper into the correct position. Absorb excess water with a small piece of blotting paper or soft, clean rag.

CONSEILS GÉNÉRAUX DE MONTAGE

Vous avez devant vous une maquette Heller, chaque grappe, chaque pièce ont été étudiées et réalisées pour s'assembler de manière parfaite.

Avant de commencer

Étudier la notice avant de procéder au montage. Dans le cas de choix de version, repérer les pièces nécessaires à la version choisie. Suivre l'ordre des phases de montage.

L'assemblage et le collage

Détacher au fur et à mesure de l'assemblage les pièces des grappes à l'aide d'une lame ou d'une pince coupante, supprimer éventuellement les petites pastilles rondes. Si nécessaire, ébarber les pièces à l'aide d'une lime. Avant le collage, assembler à sec les pièces entre elles, pour une bonne compréhension du collage à faire. Utiliser en très petite quantité de la colle Heller, laisser sécher suffisamment. Pour le collage des pièces importantes, les maintenir entre elles à l'aide d'élastiques ou de rubans adhésifs ou de pincettes à linge. Effectuer la mise en place des petites pièces à l'aide des pincettes. La colle n'adhère pas sur les parties peintes ou métallisées, gratter celles-ci avant collage au point d'assemblage.

La peinture

Employer la peinture Heller (référéncée sur la notice) spécialement conçue pour la décoration des maquettes et les pinceaux Heller. Pour la finition de votre maquette avec les peintures Humbrol, utilisez la charte de conversion qui vous permettra de trouver la référence Humbrol équivalente à n'importe quelle référence Heller indiquée sur la notice. Ne recouvrir aucune couleur métallique avec du vernis, qui en altérerait la finition. Peindre les pièces suivant la notice d'instruction avant ou après l'assemblage. Pour les mélanges de peinture (référéncés M sur la notice), préparer une quantité suffisante du mélange, suivant les proportions indiquées.

La pose des décalcomanies

Repérer l'emplacement des décalcomanies sur la maquette en suivant le plan de décoration de la version choisie. Découper les décals, les tremper quelques secondes dans l'eau tiède et les faire glisser de leurs supports à l'emplacement prévu, absorber l'excédent d'eau avec un buvard ou un chiffon propre.

Les fils pour haubans

Utiliser les fils Heller (réf. 78310), spécialement conçus pour la réalisation des gréments de voilier.

ALLGEMEINE MONTAGEANLEITUNG

Sie haben vor sich einen Heller Bausatz. Jeder Spritzbaum und jedes Teil wurden durchdacht und so konstruiert.

Vor Beginn beachten

Die Anleitung lesen. Im Falle von mehreren Baumöglichkeiten die gewünschte Auswahl treffen und die Teile ausfindig machen. Die Reihenfolge der Baueanleitung einhalten.

Zusammenbau und Kleben

Die Teile beim jeweiligen Bauschritt mit einem Hobbymesser abtrennen und ggfs. die Kleine Grabbildungen entfernen. Die Teile nötigenfalls mittels einer Feile oder Sandpapier. Die Teile vor dem Kleben probeweise zusammenpassen. Den Humbrol Leim sehr sparsam verwenden. Die Teile ausreichend lange trocknen lassen. Wichtige Bauteile zum Kleben mit einem Gummiring oder Gummiband oder mit einer Wäscheklammer zusammenhalten. Kleine Teile mit einer Pinzette anfügen. Der Kleber halt auf bemalten oder metallisierten Teilen nicht mehr. Deshalb diese an den Klebestellen vor Auftragen des Leims abkratzen.

Bemalen

Humbrol Pinsel und Humbrol Farben verwenden, die eigens für den Modellbau entwickelt wurden. In einigen Fällen weisen die Baueanleitungen nur auf Heller-Farben hin. Wenn dieses der Fall ist, sie aber ihr Modell mit Humbrol Enamel-Farben bemalen wollen, benutzen sie bitte die Farbvergleichsliste, die ihnen für jede Heller Farbnummer die Entsprechende Humbrol-Farbe angibt. Übermalen sie niemals Metallische Farben mit Klarlack, da dieses das Finish beeinflussen würde. Die Teile je nach Baueanleitung vor oder nach dem Zusammenbau bemalen. Mischfarben (Kennzeichen M) in der angegebenen Proportion in genügender Menge herstellen.

Abziehbilder

Die Abziehbilder gemäß dem Dekorationsplan der ausgewählten Version anbringen. Die Abziehbilder ausschneiden, sie einige Sekunden in lauwarmem Wasser anfeuchten und sie auf den vorgesehenen Platz streifen. Überschuss an Wasser mit einem sauberen Tuch abtupfen.

CONSIGLI PER IL MONTAGGIO DI QUALUNQUE TIPO DI MODELLO

Vi trovate davanti ad un modellino Heller ogni piastra, ogni pezzo è stato studiato e realizzato per un perfetto assemblaggio.

Prima di cominciare

Prima d'iniziare il montaggio, leggere attentamente le istruzioni specifiche del modello. Nel caso di scelta tra versioni diverse, individuare i pezzi necessari alla versione scelta. Seguire l'ordine delle fasi di montaggio.

Assemblaggio ed incollatura

Staccare mano a mano i pezzi dalla piastra su cui sono riuniti servendosi di una lama o di una pinza a cesoia, sopprimendo le eventuali pastiglie rotonde presenti sulla piastra. Se necessario, raschiare i pezzi con una lima per eliminare le eventuali sbavature. Prima di passare all'incollatura, assemblare i pezzi a secco, per meglio individuare le modalità d'incollatura. Utilizzare una quantità minima di colla Humbrol e lasciare asciugare quanto basta. Per l'incollatura dei pezzi di maggiore dimensione, tener uniti i pezzi servendosi di elastici o di un nastro adesivo. Per il posizionamento di pezzi di dimensioni ridotte, utilizzare delle pinzette. La colla non aderisce sulle parti verniciate o metallizzate: si consiglia quindi, prima di applicare la colla, di limare queste ultime in corrispondenza del punto di assemblaggio.

La verniciatura

Utilizzare la vernice Humbrol specialmente studiata per la decorazione dei modellini, ed i pennelli Humbrol. Le istruzioni indicano solamente i numeri di riferimento dei colori Heller. Per verniciare il vostro modello con colori Humbrol, usare la tabella di comparazione di colori Humbrol/Heller. Non sovrapporre alcuna vernice ai colori metallizzati perché ciò causerà alterazione della finitura. Verniciare i pezzi conformemente alle istruzioni, prima o dopo l'assemblaggio. Per le miscele di vernice (contrassegnate con una « M » sulle istruzioni), preparare una quantità sufficiente in base alle proporzioni indicate.

Applicazione delle decalcomanie

Individuare il posto su cui dovranno essere applicate le decalcomanie sul modellino seguendo il piano di decorazione delle versioni scelte. Tagliare le decalcomanie, immergerle per pochi secondi in acqua tiepida e farle scivolare dal loro supporto sulla posizione prescelta. Eliminare l'acqua residua con una carta assorbente o un panno pulito.

CONSEJOS GENERALES PARA EL MONTAJE

Ante Vd. una maqueta « Heller ». Cada grapa, cada pieza, ha sido estudiada y realizada para juntarse entre sí.

Antes de empezar

Estudiar la hoja de instrucciones. En el caso de escoger una versión determinada, localizar las piezas necesarias, que se ajusten a esa versión. Seguir la orden de las fases de montaje.

Acoplamiento y encolado

Utilizando una cuchilla o pinza cortante, una trésta o, se separan las piezas de las grapas, suprimiendo las pequeñas pastillas redondas. Si fuese preciso, limpiar de rebabas las piezas, utilizando una lima. Antes del encolado, acoplar en seco las piezas entre ellas, para conseguir un buen entendimiento. Utilizar una pequeña cantidad del pegamento Humbrol dejándolo secar el tiempo suficiente. Para el encolado de las piezas grandes, utilizar para su sujeción gomas, cintas adhesivas, o pinzas de ropa. Para pegar las piezas pequeñas, es conveniente ayudarse de unas tenacillas. El pegamento no adhiere sobre las partes pintadas o metalizadas. Rascar éstas antes del encolado, en su punto de acoplamiento.

La pintura

Emplear la pintura Humbrol especialmente concebida para la decoración de las maquetas, y así mismo los pinceles Humbrol. Tal vez las instrucciones sólo se refieran a los números de referencias de las pinturas Heller. En tal caso y para finalizar su modelo con las pinturas esmaltes Humbrol, consulte con la carta de equivalencias para determinar su referencia correspondiente. No cubra ningún color metalizado con barniz ya que afectará al acabado. Pintar las piezas según las instrucciones antes o después del acoplamiento. Para la mezcla de pinturas (según referencia M sobre las instrucciones), prepare una cantidad suficiente, siguiendo las proporciones que se indican.

Colocación de las calcomanías

Localizar el emplazamiento de las calcomanías sobre la maqueta, siguiendo el plan de decoración de la versión escogida. Recortar las calcomanías, remojarlas algunos segundos

en agua tibia, y harcefas deslizar de su soporte al emplazamiento deseado. Absorber el excedente de agua con un papel secante, o trapo limpio.

ALGEMENE MONTAGE RAADGEVINGEN

Voor U ligt een Heller maquette, elke tros, elk stuk werd afzonderlijk bestudeerd en gerealiseerd om op een volkomen manier bijeen gebracht te worden.

Alvorens te beginnen

Alvorens tot de montage over te gaan, eerst de handleiding bestuderen. In geval van versie keuze, de voor de gekozen versie nodige stukken merken. De montage fase volgde de navolgen.

Samenvoegen en lijmen

Naarmate het samenvoegen, de trosstukken m.b.v. een lemmer of snijdende tang losmaken, de ronde kleine schijfjes eventueel weglaten. Indien nodig, de stukken m.b.v. een vijl bramen. Alvorens te lijmen, de stukken onderling droog verzamelen ten einde een goed begrip van het uit te voeren lijmen te hebben. De Humbrol lijn in zeer kleine hoeveelheden gebruiken, voldoende laten drogen. Voor het lijmen van belangrijke stukken, hen onderling m.b.v. elastieken of kleverige bandjes bijhouden. Het plaatsen van kleine stukjes m.b.v. tangetjes uitvoeren. De lijn kleef niet op geverfde of metalen delen, deze afkrabben alvorens het lijmen voor de montage.

Schilderwerk

De Humbrol verf speciaal ontworpen voor de versiering van maquettes en de Humbrol penselen gebruiken. Het kan zijn dat in de gebruiksaanwijzing alleen referentienummers van Heller verf worden gegeven. Om Uw model af te maken met Humbrol verf kunt u de verwijstabel gebruiken om zo voor ieder Heller nummer, dat in de gebruiksaanwijzing wordt vermeld, het corresponderende Humbrol referentienummer te vinden. Verf nooit met lak over welke metallic kleur dan ook, omdat dit het eindresultaat beïnvloedt. De stukken volgens de instructie handleiding voor of na de montage. Voor het vermengen (M op de handleiding referentieerd), een voldoende mengselhoeveelheid voorbereiden, volgens de aangegeuide verhoudingen.

Het plaatsen van afdrukplaatjes

De plaats van de afdrukplaatjes op de maquette merken door het versieringsplan van de gekozen versie te volgen. De afdrukplaatjes uitsnijden, hen enkele seconden in lauw water laten weken en hen van hun afdrukpapier tot op de voorziene plaats laten glijden, het teveel aan water met een vloeipapier of natte doek absorberen.

ALLMÄNNA RAD BETRÄFFANDE MONTERING

Du har framför dig en Heller modell i vilken varje gjutarm och varje del har studerats och utarbetats för att kunna monteras ihop helt perfekt.

Allra först

Läs igenom broschyren före monteringen. Ifall det gäller att välja en viss version, märk de delar som behövs i den valda versionen. Följ ordningsföljden för monteringsfaserna.

Ihopsättning och limning

Efter hand som ihopsättningen fortskrider tar man loss delar från gjutarmen med hjälp av ett knivblad eller en vass tång och därvid tar man eventuellt bort de små runda tableterna. Vid behov putsas delarna med hjälp av en fil. Före limningen bör man se till att bättre inse hur det hela går till. Använd endast en liten mängd Humbrol lim och låt torka tillräckligt länge. Då man limmar ihop de större delarna skall man hålla fast dem mot varandra med hjälp av ett gummiband eller tejp. Utför placeringen av de små delarna med hjälp av pincetter. Limmet fastnar inte på målade eller metallbelagda delar; skrapa dem därför förinnan du limmar fast dem.

Målning

Använd Humbrol målfärg som är speciellt tillverkad för att dekorera modeller samt Humbrol penslar. Byggbeskrivningen innehåller kanske endast hänvisning till Hellers färgnummer. För att måla din modell med med Humbrol, använd översättningstabellen för motsvarigheten till HELLER-nummerna i byggbeskrivningen. Måla inte över metallfärger med lack, detta förstör ytan. Måla delarna enligt anvisningarna före eller efter ihopsättning. Då man blandar till målfärg (med referenserna M i broschyren) skall man tillreda en tillräckligt stor blandningsmängd enligt de angivna proportionerna.

Dekalkomanernas utplacering

Märk dekalcomaniernas plats på modellen

och följ därvid dekorationsplanen för den valda versionen. Klipp ut dekalcomanierna, doppa dem några sekunder, ljumt vatten och låt dem glida över från deras underlag till den utsedda platsen. Torka bort överflödigt vatten med ett läskpapper eller en ren trasa.

YLEISET KOKOONPANO-OHJEET

Edessäsi on Heller pienoismalli jossa kaikki valulevyt ja kaikki osat on tehty niin, että ne sopivat täydellisesti yhteen.

Ennen kokoamista

Lukekaa tarkasti selostus. Jos sinun pitää valita tietty versio, merkitse ne osat jotka kuuluvat kyseiseen versioon. Noudata kokoonpanovaiheiden järjestystä koskevia ohjeita.

Asentaminen sekä liimaus

Asentamisen edetessä pitää irrottaa osat valulevystä terästä tai terävien pihlien avulla ja mahdollisesti poistaa pienet pyöreät pastillit. Tarpeen vaatiessa on tasoitettava osat viillalla. Ennen liimausta kootaan kerran osat ilman liimaa, että hyvin ymmärretään miten liimauksen tulee tapahtua. Käytä ainoastaan vähän Humbrol liimaa ja anna sitten kuivua riittävän kauan. Kun liimaat yhteen suuformat osat sinun on pidettävä ne yhdessä kuminauhoin tai teipin avulla. Aseta pienet osat paikoilleen pihtillä. Liima et tartu kiinni maallatuhiin eikä metallisiin pintoihin, joten pitää raapia vähän sellaiset osat ennen niiden liimausta.

Maalaminen

Käytä pienoismalleihin tarkoitettua Humbrol-maalia sekä Humbrol-siveltimiä. Kokoonpano-ohjeessa annetaan ainoastaan Heller-maalien vitennumeroita. Kun maalaat Humbrol maalilla voit käyttää taulukkoa, josta löydät ne Humbrol-numerot jotka vastaavat jokaista Heller-numeroa. Maalaa ohjeen mukaisesti osat ennen kokoonpanoa tai sen jälkeen. Maalien sekoituksissa (M:llä merkittyinä käyttöohjeessa) on valmistettava riittävä sekoitusmäärä, oikeiden mittasuhteiden mukaisesti. Älä koskaan maalaa lakkakerrosta metallisävyjen päälle, sillä silloin pinta vahingoittuu.

Siirtokuvien asettaminen paikoilleen

Merkitse siirtokuvien paikka pienoismalliin valitun version ohjeitten mukaisesti. Leikkaa irti siirtokuvat, upota ne muutaman sekunnin ajan haaleaan veteen ja anna niiden liukua levystään merkityille paikoilleen, jolloin pitää poistaa ylimääräinen vesi imupaperilla tai puhtaalla reuvilla.



Your model kit has been thoroughly tested. Should you have any complaint please fill out the coupon attached here for this purpose in block letters clearly indicating your full address as well as your country together with an international reply coupon corresponding to the amount of postage stamps for 3 letters as the price in force (in Great Britain all correspondence should be addressed to Humbrol, Marfleet, Hull HU9 5NE, England.).

Votre maquette a été sévèrement contrôlée. En cas de réclamation, veuillez remplir le bon en lettre capitale et l'adresser à : Heller accompagné de coupons de paiement internationaux d'un montant de l'affranchissement de trois lettres au tarif en vigueur.

Dieser Bausatz wurde sorgfältig geprüft. Sollten Sie dennoch eine Beanstandung haben, richten Sie Ihre Reklamation bitte an HELLER Schreiben Sie deutlich in Druckbuchstaben. Fügen Sie diesem Coupon internationale Antwortscheine im Wert von 3 gültigen Briefgebühren bei.

Su maqueta ha sido el objeto de severos controles. En caso de reclamación, rogamos rellenar el presente bono y lo envien a : HELLER acompañado con cupones internacionales de pago del importe del franqueo de tres cartas a la tarifa vigente.

Name - Nom - Apellido _____
 Your address _____
 Votre adresse _____
 Ihre Adresse _____
 Vuestra dirección _____
 Model kit - Maquette N° - Bausatz - Maqueta _____
 Nos. of parts faulty _____ Nr. derbestanditen Teile _____
 Pièces incriminées N° _____ Piezes defectuosas _____

Conservare la informazzion
 Información a conservar
 Spaziar d'informazzion
 Sälilyä tiedot
 Conserver la informazzion
 Información a conservar
 Spaziar d'informazzion
 Sälilyä tiedot
 Conserver la informazzion
 Información a conservar
 Spaziar d'informazzion
 Sälilyä tiedot

NE CONVIENT PAS A UN ENFANT DE MOINS DE 36 MOIS. PRESENCE DE PETITS ELEMENTS DETACHABLES. NOT SUITABLE FOR CHILDREN UNDER 36 MONTHS. CONTAINS SMALL DETACHABLE PARTS. NI CONVIENE A NIÑOS MENORES DE 36 MESES. EXISTEN PEQUEÑAS PIEZAS QUE PUEDEN SOLTARSE. NIET GESCHIKT VOOR KINDEREN ONDER 36 MAANDEN. AANWEZIGHEID VAN KLEINE LOSSE ONDERDELEN. NON ADATTO A BAMBINI DI ETÀ INFERIORE A 36 MESI. PRESENZA DI PICCOLI ELEMENTI DETACABILI. NIEN ADATTO A CRIANÇAS COM IDADE INFERIOR A 36 MESES. PRESENÇA DE ELEMENTOS REPARAVÉIS. NI CONVIENE A NIÑOS MENORES DE 36 MESES. EXISTEN PEQUEÑAS PIEZAS QUE PUEDEN SOLTARSE. NIET GESCHIKT VOOR KINDEREN ONDER 36 MAANDEN. AANWEZIGHEID VAN KLEINE LOSSE ONDERDELEN. NON ADATTO A BAMBINI DI ETÀ INFERIORE A 36 MESI. PRESENZA DI PICCOLI ELEMENTI DETACABILI. NIEN ADATTO A CRIANÇAS COM IDADE INFERIOR A 36 MESES. PRESENÇA DE ELEMENTOS REPARAVÉIS.

Klebe 654-655 gegen 1. Jense trocken.
 Klebe diesen Komplex vorne auf die Seitenteile, die Vöhrerhaube oben auf 304 festst. Stelle die Paßverbindungen zwischen den Teilen sicher.
 Klebe 52 auf den Dach 676 und gegen die Vöhrerhaube 1.
 Befestige 65 in 199.
 Klebe 47 auf 1.
 Klebe 33 und 34 gegen 669 und 674.
 Klebe 299 (2) unter 33 und 34 und 519-520 unter 669-674 (siehe Detailzeichnung).
 Klebe die Spritzbleche 577-578 gegen diese Befestigungen (siehe Detailzeichnung).
 Klebe 479 und 480 gegen das Chassisstell 315.
 Klebe die beiden Fotflügel 669 und 674 gegen 654 und 655 (Zentrierung), gegen die Seitenteile und gestützt auf 479-480.
 Klebe die Fabel 585 in die JHcher.
 Klebe 603 (2) in 10 (2) und das Ganze in 681 (2).
 Klebe 601 (2) gegen 10 (2).
 Klebe 595 (2) auf 681 (2).
 Klebe 487 und 488 auf 669 und 674.
 Klebe die beiden Scheinwerfer auf 487 und 488 (achte auf die Ausrichtung).
 Klebe die Fabel 585 gegen 487-488.
 Klebe 600 (2) auf 669 und 674.

Farben: schwarz = 65 - 199 - 226 - 470 - 479 - 480 - 487 - 488
 639 - 640 - 643 - 644 - 654 - 655 - 666 - 669
 674 - 681:
 33 - 34 innen schwarz;
 577 - 578 oben schwarz, unten schwarz matt.

hellgelb = 603;
 alufarben = 329;
 alufarben + schwarz gepunktet = 678;
 nicht bemalen = 33 - 34 - 229 - 519 - 520 - 572
 Positionalicht no. 600 = elfenbein/karminrot/alufarben
 (siehe Detailzeichnung)

ÜBERSETZUNG Seite 24

Klebe 245 (4) in die Seitenteile.
 Passe 2 ohne festzukleben in 660 und Klebe 244 an das Ende von 2 (beachte die Position).
 Platziere und Klebe 592 in 665 in der gewünschten Position.
 Klebe 665 gegen 660.
 Klebe 15 gegen 660.
 Klebe 566 gegen 665.
 Klebe 207 und 208 gegen 665 (Positionsgravierung).
 Passe die Tür in seine Öffnung und reguliere die Position der Scharniere dieser Teile vor dem Trocknen.
 Klebe 4 und 5 gegen 665 (Gravierung).
 Wiederhole den Vorgang auf der linken Seite mit den entsprechenden Nummern.
 Passe 3 ohne festzukleben in 659 und Klebe 244 auf die Achse von 3.
 Beachte die Position.
 Platziere und Klebe 607 in 664 in der gewünschten Position.
 Klebe 664 gegen 659.
 Klebe 15 gegen 664.
 Klebe 206 und 209 gegen 664 (Positionsgravierung).
 Passe die Tür in seine Öffnung und reguliere die Position der Scharniere dieser Teile vor dem Trocknen.
 Klebe 4 und 5 gegen 664 (Gravierung).
 Wiederhole den Vorgang auf der linken Seite mit den entsprechenden Nummern.

Montage der Wagentüren

Klebe 240 oben auf die Seitenteile in Position.
 Lasse trocknen.
 Klebe 240 unten auf das Seitenteil. Setze vor dem Trocknen die 2 Wagentüren auf 240, wie im Schema angeben. Das Teil 240 ausgerichtet. Winke 240 mithilfe einer Pinsette in die richtige Position unter Mitführung der Scharnierpinsen. Lasse trocknen.
 Wiederhole den Vorgang auf der anderen Seite.

Anm.: Für die Innenausstattung der Türen siehe Seite 28.

Detailzeichnungen: Montage der Türen

Stellung der Scheiben --- geschlossen
 --- halbgeöffnet
 --- geöffnet
 --- Position 1
 --- Position 2
 --- Position 3

Position der Scharniere
 Position von 245

Nicht bemalen = 206 - 207 - 240 - 244 - 245.

ÜBERSETZUNG Seite 25

Anm.: Die auf dieser Seite dargestellte Montage entspricht den Versionen 1948-1951.

Durchbohrung auf dem Teil 675 das angegebene Loch 1948 - 1951.
 Für die Version 1952 siehe Seite 27.
 Durchbohrung auf dem Teil 675 das angegebene Loch 1952.
 Klebe 508 gegen 509.
 Klebe 4 Abdeckbleche 688 um die Felge.
 Passe den Reifen um das Rad.
 Klebe 265 auf 508.
 Passe ohne festzukleben 16 (2) in 629. (freie Drehung) (siehe Detailzeichnung).
 Klebe 652 (2) auf 16 (2).
 Klebe 511 und 512 gegen 629 unter Anschluß von 16.
 Klebe 651 gegen 629 und 328 gegen 651.
 Klebe 517, 518 und 461 gegen 629.
 Klebe 254 (2) gegen 255 (2) unter Anschluß von 275 (2) (freie Drehung).
 Klebe diese beiden Komplexe in das Innere des Kofferraums gegen 641 und auf 653.
 Klebe 323 auf 64 und das Ganze in 495.
 Klebe 496 gegen 495 und den Komplex gegen 645 (Gravierung).
 Klebe 555 gegen 645. Lasse in Kartentstellung.
 Klebe die Tür des Kofferraums 629 auf die Scharniere 275 (siehe Detailzeichnung).
 Klebe 555 gegen die Tür (Gravierung).
 Klebe das Reserverad gegen die Tür.
 Klebe 19 gegen 650.

Klebe den Anschluss von 19 gegen die Felge 508.
 Klebe 29 und 30 gegen 670 und 675.
 Klebe die beiden Fotflügel gegen die Karosserie (Jäger).

Anm.: Das amtliche Kennzeichen kann nach Belieben gewählt werden.
 Verwende dazu das Alphabet und die Zahlen, die auf dem Abziehbilderbogen zur Verfügung stehen.

Klebe 26 auf 670.
 Klebe 596 und 602 gegen 441.
 Klebe 523 gegen 441 (Gravierung).
 Klebe den Komplex gegen 675.
 Klebe das Kabel 543 (montiert Seite 22) in den Fotflügel und klebe es unter 441.
 Klebe 58 auf 641.

Farben: schwarz = 254 - 255 - 265 - 275 - 328 - 441 - 461 - 495
 496 - 511 - 512 - 517 - 518 - 523 - 629
 650 - 651 - 670 - 675

bronze = 323
 innen rot = 604
 elfenbein = 508 - 509

596 : rot, Rand alufarben
 602 : Rand schwarz, innen rot, Teilpartie nicht bemalen;
 nicht bemalen: 513 - 555 - 652 - 688.

ÜBERSETZUNG Seite 26

A

Vordere Stoßstange 1951

Klebe 638 gegen 13.
 Klebe 633 (2) gegen 13.
 Klebe 11(2) gegen 13.
 Klebe 474 (2) - 473 (2) gegen 633 (2).
 Klebe 444-445 gegen 663.
 Klebe diesen Komplex auf das Fahrzeug.
 Klebe 46 (2) gegen 633.
 Klebe 609 in 27 und 27 in 32 (2 x).
 Klebe diese Komplexe auf 46.
 Klebe 554 (Kabel) gegen 46 (2 x).
 Klebe 31 in 649 und 45 auf 649 (2x).
 Klebe diese Komplexe gegen 648 gegen 633 (siehe Detailzeichnung).
 Klebe 536 (Kabel) gegen 649 (Loch) 2x.
 Farben: schwarz = 474 - 633 - 638 - 648 - 649.

B

Hintere Stoßstange 1951

Klebe 632 (2) gegen 12.
 Klebe 11 (2) gegen 12.
 Klebe 473 (2) - 474 (2) gegen 632.
 Klebe 391 - 392 gegen 632.
 Klebe die Stoßstange zentriert hinten an das Fahrzeug.
 Befestige das Abziehbild.
 Farben: schwarz = 391 - 392 - 473 - 474 - 632.

C

Montage des Regenbehälters

Klebe jedes Teil gemäß Zeichnung fest und platziere diese Komplexe im Kofferraum.
 Anm.: Alle Teile sind schwarz.

D

Vordere Stoßstange 1948

Klebe 8 gegen 6.
 Klebe 462 (2) zwischen 8 und 6.
 Klebe 28 (2) und 647 gegen 6.
 Klebe die Rufe (siehe *) gegen 462.
 Klebe die Fabelscheinwerfer (siehe A) gegen 8.
 Klebe 474 (2), 473 (2) gegen 462.
 Klebe 444-445 gegen 8 (Zentrierung).
 Klebe diesen Komplex zentriert vorne an das Fahrzeug (siehe A).
 Farben: schwarz = 462 - 474 - 647.

E

Hintere Stoßstange 1948

Klebe 7 gegen 9.
 Klebe 465 zwischen 7 und 9.
 Klebe 28 (2) gegen 7.
 Klebe 473 (2) - 474 (2) gegen 465.

Klebe 386-387 gegen 9 (Gravierung).
 Klebe diesen Komplex zentriert hinten an das Fahrzeug (siehe B).
 Befestige das Abziehbild.
 Lasse in Kartentstellung.

Farben: schwarz = 387 - 465 - 473 - 474.

Hintere Stoßstange 1952

Klebe 637 gegen 14.
 Klebe 11 (2) gegen 14.
 Befestige das Abziehbild.
 Lasse in Kartentstellung.
 Farben: schwarz = 637.

ÜBERSETZUNG Seite 27

Klebe 402 gegen 611.
 Klebe 631 gegen 645, 670 und 675.
 Klebe 589 (2) gegen 630.
 Klebe 630 in das Innere des Kofferraums gegen 645.
 Klebe 634 gegen 675, 670 und 676.
 Klebe den Tankverschluss 58 auf 634.
 Passe 20 ohne festzukleben in 642 und klebe 383 gegen 20.
 Klebe 606 unter 635 und den Komplex gegen 642.
 Klebe 21 (2) auf 642 (Gravierung).
 Passe 17 und 18 ohne festzukleben in 21 (2).
 Klebe 17 und 18 auf das Dach 676.
 Klebe das Kabel 543 (montiert Seite 22) in den Fotflügel 675.
 Klebe 605 gegen 676.

Befestige das Reserverad im Kofferraum gestützt auf 589.
 Klebe die Stoßstange (montiert Seite 26 - Montage ?) auf 631 (das Teil 637 klebt unter 631).

Durchbohrung auf dem Teil 675 das angegebene Loch 1952.

Anm.: Alle Teile sind schwarz, außer 605 = karminrot;
 383 - 589 = nicht bemalen.

Modell 1948

7ndVande Modell 1948

525 = elfenbein

Für das Modell 1948 werden die vorzeichenetzten Öffnungen der Teile 654 und 655 nicht durchgebohrt.
 655 = schwarz.

ÜBERSETZUNG Seite 28

ANBRINGUNG DER TREPPICHE

NAMENSCHILD

VERSION 1948 - 1951

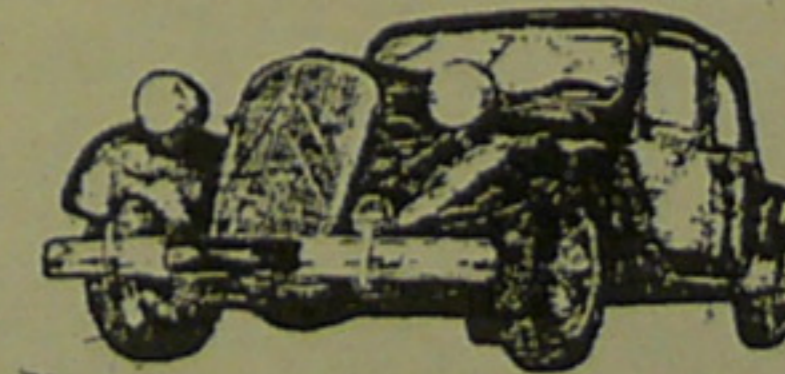
Anm.: Die Version 1951 kann innen entweder braun oder grau bemalt werden.

Für die 3 Versionen ist die Umrandung der Scheiben in M3 zu malen.
 Verwende für die Aufbänder der Türen ein Fabel ϕ 0,4 mm in dunkel-erdgrün. (Garn).

VERSION 1951 - 1952

Anm.: Verwende bei der Anbringung der verschiedenen Dekorationen die angegebenen Signaturen auf der Zeichnung. Alle Signaturen sind in mm.

Nach sorgfältiger Bemalung der Türen graviere die gestrichelten Linien mittels eines Stiletts, um die MMarbeiten darzustellen.
 Das Garn ist in der Packung nicht enthalten.



Ref 799

Zinke Seitenansicht und Vorderansicht des Wrennflügelgelenks
Bauweise.

Anm.: Alle Teile sind schwarz, außer
532 - 500; schwarz matt;
505 - 506; dunkelrotbraun;
446 - Karminrot und Alufarben mit schwarzen Punkten;
Umschreibung Seite 12

Klebe 314 auf 677 (Zentrierung).
Klebe 653 gegen 645 und den Komplex unter 677 (Positionseinstellung).
Klebe 625 und 626 gegen 677 (siehe Metallzeichnung).
Klebe 476 (2) zusammen.
Klebe 641 auf 625-626 und 653 unter Einschluss von 476 (siehe Metallzeichnung und Positionskarte).
Klebe 599 (2) in 625-626.

Anm.: Die Zinker können in Betriebsstellung montiert werden
(siehe Metallzeichnung).

Klebe D (2) gegen 625-626.
Klebe 42 (2) und 48 (2) auf 625-626 und 677 (siehe Metallzeichnung).

Version 1052
Die Teile 641-653 nicht verwenden und 476 weglassen (siehe Seite 27)

Anm.: Schneide die Teile D aus der Funktionstafelplatte aus (weiße Teile).
Schneide gemäß der Karte ab und justiere vor der Montage.

Anm.: Das Oberteil der Welle ist zusätzlich Farbe M1 oder M4.
Das Unterteil ist schwarz.

Polster sind in M1 oder M4 zu bemalen.

Warte bei der Montage 677 mit 645 und 646 mit 653 senkrecht halten.
Umschreibung Seite 13

A
Die beiden Teile sind identisch.

Umschreibung Seite 13

Klebe 27 (4) und 654 auf 249 und 240.
Klebe 27 (4) auf 216 (P) und 203 (P) unter Einschluss von 249-250.
Klebe 211 gegen 249.
Klebe 624 und 621 auf das Gestell. Befestige durch Klappen 620 in
Klappen 624 und 621 durch Zusammenklappen in 621 halten. Klebe die Hal-
bellen 620 nach durch Zusammenklappen in 621 halten. Klebe die Hal-
bellen 216 und 211 auf 314 (Nichtunterstützung). Der 416
in den Halterungen stecken. Identische Montage für den 2. Satz.
Die beiden Vorderseiten müssen sich während des Fliegens auf 314 be-
ziehen.

Farben: 620 - 621 - 624 - 621; M1 oder M4.
211 - 249 - 250; schwarz.
216 - 203; außen schwarz.
277 - 247 - 616 - 616; nicht bemalen.

B
Klebe 50 gegen 51 unter Einschluss von 501.
Klebe den Komplex jetzt gegen 676.
Klebe 646 innen an 676 und gegen 50 (siehe Metallzeichnung).
Klebe 200 (2) auf 24(P) und die 2 Komplexen gegen 676 (Gravierung).
und die Fischer in Kontakt mit der Windschutzscheibe.

Farben: 676 - Ränder von 51; schwarz.
200; schwarz matt.
646; M1.

C
Klebe 407 gegen 301.
Klebe 401 gegen 301 unter Einschluss von 256 (P) (freie Notation).
Klebe 413 gegen 301.
Klebe den Komplex jetzt in 676 (siehe Metallzeichnung).

Farben: 407; schwarz
413; M1
256 - 301 - 403; M1 oder M4.

Umschreibung Seite 14

Klebe 612 in 676 (Zentrierung).
Klebe 526 gegen die Nocken in das Loch (siehe Metallzeichnung).
Platziere das Loch auf der Farnose, um die Fliehpunkte zu mar-
kieren.
Justiere die Garnitur 2, indem die Öffnung für die Nockenscheibe und
die Nockenscheibe ausgeschnitten wird.
Klebe die innere Garnitur A gegen die Ränder von 612 und den hin-
teren Rand von 526.
Klebe die Welle des Hebes auf die Farnose und Räder des Hebes
durchgehend; gehe bei der Befestigung der Garnitur sehr sorgfältig zu
werk.
Klebe den Rand der Garnitur gegen die Seiten (siehe Metallzeichnung).
Dieser Vorgang erfordert große Sorgfalt.
Klebe 610 gegen 51 und das Ganze gegen 1.
Klebe 576 und Klebe die Schlaufe mit den Leuchten fest.
Fiederholz den Vorgang 2x und Klebe die beiden Haltegurte auf jede
Seite des Hebes 2x (siehe Metallzeichnung).
Klebe 602 in die Öffnung von 676.

Anm.: Schneide das Teil A aus der Funktionstafelplatte aus (weißes Teil).
Schneide gemäß der Karte ab und justiere vor der Montage.

Warte die Position von 676 auf den Seiten.

Farben: Verdeck innen: M1 oder M4
innen (arme Parteien) M1 oder M4.

Umschreibung Seite 15

Klebe 375 (2) gegen 378 (P).
Klebe 378 (P) und 379 (P) auf 376 (P).
Klebe 513 (2) und 514 (P) gegen 515 und 516.
Passe 515 und 516 ohne Festzukleben zwischen 379-380 ein.
Passe 77 (2) ohne Festzukleben in 380, 513, 516 (515), 514 und 379.

Spannung der Aufhängung linke Seite
- Lasse 77 in 568 (siehe Zeichnung).
- Halte den Arm 516 nach unten.
- Wende das Teil 378 nach oben (die Drehung erfolgt auf 77),
um es in die Lücke von 375-378 zu führen.
- Klebe 364 auf 375-378.

Spannung der Aufhängung rechte Seite
- Passe 77 in 568
- Wende die Achse der Welle 375-378 in dieselbe Achse wie auf der
linken Seite.
- Klebe 375-378 in 558.

Klebe 308 und 309 auf 455.
Klebe 290 (2) auf 350 (P).

In Welle einer starren Aufhängung Befestige 227 zwischen 357 und

358 (siehe Metallzeichnung).
Klebe 357 (2) gegen 358 (P) unter Einschluss von 359 (freie Bewegung).
Klebe 206 (2) gegen 358 und 390 unter Einschluss von 359 (freie Bewegung).

Klebe 435 gegen 515 und 516.
Klebe 411 (2) auf 455 (Gravierung).
Klebe 458 gegen 488 unter Einschluss von 368.
Klebe 457 gegen 455 unter Einschluss von 488.
Klebe 388 (2) unter 375-378 und 483 gegen 375 (Gravierung).
Klebe 361 und 362 an die Enden von 375-378.
Klebe die Nocken unter dem Hebezug und Klebe die Nocken 361 und
Welle des Hebes unter dem Hebezug (Anschlüsse).
362 gegen 625 und 626 und den Boden (Anschlüsse).
Passe die Stoßdämpfer 357 auf die Achse der Hebestelle
625-626 und Klebe 206 (2) an die Enden.
Klebe 300 gegen 310 und 456 auf die linke Seite.
Klebe 488 (Nichtunterstützung) unter den Boden (Zentrierung).
Klebe 505 und 506 innen auf den Boden 677 (Gravierung) -
siehe Seite 16.

Anm.: Die Welle 227 werden nur im Fall einer starren Aufhängung
verwendet.

Anm.: Die Nocken 27 müssen gegenüber liegen.

Anm.: Alle Teile sind schwarz, außer
505 - M1 oder M4;
509 - 510 - 357 - 358; außen schwarz;
nicht bemalen: 77 - 227 - 390 - 350 - 390 - 445

Umschreibung Seite 16

Farben: 613 auf 577.
Klebe 620 gegen 673 unter Einschluss von 486.
Verleite 678 und 619 auf 448 unter Einschluss der Lehne (freie Drehung).
Passe 617 auf 615 und 616 auf 614.

B
Befestige die Lehnen (Positionskarten).
Platziere die Bank und Klebe 507 auf 677 (die Anschlüsse von 507
kommen gegen 677).
Befestige 448 auf 526. (siehe Metallzeichnung)

Farben: 486 - 527 nicht bemalen;
613 - 614 - 615 - 618 - 619 - 620 - 673; außen M1 oder M4;
448; M1 oder M4;
616 - 617; M1 oder M4;
505 - 506 - 506 - 448; M1 oder M4.

Umschreibung Seite 17

A
Klebe 400 und 401 auf die Kante des Bodens und gegen das Gestell
(hinter das Polster).
Klebe 451 D auf 452 B (rechts).
Klebe 451 B auf 452 B (links).
Klebe diese Komplexe gegen das Batteriefeld und gegen 400 und
401.
Klebe 54-60 auf 352.
Klebe 611 in 356. Befestige das Abriebbild.
Klebe 36 und 37 in 356.
Klebe 598 in 356 (Befestige das Abriebbild).
Klebe 556 auf 352 (Gravierung).
Klebe 40 in 352.
Klebe 503 auf 39 und diesen Komplex auf 352.
Klebe 4 Welle 41 auf 387 (Zentrierung).
Klebe 3 Welle 25, 43 und 42 auf 352.
Klebe 307 gegen 311 und 307 gegen 311.
Klebe diesen Komplex auf 352 (Gravierung).
Klebe 57 auf 56 und 56 gegen 352, unten gestützt auf die Wind-
schutzscheibe.
Klebe 64 unter 352.
Klebe 63 auf 61 (die 2 mittleren).
Klebe 353 gegen 352.
Klebe 406 in 353.
Passe 55 ohne Festzukleben in 354.
Klebe 408 auf 55.
Klebe 404-405 auf 354 (Gravierung).
Platziere ohne Festzukleben die Achse von 404-405 in 406.
Passe die Welle des Handanhebungsmechanismus.
Klebe D gegen 400-401 und den Boden.
Klebe das Amortisationsbreit unter die Leiste der Windschutzscheibe
und gegen 401 und 402.

B
Passe 53 in das Loch der vorderen Zwischenwand und klebe gegen
497 fest.
Innen: Klebe 55 zwischen 224 und klebe diesen Komplex 224 unter
das Amortisationsbreit.
Passe 67 in 70 und verniete.
Passe 484 auf 70.
Passe 70 nach vorne in die Öffnungen der Farnose.
Klebe Komplex P12 und passe ihn auf 70. Schiebe ihn nach ein.
Passe 590 auf 212 und klebe auf das Amortisationsbreit (Gravierung).
Passe 440 auf 70 und verniete.
Klebe 408 auf 440.
Klebe 597 gegen 308 unter Einschluss und Fliegen von 59' und 544.
Klebe diesen Komplex auf P12.
Klebe die Enden von 544 links und unten auf das Amortisationsbreit.
Klebe 44 auf P12, zentraler von Komplex 597-598.
Passe den vorher montierten Getriebekasten auf die Nockenscheibe
und klebe ihn auf die Nockenscheibe. Wende dabei, daß kein Fleber auf
die Leuchttaste kommt.
Platziere das Getriebe unter Beachtung der Ausrichtung der Lenkdrumme.
Klebe die Lenkungsfunktionstafel.
Schleife den Festen durch Aufkleben von 484.
Farben: M1 oder M4 - 400 - 401 - 451 - 452 - 0
schwarz - 224 - 303 - 307 - 352 - 354 - 356 - 307
308 - 399 - 404 - 440 - 484
212 außen schwarz
elfenbein - 598
dunkelrotbraun - 57
Alufarben - 311
nicht bemalen: 404 - 405 - 406 - 408 - 67 - 70 - 544

Umschreibung Seite 18

A
Nimm das Teil 577. Wende die 2 Enden in 395. Nimm das andere Ende
in das Loch von 677.
Klebe 549 auf 368. Lasse in Wartstellung.
Klebe 505 (2) in 596 (2) auf jede Seite der Farnose.
Schneide 596 dicht an vierdrabigen Räder (siehe Schema).
Klebe 550 in 396 (2) und gegen 504 vorne.
Klebe wie angegeben 556 (2) auf 550. Lasse in Wartstellung.

B
Klebe das Teil 577. Wende die 2 Enden in 395. Nimm das andere Ende
in das Loch von 677.
Klebe 549 auf 368. Lasse in Wartstellung.
Klebe 505 (2) in 596 (2) auf jede Seite der Farnose.
Schneide 596 dicht an vierdrabigen Räder (siehe Schema).
Klebe 550 in 396 (2) und gegen 504 vorne.
Klebe wie angegeben 556 (2) auf 550. Lasse in Wartstellung.

Umschreibung Seite 19

A) Klebe 250 (2) auf 276 (2) und schließe 262 (2) ein ohne
Festzukleben. Klebe an jede Seite des Getriebekastens 262 (2).
(276 muß frei drehbar sein).
B) Klebe die Batterie auf 627. Klebe 377 auf 376 (2) und den Kom-
plex in 627.
C) Klebe 294 gegen 295.
Klebe 509 (4) zusammen und diese Komplexe auf jedes Ende von
294-295.
Klebe 504 gegen 177-178 und Lasse in Wartstellung.
D) Wende den Motor in die Lagerung und passe 341 und 342 auf
293 (2).
Klebe 267 (2) an die Enden.
E) Passe gleichzeitig die Welle 164 und 192 auf 152 (2) und klebe
190 (2) an die Enden.
F) Passe 74 (2) auf 175-176.
G) Wende die Welle der Keraen 547, 558, 549, 560 und 561 (2)
gemäß Schaltplan in Seite 18 fest auf den Verteilerkopf.
Nach dem Trocknen klebe die Ventile auf den Zylinderkopf
(nach Schema).
Klebe 563 gegen den Verteiler 181 und gegen 187.
Klebe 533 gegen 187 (533 wurde montiert, siehe Seite 18 -
Montage A).
Klebe 553 auf 187 (553 wurde montiert, siehe Seite 18 -
Montage A).
Klebe 556 auf 187 (556 wurde montiert, siehe Seite 18 -
Montage A).
H) Klebe 567 auf die Batterie. Klebe nach dem Trocknen
das andere Ende von 567 gegen das Gehäuse 135.
I) Klebe 563 auf die Batterie. Klebe nach dem Trocknen das andere
Ende von 563 auf 187.
J) Klebe 564 gegen den Motorblock. Klebe nach dem Trocknen das
andere Ende gegen den Motorblock (linke Seite).
K) siehe Metallzeichnung.
L) Klebe 567 gegen 185. Klebe nach dem Trocknen das
andere Ende auf 156.
M) Klebe 549 auf 104 (549 ist auf Welle 369 montiert, siehe Seite 18).
N) Klebe nach dem Trocknen das andere Ende von 549 (3) auf 173.
O) Klebe 571 auf 189. Klebe nach dem Trocknen das
andere Ende gegen 111.
P) Klebe 547 auf 166. Klebe das andere Ende nach dem Trocknen auf das
Teil 414 (siehe Seite 11 - Montage G).
Q) Klebe 581 gegen 197-198. Klebe das andere Ende nach dem Trocknen
gegen 88-89.
R) Klebe 541 gegen 139 (541 wurde montiert gegen 627, siehe Seite
18 - Montage G).
S) Klebe 570 gegen 111 (570 wurde montiert auf Wartstellung,
siehe Seite 18 - Montage G).

Anm.: Klebe bei den vierdrabigen Rädern stets zunächst ein Ende auf
einem Teil fest. Klebe erst nach gutem Trocknen das andere
Ende fest.

Farben: schwarz - 294 - 295 / 267 - 341 - 342 / 347 / 376 - 377 / 74;
schwarz matt, außen Alufarben - 548;
Alufarben + schwarz gepunktet - 641;
uniformgrün - 175 - 176 / 190 - 161 - 192 / 276;
nicht bemalen - 581 / 571 - 567 / 549 - 463 - 567 /
562 - 564 / 562 - 563 / 232;

Umschreibung Seite 20

A
Klebe 261 (P) zusammen unter Einschluss von 68 (68 muß frei drehbar
sein).
Klebe 221 (P) gegen 224 unter Einschluss von 68 (freie Drehung).
Klebe 273 (2) zusammen unter Einschluss von 261 (freie Bewegung)
auf 1 mm.
Klebe 272 (2) gegen 273 (2) - 273 im Anschluß (Metallzeichnung).
Klebe 263 gegen 260.
Klebe 263 gegen 272.
Klebe 204 auf 260 unter Einschluss von 71 (71 muß frei drehbar sein).
Klebe 273 (2) zusammen unter Einschluss von 71 (2) (freie Drehung).
Klebe 205 gegen 254 unter Einschluss von 71 (freie Drehung).
Passe 268 ohne Festzukleben in 264 und klebe das andere Ende
gegen 276.
Gleicher Vorgang für die rechte Seite.
Klebe 373 gegen 348 und 372 gegen 349.
Klebe diese beiden Komplexe gegen 264.
Klebe 277 (2) auf 259 und 282 (2) an das Ende dieser Achse.
277 muß sich mit der Übertragungswelle drehen.

Anm.: Alle Teile sind schwarz, außer
372 - 373, außen Alufarben
innen Alufarben + schwarz gepunktet.
277 außen schwarz
innen Alufarben + schwarz gepunktet.

B
Klebe das Teil 580 in 220, entlaube 478, auf 428 und gegen 348.
Klebe 530 gegen 225 (530 war in Wartstellung - siehe Seite 18,
Montage G).
Gleicher Vorgang für die rechte Seite mit 579 und 529.
Klebe 257 (2) gegen 258 (2).
Klebe 4 Anschlüsse an jede Welle (Gravierung).

Anm.: Für die Version 1048 verwende die halbkugigen Teile Nummer 19
(siehe Montage A, Seite 27).
Klebe 28 (2) und 265 (2) gegen 258 (P).
Montiere die Wellen.
Klebe die 2 Räder jetzt gegen 277 (Zentrierung).

Umschreibung Seite 21

A
Nimm das Teil 577. Wende die 2 Enden in 395. Nimm das andere Ende
in das Loch von 677.
Klebe 549 auf 368. Lasse in Wartstellung.
Klebe 505 (2) in 596 (2) auf jede Seite der Farnose.
Schneide 596 dicht an vierdrabigen Räder (siehe Schema).
Klebe 550 in 396 (2) und gegen 504 vorne.
Klebe wie angegeben 556 (2) auf 550. Lasse in Wartstellung.

B
Nimm das Teil 577. Wende die 2 Enden in 395. Nimm das andere Ende
in das Loch von 677.
Klebe 549 auf 368. Lasse in Wartstellung.
Klebe 505 (2) in 596 (2) auf jede Seite der Farnose.
Schneide 596 dicht an vierdrabigen Räder (siehe Schema).
Klebe 550 in 396 (2) und gegen 504 vorne.
Klebe wie angegeben 556 (2) auf 550. Lasse in Wartstellung.

Umschreibung Seite 22

A
Klebe 106 gegen 107.
Klebe 103 und 96 an die Enden.
Klebe 297 unter 418.
Klebe den Komplex unter den Luftfilter (Gravierung).
Klebe den Luftfilter unter 130-131 (297 kommt vorne auf das
Gehäuse).
Passe 299 in 431 und 103 und klebe fest.
Klebe 573 gegen 574.
Klebe 412 oben auf den Kühler (Metallzeichnung).
Klebe die Zufuhrleitungen auf 197-198 und 412.
Klebe 583 gegen 584.
Klebe diesen Komplex an das Ende von 285 und vorne an das Gehäuse.
Klebe 371 gegen 372 und den Komplex unten an den Kühler.
Klebe 302 gegen diesen Komplex.
Passe 568 auf 371-372.

Anm.: Alle Teile sind schwarz, außer
schwarz matt: 573 - 574 (außen Alufarben)
583 - 584 (außen Alufarben)
brunse: 302.
Anbringung der Abriebbilder Nr. 7 und Nr. 8.

Klebe 395 auf die Lagerung (Gravierung).
Klebe 544 in 308. Lasse in Wartstellung.
Klebe 584 in 395 und gib das Kabel nach 394 vorne.
Klebe 582 auf 271 und Lasse das Kabel unter 394 gleiten.
Klebe 586 auf 271. Lasse in Wartstellung.
Klebe 583 auf 271. Lasse in Wartstellung.
Klebe 585 auf 394 und klebe das Ende unter diesen Teil. Lasse in
Wartstellung.

B
Schaltplan

C
Klebe 567 vorne gegen die Farnose.
Klebe 533 in die Löcher von 427 und Klebe das andere Ende in die
Löcher von 676.
Klebe 541 vorne in die Farnose.
Klebe 570 10 mm an der Endseite.
Klebe 570 gegen die Welle (Gravierung).
Wende 35 mm weg auf die Länge von 528.
Klebe das Innen vorne an die Farnose wie angegeben.
Lasse in der Lagerung in Wartstellung.
Klebe 532 auf 343-344 (532 ist auf Welle 270 montiert - Seite 11,
Montage G).
Klebe 530 gegen 338 und Lasse in Wartstellung innen in der Lagerung.
Wende 30 mm weg auf die Länge von 529.
Klebe 529 gegen 338 und innen vorne an die Farnose wie angegeben.
Klebe 531 gegen 338 und Lasse in Wartstellung.

Umschreibung Seite 19

A) Klebe 250 (2) auf 276 (2) und schließe 262 (2) ein ohne
Festzukleben. Klebe an jede Seite des Getriebekastens 262 (2).
(276 muß frei drehbar sein).
B) Klebe die Batterie auf 627. Klebe 377 auf 376 (2) und den Kom-
plex in 627.
C) Klebe 294 gegen 295.
Klebe 509 (4) zusammen und diese Komplexe auf jedes Ende von
294-295.
Klebe 504 gegen 177-178 und Lasse in Wartstellung.
D) Wende den Motor in die Lagerung und passe 341 und 342 auf
293 (2).
Klebe 267 (2) an die Enden.
E) Passe gleichzeitig die Welle 164 und 192 auf 152 (2) und klebe
190 (2) an die Enden.
F) Passe 74 (2) auf 175-176.
G) Wende die Welle der Keraen 547, 558, 549, 560 und 561 (2)
gemäß Schaltplan in Seite 18 fest auf den Verteilerkopf.
Nach dem Trocknen klebe die Ventile auf den Zylinderkopf
(nach Schema).
Klebe 563 gegen den Verteiler 181 und gegen 187.
Klebe 533 gegen 187 (533 wurde montiert, siehe Seite 18 -
Montage A).
Klebe 553 auf 187 (553 wurde montiert, siehe Seite 18 -
Montage A).
Klebe 556 auf 187 (556 wurde montiert, siehe Seite 18 -
Montage A).
H) Klebe 567 auf die Batterie. Klebe nach dem Trocknen
das andere Ende von 567 gegen das Gehäuse 135.
I) Klebe 563 auf die Batterie. Klebe nach dem Trocknen das andere
Ende von 563 auf 187.
J) Klebe 564 gegen den Motorblock. Klebe nach dem Trocknen das
andere Ende gegen den Motorblock (linke Seite).
K) siehe Metallzeichnung.
L) Klebe 567 gegen 185. Klebe nach dem Trocknen das
andere Ende auf 156.
M) Klebe 549 auf 104 (549 ist auf Welle 369 montiert, siehe Seite 18).
N) Klebe nach dem Trocknen das andere Ende von 549 (3) auf 173.
O) Klebe 571 auf 189. Klebe nach dem Trocknen das
andere Ende gegen 111.
P) Klebe 547 auf 166. Klebe das andere Ende nach dem Trocknen auf das
Teil 414 (siehe Seite 11 - Montage G).
Q) Klebe 581 gegen 197-198. Klebe das andere Ende nach dem Trocknen
gegen 88-89.
R) Klebe 541 gegen 139 (541 wurde montiert gegen 627, siehe Seite
18 - Montage G).
S) Klebe 570 gegen 111 (570 wurde montiert auf Wartstellung,
siehe Seite 18 - Montage G).

Anm.: Klebe bei den vierdrabigen Rädern stets zunächst ein Ende auf
einem Teil fest. Klebe erst nach gutem Trocknen das andere
Ende fest.

Farben: schwarz - 294 - 295 / 267 - 341 - 342 / 347 / 376 - 377 / 74;
schwarz matt, außen Alufarben - 548;
Alufarben + schwarz gepunktet - 641;
uniformgrün - 175 - 176 / 190 - 161 - 192 / 276;
nicht bemalen - 581 / 571 - 567 / 549 - 463 - 567 /
562 - 564 / 562 - 563 / 232;

Umschreibung Seite 20

A
Klebe 261 (P) zusammen unter Einschluss von 68 (68 muß frei drehbar
sein).
Klebe 221 (P) gegen 224 unter Einschluss von 68 (freie Drehung).
Klebe 273 (2) zusammen unter Einschluss von 261 (freie Bewegung)
auf 1 mm.
Klebe 272 (2) gegen 273 (2) - 273 im Anschluß (Metallzeichnung).
Klebe 263 gegen 260.
Klebe 263 gegen 272.
Klebe 204 auf 260 unter Einschluss von 71 (71 muß frei drehbar sein).
Klebe 273 (2) zusammen unter Einschluss von 71 (2) (freie Drehung).
Klebe 205 gegen 254 unter Einschluss von 71 (freie Drehung).
Passe 268 ohne Festzukleben in 264 und klebe das andere Ende
gegen 276.
Gleicher Vorgang für die rechte Seite.
Klebe 373 gegen 348 und 372 gegen 349.
Klebe diese beiden Komplexe gegen 264.
Klebe 277 (2) auf 259 und 282 (2) an das Ende dieser Achse.
277 muß sich mit der Übertragungswelle drehen.

Anm.: Alle Teile sind schwarz, außer
372 - 373, außen Alufarben
innen Alufarben + schwarz gepunktet.
277 außen schwarz
innen Alufarben + schwarz gepunktet.

B
Klebe das Teil 580 in 220, entlaube 478, auf 428 und gegen 348.
Klebe 530 gegen 225 (530 war in Wartstellung - siehe Seite 18,
Montage G).
Gleicher Vorgang für die rechte Seite mit 579 und 529.
Klebe 257 (2) gegen 258 (2).
Klebe 4 Anschlüsse an jede Welle (Gravierung).

Anm.: Für die Version 1048 verwende die halbkugigen Teile Nummer 19
(siehe Montage A, Seite 27).
Klebe 28 (2) und 265 (2) gegen 258 (P).
Montiere die Wellen.
Klebe die 2 Räder jetzt gegen 277 (Zentrierung).

Umschreibung Seite 21

A
Klebe 106 gegen 107.
Klebe 103 und 96 an die Enden.
Klebe 297 unter 418.
Klebe den Komplex unter den Luftfilter (Gravierung).
Klebe den Luftfilter unter 130-131 (297 kommt vorne auf das
Gehäuse).
Passe 299 in 431 und 103 und klebe fest.
Klebe 573 gegen 574.
Klebe 412 oben auf den Kühler (Metallzeichnung).
Klebe die Zufuhrleitungen auf 197-198 und 412.
Klebe 583 gegen 584.
Klebe diesen Komplex an das Ende von 285 und vorne an das Gehäuse.
Klebe 371 gegen 372 und den Komplex unten an den Kühler.
Klebe 302 gegen diesen Komplex.
Passe 568 auf 371-372.

Anm.: Alle Teile sind schwarz, außer
schwarz matt: 573 - 574 (außen Alufarben)
583 - 584 (außen Alufarben)
brunse: 302.
Anbringung der Abriebbilder Nr. 7 und Nr. 8.

B
Klebe 418 gegen 417 und 420 gegen 416.
Klebe diese beiden Komplexe gegen 435 (Zentrierung).
Klebe 459 (2) gegen 435 unter Einschluss von 419 (2) - (419 muß
sich frei um 435 drehen).
Klebe 257 (2) gegen 258 (2).
Klebe 4 Anschlüsse 688 um die Welle.
Befestige den Hebel auf dem Hebel.
Klebe 25 (2) und 265 (2) gegen 258 (P).
Klebe das Rad jetzt gegen 419 (Zentrierung).

Anm.: Alle Teile sind schwarz, außer
418 - 420 außen Alufarben + schwarz gepunktet.
innen Alufarben + schwarz gepunktet.
257 - elfenbein;
Das Innere der Trommel von 419 ist Alufarben + schwarz gepunktet.

C
Klebe 501 gegen 502 und 503 gegen 504.
Klebe 454 gegen 455.
Klebe die Auspuffkrümmer gegen diesen Komplex.
Klebe 499 (P) gegen 500 (P).
Klebe diese beiden Komplexe gegen 454-455.
Klebe 236 (2) zusammen und das Ganze gegen 499-500 (Gravierung).
Klebe 449 gegen 450. Lasse in Wartstellung.

Anm.: Alle Teile sind schwarz.

Umschreibung Seite 22

Neutral 13
352 bis 356 - 357 (außen) - 358 (außen) - 360 bis 368 - 370 bis 380

Neutral 14
382 - 384 bis 388 - 391 - 392 (außen) - 393 (außen) - 394 bis 398 -
407 - 409 bis 412 - 414 bis 417

Neutral 15
421 bis 447

Neutral 16
449 - 450 - 453 bis 465

Neutral 17
466 bis 485 - 487 bis 504 - 507

Neutral 18
511 bis 518 - 521 bis 524

Neutral 21
599 (Ritznussung) - 606 - 612

Neutral 24
625 - 626 - 627 - 628

Neutral 25
629 bis 635 - 637 bis 640

Neutral 26
641 bis 645 - 647 - 648 - 649 - 651 - 653

Neutral 27
654 - 655

Neutral 28
656 - 657 - 658

Neutral 29
659 - 660 - 661

Neutral 30
662 - 663 (Kante)

Neutral 31
664 - 665 (Kante)

Neutral 32
666 bis 671

Neutral 33
672 bis 675

Neutral 34
676

Neutral 35
677 (unten)

Neutral 36
678 bis 684

DRABEN 4015

Neutral 21
599

DRABEN 4025

Neutral 10
257 - 258

Neutral 18
508 - 509 - 525

Neutral 26
650

DRABEN 4026

Neutral 4
57

Neutral 8
787

DRABEN 4027

Neutral 14
418 - 420

DRABEN 4028

Neutral 6
75 - 80 - 82 - 83 - 84 - 88 bis 95 - 97 bis 102 - 104 - 105 - 108 -
109 - 110 - 112 bis 118

Neutral 7
119 - 120 - 121 - 122 - 126 - 127 - 134 - 135 - 137 - 139 - 142 -
144 - 146 - 147 bis 150

Neutral 8
152 - 154 - 155 - 158 bis 164 (6) - 165 - 167 - 168 - 171 bis 180
183 - 184 - 185 - 186 - 181 - 182 - 183 - 184 - 185 - 186 - 187 - 188 - 189

Neutral 10
262 - 276

DRABEN 4029

Neutral 7
128 - 129

Neutral 10
277 (Innen)

Neutral 12
332 - 333

Neutral 14
418 - 419 - 420

Neutral 15
446 (Rechts)

Neutral 20
579 - 580

Neutral 36
678

DRABEN 4030

Neutral 9
756

Neutral 11
314

Neutral 14
381 - 400 - 401 - 403

Neutral 15
448

Neutral 16
451 (rechts und links) - 452 (rechts und links)

Neutral 17
505 - 506

Neutral 18
526

Neutral 22
673 (außen) - 614 (außen) - 615 (außen) - 618 (außen) - 619 (außen)

Neutral 23
620 - 621 - 624

Neutral 24
628 (Innenseite des Fahrzeugs)

Neutral 35
677 (oben)

Neutral 37
685 - 686 - 687

Neutral 38
622 (außen) - 623 (außen)

Teile 0

DRABEN 4031

Neutral 30
662 - 663

Neutral 31
664 - 665

Neutral 36
676 - 677

DRABEN 4032

Neutral 14
413

Neutral 21
612

Neutral 26
646

Neutral 30
662 (Umrandung der Scheiben)
663 (Umrandung der Scheiben)

Neutral 31
664 (Umrandung der Scheiben)
665 (Umrandung der Scheiben)

DRABEN 4033

Verdeck A

DRABEN 4034

Neutral 21
604 - 609 (Innen)

DRABEN 4035

Neutral 5
65 bis 72 - 75 - 78

Neutral 9
204 bis 209 - 217 - 221 - 223 - 227 - 229 - 230 - 232 - 233 - 237 -
240 bis 244 - 252 - 247

Neutral 10
259 - 260 - 261 - 263 - 268 - 269 - 272 - 273 - 278 - 279 - 286

Neutral 13
359

Neutral 14
383 - 389 - 390 - 402 - 404 - 405 - 406 - 408

Neutral 17
486

Neutral 18
519 - 520 - 527

Neutral 25
636

Neutral 26
652

DRABEN 4036

DRABEN 4037

DRABEN 4038

DRABEN 4039

DRABEN 4040

DRABEN 4041

DRABEN 4042

DRABEN 4043

DRABEN 4044

DRABEN 4045

DRABEN 4046

DRABEN 4047

DRABEN 4048

DRABEN 4049

DRABEN 4050

DRABEN 4051

DRABEN 4052

DRABEN 4053

DRABEN 4054

DRABEN 4055

DRABEN 4056

DRABEN 4057

DRABEN 4058

DRABEN 4059

DRABEN 4060

DRABEN 4061

DRABEN 4062

DRABEN 4063

DRABEN 4064

DRABEN 4065

DRABEN 4066

DRABEN 4067

DRABEN 4068

DRABEN 4069

DRABEN 4070

DRABEN 4071

DRABEN 4072

DRABEN 4073

DRABEN 4074

DRABEN 4075

DRABEN 4076

DRABEN 4077

DRABEN 4078

DRABEN 4079

DRABEN 4080

DRABEN 4081

DRABEN 4082

DRABEN 4083

DRABEN 4084

DRABEN 4085

DRABEN 4086

DRABEN 4087

DRABEN 4088

DRABEN 4089

DRABEN 4090

DRABEN 4091

DRABEN 4092

DRABEN 4093

DRABEN 4094

DRABEN 4095

DRABEN 4096

DRABEN 4097

DRABEN 4098

DRABEN 4099

DRABEN 4100

DRABEN 4101

DRABEN 4102

DRABEN 4103

DRABEN 4104

DRABEN 4105

DRABEN 4106

DRABEN 4107

DRABEN 4108

DRABEN 4109

DRABEN 4110

DRABEN 4111

DRABEN 4112

DRABEN 4113

DRABEN 4114

DRABEN 4115

DRABEN 4116

DRABEN 4117

DRABEN 4118

DRABEN 4119

DRABEN 4120

DRABEN 4121

DRABEN 4122

DRABEN 4123

DRABEN 4124

DRABEN 4125

DRABEN 4126

DRABEN 4127

DRABEN 4128

DRABEN 4129

DRABEN 4130

DRABEN 4131

DRABEN 4132

DRABEN 4133

DRABEN 4134

DRABEN 4135

DRABEN 4136

DRABEN 4137

DRABEN 4138

DRABEN 4139

DRABEN 4140

DRABEN 4141

DRABEN 4142

DRABEN 4143

DRABEN 4144

DRABEN 4145

DRABEN 4146

DRABEN 4147

DRABEN 4148

DRABEN 4149

DRABEN 4150

DRABEN 4151

DRABEN 4152

DRABEN 4153

DRABEN 4154

DRABEN 4155

DRABEN 4156

DRABEN 4157

DRABEN 4158

DRABEN 4159

DRABEN 4160

DRABEN 4161

DRABEN 4162

DRABEN 4163

DRABEN 4164

DRABEN 4165

DRABEN 4166

DRABEN 4167

DRABEN 4168

DRABEN 4169

DRABEN 4170

DRABEN 4171

DRABEN 4172

DRABEN 4173

DRABEN 4174

DRABEN 4175

DRABEN 4176

DRABEN 4177

DRABEN 4178

DRABEN 4179

DRABEN 4180

DRABEN 4181

DRABEN 4182

DRABEN 4183

DRABEN 4184

DRABEN 4185

DRABEN 4186

DRABEN 4187

DRABEN 4188

DRABEN 4189

DRABEN 4190

DRABEN 4191

DRABEN 4192

DRABEN 4193

DRABEN 4194

DRABEN 4195

DRABEN 4196

DRABEN 4197

DRABEN 4198

DRABEN 4199

DRABEN 4200

DRABEN 4201

DRABEN 4202

DRABEN 4203

DRABEN 4204

DRABEN 4205

DRABEN 4206

DRABEN 4207

DRABEN 4208

DRABEN 4209

DRABEN 4210

DRABEN 4211

DRABEN 4212

DRABEN 4213

DRABEN 4214

DRABEN 4215

DRABEN 4216

DRABEN 4217

DRABEN 4218

DRABEN 4219

DRABEN 4220

DRABEN 4221

DRABEN 4222

DRABEN 4223

DRABEN 4224

DRABEN 4225

DRABEN 4226

DRABEN 4227

DRABEN 4228

DRABEN 4229

DRABEN 4230

DRABEN 4231

DRABEN 4232

DRABEN 4233

DRABEN 4234

DRABEN 4235

DRABEN 4236

DRABEN 4237

DRABEN 4238

DRABEN 4239

DRABEN 4240

DRABEN 4241

DRABEN 4242

DRABEN 4243

DRABEN 4244

DRABEN 4245

DRABEN 4246

DRABEN 4247

DRABEN 4248

DRABEN 4249

DRABEN 4250

DRABEN 4251

DRABEN 4252

DRABEN 4253

DRABEN 4254

DRABEN 4255

DRABEN 4256

DRABEN 4257

DRABEN 4258

DRABEN 4259

DRABEN 4260

DRABEN 4261

DRABEN 4262

DRABEN 4263

DRABEN 4264

DRABEN 4265

DRABEN 4266

DRABEN 4267

DRABEN 4268

DRABEN 4269

DRABEN 4270

DRABEN 4271

DRABEN 4272

DRABEN 4273

DRABEN 4274

DRABEN 4275

DRABEN 4276

DRABEN 4277

DRABEN 4278

DRABEN 4279

DRABEN 4280

DRABEN 4281

DRABEN 4282

DRABEN 4283

DRABEN 4284

DRABEN 4285

DRABEN 4286

DRABEN 4287

DRABEN 4288

DRABEN 4289

DRABEN 4290

DRABEN 4291

DRABEN 4292

DRABEN 4293

DRABEN 4294

DRABEN 4295

DRABEN 4296

DRABEN 4297

DRABEN 4298

DRABEN 4299

DRABEN 4300

DRABEN 4301

DRABEN 4302

DRABEN 4303

DRABEN 4304

DRABEN 4305

DRABEN 4306

DRABEN 4307

DRABEN 4308

DRABEN 4309

DRABEN 4310

DRABEN 4311

DRABEN 4312

DRABEN 4313

DRABEN 4314

DRABEN 4315

DRABEN 4316

DRABEN 4317

DRABEN 4318

DRABEN 4319

DRABEN 4320

DRABEN 4321

DRABEN 4322

DRABEN 4323

DRABEN 4324

DRABEN 4325

DRABEN 4326

DRABEN 4327

DRABEN 4328

DRABEN 4329

DRABEN 4330

DRABEN 4331

DRABEN 4332

DRABEN 4333

DRABEN 4334

DRABEN 4335

DRABEN 4336

DRABEN 4337

DRABEN 4338

DRABEN 4339

DRABEN 4340

DRABEN 4341

DRABEN 4342

DRABEN 4343

DRABEN 4344

DRABEN 4345

DRABEN 4346

DRABEN 4347

DRABEN 4348

DRABEN 4349

DRABEN 4350

DRABEN 4351

DRABEN 4352

DRABEN 4353

DRABEN 4354

DRABEN 4355

DRABEN 4356

DRABEN 4357

DRABEN 4358

DRABEN 4359

DRABEN 4360

DRABEN 4361

DRABEN 4362

DRABEN 4363

DRABEN 4364

DRABEN 4365

DRABEN 4366

DRABEN 4367

DRABEN 4368

DRABEN 4369

DRABEN 4370

DRABEN 4371

DRABEN 4372

DRABEN 4373

DRABEN 4374

DRABEN 4375

DRABEN 4376

DRABEN 4377

DRABEN 4378

DRABEN 4379

DRABEN 4380

DRABEN 4381

DRABEN 4382

DRABEN 4383

DRABEN 4384

DRABEN 4385

DRABEN 4386

DRABEN 4387

DRABEN 4388

DRABEN 4389

DRABEN 4390

DRABEN 4391

DRABEN 4392

DRABEN 4393

DRABEN 4394

DRABEN 4395

DRABEN 4396

DRABEN 4397

DRABEN 4398

DRABEN 4399

DRABEN 4400

DRABEN 4401

DRABEN 4402

DRABEN 4403

DRABEN 4404

DRABEN 4405

DRABEN 4406

DRABEN 4407

DRABEN 4408

DRABEN 4409

DRABEN 4410

DRABEN 4411

DRABEN 4412

DRABEN 4413

DRABEN 4414

DRABEN 4415

DRABEN 4416

DRABEN 4417

DRABEN 4418

DRABEN 4419

DRABEN 4420

DRABEN 4421

DRABEN 4422

DRABEN 4423

DRABEN 4424

DRABEN 4425

DRABEN 4426

DRABEN 4427

DRABEN 4428

DRABEN 4429

DRABEN 4430

DRABEN 4431

DRABEN 4432

DRABEN 4433

DRABEN 4434

DRABEN 4435

DRABEN 4436

DRABEN 4437

DRABEN 4438

DRABEN 4439

DRABEN 4440

DRABEN 4441

DRABEN 4442

DRABEN 4443

DRABEN 4444

DRABEN 4445

DRABEN 4446

DRABEN 4447

DRABEN 4448

DRABEN 4449

DRABEN 4450

DRABEN 4451

DRABEN 4452

DRABEN 4453

DRABEN 4454

DRABEN 4455

DRABEN 4456

DRABEN 4457

DRABEN 4458

DRABEN 4459

DRABEN 4460

DRABEN 4461

DRABEN 4462

DRABEN 4463

DRABEN 4464

DRABEN 4465

DRABEN 4466

DRABEN 4467

DRABEN 4468

DRABEN 4469

DRABEN 4470

DRABEN 4471

DRABEN 4472

DRABEN 4473

DRABEN 4474

DRABEN 4475

DRABEN 4476

DRABEN 4477

DRABEN 4478

DRABEN 4479

DRABEN 4480

DRABEN 4481

DRABEN 4482

DRABEN 4483

DRABEN 4484

DRABEN 4485

DRABEN 4486

DRABEN 4487

DRABEN 4488

DRABEN 4489

DRABEN 4490

DRABEN 4491

DRABEN 4492

DRABEN 4493

DRABEN 4494

DRABEN 4495

DRABEN 4496

DRABEN 4497

DRABEN 4498

DRABEN 4499

DRABEN 4500

DRABEN 4501

DRABEN 4502

DRABEN 4503

DRABEN 4504

DRABEN 4505

DRABEN 4506

DRABEN 4507

DRABEN 4508

DRABEN 4509

DRABEN 4510

DRABEN 4511

DRABEN 4512

DRABEN 4513

DRABEN 4514

DRABEN 4515

DRABEN 4516

DRABEN 4517

DRABEN 4518

DRABEN 4519

DRABEN 4520

DRABEN 4521

DRABEN 4522

DRABEN 4523

DRABEN 4524

DRABEN 4525

DRABEN 4526

DRABEN 4527

DRABEN 4528

DRABEN 4529

DRABEN 4530

DRABEN 4531

DRABEN 4532

DRABEN 4533

DRABEN 4534

DRABEN 4535

DRABEN 4536

DRABEN 4537

DRABEN 4538

DRABEN 4539

DRABEN 4540

DRABEN 4541

DRABEN 4542

DRABEN 4543

DRABEN 4544

DRABEN 4545

DRABEN 4546

DRABEN 4547

DRABEN 4548

DRABEN 4549

DRABEN 4550

DRABEN 4551

DRABEN 4552

DRABEN 4553

DRABEN 4554

DRABEN 4555

DRABEN 4556

DRABEN 4557

DRABEN 4558

DRABEN 4559

DRABEN 4560

DRABEN 4561

DRABEN 4562

DRABEN 4563

DRABEN 4564

DRABEN 4565

DRABEN 4566

DRABEN 4567

DRABEN 4568

DRABEN 4569

DRABEN 4570

DRABEN 4571

DRABEN 4572

DRABEN 4573

DRABEN 4574

DRABEN 4575

DRABEN 4576

DRABEN 4577

DRABEN 4578

DRABEN 4579

DRABEN 4580

DRABEN 4581

DRABEN 4582

DRABEN 4583

DRABEN 4584

DRABEN 4585

DRABEN 4586

DRABEN 4587

DRABEN 4588

DRABEN 4589

DRABEN 4590

DRABEN 4591

DRABEN 4592

DRABEN 4593

DRABEN 4594

DRABEN 4595

DRABEN 4596

DRABEN 4597

DRABEN 4598

DRABEN 4599

DRABEN 4600

DRABEN 4601

DRABEN 4602

DRABEN 4603

DRABEN 4604

DRABEN 4605

DRABEN 4606

DRABEN 4607

DRABEN 4608

DRABEN 4609

DRABEN 4610

DRABEN 4611

DRABEN 4612

DRABEN 4613

DRABEN 4614

DRABEN 4615

DRABEN 4616

DRABEN 4617

DRABEN 4618

DRABEN 4619

DRABEN 4620

DRABEN 4621

DRABEN 4622

DRABEN 4623

DRABEN 4624

DRABEN 4625

DRABEN 4626

DRABEN 4627

DRABEN 4628

DRABEN 4629

DRABEN 4630

DRABEN 4631

DRABEN 4632

DRABEN 4633

DRABEN 4634

<

- 271 1/2 Zündspulenmantel
- 272 1/2 Antriebsgehäuse (2)
- 273 1/2 Antriebsführung (2)
- 274 1/2 obere Strebe
- 275 1/2 Kofferraumdeckelscharnier
- 276 Ausgansschloß des Differentials
- 277 Kugelmutter vorne
- 278 Stoßdämpfer vorne
- 279 unterer Wellen
- 280 Kühlerbefestigungssatz
- 281 1/2 Stoßdämpfer vorne
- 282 1/2 Stoßdämpfer vorne
- 283 1/2 obere Welle (2)
- 284 1/2 untere Welle (2)
- 285 Metallrohr
- 286 Mutter (8)

- Heute 11 schwarz**
- 87 1/2 äußerer Kühler
 - 88 1/2 innerer Kühler
 - 89 Scheibenwischerblatt (2)
 - 90 Halterungsplatte der Stoßstange vorne rechts
 - 91 Halterungsplatte der Stoßstange vorne links
 - 92 Teil des Hauptbremszylinders
 - 93 Halterungsstab
 - 94 1/2 Rohr
 - 95 1/2 Rohr
 - 96 Wachsbebelstange
 - 97 Kühlerbefestigungsklammer
 - 98 Bremschalter
 - 99 Nohrmaße
 - 100 Wachsbebelstange
 - 101 Pedallagerfische
 - 102 Ablaghahn
 - 03 Griff
 - 04 Kühlerhalter
 - 05 Steuerstangenschalter
 - 06 Gashebelwelle
 - 07 Arm der Rückspiegelschutzklappe
 - 09 Oberteil des Benzintanks
 - 10 Boden des Benzintanks
 - 11 Gehäuse des Rückspiegels
 - 2 Lenkstange rechts
 - 3 Lenkstange links
 - 4 Sitzkasten vorne

- Heute 12 schwarz**
- 5 Obersteil vorne
 - 6 Kupplungspedalwellenhalterung links
 - 7 1/2 Hebel für Kupplungspedalwellenhalterung
 - 18 Kupplungspedalwellenhalterung rechts
 - 19 1/2 untere Strebe rechts
 - 20 1/2 untere Strebe links
 - 21 Kugelgelenkgehäuse rechts
 - 22 Kugelgelenkgehäuse links
 - 23 Nenninfiltergehäuse
 - 324 Gashebelpedal
 - 325 Nenninfiltergehäuse
 - 326 Gelenkklammer
 - 327 Kühlerverschluß
 - 328 Wälzlager des Kofferraums
 - 329 1/2 unterer Träger, rechts
 - 330 1/2 unterer Träger, links
 - 331 Chassisbodenplatte vorne
 - 332 Bremsbacke vorne rechts
 - 333 Bremsbacke vorne links
 - 334 Gashebelhalterung
 - 335 vorderes Karosseriesteil
 - 336 Kühlerhalterung rechts
 - 337 Kühlerhalterung links
 - 338 Verteilertisch des Hauptbremszylinders
 - 340 Chassissteil hinten
 - 341 linkes Endstück des Motorhalterungsrohrs
 - 342 rechtes Endstück des Motorhalterungsrohrs
 - 343 1/2 Bremszylinder
 - 344 1/2 Bremszylinder
 - 345 1/2 Halterung des Bremszylinders
 - 346 1/2 Halterung des Bremszylinders
 - 347 Gaspedal
 - 348 Bremszylinder links
 - 349 Bremszylinder rechts
 - 350 Mittelteil der Vorderachse rechts
 - 351 Mittelteil der Vorderachse links

- Heute 13 schwarz**
- 352 Armaturenbrett
 - 353 Handschuhfach
 - 354 Handschuhfachdeckel
 - 355 Antriebskurbel/Wühlung
 - 356 Tachometergehäuse
 - 357 1/2 Stoßdämpfer hinten (2)
 - 358 1/2 Stoßdämpfer hinten (2)
 - 359 Stoßdämpferbolzen hinten (2)
 - 360 Motorantriebskurbel
 - 361 Wackel der Strebe rechts
 - 362 Wackel der Strebe links
 - 363 Luftzufuhrteil
 - 364 Wachsbebelhalterung
 - 365 Wühlungsteil der Lenkswelle
 - 366 Gelenkarm rechts
 - 367 Gelenkarm links
 - 368 Anschlagbolzen
 - 369 Regler
 - 370 Gashebeldeckel
 - 371 1/2 Wasserausstrittsrohr oben
 - 372 1/2 Wasserausstrittsrohr unten
 - 373 Strebe unten rechts
 - 374 Strebe unten links
 - 375 1/2 Strebe (2)
 - 376 Batteriebefestigung (2)
 - 377 Batteriehalterung
 - 378 1/2 Strebe (2)
 - 379 Halterung (2)
 - 380 Halterung (2)

- Heute 14 schwarz**
- 381 Verkleidungskasten
 - 382 Spanner
 - 383 Mirrorspiegelung
 - 384 innerer Stift
 - 385 Auspuffhalterung
 - 386 Stoßstangenhalter rechts 1948
 - 387 Stoßstangenhalter links 1948
 - 388 Handbremsenablenkung (2)
 - 389 Stoßdämpferanschluß hinten rechts
 - 390 Stoßdämpferanschluß hinten links
 - 391 Stoßstangenhalter rechts 1951
 - 392 Stoßstangenhalter links 1951
 - 393 hintere Halterung des Nockenstiftes (2)
 - 394 Schutzvorrichtung für elektrische Ablaß
 - 395 2-Pfannen-Halter (2)
 - 396 1/2 Pfannen-Halter (2)
 - 397 1/2 Sicherungskasten oben
 - 398 1/2 Sicherungskasten unten
 - 399 Lenkachslenkung

- Heute 15 schwarz**
- 400 Seitenverkleidung links
 - 401 Seitenverkleidung rechts
 - 402 Kofferraumverschluß 1952
 - 403 Sonnenblendenhalterung (4)
 - 404 Gelenkarm rechts
 - 405 Gelenkarm links
 - 406 Gelenkklammer (2)
 - 407 Scheibenwischermotor
 - 408 Riegel
 - 409 Lenkraddeckel
 - 410 linke Wühlungsleiste
 - 411 rechte Wühlungsleiste
 - 412 Wasserleitung
 - 413 massive Scheibenwischerbetätigung
 - 414 Gashebelteil
 - 415 obere Halterung des Taffilters
 - 416 Ankerplatte rechts
 - 417 Ankerplatte links
 - 418 Bremsbacke links (2)
 - 419 Bremsbacke rechts
 - 420

- Heute 16 schwarz**
- 421 1/2 Zahnstangengehäuse unten
 - 422 1/2 Zahnstangengehäuse oben
 - 423 Arm unten rechts
 - 424 Arm unten links
 - 425 Achselarm rechts
 - 426 Achselarm links
 - 427 Achselarm links
 - 428 Motorhalterung
 - 429 1/2 Motorhalterung
 - 431 Halterung für Luftfilter
 - 432 1/2 linke Stoßdämpferhalterung vorne
 - 433 1/2 rechte Stoßdämpferhalterung vorne
 - 434 Achselarm (2)
 - 435 Nocken
 - 436 1/2 Stoßstangenhalterung rechts innen
 - 437 1/2 Stoßstangenhalterung links innen
 - 438 1/2 Stoßstangenhalterung rechts außen
 - 439 1/2 Stoßstangenhalterung links außen
 - 440 Lenkrad
 - 441 Nummernschild hinten 1948-1951
 - 442 1/2 Wagenhebelteil rechts
 - 443 1/2 Wagenhebelteil links
 - 444 Stoßstangenhalter rechts
 - 445 Stoßstangenhalter links
 - 446 Watteriebel
 - 447 Watteriebel
 - 448 Sitzhalterung hinten

- Heute 17 schwarz**
- 449 1/2 Auspuffendstück unten
 - 450 1/2 Auspuffendstück oben
 - 451D Obersteil des Handschuhfachs rechts
 - 451B Obersteil des Handschuhfachs links
 - 452D Boden des Handschuhfachs rechts
 - 452B Boden des Handschuhfachs links
 - 453 Wagenheberkurbel
 - 454 1/2 Auspuffrohr
 - 455 1/2 Auspuffrohr
 - 456 Abdeckblech
 - 457 Mutter
 - 458 Mutter
 - 459 Radmutter (2)
 - 460 Boden des Wagenhebers
 - 461 innere Verankerung des Kofferraums
 - 462 Stoßstangenhalter vorne (2)
 - 463 Auspuffhalterung
 - 464 Halterung des Wasserdurchlaßbehälters
 - 465 Stoßstangenhalter hinten (2)

- Heute 18 schwarz**
- 466 Strebe unter Motor
 - 467 Strebe unter Motor
 - 468 Strebe unter Motor
 - 469 Befestigungsbügel
 - 470 Nockenstiftkammer
 - 471 linkes Pedal
 - 472 rechtes Pedal
 - 473 Mutter (12)
 - 474 Schraube (12)
 - 475 Welle der Handbremse
 - 476 Wasserdurchlaßrohr (2)
 - 477 Klammer des Schwingsenkers unten rechts
 - 478 Klammer des Schwingsenkers unten links
 - 479 Kotflügelhalterung rechts
 - 480 Kotflügelhalterung links
 - 481 1/2 Anschlag links
 - 482 1/2 Anschlag links
 - 483 Auspuffhalterungsbügel
 - 484 Hebel der Lenkung
 - 485 Nocken des Lenkers
 - 486 Anschlag des Lenkers
 - 487 Wulst des linken Scheinwerfers
 - 488 Wulst des rechten Scheinwerfers
 - 489 Stabilisatorstange
 - 490 Kugelkopfgehäuse unten rechts
 - 491 Kugelkopfgehäuse unten links
 - 492 mittlere Nockenverankerung
 - 493 Lenkungsanschlag (2)
 - 494 Lenkungsanschlag
 - 495 Wasserdurchlaßgehäuse
 - 496 Hebel des Wühlungshebers
 - 497 Hebel der Handbremse
 - 498 Befestigung des Hauptbremszylinders
 - 499 1/2 Auspuffteil (2)
 - 500 1/2 Auspuffteil (2)
 - 501 1/2 Auspuffrohr
 - 502 1/2 Auspuffrohr
 - 503 1/2 Auspuffrohr
 - 504 1/2 Auspuffrohr
 - 505 Welle des Bodens rechts
 - 506 Welle des Bodens links
 - 507 seitliche Bodenverankerung

- Heute 19 schwarz biegsam**
- 508 äußerer Wellenteil des Reserverrads
 - 509 innerer Wellenteil
 - 510 Nummernschild
 - 511 Nummernschildhalterung hinten rechts
 - 512 Nummernschildhalterung hinten links
 - 513 Hebel rechts (2)
 - 514 Hebel links (2)
 - 515 Aufhängungsarm rechts
 - 516 Aufhängungsarm links
 - 517 Kofferraumverschluß rechts
 - 518 Kofferraumverschluß links
 - 519 äußere Befestigung des Spritzbleches links
 - 520 äußere Befestigung des Spritzbleches rechts
 - 521 Kopf der Retorkurbel
 - 522 Kopf des Retorkurbels
 - 523 Halterung des Nummernschildes
 - 524 Wühlung
 - 525 Wühlung (4) 1948
 - 526 Abzug hinten
 - 527 Unterteil der Sitzbank hinten

- Heute 20 schwarz biegsam**
- 528 Bremseleitung unter Batterie - Vorderrad rechts
 - 529 Bremseleitung zwischen Hauptbremszylinder und Batterie
 - 530 Bremseleitung zwischen Hauptbremszylinder und Vorderrad links
 - 531 Bremseleitung zwischen Hauptbremszylinder und Vorderrad rechts
 - 532 Bremseleitung zwischen Hauptbremszylinder und Hauptbremszylinder
 - 533 Ablaufrohr vorne (2)
 - 534 Kabel
 - 535 Kabel
 - 536 Kabel (2)
 - 537 Kabel
 - 538 Keilriemen der Wasserpumpe
 - 539 Keilriemen der Lichtmaschine
 - 540 Gummlager
 - 541 Nockenblech
 - 542 Handbremsenleitung (2)
 - 543 Beleuchtungskabel für Nummernschild unter Kotflügel
 - 544 Umhüllung
 - 545 Wulst (2)
 - 546 Rohrverbindung (2)
 - 547 biegsame Leitung der Weisluftpumpe (2)
 - 548 Wasserdurchlaß unter Kotflügel
 - 549 Kabel
 - 550 Kabel
 - 551 Wand (2)
 - 552 Bremseleitung
 - 553 Kabel
 - 554 Kabel
 - 555 Kofferraumöffnungsarm

- Heute 21 schwarz biegsam**
- 556 Zündkabel
 - 557 Zündkerzenkabel
 - 558 Zündkerzenkabel
 - 559 Zündkerzenkabel
 - 560 Zündkerzenkabel
 - 561 Zündkerzenkabel (2)
 - 562 Batterieblech
 - 563 Batterieblech
 - 564 Leitung
 - 565 1/2 Wachscheite (4)
 - 566 Zündanschlag (8)
 - 567 Zug für Starter und Vergaser
 - 568 Verbindungsstück (4)
 - 569 Kondensator
 - 570 Wasserdurchlaßrohr
 - 571 Wasserdurchlaß
 - 572 Flavierband
 - 573 1/2 Rohrverbindung oben
 - 574 1/2 Rohrverbindung unten
 - 575 Oberlaufrohr
 - 576 Haltergriff hinten (2)
 - 577 Spritzblech rechts
 - 578 Spritzblech links
 - 579 Leitung vorne rechts
 - 580 Leitung vorne links
 - 581 Wasserrohr
 - 582 Kabel
 - 583 1/2 gekrümmte Zuleitung rechts
 - 584 1/2 gekrümmte Zuleitung links
 - 585 Kabel (2)
 - 586 Oberlaufrohr
 - 587 Handbremsenlinker
 - 588 Handbremsenlinker
 - 589 Reserverradbolzen (2)
 - 590 Gummi der Schutzlampe

- Heute 22 glatte**
- 591 Windschutzscheibe
 - 592 Windscheibe vorne rechts
 - 593 Windscheibe vorne links
 - 594 1/2 Nenninfiltergehäuse
 - 595 Scheinwerfermarkierung (2)
 - 596 Yatsenauze 1948 - 1951
 - 597 Rückspiegelglas
 - 598 Schoglas
 - 599 Winker (2)
 - 600 Positionslicht (2)
 - 601 Scheinwerferlampe (2)
 - 602 Rückleuchte 1948 - 1951
 - 603 Scheinwerferlampe (2)
 - 604 Wasserdurchlaßgehäuse
 - 605 Rückleuchte 1952
 - 606 Nummernschildbeleuchtungsblech
 - 607 Windscheibe hinten rechts
 - 608 Windscheibe hinten links
 - 609 Glas der Nebelleuchte
 - 610 Wackelblechblech
 - 611 Wackelblechblech
 - 612 Heckfenster

- Heute 23 grau**
- 620 Rückleuchtehinterteil (2)
 - 621 Sitzlehne vorne (2)
 - 624 Sitz vorne (2)

- Heute 24 schwarz**
- 625 Seitensteil rechts
 - 626 Seitensteil links
 - 627 Karosseriesteil vorne
 - 628 Zwischenwand vorne

- Heute 25 schwarz**
- 629 Kofferraumklappe 1948-1951
 - 630 Kofferraumbodenblech
 - 631 Kofferraumboden 1952
 - 632 Stoßstangenhalter hinten (2) 1951
 - 633 Stoßstangenhalter vorne (2) 1951-1952
 - 634 Karosseriesteil 1952
 - 635 Gehäuse für Nummernschildbeleuchtung hinten
 - 636 oberer Wulst der Vorderseite (2)
 - 637 Stoßstangenbefestigung hinten 1952
 - 638 Nummernschild vorne 1951-1952
 - 639 Luftklappe rechts
 - 640 Luftklappe links

- 651 Kofferraumteil 1948-1951
- 652 Riegel des Kofferraumdeckels (2)
- 653 Boden des Kofferraums 1948-1951

- Heute 27 schwarz**
- 654 Kotflügelteil rechts
 - 655 Kotflügelteil links

- Heute 28 schwarz**
- 656 Vordertür rechts
 - 657 Hintertür rechts
 - 658 Ventilatorabstufungskasten rechts

- Heute 29 schwarz**
- 659 Hintertür links
 - 660 Vordertür links
 - 661 Ventilatorabstufungskasten links

- Heute 30 schwarz**
- 662 Innenteil der Vordertür rechts
 - 663 Innenteil der Hintertür rechts

- Heute 31 schwarz**
- 664 Innenteil der Hintertür links
 - 665 Innenteil der Vordertür links

- Heute 32 schwarz**
- 666 Kotflügelverankerung (2)
 - 667 Halterung des Pedals rechts
 - 668 Halterung des Pedals links
 - 669 Kotflügel vorne links
 - 670 Kotflügel hinten rechts
 - 671 Oberteil des Wühlers

- Heute 33 schwarz**
- 672 Unterteil des Wühlers
 - 673 Halterung zwischen Kühler und Kühlerhaube
 - 674 Kotflügel vorne rechts
 - 675 Kotflügel hinten links

- Heute 34 schwarz**
- 676 Dach

- Heute 35 schwarz**
- 677 Bodenteil

- Heute 36 schwarz**
- 678 1/2 Nockenanker (2)
 - 679 rechtes Wackelblech
 - 680 linkes Wackelblech
 - 681 Scheinwerfergehäuse (2)
 - 682 Lüftungslampe
 - 683 Weisluftpumpe außen
 - 684 Weisluftpumpe innen

- Heute 37 grau**
- 685 Teppichboden vorne
 - 686 Teppichboden hinten
 - 687 Teppichboden im Kofferraum

- Heute 38 grau**
- 688 Abdeckblech (20)
 - 616 Lehnteil rechts
 - 617 Lehnteil links
 - 622 Armlehne Oberteil
 - 623 Armlehne Unterteil

Ann.: Da die Schriftzeichen von manchen Abziehbildern auf cremefarbenen Grund unleserlich sind, wurden sie während der Montage durch eine Nummer ersetzt.

HEBUNG Seite 6

MONTAGEWEISE

Achtung

Es ist unbedingt erforderlich, jeden Absatz der Montageanleitung aufmerksam zu lesen, ehe man an die Ausführung geht.

Vorbereitung der Teile und Bemalung

In Anbetracht der beträchtlichen Anzahl der Teile sind diese erst bei Bedarf für den Weiterbau hervorzuziehen. Teile erforderlich, bitte man die Teile mithilfe einer feinen Welle von manchen Stellen die Spritzbleche zu entfernen, die von Wachsen stammen. Es wird empfohlen, alle kleinen Teile direkt am Spritzbaum zu bemalen und die nötigen Nachbesserungen nach jeder Montagephase vorzunehmen. Die Teile sind sorgfältig vom Spritzbaum zu lösen unter Verwendung einer kleinen Feisnase oder eines Stiletts.

Verwende die Farben und Pinsel von WELLY, die speziell für die Bemalung von Plastikbauteilen erschaffen wurden. Genaue Hinweise für die Bemalung werden jeweils während der Montage gegeben.

Flebearbeiten

Verwende den Kleber sparsam und lasse lange trocknen. Ein gebröckeltes Teil kann leicht wieder geklebt werden, indem man es während der Flebearbeit mit einem Klebeband zusammenhält. Währe die Montage der kleinen Teile mithilfe einer feinen Pinsette aus. Der Kleber hält auf bemalten oder metallisierten Teilen nicht mehr, man muß also die Verabacht oder das Metall vor dem Zusammenkleben an den Klebeflächen abkratzen.

Abziehbildertypen

Anwendung

- 1.) Schneide die Abziehbilder Stück für Stück aus.
- 2.) Tauche sie einige Sekunden in kaltes Wasser.
- 3.) Fennscheine den genauen Standort und lasse das Abziehbild vorsichtig auf seinen Platz kleben.
- 4.) Wische das überschüssige Wasser mit einem Schwamm oder Lössblatt ab.

Justierung der Teile

Stelle vor dem Fleben sicher, daß die Teile genau angesetzt sind.

Schwierige Flebevorgänge
 Kleine Teile müssen beweglich sein, daher ist es erforderlich, sehr wenig Kleber zu verwenden (z.B. Scheiben). Um das gute Funktionieren der beweglichen Teile und Komplexe zu gewährleisten, raten wir, gewisse Teile nicht zu bemalen (z.B. Gelenke, Wühlungsstangen).

Handhabung der Glasteile
 Nicht mit den Fingern auf die Glasteile langen während der Montage. Man nehme sie an den Rändern. Die Glasteile nicht abwischen. Gegebenenfalls Watta verwenden. Für die Montage der Glasteile so wenig Kleber wie möglich verwenden und ihn punktweise mithilfe einer Stecknadel auftragen.

Schmiermittel
 Um das gute Funktionieren der beweglichen Teile zu erleichtern, raten wir, Pflanzenöl (Tafelöl) zu verwenden.

Vernietung
 Operation, die darin besteht, das Objekt mithilfe einer mäßig erhitzten Nadelnadel zusammenzudrücken.

Zusätzliche Hilfsmittel
 Um die Teile während des Flebens zusammenzuhalten, Wachskekammern, Metallklammern, Klebeband, Gummrings etc. bereithalten. Für manche besonders delikate Montagen wird man sich vorzugsweise dieser Hilfsmittel bedienen.

BEWALUNG

Neuer Farben zur Bemalung des Modells

admiralgrau	9001 + 9000 oder 7001
hellgelb	9002
karminrot	9003
weiß	9005 + 9000 oder 7005
alufarben	9008
brun	9009
schwarz	9010 + 9000 oder 7010
orange	9015
perlgrau	9020 + 9000 oder 7020
elfenbein	9023
königsblau	9024
dunkelblau	9026 + 9000 oder 7026
erdgrün	9060 + 9000 oder 7060
uniformgrün	9061

Um matte Farben zu erhalten, verwende man den Mattierer no. 9000. Bei einem Pinselwandler: WELLY stellt Ihnen eine Palette von Glanzfarben zur Verfügung unter der Art. no. 9001 bis 9065. Bis heute erreichte man durch Auftragen des Mattlacks 9000 auf die Farben eine Mattierung. Heute können wir Ihnen zusätzlich zu den Glanzfarben eine neue Palette Mattfarben unter der Art. no. 7001 bis 7065 anbieten.

Beispiel: Glanzfarbe Mattfarbe
 Admiralgrau 9001 7001

Diese neue Farbpalette erleichtert die Anwendung des Mattierers 9000.

Heute 19 und 20

Es wird empfohlen, die Teile dieser beiden Heute erst nach der Montage zu bemalen. Die Farben werden während der Montage angegeben.

- Mischung 1 (M1) : 10/13 9001 (oder 7001) + 1/13 9020 (oder 7020) + 2/13 9026 (oder 7026)
- Mischung 2 (M2) : 5/8 9020 (oder 7020) + 3/8 9001 (oder 7001)
- Mischung 3 (M3) : 1/9 9001 + 3/9 9010 + 5/9 9026
- Mischung 4 (M4) : 1/5 9010 (oder 7010) + 2/5 9026 (oder 7026) + 2/5 9060 (oder 7060).
- Mischung 5 (M5) : 1/3 9005 (oder 7005) + 1/3 9026 (oder 7026) + 1/3 9060 (oder 7060)
- Mischung 6 (M6) : 1/5 9010 + 4/5 9026

KARMINROT 9003

- Heute 15
- 446 Batterieblech

Heute 20

- 576 - 578

Heute 21

- 595 - 596 (Kopfseite) - 600 (hinten) - 602 - 604 (innen) - 605 (innen)

ALUFARBEN 9008

- Heute 6
- 85 - 86 - 111

Heute 7

- 125 - 130 - 131 - 133 - 140 - 143

Heute 8

- 151 - 153 - 156 - 164 (10 Teile) - 166 - 169 - 170 - 181 - 182 - 188 - 189 - 193 - 194

Heute 11

- 311 (Kopfseite innen)

Heute 12

- 325

Heute 13

- 369

Heute 4

- 51 (Hand) - 59 (Ende)

Heute 5

- 65 - 73 - 74

Heute 6

- 81 - 86 - 106 - 107

Heute 7

- 123 - 124 - 132 - 141 - 145

Heute 9

- 199 bis 203 - 210 - 211 - 212 (außen) - 213 bis 216 (außen) - 218 bis 220 - 222 - 224 bis 226 - 231 - 234 - 235 - 236 - 238 - 239 - 241 bis 243 - 248 bis

Glue 353 against 352
Glue 406 in 353.
Insert 55 in 354 without gluing.
Glue 408 on 55.
Glue 404-405 on 354
Place 404-405 in 406 without gluing.
Test the glove compartment door.
Glue C against 400-401 and floor.
Glue instrument panels under windscreen housing and against 401 and 402.

Insert 53 in hole of front compartment and glue against 497.
In the interior - insert 53 in 224 and glue 224 assembly under instrument panel.
Rivet 67 to end of 70.
Insert 70 in 484.
Pass 70 upwards through openings in coachwork.
Glue 212 assembly and insert 70 in it. Push down to bottom.
Insert 212 in 399 and glue to instrument panel.
Insert 70 in 440 and rivet.
Glue 405 on 440.
Glue 397 against 396 enclosing and gluing 59 and 544.
Glue this assembly on 212.
Glue end of 544 to LH end and bottom of instrument panel.

Glue 44 on 212 and opposite assembly 397-398.
Insert rack in pinion box, previously assembled, and glue to sheath taking care that no glue falls on the rack. Position the pinion adjusting direction of steering wheel arms.
Test steering.
Close box by gluing 484.

Take wire 537. Insert the two ends in 395. Pass the other end through the hole of 627.
Glue 549 on 369. Leave prepared.
Glue 585(2) in 395(2) on either side of front of body.
Cut 550 flush with 4-wire bundle (see diagrams).
Glue 550 in 396(2) and against front of 394.

Glue 536(2) on 550 as shown.
Leave prepared.
Glue 395 on the cradle.
Glue 554 in 395. Leave prepared.
Glue 534 in 395 and place the wire against front of 394.
Glue 582 on 271 and slide wire under 394.

Glue 556 on 271. Leave prepared.
Glue 553 on 271. Leave prepared.
Glue 535 on 394 and slide the end under this part. Leave prepared.

Glue 567 against front of body.
Insert 533 in holes of 627 and glue the other end in holes of 676.
Glue 541 in front of body.
Reduce 570 by 10 mm at fine end.
Glue 570 against engine mounting.
Remove 35 mm from length of 528.
Glue the latter inside front of body as indicated. Leave prepared inside cradle.
Glue 532 on 343-344 (532 assembled on part 270 - p.11 - Assembly C).
Glue 530 against 338 and leave prepared inside cradle.
Remove 30 mm from length of 529.
Glue 529 against 338 and inside front of body as shown.
Glue 531 against 338 and leave prepared.

Note: First glue one end of flexible wires to part. Allow to dry and then glue the other end.

(A) Glue 232(2) on 276(2) enclosing 262(2) without gluing.
Glue 262(2) on each side of gear box (leaving 276 free to turn).
(B) Glue battery on 627.
Glue 377 on 376(2) and the assembly on 627.
(C) Glue 294 against 295.
Glue 568(4) together and these assemblies at each end of 294-295.
Glue 568 against 177-178 and leave prepared.
(D) Place engine in cradle and insert 253(2) in 341 and 342.

Glue 267(2) to ends.
(E) At the same time, insert 132(2) in brackets 161 and 192 and glue 190(2) to ends.
(M) Insert 175-176 in 74(2).
Assembly of cables:
(F) - Glue plug cables 557, 558, 559, 560 and 561(2) to head of distributor 187 following assembly B on page 18.
- Leave to dry, then glue plugs to engine casing.
Glue 569 against distr. 181 and against 187.
Glue 535 against 187(see p.18 - assembly A for 535 assembly).

Glue 553 on 187(see p.18 - assembly A for 553 assembly).
Glue 556 on 187 (see p.18 - assembly A for 556 assembly).
(B) Glue 562 on battery. Leave to dry and glue the other end of 562 against casing 135.
(G) Glue 563 on battery. Leave to dry, and glue other end of 563 on 185.
(H) Glue 564 against engine. Leave to dry and glue the other end against engine and LH side. (See details).
(I) Glue 567 against 185. Leave to dry and glue other end on 156.
(H) Glue 549 on 104 (549 is assembled on part 369 - p.18).

(J) When dry, glue the other end of 549 (3 wires) on 173.
(J) Glue 571 against 189. When dry, glue the other end against 111.
(K) Glue 347 on 166. Glue the other end to part 414 (see p.11 - assembly C).
(C) Glue 581 against 197-198. When dry, glue the other end against 88-89.
(L) Glue 541 against 139 (541 is assembled against 627-p.18 - assembly C).
(K) Glue 570 against 111. (570 is prepared - p.18 - assembly C).

Glue 261(2) together enclosing 68 (68 free to turn).
Glue 271(2) against 223 enclosing 68 (free to turn).
Glue 273(2) together enclosing 261 (free to turn), over 1 mm.
Glue 272(2) against 273(2) - 273 against stop (see details).
Glue 263 against 260.
Glue 263 against 272.
Glue 204 on 260 enclosing 71(71 free to turn).

Glue 233(2) together enclosing 71(2) (free to turn).
Glue 205 against 259 enclosing 71 (free to turn).
Insert 259 in 264 without gluing and glue the other end against 276.
Proceed in the same way for RH side.
Glue 333 against 348 and 332 against 349.
Glue these two assemblies against 264.
Glue 272(2) on 259 and 222(2) at end of this shaft - 277 must turn freely with transmission shaft.

Glue cable 580 in 220, along 478, on 478 and against 348.
Glue 530 against 225 (530 left prepared - p.18 - assembly C).
Proceed in the same way for RH side with 579 and 528.
Glue 257(2) against 258(2).
Glue 4-688 around each hub.
Note: For 1948 version use wheel hub caps No.19 (see assembly A p.27).
Glue 29(2) and 265(2) against 258(2).
Put tyres in place.
Glue the two wheels thus formed against 277.

Glue 287 against 288 enclosing 355.
Glue 336 and 337 against radiator.
Glue 280(2) between these two brackets.
Glue 200(2) and 218(2) on either side of radiator.
Glue 671 on 672 and glue 304, 327 and 566, 586 in glued along radiator. (see details).
Glue the assembly on 287-288.
Glue 673 under radiator.
Glue 661 against 658 and the assembly behind the radiator.

Glue 210(2) against 341 and 342.
Glue 436 against 438 and 437 against 439.

Insert 293 in 219(2) without gluing (219 will be positioned during radiator assembly).
Glue 293 in 436-437 and this assembly against 290-291 (curve 293 downwards).
Glue 243(2) and 201(2) on 436-438-437-439.
To position radiator: 210(2) glued against 336-337 and 218(2) glued against 211(2).
Glue 683 against 684 and 285 between them.
Glue 547 between them and on 683, 684 and 285.
Glue 431 against 210.

Glue 106 against 107
Glue 103 and 96 to ends
Glue 297 under 415.
Glue the assembly under air filter
Glue air filter under 130-131 (297 in front of body).
Insert and glue 299 in 431 and 103.
Glue 573 against 574.
Glue 412 to top of radiator (see details).
Glue piping on 197-198 and 412
Glue 583 against 584
Glue this assembly to end of 285

and to front of body.
Glue 371 against 372 and the assembly to bottom of radiator.
Glue 302 against this assembly
Connect 568 to 371-372.

B

Glue 418 against 417 and 420 against 416.
Glue these two assemblies against 435
Glue 459(2) against 435 enclosing 419(2)-(419 must turn freely around 435).
Glue 257(2) against 258(2).
Glue 4/688 around hub.
Place wheel on hub.
Glue 23(2) and 265(2) against 258(2)
Glue the wheel thus formed against 419.

C

Glue 501 against 502 and 503 against 504.
Glue 454 against 455.
Glue exhaust elbows against this assembly.
Glue 495(2) against 500 (2).
Glue these two assemblies against 454-455.
Glue 236(2) together and the whole against 499-500.
Glue 449 against 450. Leave prepared.
Glue 507(2) and 492 on floor
Glue 587 and 588 against 475.
Glue these two wires under floor and against 388 (positioning holes).
Glue cables 531 and 570 assembled as per p.18 - assembly C, through LH reinforcement 507.
Place the exhaust assembly assembled as per p.21 - assy. C in position for gluing.
Glue 551(2) against 385.
Glue this assembly against 483 enclosing exhaust pipes without gluing (see details).
Glue exhaust pipes against engine exhaust outlets 128-129.

Glue flange 463 against 456
Glue 449-450 against 236 and glue exhaust in 463 at the same time
Glue 542(2) against 416 and 417.
Glue the other end of wires against 587 and 588.
Glue 552 against 416 and 417. Glue the two supports against 380(2). (See details).
Pass other end of wire through LH reinforcement 507.
Insert and glue 548 against side 626 and pass wire through LH reinforcement 507 (cut off surplus).
Glue 543 in 626 and leave prepared.

Note: For 1951 and 1952 versions, cut out holes provided inside parts 654 and 655 to take parts 639-640 (see details).
See p. 27 for 1948 version.

Glue 639 and 640 against 654 and 655 (open or closed at choice).
Glue 22(2) on 639-640
Glue 678 (2) together.
Glue 325 on this can.
Glue 470 against 655 enclosing oil can.
Glue 666(2) against 654-655.
Glue 192(2) against roof (notch inside).
Glue 226(4) against 643 and 644 enclosing 65(2).

Rivet handles 40(2) and 41(2) on bonnets 643-644
Glue 643 and 644 on 572
Glue 52 on 572
Glue 38 against radiator grille 1.
Glue 654-655 against 1. Leave to dry
Glue this assembly to front of sides, top of radiator grille against 304. Make sure that the throat of the wing side cover meets the sides.
Glue 52 to roof 676 and against radiator grille 1.
Place 65 in 199.
Glue 47 on 1.
Glue 33 and 34 against 669 and 674.

Glue 229(2) under 33 and 34 and 519-520 under 669-674 (see details)
Glue flaps 577-578 against these struts (see details)
Glue 479 and 480 against cradle 315.
Glue 2 wings 669 and 674 against 654 and 655, against the sides and abutting on 479-480.
Pass wires 585 through holes.
Glue 603(2) in 10(2) and the whole in 681(2)
Glue 601(2) against 10(2)
Glue 595(2) on 681(2)
Glue 487 and 488 on 669 and 674.
Glue the two headlights on 487 and 488 (take care with orientation).
Glue wires 585 against 487-488.
Glue 600(2) on 669 and 674.
Glue 245 (4) in sides
Insert 2 in 660 without gluing and glue 244 to end of 2 (Respect the position).
Place and glue 592 in 665 at desired position.
Glue 665 in 660.
Glue 15 against 660.
Glue 566 against 665.
Glue 207 and 208 against 665 (see drwg).
Place door in its opening and adjust position of hinge pins before completely drying.
Glue 4 and 5 against 665.
Repeat the operation on the LH side with

the equivalent numbers.
Insert 3 in 659 without gluing and glue 244 on pin of 3. Respect the position.
Place and glue 607 in 664 in desired position.
Glue 664 against 659.
Glue 15 against 664.
Glue 206 and 209 against 664. (see drwg).
Place door in its opening and adjust position of hinge pins before completely drying.
Glue 4 and 5 against 664.
Repeat the operation on the LH side with equivalent numbers.

ASSEMBLY OF DOORS.

Glue 240 in position, on top of side.
Leave to dry.
Apply glue to 240 and place on bottom of side. Before it is dry, place the two doors on 240 as shown in diagram. Part 240 is at bottom and correctly orientated.
Place 240 in straight position with pinners bending the hinge-pin.

Leave to dry.
Repeat operation on other side.

Note: The assembly shown on this page corresponds to 1948-51 versions.
Drill the hole indicated for 1948-51 on part 675.
Refer to p.27 for 1952 version.
Drill the hole indicated for 1952 on part 675.
Glue 508 against 509.
Glue 4/688 around wheel rim. Place tyre on wheel.
Glue 265 on 508.
Glue 496 against 495 and the whole against 645.
Glue 555 against 645. Leave prepared.
Glue lid of boot 629 on hinges 275 (See details).
Glue 555 against lid.
Glue spare wheel against lid.
Glue 19 against 650.
Glue pin of 19 against rim 508.
Glue 29 and 30 against 670 and 675.
Glue the two wings against the bodywork.

Insert 16(2) in 629 without gluing (free turning) (see details).
Glue 652(2) on 16(2).
Glue 511 and 512 against 629 enclosing 16.
Glue 651 against 629 and 328 against 629.
Glue 517, 518 and 461 against 629.
Glue 254(2) against 255(2) enclosing 275(2) (free to turn).
Glue these two assemblies inside boot against 641 and on 553.
Glue 323 on 604 and the whole in 495

Note: The licence number may be selected at will. For this purpose, use the letters and figures on the decal sheet.
Glue 26 on 670.
Glue 596 and 602 against 441.
Glue 523 against 441.
Glue the whole against 675
Pass wire 543 (assembly on p.22) in the wing and glue under 441.
Glue 58 on 641.

1951 front bumpers

Glue 638 against 13
Glue 633(2) against 13
Glue 11(2) against 13
Glue 474(2)-473(2) against 633(2)
Glue 444-445 against 633.
Glue this assembly on the car.
Glue 46(2) against 633.
Glue 609 in 27 and 27 in 32 (twice)
Glue these assemblies on 46.
Glue 554 (wire) against 46 (twice)
Glue 31 in 649 and 45 on 649 (twice)
Glue these assemblies against 648 and 648 against 633 (see details)
Glue 536 (wire) against 649 (hole) twice.

1951 rear bumper

Glue 632(2) against 12
Glue 11(2) against 12
Glue 473(2)-474(2) against 632.
Glue 391-392 against 632.
Glue bumper in place at rear of car.
Place decal.

Assembly of jack

Glue each part in accordance with drawing and place these assemblies in the boot.

1948 front bumpers

Glue 8 against 6
Glue 462(2) between 8 and 6
Glue 28(2) and 647 against 6
Glue horns (see A) against 462.
Glue fog lamps (see A) against 8
Glue 474(2), 473(2) against 462
Glue 444-445 against 8
Glue this assembly in place on front of car (see A).

1948 rear bumpers

Glue 7 against 9
Glue 465 between 7 and 9
Glue 28(2) against 7
Glue 473(2) - 474(2) against 465
Glue 386-387 against 9
Glue this assembly in place on rear of car (see B).
Place decal.

Leave prepared.

1952 rear bumpers

Glue 637 against 14
Glue 11 (2) against 14
Place decal.

Leave prepared.

1948 MODEL

HUB CAP - 1948 MODEL

FOR 1948 MODEL, DO NOT DRILL HOLES IN PARTS 654 AND 655.

Note: All parts are painted Black unless otherwise indicated.

1952 MODEL

Glue 402 against 631
Glue 631 against 645, 670 and 675
Glue 589(2) against 630.
Glue 630 inside boot against 645
Glue 634 against 675, 670 and 676
Glue fuel tank plug 58 on 634
Insert 20 in 642 without gluing and glue 383 against 20.
Glue 606 under 635 and the assembly against 642
Glue 21(2) on 642
Glue 17 and 18 in 21(2) without gluing.
Glue 17 and 18 on roof 676
Pass cable 543 (assembled on p.22) through wing 675.
Glue 605 against 675.

Place spare wheel in boot resting on 589.

Glue bumpers (assembled on p.26 - assembly F) under 631 (part 637 is glued under 631).

Drill the hole shown for 1952 on part 675.

1948-1951 VERSION

Note: The 1951 version may either be fitted with a brown interior or with a grey interior.

Black

Thread dia. 0.4 mm

Thread dia. 0.4 mm

1) Paint windowframes M3 for the 3 versions.

2) Use a wire dia. 0.4 mm of Burnt Earth colour for the door edgings

1951-1952 VERSION

3) Note: Use the dimensions indicated on the drawings when placing the various decorations. Dimensions are in millimetres.

4) The thread is not contained in the box.

5) After painting the doors, mount dotted lines with a point to imitate the stitchings.
Name plate Bronze Black

White line
Royal blue background

Placing carpets in position

Ref 799

CITROEN 15 six
sch 10

Cluster 7	123 - 124 - 132 - 141 - 145
Cluster 9	199 to 203 - 210 - 211 - 212 (ext) - 213 to 216 (ext) - 218 to 220 - 222 - 224 to 226 - 231 - 234 - 235 - 236 - 238 - 239 - 241 to 243 - 248 to 251 - 253 to 255
Cluster 10	264 to 267 - 270 - 271 - 274 - 275 - 277 (ext) - 280 - 281 (ext) - 282 (ext) - 283 to 285
Cluster 11	287 to 301 - 303 to 308 - 309 (ext) - 310 (ext) - 312 - 313
Cluster 12	315 to 321 - 324 - 326 to 331 - 334 to 351
Cluster 13	352 to 356 - 357 (ext) - 358 (ext) - 360 to 368 - 370 to 380
Cluster 14	362 - 384 to 388 - 391 - 392 (ext) - 393 (ext) - 394 to 398 - 407 - 409 to 412 - 414 to 417
Cluster 15	421 to 447
Cluster 16	449 - 450 - 453 to 465
Cluster 17	466 to 485 - 487 to 504 - 507
Cluster 18	511 to 518 - 521 to 524
Cluster 21	599 (surround) - 606 - 612
Cluster 24	625 - 626 - 627 - 628
Cluster 25	629 to 635 - 637 to 640
Cluster 26	641 to 645 - 647 - 648 - 649 - 651 - 653
Cluster 27	654 - 655
Cluster 28	656 - 657 - 658
Cluster 29	659 - 660 - 661
Cluster 30	662 - 663 (strip)
Cluster 31	664 - 665 (strip)
Cluster 32	666 to 671
Cluster 33	672 to 675
Cluster 34	- 676 -
Cluster 35	- 677 (bottom) -
Cluster 36	679 to 684
ORANGE 9015	
Cluster 21	- 599 -
IVORY 9023	
Cluster 10	257 - 258
Cluster 18	508 - 509 - 525
Cluster 26	- 612 -
Cluster 26	- 650 -
BURN BARTH 9026	
Cluster 4	- 57 -
Cluster 6	- 187 -
EARTH 9060	
Cluster 14	418 - 420
UNIFORM GREEN 9061	
Cluster 5	- 76 -

PARTS NOT TO BE PAINTED

Cluster 5	66 to 72 - 75 - 79
Cluster 9	204 to 209 - 217 - 221 - 223 - 227 - 225 - 230 - 232 - 233 - 237 - 240 - 244 to 247 - 252
Cluster 10	259 - 260 - 261 - 263 - 268 - 269 - 272 - 273 - 278 - 279 - 286
Cluster 13	- 359 -
Cluster 14	363 - 369 - 390 - 402 - 404 - 405 - 406 - 408
Cluster 17	- 486 -
Cluster 18	519 - 520 - 527
Cluster 25	- 636 -
Cluster 26	- 652 -
Note :	All parts are coloured "Uniform Green" unless otherwise indicated.
Assembly of motor	Glue 112 against 117 Glue 118 against 117 Glue 126 against 127 and the whole on 117-118 Glue 152 on 137 Glue 137 on engine unit Glue 116 under engine unit Glue 114 against 116 Glue 108 under 116 (see details)
Cluster 11	Glue 164(2) against 113 Glue 154 against gear box (see details) Glue 144 against engine unit Glue 135 on the assembly Glue 110 on 109 Glue 183 on pin of 135 enclosing 109-110 (starter crown wheel must turn freely) Glue 86 on 85 and 104 on 105 Glue these two assemblies together (see details).
Cluster 17	Glue 97 and 192 against 118 Place decal against 118 Glue 119 against 120 Glue 150 against this assembly Glue 79, 80, 121, 139, 159 and 160 against gear box Glue 162 and 165 on 121 Glue 171 against 172 enclosing 158 Glue this assembly on 80 Glue 113 inside lower casing and gear box (see details)
Cluster 24	Glue 102 against 104 - 105 (see details) Glue 185 against 186 and the assembly on 104 Glue 142 against engine unit enclosing starter (see details) Glue 195 against 196 and 157 under 196 Glue the assembly against engine unit Glue 161 against engine unit Glue 184 (4) on either side of engine unit.
Cluster 38	Assembly of engine Glue 91 against 93 Glue 134 and 91-93 at the ends of 136 Glue 173 against 174 enclosing 136 (the fan-pulley assembly should turn freely). Glue 149 on 148 and the whole on 115 Glue 179(2) on 115 Glue 90 on pin of 115 enclosing 167-115 (leaving free).
Cluster 30	Glue dynamo assembly on 149 Glue pulleys 98-99 and 100 together Place 539 around large pulley (100) and glue 94 on 97 enclosing pulleys (free to rotate). Glue 429 on 430 and 341-342 to ends. Glue 115 on gear box enclosing 429-430 and passing belt 539 on pulley 91-93 Glue 197 against 198 and the whole against casing (see details for position). Glue 168 on engine unit (see details for position). Glue 181(2) together and 187 on this assembly. Glue the whole on 168. Glue 151 against 182 (see details). Glue 111 on 182 Glue 153 on 594 and the assembly on 111 Glue fuel pump thus formed against engine unit. Glue 82 and 122 against engine unit. Glue 180(2) and 87 against gear box (see details).
Cluster 31	Preparation of spring (18 mm) - Take a wire supplied in the box - Wind wire on a pin of dia. 1.1mm - Wind tightly over a length of 5 mm - Leave 4.5 mm of wire at each end in the shape of a hook (see drwg) Fix the spring thus formed to 87 and to thrust block of 121 (see details).
Cluster 21	603 - 605 (Int)

Preparation of clutch spring (20 mm)

- Take a wire supplied in the box
- Wind this wire on a pin of dia. 0.8 mm
- Wind very tightly over a length of 10 mm.
- Leave 5 mm of wire at each end in the shape of a hook (see drawing).
Glue 181 against 87 enclosing one end of the spring thus formed (20 mm)
Hook the other end to part 167
Insert the spindle of 121 in 84 and 83 and rivet.
Insert spindle of 135 in 175-176 and rivet.
Insert 83-176 and 84-175 in 76(2) (free to turn).
Glue 193 against 194 and the whole on 188.
Glue 159 on this assembly.
Glue 156, 166 and 170 against carb.
Glue 169 between 170 and 188 (see det).
Glue 130 on 131 and the assembly on 185.
Glue 140 under 125 and carb. on the assembly.
Glue 128 against 129 and 133 against 143.
Glue the admission and exhaust pipes thus formed together and ag. engine.
Glue 164(10) against this assembly (see details).
Glue 140 on 143.
Glue 575 against 133-143.
Glue 88 against 89 and 177 against 178.
Glue these two assemblies together.
Glue 95 against 101.
Glue 92 on spindle of 88-89 enclosing the pulley (free to turn).
Glue 546(2) together and on 88-89
Glue 146-147 against engine enclosing waterpump (546 glued on 195-196).
Place belt 538 between pulleys 98-99 and 95 and 101.
Glue 163 on waterpump and ag. engine.
Glue 164(2) against lower casing.

(1)
Glue 225 (2) against 220 (2)
Glue these two components against 315
Glue 203 (2) and 331 between 315 and 340
Glue 350-351 on this assembly
Glue 248 (2) 253 (2) 290 and 291 against 315
Glue 432 - 433 on 340
Glue 248 (2) against 340
Glue 374 against 330 enclosing 235
Glue 373 against 329 enclosing 235 (in both cases part 235 is glued horizontally)
Glue 286 (2) against 373 - 374
Glue 491 against 330 enclosing 75 (free to move)

(2)
Glue 490 against 329 enclosing 75 (free to move)
Insert 279 (2) without glueing into cradle enclosing 330 - 374 and 329 - 373
Glue 283 (4) two by two on 279 (2)
The lower triangles must be free to turn
Glue 322 against 424 enclosing 72 (free to move)
Glue 321 against 423 enclosing 72 (free to move)
Glue 202 against 424 enclosing 478
Glue 202 against 423 enclosing 477
Glue 284 (4) between them (two by two)
Glue 274 (2) on 319 - 320
Insert 234 (2) in the cradle enclosing both the

(3)
top triangles (see sectional view) on the upper spindles of 234 (with 284 between the two arms of the triangles) and enclosing 274 - 319 - 320 on the lower spindles of 234 (the two stops are glued horizontally)
Glue 242 (2) and 251 (2) to ends of 334.
Place cups 217 (4) on ball joints 72 and 75 without glueing
Glue 427 against 428 enclosing two ball joints 72 and 75 (free to move)
Glue 425 against 426 enclosing two ball joints 72 and 75 (free to move)

(4)
Glue 264 (2) and 434 (2) against these assemblies
Glue 466 against 467 enclosing 214 (2) (free to move)
Glue stretcher 382 on 466 - 467 and between tabs 214 (see details)
Insert 78 (2) into 214 (2)
Take the cradle assembly in the left hand, with triangles pushed as far as possible towards the bottom. Take the torsion bar assembly in the right hand. Place the left-hand torsion bar in the recess of 248 formed by 279 (see drawing)
Return the torsion bar assembly to horizontal and place the right-hand torsion bar in the recess of 248 while exerting

(5)
Pressure towards the left
Glue 628 on floor 677 against floor uprights
Glue 679 and 680 on 677 and against 628 in line with latter - allow to dry for a long time
Glue spindles against 628 (against stops) and against 679 - 680 and on front end of 677 between end against 679 - 680
Glue spindles against 628 (against stops), against 679 - 680 and on front end of 677 (the notch in the lower spindle connects with the front end of 677). Simultaneously glue 466 - 467 between and against 679 - 680.

Cluster 14
Insert 475 into 215 (2) without glueing
Glue 215 to front of structure casing
Glue 326 at end of 475
Insert 300 in 364
Glue 300 in hole of 680 and 364 against 680
Insert 300 in 497 without glueing and glue 308 at the end of 300
Glue 266 in 680
Glue 296 against 497 and 326

Making the hand-brake spring

Take a wire supplied in the box
Wind this wire on a pin of dia. 0.8mm

Wind very tightly over a length of 12mm
Leave 5mm of wire at each end in the form of a hook (see drawing)
Insert spring thus formed into 266 and 497

B
Glue 141 on 540 enclosing 138
Glue 132 on 141
Glue 81 (2) together enclosing 132
Glue 124 on the assembly
Repeat the operation twice with part 123
Glue these two assemblies on 679 and 680
Glue 306 on 628
Glue 370 on 628
Glue 324 on 306
Leave 145 prepared on 306

C
Insert and glue 471 and 472 on 301
Glue 228 (2) on 471 and 472
Glue 667 and 668 on structure casing enclosing spindle - leave spindle free
Insert spindle 301 in 346 and glue 346 against 680 (spindle 301 must turn freely in 346)
Glue 339 against 346
Insert and glue 301 in 316
Glue 317 against 318 enclosing 73
Insert and glue 301 in this assembly

Glue 345 against 346
Glue 343 and 344 together
Glue 292 and 338 on this assembly
Glue the whole against 345 - 346
Glue 498 against 345 and 680
Place 305 in 316 without glueing, and leave prepared

D
Glue 230 (2) on 278 (2)
Glue 281 (2) against 282 (2) enclosing these two assemblies (free to move)
Glue 286 (2) on 235 (2) enclosing 278 (2) (free to turn)
Insert 269 (2) in the cradle enclosing 281 (2) and glue 268 (2) at each end.

A
Glue 246 (2) together enclosing 69 (free to move)
Glue 252 (2) together enclosing the two lugs of 69
Parts 69 and 252 (2) must be solid together and slide on 246 (2)
Glue 493 (2) against 494 (2) enclosing 66 (2) (free to move)
Insert 66 in 266 - 367
Glue 312 and 313 in 493 - 494. Take care of orientation
Insert pins of 69 in these assemblies without glueing (free to turn)
Glue 565 (4) together and insert 246 in them
Glue 213 (2) on 246 (see details)

B
Glue 410 and 411 under 677 with holes to front
Glue 213 (2) under 410 - 411
Glue 366 and 367 in 428 and 425 and glue 241 (2) at each end
Glue 468 under 410 and 411
Glue 421 against 422
Glue 481 against 482 and the whole against 421 - 422
Leave this assembly prepared
Glue 231 in 213
Glue 165 against 628

C
Glue 363 under 627
Glue 627 on front part of car
Glue 305 on 316 (see plate 10, assembly C)
Glue 298 on 627 and 305 on 298
Glue 270 together enclosing 532
Glue the assembly in 464 and the whole against 627
Glue 271 together, the assembly in 469 and the whole against 627
Glue 335 on 627 (edge of 627)
Glue 334 and 266 against 627

Making the accelerator spring

Take a wire supplied in the box
Wind this wire on a pin of dia. 1.1 mm
Wind very tightly over a length of 9mm
Leave 4mm of wire at each end in the form of a hook (see drawing)
Glue 414 against 334 and secure the spring thus formed on 266 and 414

Glue 145 on 306 (see plate 10, assembly B) and on 414 (lower axle)
Glue 369 against 485 and the whole against 627
Glue 395 and 396 against 627
Glue 590 against 627 and insert 74 (2) into the part without glueing. Cut 74 to length
Glue 238 (2) and 239 (2) in 447 and 446 on the assembly
Leave battery prepared
Glue 394 on 627.

FOR 1952 VERSION

Do not use parts 641 - 653 and eliminate 476 (see page 27)

Note : cut out parts D in the shaped polystyrene (white parts). cut out and adjust before assembly.

Note : top of floor is entirely of colour M1 or M4. The under-side is black

Glue 314 on 677
Glue 653 against 645 and the whole under 677
Glue 625 and 626 against 677 (see drawing)
Glue 476 (2) together
Glue 641 on 625 - 626 and 653 enclosing 476 (see details)
Glue 599 (2) in 625 - 626
Note : Trafficators may be assembled in working position (see detail)
Glue D(2) against 625 - 626
Glue 42 (2) and 48 (2) on 625 - 626 and 677 (details)

A

Note - the two seats are identical
ASSEMBLY OF SEAT
Glue 247 (4) and 636 on 249 and 250
Glue 237 (4) on 216 (2) and 393 (2) enclosing 249 - 250
Glue 211 against 249

Insert 624 and 621 on uprights
Place 620 in 621, bending it
620 is held by pressure in 621
Glue supports 216 and 393 on 314. The seat must slide in its supports.
The second seat is assembled in the same way

The two front seats must be touching when glued to 314

B

Glue 50 against 51 enclosing 591
Glue this assembly against 676
Glue 646 inside 676 and against 50 (see details)
Glue 289 (2) on 24 (2) and the two assemblies against 676 with wipers in contact with windscreen

C

Glue 407 against 381
Glue 403 against 381 enclosing 256 (2) (free to turn)
Glue 413 against 381
Glue this assembly in 676 (see details).
Glue 612 against 676
Glue 526 against pins in roof (see details)
Place roof on body to locate points of gluing
Adjust upholstery A cutting out opening of rear window and ceiling light
Glue upholstery A against edges of 612 and rear edge of 526
Glue parts of roof to body and position the roof taking care to correctly place the upholstery
Glue edges of upholstery on sides (see details)
This operation needs great care
Glue 526 against 35 and the whole against A
Fold back 576 and hold in place with the buckle
Repeat the operation twice and glue the two straps on either side of roof A (see details)
Glue 682 in opening of 676.
Glue 375 (2) against 378 (2)
Glue 379 (2) and 380 (2) on 375 (2)
Glue 513 (2) and 514 (2) against 515 and 516
Insert 515 and 516 between 379 - 380 without glueing
Insert 77 (2) in 380, 513, 516 (515), 514 and 379 without glueing

Tension of left-hand suspension

Insert 77 in 368 (see drawing)
Hold arm 516 downwards
Raise part 368 upwards (torsion exerted on 77) in order to bring it into the axis of 375 - 378
Glue 368 on 375 - 378

Tension of right-hand suspension

Insert 77 in 368
Bring axis of parts 375 - 378 into same axis as LH side
Glue 375 - 378 in 368

Glue 389 and 390 on 435
Glue 230 (2) on 359 (2)
Place 227 between 357 and 358 in the case of fixed suspension (see details)
Glue 357 (2) against 358 (2) enclosing 359 (free to turn)
Glue 268 (2) to 389 and 390 enclosing 359 (free to turn)
Glue 435 against 515 and 516
Glue 545 (2) on 435
Glue 458 against 489 enclosing 368

Glue 457 against 435 enclosing 489
Glue 388 (2) under 375 - 378 and 483 against 375
Glue 361 and 362 at ends of 375 - 378
Place the whole under the car and glue struts 361 and 362 against 625 and 626 and floor
Insert shock-absorber bodies 357 in centre line of side 625 - 626 and glue 286 (2) to ends
Glue 309 against 310 and 456 on LH side
Glue fuel tank thus formed under floor
Glue 505 and 506 inside floor 677 (see page 16)

A. Rivet 613 on 527
Glue 622 against 623 enclosing 486
Rivet 618 and 619 on 448 enclosing elbow rest (free to turn)
Insert 615 in 617 and 614 in 616

B. Put elbow rest in place
Place rear seat by glueing 527 on 677 (the stops of 527 against 677)
Place 448 on 526 (see detail)

A

Glue 400 and 401 on floor edge and against upright (behind beading).
Glue 451D on 452D.
Glue 451G on 452G.
Glue these assemblies against battery box and against 400 and 401.
Glue 54-60 on 352.
Glue 611 in 356, place decal.
Glue 36 and 37 in 356.
Glue 598 in 356 (place decal)
Glue 356 on 352.
Glue 49 in 352
Glue 303 on 39 and this assembly on 352
Glue four parts 61 on 352.
Glue 3 parts, 25, 43 and 62 on 352.
Glue 307 against 311 and 597 against 311.
Glue this assembly on 352.
Glue 57 on 56 and 56 against 352, and against bottom of windscreen.
Glue 64 under 352.
Glue 63 on 61 (on two centre bars)

186 Contactor
187 Distributor head
188 Carburettor base
189 Carburettor top
190 Nut (2)
191 Nut (4)
192 LH engine mounting
193 1/2 carburettor chamber
194 1/2 carburettor chamber
195 1/2 water-pipe
196 1/2 water-pipe
197 1/2 water outlet pipe
198 1/2 water outlet pipe

CLUSTER 9 (double - black)
199 Slide on roof
200 Radiator lug
201 Lug
202 Support arm component
203 Front cross-bar component
204 Universal joint flange
205 Universal joint flange
206 Top LH rear and bottom LH front half-hinge
207 Top LH front and bottom RH rear half-hinge
208 Bottom LH front and top LH rear half-hinge
209 Bottom LH rear and top LH front half-hinge
210 Radiator top securing strut
211 Seat lock
212 Steering column sheath

213 Steering bearing
214 Stud
215 Brake spindle bearing
216 Front seat mounting (2)
217 Ball joint cover (2)
218 Radiator bottom strut
219 Radiator yoke
220 Strut
221 Universal joint flange (2)
222 Stub axle nut
223 Gear box U-joint coupling flange
224 Brake handle 1/2 mounting
225 Brake fluid pipe connection
226 Bonnet catch
227 Static suspension stop (2)
228 Pedal top
229 Int. flap attachment
230 Steering column flange (2)
231 RH stop
232 Gear box output shaft flange
233 U-joint mounting
234 Stub axle
235 Spacer
236 1/2 silencer
237 Front seat rollers (4)
238 Front end rear side of battery
239 LH and RH side of battery
240 Hinge spindle (2)
241 Nut
242 Nut
243 Cover
244 Lock bolt (2)
245 Lock cover (2)
246 Steering column sheath
247 Front seat spacer (4)
248 Silenblock (2)
249 RH front seat frame
250 LH front seat frame
251 Nut
252 Ball joint guide
253 Engine mounting spindle
254 1/2 boot hinge
255 1/2 boot hinge
256 Sun screen

CLUSTER 10 (double, black)
257 Inner wheel rim (2)
258 Outer wheel rim (2)
259 Stub axle
260 Control spindle
261 1/2 U-joint body
262 Differential bearing cover
263 Cover
264 Pivot component
265 Valve (3) (1 surplus)
266 Spring mounting
267 Nut
268 Nut
269 Screw
270 1/2 brake oil reservoir
271 1/2 coil body
272 1/2 U-joint body
273 1/2 U-joint body
274 1/2 top spacer
275 Boot hinge
276 Gear box output shaft
277 Front drum hub
278 Front shock absorber column
279 Bottom axle
280 Tie-bar
281 1/2 front shock absorber body
282 1/2 front shock absorber body
283 1/2 bottom pipe (2)
284 1/2 top pipe (2)
285 Metal conduit
286 Nut (8)
Hood bar

CLUSTER 11 (black)
287 Ext. 1/2 radiator
288 Int. 1/2 radiator
289 Windscreen wiper blade (2)
290 RH front bumper mounting
291 LH front bumper mounting
292 Master cylinder base
293 Radiator cross bracket
294 1/2 pipe
295 1/2 pipe
296 Brake lever rod
297 Air filter bottom bracket
298 Brake contactor
299 Screw
300 Brake lever spindle
301 Foot pedal spindle
302 Drain tap
303 Handle

CLUSTER 12 (black)
315 Front cross-member
316 LH axle flange
317 1/2 cover for LH axle flange
318 RH axle flange
319 RH bottom 1/2 spacer
320 LH bottom 1/2 spacer
321 RH top ball joint box
322 LH front ball joint box
323 Fuel filter
324 Accelerator pedal
325 Oil can plug
326 Shaft joint strut
327 Radiator plug
328 Boot nut
329 RH bottom strut
330 LH bottom strut
331 Front cross-member, bottom component
332 Front RH brake shoe
333 Front LH brake shoe
334 Accelerator lever mounting
335 Front body component
336 RH radiator strut
337 LH radiator strut
338 Master cylinder cross-pin
339 Master cylinder component
340 Rear cross-bar component
341 LH end of engine support tube
342 RH end of engine support tube
343 1/2 master cylinder
344 1/2 master cylinder
345 RH master cylinder mounting
346 LH master cylinder mounting
347 Accelerator control
348 LH brake plate
349 RH brake plate
350 RH cross-member central component
351 LH cross-member central component

CLUSTER 13 (black)
352 Instrument panel
353 Glove compartment
354 Glove compartment door
355 Crank opening
356 Speedometer box
357 1/2 body of rear shock absorber (2)
358 1/2 body of rear shock absorber (2)
359 Rear shock absorber rod (2)
360 Engine crank
361 Side of RH tubular cross-piece
362 Side of LH tubular cross-piece
363 Air inlet
364 Brake lever mounting
365 Steering guide
366 RH steering arm
367 LH steering arm
368 Return rod sprocket
369 Regulator
370 Accelerator top
371 1/2 top water outlet
372 1/2 bottom water outlet
373 RH lower arm tie-rod
374 LH lower arm tie-rod
375 1/2 tubular cross-member (2)
376 Battery mounting (2)
377 Battery bar
378 1/2 tubular cross-piece (2)
379 Mounting (2)
380 Mounting (2)

CLUSTER 14 (black)
381 Windscreen wiper box
382 Stretcher
383 Lock bolt
384 Jack inner rod
385 Exhaust mounting
386 RH buffer strut 1948
387 LH buffer strut 1948
388 Handbrake cable cover (2)
389 RH rear shock absorber mounting
390 LH rear shock absorber mounting
391 RH bumper strut 1951
392 LH bumper strut 1951
393 Rear support of front seat (4)
394 Electric cable protector
395 2-Terminal bar (2)
396 4-Terminal bar (2)
397 Top 1/2 switch box
398 Bottom 1/2 switch box
399 Steering column guide
400 LH upholstery
401 RH upholstery
402 Boot closing stop 1952
403 Sun visor strut (4)
404 RH arm
405 LH arm
406 Flange (2)
407 Windscreen wiper motor
408 Bolt
409 Steering wheel cover
410 RH steering strut
411 LH steering strut
412 Water inlet
413 Windscreen wiper manual control
414 Accelerator return
415 Top air filter mounting
416 RH drum cover
417 LH drum cover
418 LH brake shoe
419 Rear drum (2)
420 RH brake shoe

CLUSTER 15 (black)
421 Bottom 1/2 rack box
422 Top 1/2 rack box
423 RH top arm
424 LH top arm
425 RH pivot component
426 RH pivot component
427 LH pivot component
428 LH pivot component
429 1/2 motor mounting
430 1/2 motor mounting
431 Attachment strut
432 1/2 LH mounting of front shock absorber
433 1/2 RH mounting of front shock absorber
434 Pivot component (2)
435 Axle
436 RH inner bumper 1/2 mounting
437 LH inner bumper 1/2 mounting
438 RH outer bumper 1/2 mounting
439 LH outer bumper 1/2 mounting
440 Steering wheel
441 Rear number plate 1948, 1951
442 RH 1/2 Jack
443 LH 1/2 Jack
444 LH attachment U
445 LH attachment U
446 Battery top
447 Battery bottom
448 Rear seat mounting

CLUSTER 16 (black)
449 1/2 top exhaust outlet
450 1/2 bottom exhaust outlet
451D RH glove compartment top
452G LH glove compartment top
452D RH glove compartment shelf
452E LH glove compartment shelf
453 Jack crank
454 1/2 exhaust pipe
455 1/2 exhaust pipe
456 Partition
457 Nut
458 Nut
459 Wheel nut (2)
460 Jack base
461 Boot door reinforcement
462 Front bumper spacer (2)
463 Exhaust outlet mounting
464 Brake oil reservoir flange
465 Rear bumper spacer (2)
Rod

CLUSTER 17 (black)
466 Cross bar under engine
467 Cross bar under engine
468 Cross bar under engine
469 Coil flange
470 Oil can bracket
471 LH pedal
472 RH pedal
473 Nut with spindle end (12)
474 Nut (12)
475 Handbrake spindle
476 Fuel supply pipe (2)
477 RH top tie-rod
478 LH top tie-rod
479 RH wing support
480 LH wing support
481 1/2 LH thrust block
482 1/2 LH thrust block
483 Exhaust support cover
484 Cover
485 Regulator foot
486 Elbow rest pin
487 LH headlamp mounting
488 RH headlamp mounting
489 Return rod
490 RH bottom ball joint box
491 LH bottom ball joint box
492 Central floor reinforcement
493 Steering sprocket (2)
494 Steering sprocket (2)
495 Fuel filter box
496 Filter box cover
497 Handbrake lever
498 Master cylinder reinforcement
499 1/2 exhaust component (2)
500 1/2 exhaust component (2)
501 1/2 exhaust pipe
502 1/2 exhaust pipe
503 1/2 exhaust pipe
504 1/2 exhaust pipe
505 RH floor component
506 LH floor component
507 Side floor reinforcement (2)

CLUSTER 18 (black)
508 Spare wheel outer rim
509 Inner rim
510 Name plate
511 RH boot hinge plate
512 LH boot hinge plate
513 RH lever (2)
514 LH lever (2)
515 RH suspension arm
516 LH suspension arm
517 RH boot lock plate
518 LH boot lock plate
519 LH mudflap attachment
520 RH mudflap attachment
521 Starting crank head
522 Wheel-nut wrench
523 Number plate mounting
524 Wheel-nut wrench
525 Hub cap (4) 1948
526 Rear shelf
527 Back of rear seat

CLUSTER 19 (black, flexible)
528 Connection under battery
RH front wheel

529 Master cylinder connection under battery
530 Master cylinder connection - LH front wheel
531 Master cylinder connection under floor
532 Brake oil reservoir to master cylinder connection
533 Front drain pipe (2)
534 Wire
535 Wire
536 Wire (2)
537 Wire
538 Waterpump belt
539 Dynamo belt
540 Rubber stop (2)
541 Speedometer cable
542 Handbrake cable (2)
543 Plate wire under wing
544 Sheath
545 Shock absorber cushion (2)
546 Connection (2)
547 Straight hose (2)
548 Under-wing fuel pipe
549 Wire
550 Wire
551 Belt (2)
552 Brake fluid pipe
553 Wire
554 Wire
555 Boot opening cable

CLUSTER 20 (black, flexible)
556 Coil wire
557 Plug cable
558 Plug cable
559 Plug cable
560 Plug cable
561 Plug cable (2)
562 Battery wire
563 Battery wire
564 Oil pipe
565 1/2 bellows (4)
566 Door stop (8)
567 Choke sheath
568 Connection (4)
569 Condensers
570 Fuel supply pipe
571 Fuel pipe
572 Hood hinge
573 1/2 top connection
574 1/2 bottom connection
575 Breather
576 Rear handle (2)
577 RH mud-flap
578 LH mud-flap
579 RH front piping
580 LH front piping
581 Tube
582 Wire
583 1/2 LH elbow hose
584 1/2 LH elbow hose
585 Wire (2)
586 Expansion valve
587 LH handbrake cable
588 RH handbrake cable
589 Spare wheel cushion (2)
590 Gear change rubber

CLUSTER 21 (transparent)
591 Windscreen
592 RH front window
593 LH front window
594 1/2 fuel pump body
595 Headlight warning lamp (2)
596 Rear reflector 1948 '51
597 Rear mirror glass
598 Top speedometer glass
599 Trafficators (2)
600 Side light (2)
601 Headlamp glass (2)
602 Rear red light 1948 1951
603 Headlamp bulb (2)
604 Fuel filter bowl
605 Rear red light 1952
606 Lamp box glass
607 LH rear window
608 RH rear window
609 Fog light glass (2)
610 Ceiling lamp glass
611 Decal support
612 Rear window
613 Rear seat
614 RH rear elbow rest
615 LH rear elbow rest
616 Back of rear RH seat
617 Back of rear LH seat

CLUSTER 22 (grey)
618 Rear seat
619 Back of rear LH seat

CLUSTER 23 (grey)
620 Bottom of seat back (2)
621 Back of front seat (2)
624 Front seat (2)

CLUSTER 24 (black)
625 RH side panel
626 LH side panel
627 Body front
628 Front partition

CLUSTER 25 (black)
629 Door of rear boot 1948-1951
630 Boot floor
631 Boot floor 1952
632 Inner blade of rear bumper (2) 1951
633 Inner blade of front bumper (2) '51 '52
634 Rear of body 1952
635 Rear number plate lamp box
636 Top bar of front seat (2)
637 Reinforcement of rear bumper '52
638 Front number plate 1951-52
639 RH air shutter
640 LH air shutter

CLUSTER 26 (black)

641 Rear of body 1948-51
642 Rear boot cover 1952
643 RH hood
644 LH hood
645 Partition of boot
646 Windscreen frame
647 Front number plate 1948
648 Horn mounting (2)
649 Horn box (2)
650 Spare wheel cover
651 Boot component 1948 - 1951
652 Boot lock bolt (2)
653 Boot floor 1948-1951

CLUSTER 27 (black)
654 RH wing flange
655 LH wing flange

CLUSTER 28 (black)
656 RH front door
657 RH rear door
658 RH fan protector

CLUSTER 29 (black)
659 LH rear door
660 LH front door
661 LH fan protector

CLUSTER 30 (black)
662 Interior of RH front door
663 Interior of LH rear door

CLUSTER 31 (black)
664 Int. of LH rear door
665 Int. of LH front door

CLUSTER 32 (black)
666 Wing flange reinforcement (2)
667 RH pedal mounting
668 LH pedal mounting
669 LH front wing
670 RH rear wing
671 Top of radiator

CLUSTER 33 (black)
672 Bottom of radiator top
673 Sheet between radiator and grille
674 RH front wing
675 LH rear wing

CLUSTER 34 (black)
676 Roof

CLUSTER 35 (black)
677 Floor

CLUSTER 36 (black)
678 1/2 oil can (2)
679 RH engine mounting
680 LH engine mounting
681 Headlamp body (2)
682 Ventilation shutter
683 Outer hot air intake
684 Inner hot air intake

CLUSTER 37 (grey)
685 Front carpet
686 Rear carpet
687 Boot carpet

CLUSTER 38 (grey)
688 Wheel rim spoke (20)
616 RH elbow rest component
617 LH elbow rest component
622 Central elbow rest front
623 Elbow rest bottom

SHAPED POLYSTYRENE

A Roof
C Front glove compartment (2)
D Upright upholstery (2)

TYRES (5) black

SHEET OF DECALS

Alphabet

Figures

Do not use this decal

Note: The letters of certain Decals are not readable on a cream-coloured background and have been replaced by a number for assembly.

ASSEMBLY ADVICE

WARNING

Every paragraph of the assembly instructions must be read with great care before starting work.

PREPARATION OF PARTS AND DECORATION

Because of the large number of parts remove them from clusters only as they are required for assembly.

Use a fine file to remove burrs from parts, if necessary. Remove the little round louzenges which serve to simplify moulding on certain parts.

All parts should be painted directly on the clusters, and any necessary touching up should be carried out after each phase of assembly.

Remove parts carefully from clusters, using a small cutter, such as nail scissors or a styllet.

Use HELLER paint and brushes which are specially designed for decorating plastic models.

Precise instructions for decoration are given on the various plates in the assembly instructions.

GLUEING

Use glue sparingly, allow to dry for a long time. Broken parts may easily be re-glued by holding with adhesive tape during the time required for drying. Use tweezers to position small parts. Glue does not stick to metalised or painted parts and the layer of paint or of metal should generally be scratched at the point of glueing.

DECALS

Method of application

- 1 - cut out decals part by part.
- 2 - soak in cold water for a few seconds.
- 3 - select their exact position and carefully slide the decal from its support.
- 4 - remove surplus water with a sponge or blotting paper.

ADJUSTMENT OF PARTS

Make sure that parts are correctly adjusted before glueing.

FINE GLUEING

Certain parts are designed to remain mobile (e.g. pulleys) and very little glue should be used.

It is advised that certain parts should not be painted (e.g. steering ball joint, rack-and-pinion assembly) to facilitate operation of the movable parts.

HANDLING OF TRANSPARENT PARTS

Do not touch the window surfaces with your fingers when placing them. Hold them by the edges.

Do not wipe the windows. Use cottonwool if necessary. Use a minimum of glue when glueing transparent parts, and apply little drops with a pin.

LUBRICATION

Vegetable oil (table oil) should be used to lubricate moving parts.

RIVETING

This operation consists of flattening the plastic with a moderately heated blade.

Flattening plastic Result

Extra tools

In order to hold the parts during glueing, provide yourself with clothes pegs, metal drawing clamps, adhesive tape, rubber bands, etc. You may require help for some assemblies which are particularly delicate.

DECORATION

Use the following HELLER paints to decorate your model:

Admiral grey	9001 + 9000 or 7001
Bright yellow	9002
Vermillion	9003
White	9005 + 9000 or 7005
Aluminium	9008
Bronze	9009
Black	9010 + 9000 or 7010
Orange	9015

Pearl Grey	9020 + 9000 or 7020
Ivory	9023
Royal Blue	9024
Burnt earth	9026 + 9000 or 7026
Earth.	9060 + 9000 or 7060
Uniform green	9061

Use matt varnish 9000 for your matt colours.

You will find that your retailer has a range of glossy HELLER paints numbered from 9001 to 9065.

The addition of matt varnish 9000 has given a matt finish to our paints until now. At present, in addition to the glossy paints, we are able to offer a new range of matt paints which are numbered from 7001 to 7065.

E.g.:

Glossy paint	Matt paint
Admiral grey 9001	Admiral grey 7001

This new range eliminates the use of matt varnish 9000.

CLUSTERS 19 AND 20

The parts of these two clusters should only be painted after they have been put in place.

Their colours are shown on the plan.

Mixture 1 (M1) : 10/13 9001 + (or 7001) + 1/13 9026 (or 7026) + 2/13 9026 (or 7026)

Mixture 2 (M2) : 5/8 9020 (or 7020) + 3/8 9001 (or 7001)

Mixture 3 (M3) : 1/9 9001 + 3/9 9010 + 5/9 9026

Mixture 4 (M4) : 1/5 9010 (or 7010) + 2/5 9026 (or 7026) + 2/5 9060 (or 7060)

Mixture 5 (M5) : 1/3 9005 (or 7005) + 1/3 9026 (or 7026) + 1/3 9060 (or 7060)

Mixture 6 (M6) : 1/5 9010 + 4/5 9026

VERMILLION 9003

Cluster 15

446 (plug)

Cluster 20

556 - 558

Cluster 21

595 - 596 (front) - 600 (rear) - 604 - 604 (int) - 605 (int)

ALUMINIUM 9008

Cluster 6

85 - 86 - 111

Cluster 7

125 - 130 - 131 - 133 - 140 - 143

Cluster 8

151 - 153 - 156 - 164 (10 parts) - 165 - 169 - 170 - 181 - 182 - 188 - 189 - 193 - 194

Cluster 11

311 (front int)

Cluster 12

- 325 -

Cluster 13

- 369 -

BRONZE 9009

Cluster 8

- 157 -

Cluster 11

- 302 -

Cluster 12

- 323 -

BLACK 9010

Cluster 1

8 - 9 (except ends)

Cluster 3

29 - 30 - 33 (int) - 34 (int)

Cluster 4

51 (edge) - 59 (end)

Cluster 5

65 - 73 - 74

Cluster 6

81 - 96 - 106 - 107

Traction Avant CITROËN

LA
15
SIX
CYLINDRES

Estable VIT Heller MSA Pianos
Ref 799

The "7" and "11" front-wheel drive Citroëns
The front-wheel drive Citroën or 'traction' was born in 1934. Three big Citroën models were shown - the "7", the "11" and the "22" - at the French Automobile Show that year.

The Citroën "7" was successively provided with motors of 7CV rating for model "7A", 8CV motors for models "7B" and "7C", and 11CV motors for model "7E". A number of modifications were made to the Citroën "7" during its life because of technical difficulties. Production of the car ceased in 1939.

The Citroën "11" was provided with two different bodies - the light "11" was fitted with a "7C" body and an 11CV motor, the normal "11" was a lengthened version of the light "11", with 20cm more in length and 12cm more in width. Production of the normal "11" started in August 1934 and ceased on 25 July 1957.

The "22" front-wheel drive Citroën
The "22" front-wheel drive was only a dream, or nearly so, in the range of 'tractions'. It appeared in public at the Motor Show of 1934. That was its only appearance. Few documents remain today to tell of its brief existence. However, it appears that about ten 'traction 22' were built. The power unit, a V8 which was announced to have a true power of 18CV, was built by combining two 11CV motors at an angle of 90° to give a cylinder capacity of 3622cm³.

The "22" was fitted with a Ford V8 motor for its first technical tests. It was judged to be dangerous because of its power, its adjustment was delicate, and Citroën abandoned the project to concentrate on other models of the range.

The father of the 'traction' - A. LEFEBVRE
No description of the 'traction' can be made without mention of the name of the man who was said to be its father - André LEFEBVRE.

André Lefebvre was born in August 1894, and made his start as an engineer with the Voisin company when he was 21. While with this manufacturer, in 1923, he discovered automobile engineering.

After a short period with REUAULT, where he improved the performances of the 40CV, he was engaged by André CITROËN to take charge of the design and construction of a revolutionary car - the 'traction'.

This was accomplished thirteen months later, a revolutionary event in the history of the automobile.

Lefebvre started the design of the six cylinder 15 in 1934 and drafted the first drawings of the 2CV. He worked on all models of the range and, in particular, on the D.S. 19 in 1947. He remained the only person in charge until the end.

André Lefebvre fell ill in 1957. He persevered in his work, which was considered by the world of the automobile to be revolutionary, until his death in 1963.

The creation of the "15"

No more was heard of the "22" at the end of the Motor Show of October 1934. At that time the CITROËN company was passing through serious financial difficulties. These difficulties soon became insurmountable and Michelin took over complete control of the Citroën company. André Citroën, weakened by illness and dispossessed of his business, died a ruined man on 3 July 1935.

The Citroën company, under the control of Michelin, launched into the creation of a more powerful model. The six cylinder 15CV front-wheel drive or 'traction' appeared in 1936.

At this time, mass production cars did not exceed a rating of 11CV. They were faced with big models made by Ford with a V8, 21CV, engine, six-cylinder cars made by Renault - the VIVARILLA, the VIVASPORT and the VIVA GRAND SPORT of 1.5 litre cylinder capacity, i.e. 21CV and which were increased to 4 litres (25CV rating). These powerful cars were successful from all points of view - exterior lines, comfort and rapidity. However the Citroën company, managed by Michelin, judged that these large models were mechanically too traditional, with their classical chassis, fixed axle suspension, mechanical brakes and rear-wheel drive. Thus the Citroën company decided to bypass tradition and presented a six-cylinder front-wheel drive car of cylinder capacity 2867 cm³ in April 1936 - the "15". This model was designed to combat the prestige of the high horsepower cars of the time.

The history of the six cylinder "15"
The fantastic history of this car is divided into two periods, separated by the Second World War. The car was baptised the "15 six" and was presented at the Motor Show of 1936 in the Grand Palais.

The car was a development of the normal "11", with a longer bonnet, and was able to attain a speed of 130 Kph while maintaining the exceptional roadholding features which are characteristic of the front-wheel drive 'tractions'. This performance enabled the "15 six" to compete with its rivals and gain a supremacy which led to the deserved title of 'La Reine de la Supremacy' in 1939. Its popularity increased steadily from that date onwards. The exploits of the "15" and the "11" during the Second World War are too numerous to be counted. The German Army, the French Resistance, criminals, police and governments used this prodigious car for its solidity, its safety, its reputation and its power. It attained its apogee in 1952 when fourteen glossy Citroën "15's" could be seen in the courtyard of the Elysée Palace of the President of France. A certain number of modifications and improvements were made to the "15" during its history. Its whole career was lived alongside the "11" and the last of the 'tractions' left the Citroën factories on 25 July 1957. This was the 'family 11'.
The "15 six" is today the most glorious car of its era, and is greatly coveted by collectors.

The evolution of the "15 six"
At the start of its existence, the "15 six" was fitted with tubular seats, a radiator grill painted black, with two chromium-plated chevron emblems behind. The sign "15 six" covered the crank-passage at the front under the radiator grill. It should be noted that a special study was made of the gear-box to reduce its size. Thus the box was composed of three superimposed shafts, and the bit of the crank engaged the intermediate shaft. The wheels were fitted with flat spokes, 185 x 400 Michelin Pilotte tyres and small hub-caps. A clutch with two discs was provided for connection between the engine and the gear-box. Warning was given of turning by arms (trafficators) on the top of the door uprights.
Improvements and modifications soon followed and, in 1939, the engine ventilation - provided by lateral shutters - was modified. The shutters were replaced by parallel slots along the whole length of the bonnet.

Two types of the Citroën "15" were offered to clients - a 4-door saloon and a family car. There was only one colour - black.

Automobile production stopped during the war, and manufacture of the "15" only started again in 1946. Only one model was produced then - the saloon. The "15" family car only appeared on the market in 1953.

1947 was a year of change for the "15". In effect, until that date, the engine of this car turned to the left. Why did it turn to the left? This is a question for which there is no exact answer. A few theories have in fact been proposed, but they are not convincing. From 1947 the engine turned to the right. The car was then given a new name - the "15 six D". The old models were given the name "15 six G".

The gear-box had to be re-designed as a direct consequence of the change of rotation of the engine. The CITROËN engineers had, moreover, noticed a number of weaknesses in the gear-box with regard to the power of the engine. As a result of a new design, the crank bit was placed on the top shaft and a new hole in the radiator grill became necessary. The hole therefore became oval, and the useless area was hidden by a pair of wings in the form of a "V", surmounted by the traditional emblem "ve" which was movable to allow the passage of the crank. The radiator grill was then entirely chromium-plated and the "V's" were applied to the exterior. Chromium-plated bars which were situated at the top of the backs of the front seats disappeared at the same time. Finally, the flat spokes were replaced by solid wheel rims on the "15 six D".

There were fresh modifications in 1950. The bumpers made of blades were replaced by wider shaped models. Motor cooling was judged to be insufficient, and two shutters were placed on each side of the radiator on the wings. The tubular seats were replaced by 'Pullman' seats which were much more comfortable. The chromium-plated hub-caps were modified. The luminous instrument panel with a black background became light yellow. Finally, with regard to the engine, the two clutch plates were replaced by a single plate.

The year 1952 was another step forward in the life of the "15". The interior colours were modified. All the upholstery had been of brown plush until 1952, and was changed to light grey from this date onwards. This colour matched the new window frames, the new steering wheel and the light grey seats and instrument panel. The wiper was transferred from the windscreen top to the bottom, which prevented the windscreen from opening.

Another new idea concerned the rear boot. The spare wheel was removed from under the cover to be placed in the boot. The licence plate, which was placed on the wing until then, was moved to the cover of the boot. Later, when regulations required two red lamps at the rear, the "15 six" emblem was removed from the right-hand rear wing and was secured above the licence plate. Two flashing lights were fitted to the rear of the roof, while two position lights were placed on the door uprights. The fuel filter was removed from the boot when this was re-designed, and was mounted directly on the fuel tank.

The Citroën company was offering the "15" in three colours - pearl grey, smoke grey and midnight blue, when the family model was brought out again in 1953. But black remained the favourite colour.

The "15 six E"

1954 - this year was a turning point for the CITROËN "15". It was in fact the year during which it became the first car in the world to be fitted with hydropneumatic or oleopneumatic rear suspension. This assembly was, of course, a landmark for the new revolutionary car which was to be manufactured by Citroën - the D.S. 19.

For this purpose, a pressure pump was fitted under the hood as well as a Lockheed reservoir. This new suspension system provided incomparable comfort when compared with other models existing on the market, in addition to a better roadholding performance. The system led to a new name for the car - it was called the "15 six H". The "H" system of suspension was only fitted to the saloon model while the family model conserved the traditional suspension.

Production of the Citroën "15" ended in the middle of the year 1955 after 17 years of success.

The cabriolets

The "15 six" was only made, as a mass-produced car, as a saloon and a family car. However, five original cabriolet models were constructed on the basis of modified bodywork. Three of them were produced in 1935, two of them were built for the Michelin family and one for the Contesse de Portes. The two others were built in 1946 and 1947.

It should however be added that several other imitation cabriolets were built. They were designed by amateurs and were built around "15" engines and modified "11" bodies.

Some fifteen of these imitation cabriolets are said to have existed. Finally, it should be mentioned that other cabriolets were built by coachbuilders who used the chassis of the "15", the lines of these had no relation with the original car.

The "15 six" - a president's car
The "15" was the official car of the French government and of the Elysée Palace from 1936 to 1955. In 1955 the office of the President acquired three "15 six H" chassis. They were entrusted to the coachbuilder Franay, who built a limousine based on the plans of Philippe Charbonneau. This car was exhibited at the 1955 Motor Show and remained for a long time the official car of President Coty and later of General de Gaulle. Another official car was built in a convertible version.

The 1:8 scale model
The model which you possess is the authentic reproduction of a front-wheel drive "15 six D" 'traction' of 1951. This model enables you to build either the 1948 version or the 1952 version. The basic 1951 car was not chosen by chance, but because it appeared as one of the most spectacular. This model is composed of more than 1000 parts to be assembled. It is not a simple model. The authenticity of its mechanical components complicates the assembly - rack-and-pinion steering, torsion bar suspension, mechanism of the door, the boot, etc. We advise you, in order to simplify your task, to scrupulously follow the assembly instructions as well as the advice which they contain.

During assembly of the 1951 version, which is the basic model, you will notice that references are made in certain pages to the end of the booklet where a list is given of the parts to be replaced in order to obtain the two other models. You will obtain the authentic exterior appearance of the 1948 or 1952 models by following one or other of these modifications.

With a little patience and care you will manage to construct a very fine model for your collection.

FEATURES

Dimensions and weights of the saloon

Length 4.76 m (1952)
Width 1.76 m
Height unloaded 1.58 m
Wheel base 3.07 m
Front and rear track 1.487 m
Weight unloaded 1325 Kg

ENGINE

Type "15-6 G": direction of rotation to left when seen from front.

Type "15-6 DB, DV": direction of rotation to right, seen from front.

6 in-line cylinders
Bore X stroke 78 X 100 mm
Cylinder capacity 2867 cm³
Rated power 16 CV
True power 77 Ch at 3800 rpm
Compression 6.2/1 upto 1949
6.5/1 since 1949

Cylinder liners Wet, removable, treated cast iron.

Valves Vertical, overhead, actuated by rockers.

Camshaft Four bearings, driven by a double chain.

Piston Light alloy with flat bottom and split skirt.

Cooling By water with pump, radiator and fan.

Lubrication Under pressure by gear pump.

Weight of bare engine 221 Kg
Carburettor Solex
Ignition 6 V Marchal or Ducellier coil.

CLUTCH

The clutch, gear box and differential form one unit and are placed in front of the engine.

Up to 1950 - double-disc dry clutch
Since 1950 - single-disc dry clutch

GEAR BOX

The box has three forward speeds and one reverse speed. The second and third speeds are synchronised. A vane pump is provided for lubrication.
Weight of box : 73 Kg.

FRONT AXLE

Turning circle : 6.9 m
Weight of axle : 109 Kg.

TRANSMISSION

To front wheels through half-shafts with two universal joints of which one is double (homokinetic) on the wheel side, and sliding sleeves. Shock absorbers: "Bibax". The front U-joint shafts do not carry weight.

REAR AXLE

Weight of axle : 65 Kg

STEERING

Rack and pinion type
Direct steering column. Movement is transmitted to wheels by coupling bars and levers.
Rack and pinion operation by an adjustable arm.

SUSPENSION

Front : Longitudinal torsion bars and distortable parallelogram.
Rear : 15 G4D: Transversal torsion bars with cruciform axle.

Rear 15 H : Wheels held by two hydro-mastic components.
Suspension components pressurised by oil pumped by a piston pump.

Hydraulic telescopic shock absorbers.

HUBS AND BRAKES

Front : Single-bearing with double row of balls - driven by a splined shaft.

Rear : On two "Timken" bearings up to 1949, and on two roller bearings since 1949.

Brakes are "Lockheed" hydraulic
Diameter of drums : 205 mm
Brake linings : Perodo 4 X or Mintax M 16.

ELECTRICAL EQUIPMENT

Battery : 6 Volts 90/105 Ah
Dynamo : Citroën with regulator or Ducellier or Paris Rhone.
Starter : Citroën inertia, Ducellier or Paris Rhone.

TYRES

"Pilotte Michelin" tyres 15 six G & D:
185 X 400
15 six H:
165 X 400

CAPACITIES AND LUBRICANTS

Engine oil : 20/40 - 7 litres
Gear box - differential: S A E 90 EP
15 six G & D:
3.5 l
15 six H:
2.75 l
Cooling : water - 12 l
Fuel : 15 six G & D - 70 l
15 six H - 75 l
Hydraulic fluid - 0.85 l

PARTS LIST

CLUSTER 1 (metallized)

- Radiator grille (2)
- Ext. handles of side door (2)
- Ext. handle of side door (2)
- Window pane handle (4)
- Int. handle of side door (4)
- Front bumper 1948
- Rear bumper 1948
- Front bumper reinforcement 1948
- Rear bumper reinforcement 1948

CLUSTER 2 (metallized)

- Headlamp reflector (2)
- Front and rear bumper buffer (4)
- 51 52
- Rear bumper 1951
- Rear bumper 1951, '52
- Rear bumper 1952
- Door strip (4)
- Boot handle (2)
- RH hinge on roof
- LH hinge on roof
- Hub cap (5) '48
- Boot cover handle
- Cover hinge (2)
- Air shutter handle (2)
- Wheel hub cap (4) '51 '52
- Windscreen wiper fitting (2)
- Button (3)
- Envelope
- Fog lamp embellisher (2)

CLUSTER 3 (metallized)

- Front and rear bumper buffer (4) 1948
- Rear LH wing protector
- Rear RH wing protector
- Horn diaphragm (2)
- Fog lamp body
- RH front wing protector
- LH front wing protector
- Ceiling light
- Clock adjustment button
- Erasing button
- Radiator emblem
- Gear lever
- LH rear and RH front bonnet handle (2)
- LH front and RH rear bonnet handle (2)
- Front door strip (2)
- Button
- Wing screw
- Norn grille (2)
- Fog lamp mounting (2)
- Radiator grille rib
- Rear door strip (2)
- Gear selector grid

CLUSTER 4 (metallized)

- Int. windscreen frame
- Ext. windscreen frame
- Bonnet strip
- Handbrake handle
- Flashing indicator button
- Glove compartment handle
- Windscreen opening mechanism
- Windscreen opening button
- Fuel tank plug
- Headlamp control
- Button
- Chromium plated strip (4)
- Key (2)
- Chromium plated Vee
- Button

CLUSTER 5 (black)

- Cover opening rod (2)
- Steering ball joint (2)
- Pinion
- Universal joint cross-pin (2)
- Rack
- Steering column
- Double joint cross-pin (4)
- Upper ball joint (2)
- Clutch linkage
- Gear control rod (2)
- Lower ball joint (2)
- Gear control bar (2)
- Rear torsion bar (2)
- Front torsion bar (2)

CLUSTER 6 (green)

- Bearing cover
- Crank support
- 1/2 flexible mounting cup
- Cylinder ventilation tube
- Ext. fork control lever
- Int. fork control lever
- 1/2 starter bearing
- 1/2 starter bearing Rhone.
- Thrust block
- 1/2 waterpump body
- 1/2 waterpump body
- Double lever locking nut
- 1/2 dynamo pulley
- Pulley lock nut
- 1/2 dynamo pulley
- Pulley lock nut
- 1/2 waterpump pulley
- 15 six H:
165 X 400
- End casing
- Double pulley component
- Double pulley component
- Double pulley component
- 1/2 waterpump pulley
- 103 Air filter cover
- 104 Starter top 1/2 body
- 105 Starter bottom 1/2 body
- 106 Air filter 1/2 body
- 107 Air filter 1/2 body
- 108 Sump cover
- 109 Starter crown wheel
- 110 Damper plate
- 111 Fuel pump 1/2 body
- 112 Engine component
- 113 Spacer
- 114 Sump component
- 115 Clutch cover
- 116 Sump
- 117 RH 1/2 motor block
- 118 LH 1/2 motor block

CLUSTER 7 (green)

- RH 1/2 gear box
- LH 1/2 gear box
- Box cover
- 121 Ganga
- 122 RH yoke
- 123 LH yoke
- 125 Protection sheet
- 126 RH 1/2 casing
- 127 LH 1/2 casing
- 128 1/2 int. exhaust pipe
- 129 1/2 ext. exhaust pipe
- 130 1/2 pipe between carb. and air filter
- 131 1/2 pipe between carb. and air filter.
- 132 Threaded rod (2)
- 133 1/2 Lower inlet pipe
- 134 Fan
- 135 Distribution casing
- 136 Fan shaft
- 137 Hooker cover
- 138 1/2 pipe on bottom casing (2)
- 139 Oil pump case
- 140 Sole plate
- 141 1/2 pipe on top casing (2)
- 142 Flange
- 143 1/2 top inlet pipe
- 144 Engine component
- 145 Accelerator rod
- 146 Waterpump flange
- 147 Waterpump flange
- 148 1/2 dynamo mounting
- 149 1/2 dynamo mounting
- 150 Differential casing

CLUSTER 8 (green)

- Setting lever
- Oil filler cover
- Screw head
- Plug
- Double lever
- Carburettor component
- Drain tap
- Cover
- Gear box drain plug
- Protector
- RH engine mounting
- LH engine mounting
- Lever
- Waterpump adjustment screw
- Exhaust pipe nut (16)
- Plug
- Carburettor control
- Single clutch lever
- Ignition advance adjustment
- Carburettor rod
- Carburettor component
- RH 1/2 crank mounting
- LH 1/2 crank mounting
- Top 1/2 dynamo
- Bottom 1/2 dynamo
- 1st and reverse gear lever
- 2nd and 3rd gear lever
- Waterpump cover
- Waterpump cover
- Air outlet (2)
- Air inlet (2)
- 1/2 distributor (2)
- Fuel pump arm
- Castle nut
- Screw head (4)
- Starter component

Votre maquette a été sévèrement contrôlée. En cas de réclamation, veuillez remplir ce bon en lettres capitales et l'adresser à : HELLER accompagné de coupons de paiement internationaux d'un montant de l'affranchissement de trois lettres au tarif en vigueur.

Your model kit has been thoroughly tested. Should you have any complaint please fill out the coupon attached here for this purpose in block letters clearly indicating your full address as well as your country together with an international reply coupon corresponding to the amount of postage stamps for 3 letters at the price in force.

Dieser Bauatz wurde sorgfältig geprüft. Sollten Sie dennoch eine Beanstandung haben, richten Sie Ihre Reklamation bitte an HELLER Schreiben Sie deutlich in Druckbuchstaben. Fügen Sie dieses Coupon internationale Antwortscheine in Wert von 3 gültigen Briefgebühren bei.

En maqueta ha sido el objeto de severos controles. En caso de reclamación, rogamos rellenar el presente bono y lo envíen a : HELLER acompañado con cupones internacionales de pago del importe del franqueto de tres cartas a la tarifa vigente.

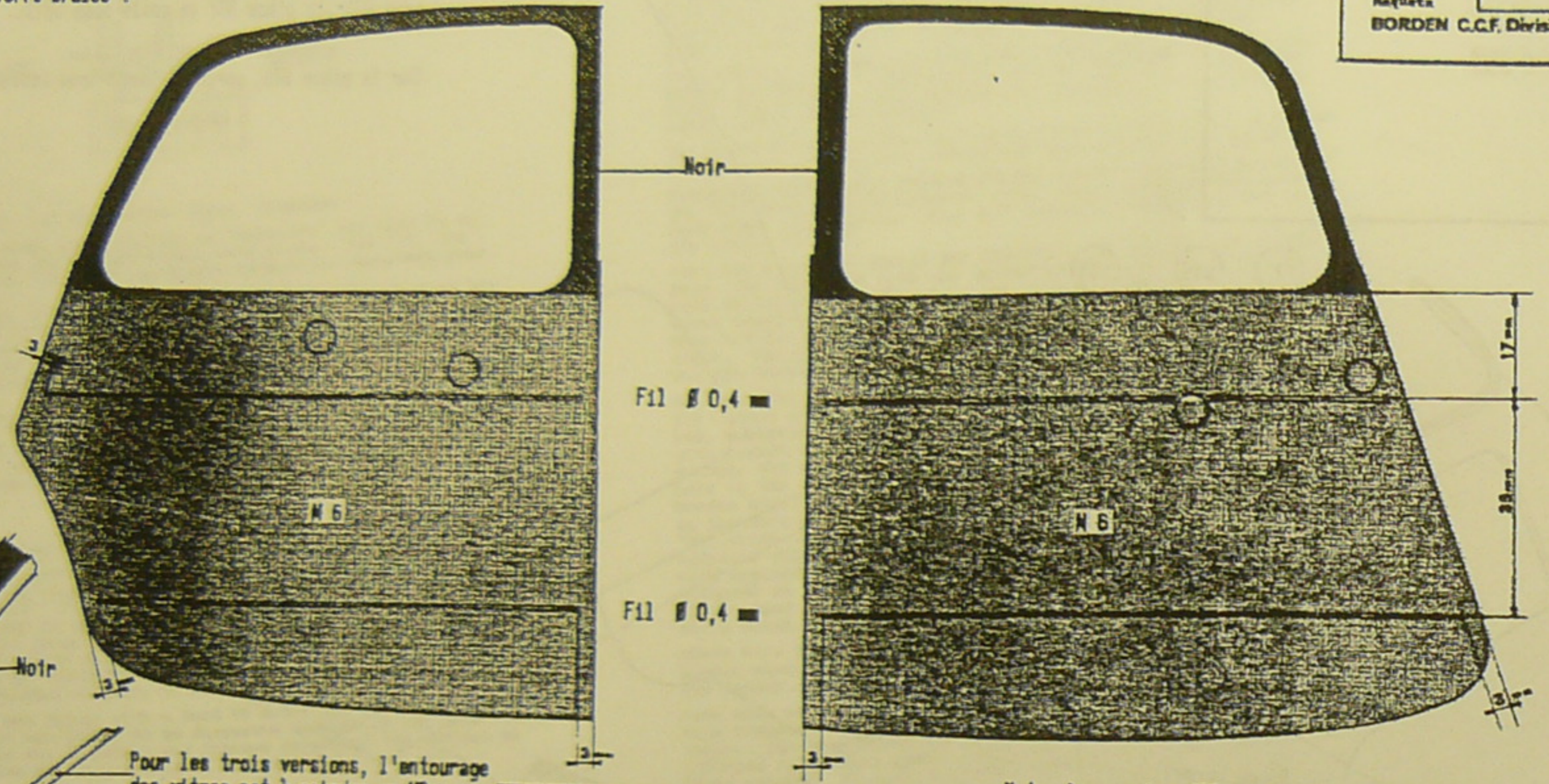
Nom - Name - Name - Apellido _____
 Votre adresse _____
 Your address _____
 Ihre adresse _____
 Vuestra dirección _____

Maquette N°	Pièces incriminées N°	
Model kit	Nos. of parts faulty	
Maqueta	Nr. der beanstandeten Teile	
Maqueta	Piezas defectuosas	

BORDEN C.C.F. Division HELLER, Soc. P.M., Z.I. 87188 TRUN France

Pour le liseret des portes, utilisez un fil # 0,4 mm de couleur "Terre brûlée".

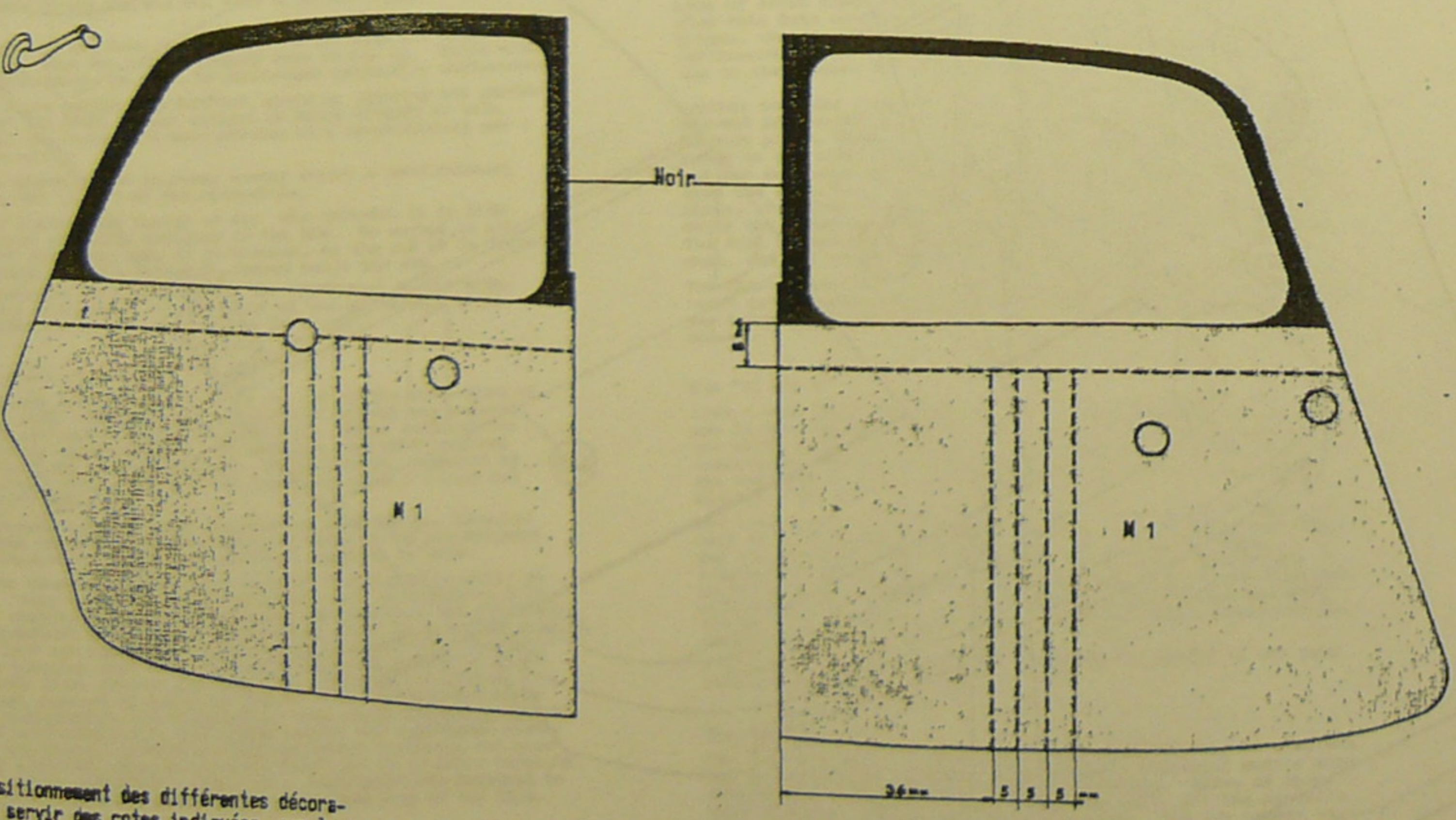
VERSION 1948-1951



Pour les trois versions, l'entourage des vitres est à peindre en KG.

Nota: La version 1951 peut être équipée soit d'un intérieur marron, soit d'un intérieur gris.

VERSION 1951-1952

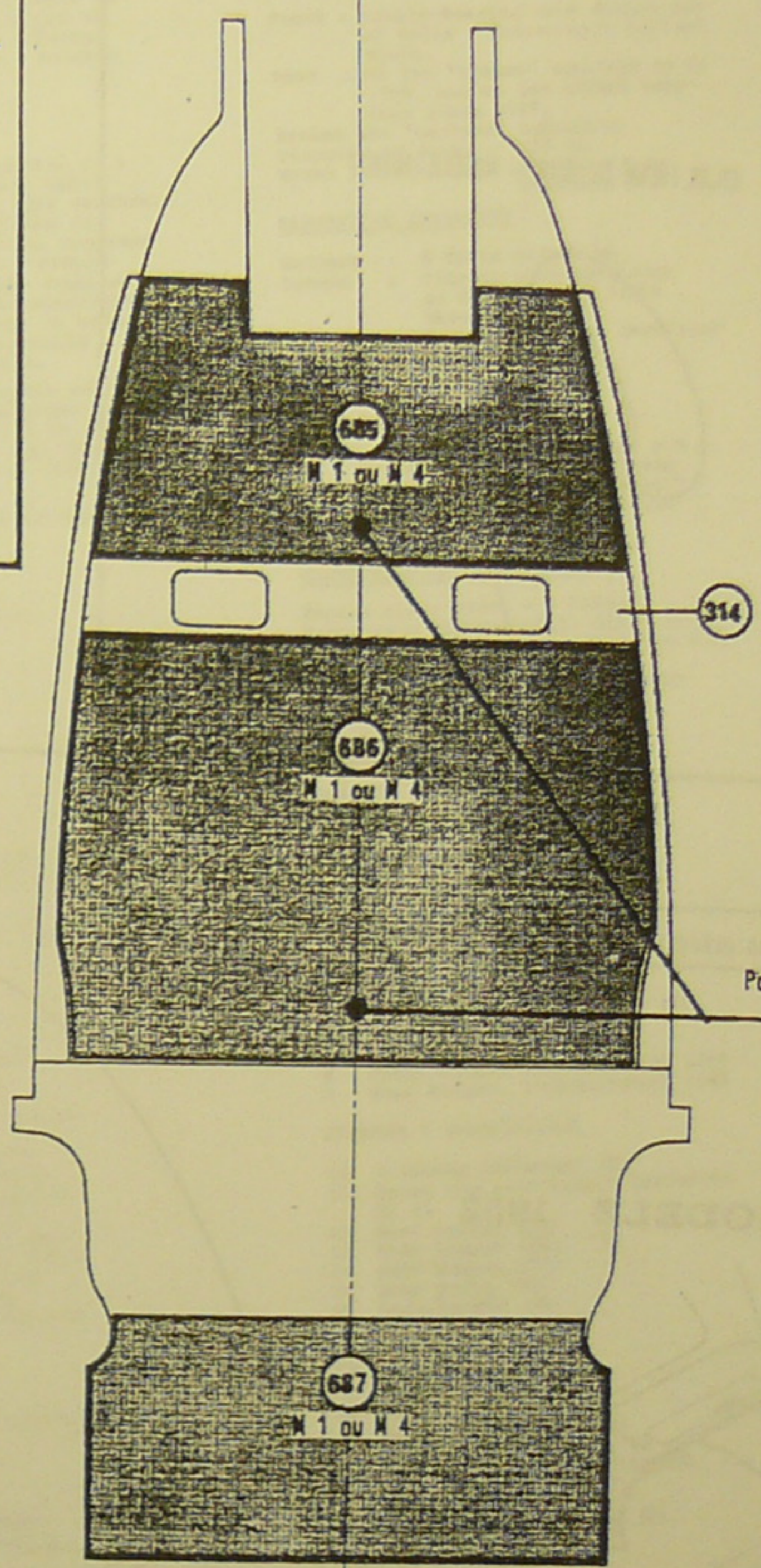


Nota: Pour le positionnement des différentes décorations, se servir des cotes indiquées sur les dessins. Toutes les cotes sont en millimètres.

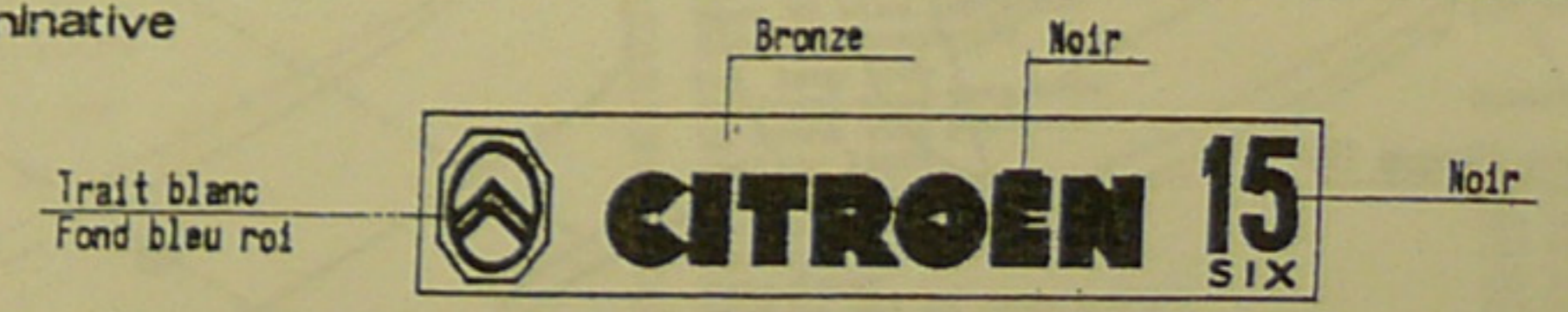
Le fil n'est pas contenu dans la boîte

Après avoir préalablement peint les portes, graver des traits interrompus à l'aide d'un stylo pour représenter les coutures.

Mise en place des tapis

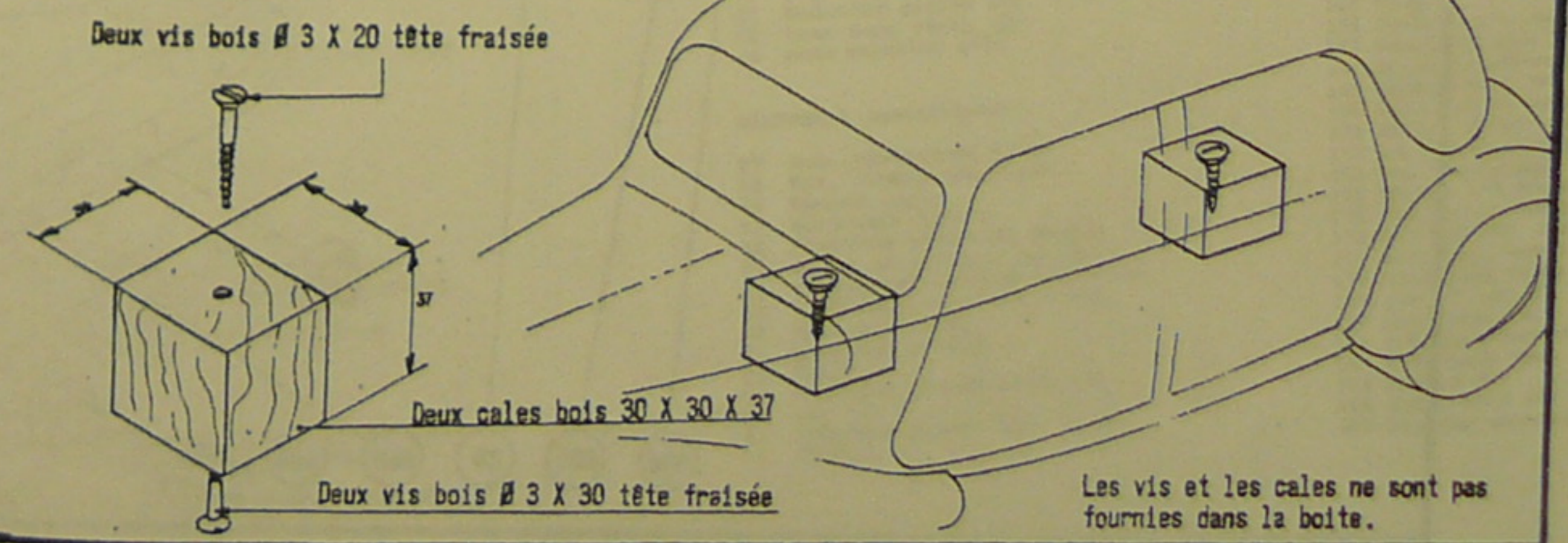


Plaque nominative



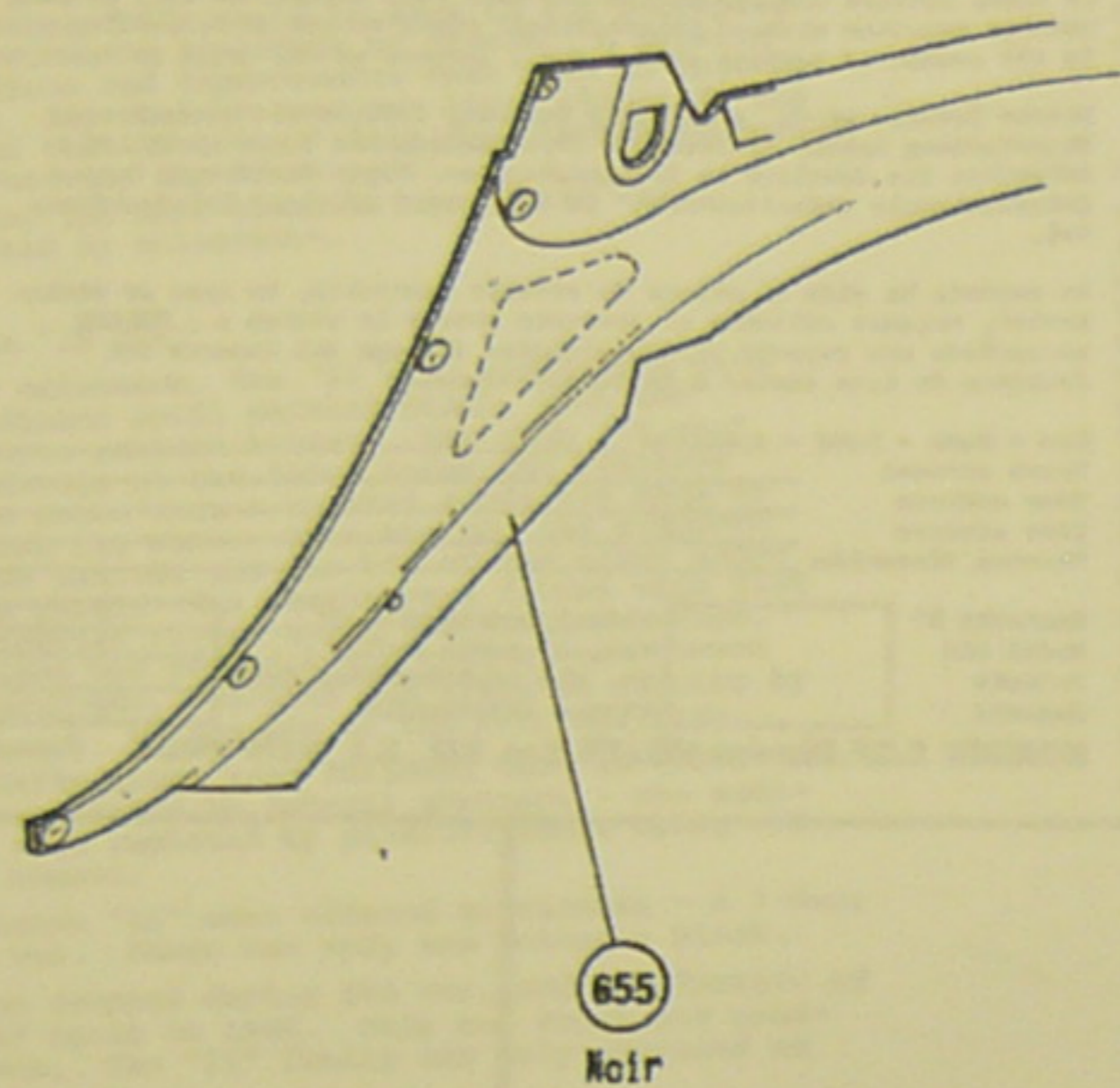
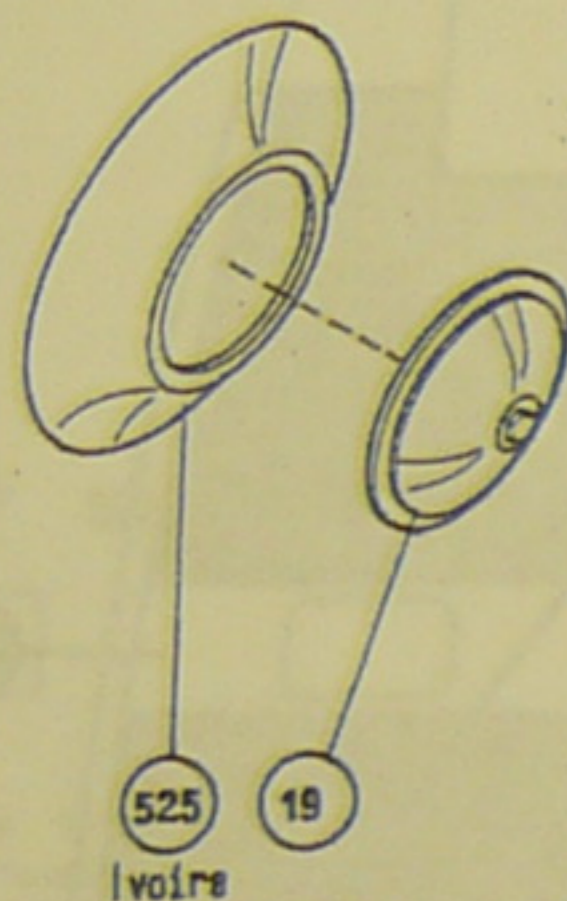
Attention: Pour montage sur cales, percer deux trous dans le plancher. Visser les cales sous le plancher.

Si vous voulez que votre CITROEN 15 supporte l'épreuve du temps, mettez la sur cales.



POUR LE MODELE 1948, NE PAS PERCER LES AVANT-TRous DES PIÈCES 654 et 655.

ENJOLIVEUR DE ROUE - MODELE 1948.



Coller 402 contre 631.
 Coller 631 contre 645, 670 et 675.
 Coller 589(2) contre 630.
 Coller 630 à l'intérieur du coffre contre 645.
 Coller 634 contre 675, 670 et 676.
 Coller le bouchon de réservoir 58 sur 634.
 Enfiler sans coller 20 dans 642 et coller 383 contre 20.
 Coller 606 sous 635 et l'ensemble contre 642.
 Coller 21(2) sur 642 (gravures).
 Enfiler sans coller 17 et 18 dans 21(2)
 Coller 17 et 18 sur le pavillon 676.
 Passer le câble 543 (monté p.22) dans l'aile 675.
 Coller 605 contre 675.

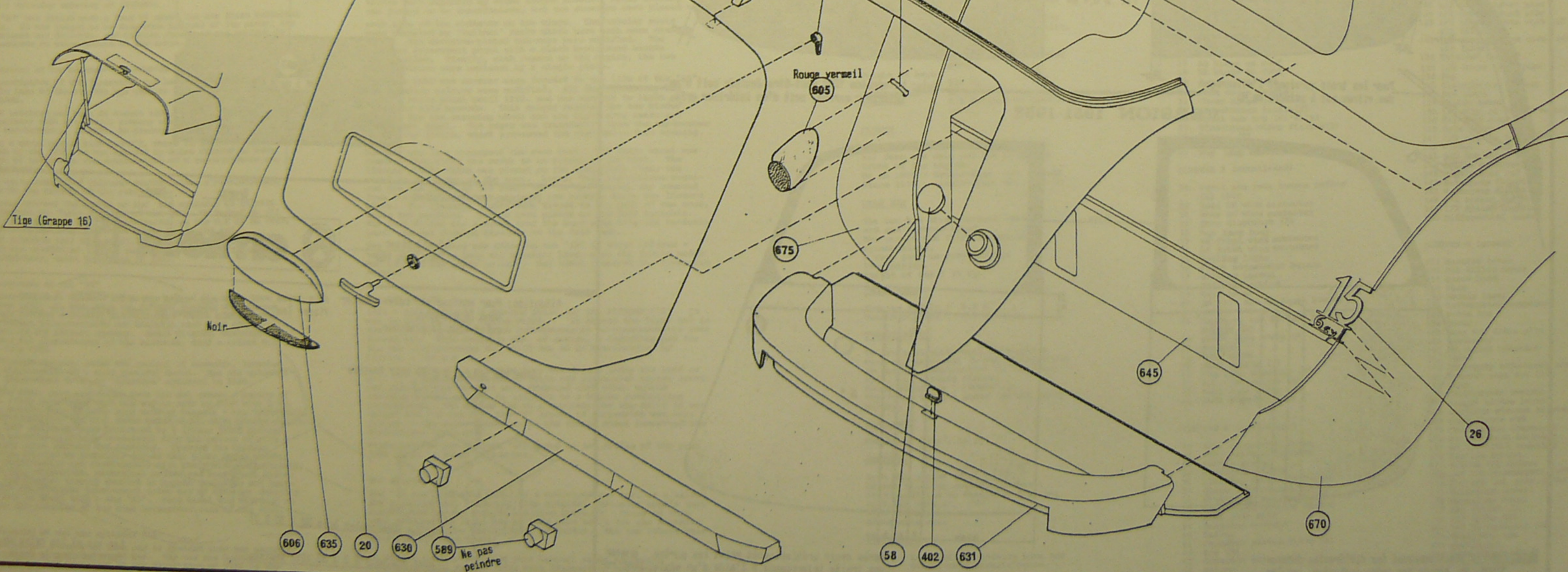
Mettre en place la roue de secours dans le coffre en appui sur 589.

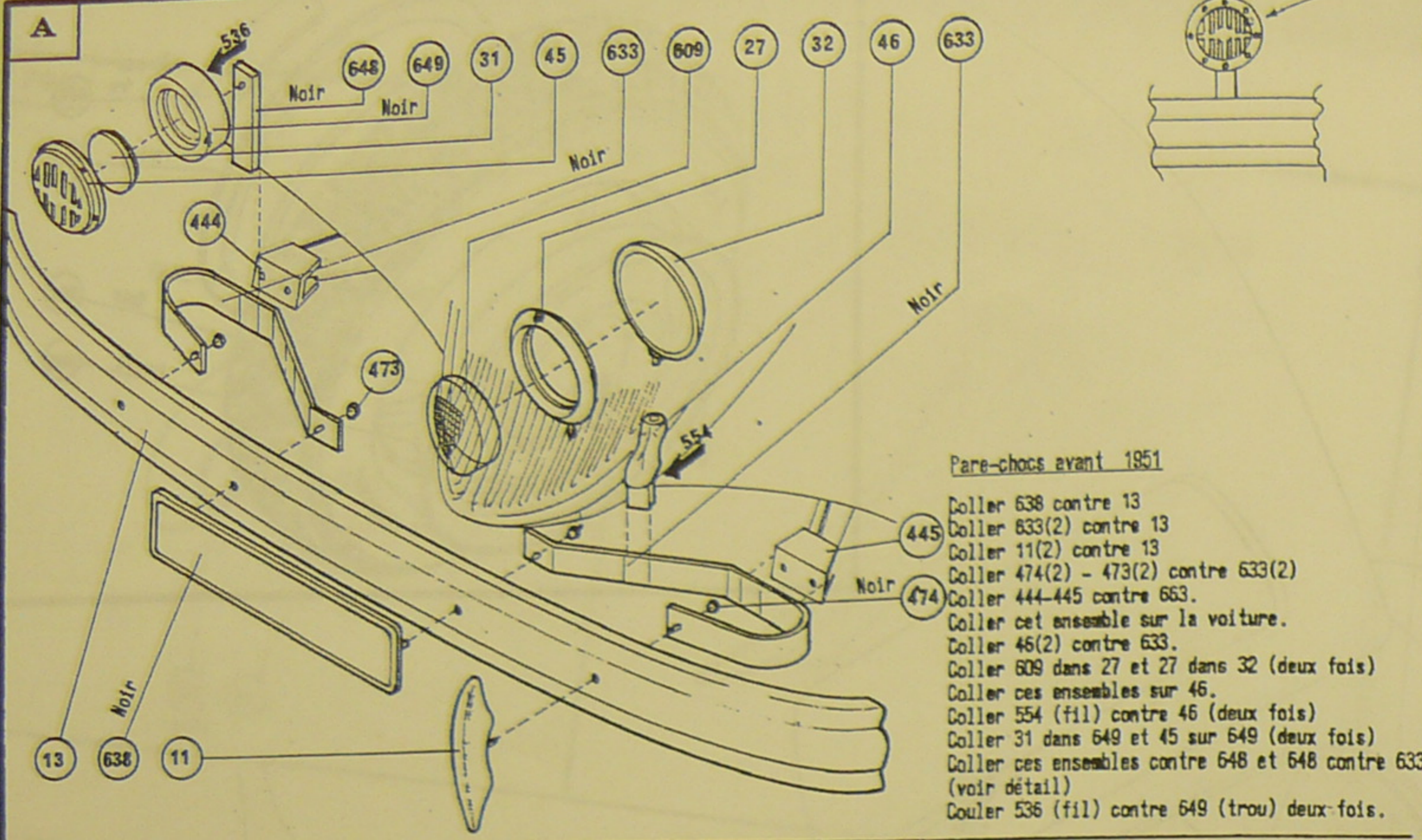
Coller le pare-chocs (monté p.26 -montage F) sous 631 (la pièce 637 se colle sous 631).

Sur la pièce 675, percez l'avant-trou indiqué 1952

Note: Toutes les pièces sont "Noir" sauf indications.

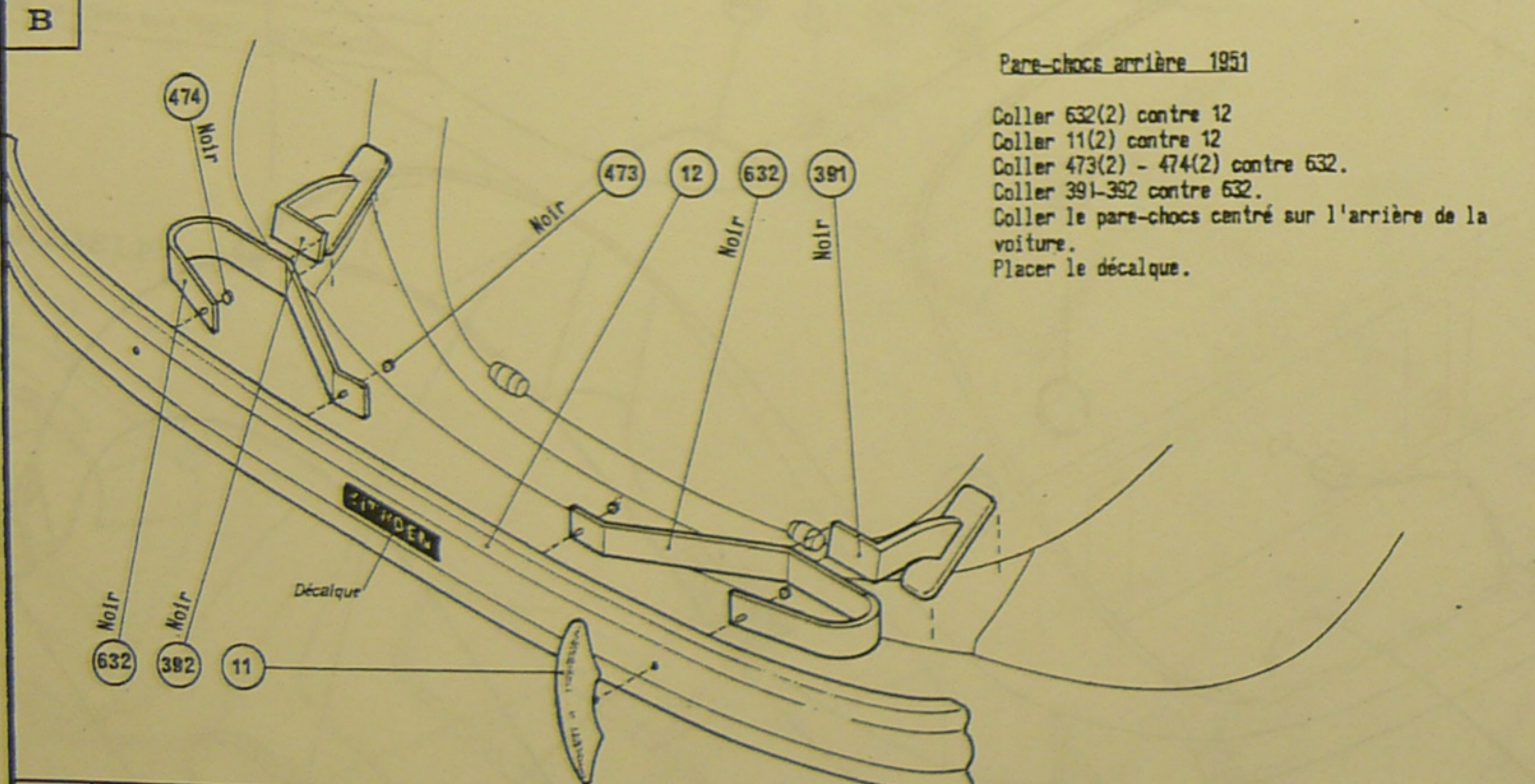
MODELE 1952





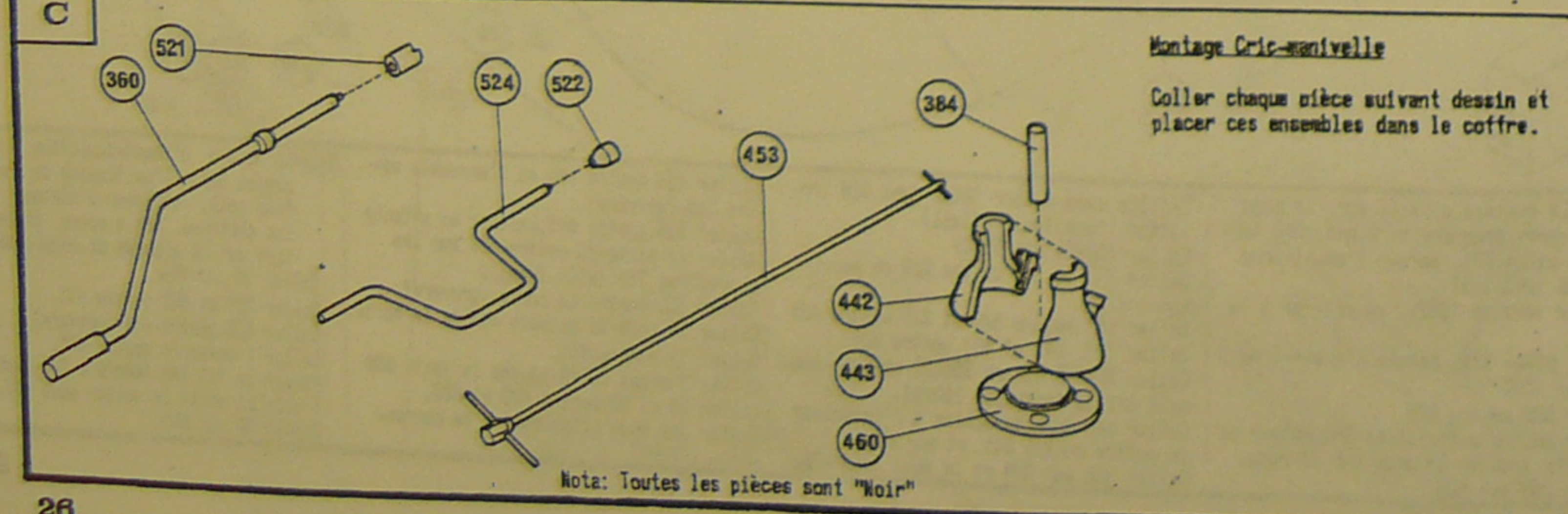
Pare-chocs avant 1951

Coller 638 contre 13
 Coller 633(2) contre 13
 Coller 11(2) contre 13
 Coller 474(2) - 473(2) contre 633(2)
 Coller 444-445 contre 663.
 Coller cet ensemble sur la voiture.
 Coller 46(2) contre 633.
 Coller 609 dans 27 et 27 dans 32 (deux fois)
 Coller ces ensembles sur 46.
 Coller 554 (fil) contre 46 (deux fois)
 Coller 31 dans 649 et 45 sur 649 (deux fois)
 Coller ces ensembles contre 648 et 648 contre 633 (voir détail)
 Couler 536 (fil) contre 649 (trou) deux fois.



Pare-chocs arrière 1951

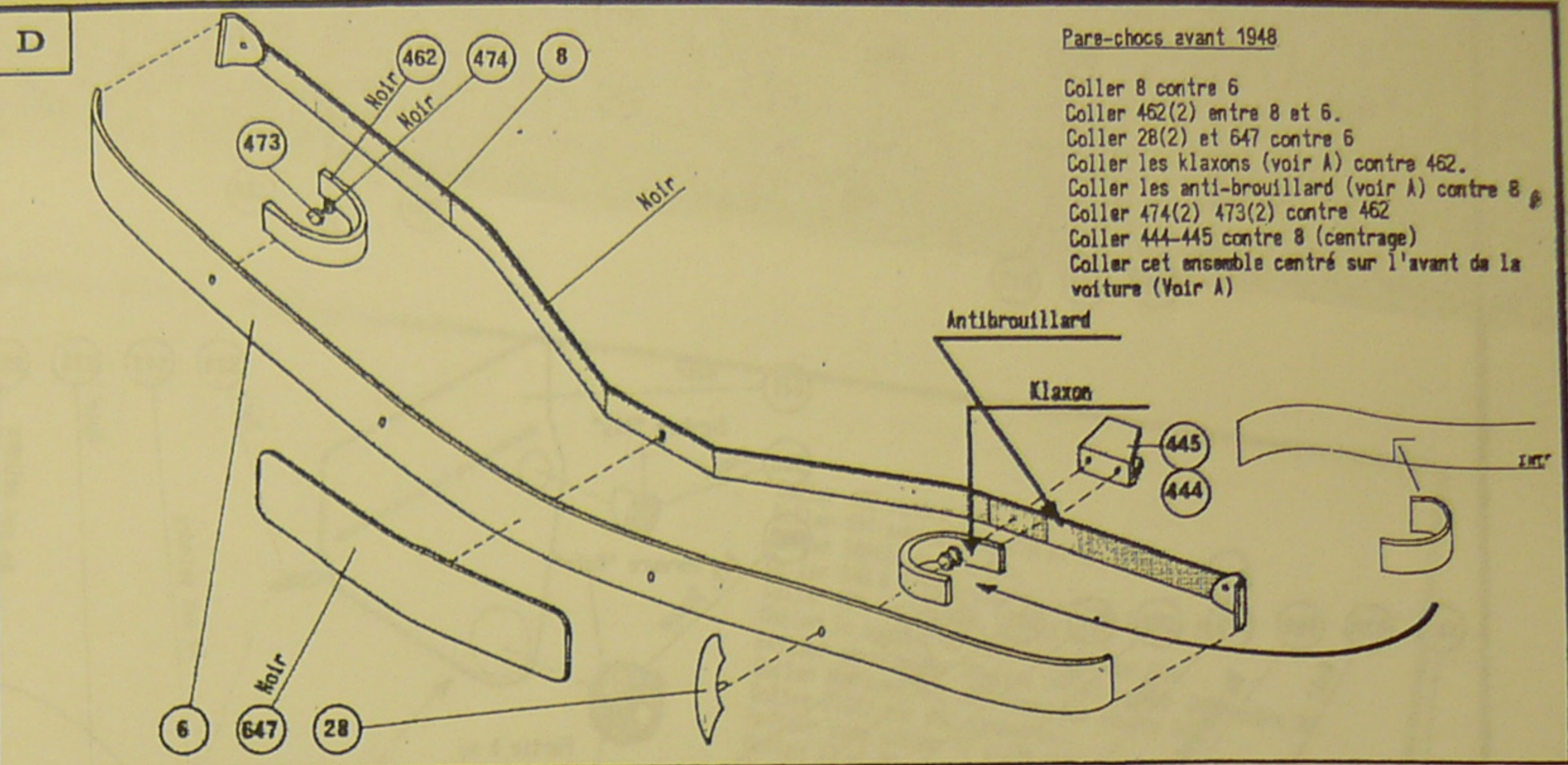
Coller 632(2) contre 12
 Coller 11(2) contre 12
 Coller 473(2) - 474(2) contre 632.
 Coller 391-392 contre 632.
 Coller le pare-chocs centré sur l'arrière de la voiture.
 Placer le décalque.



Montage Cris-manivelle

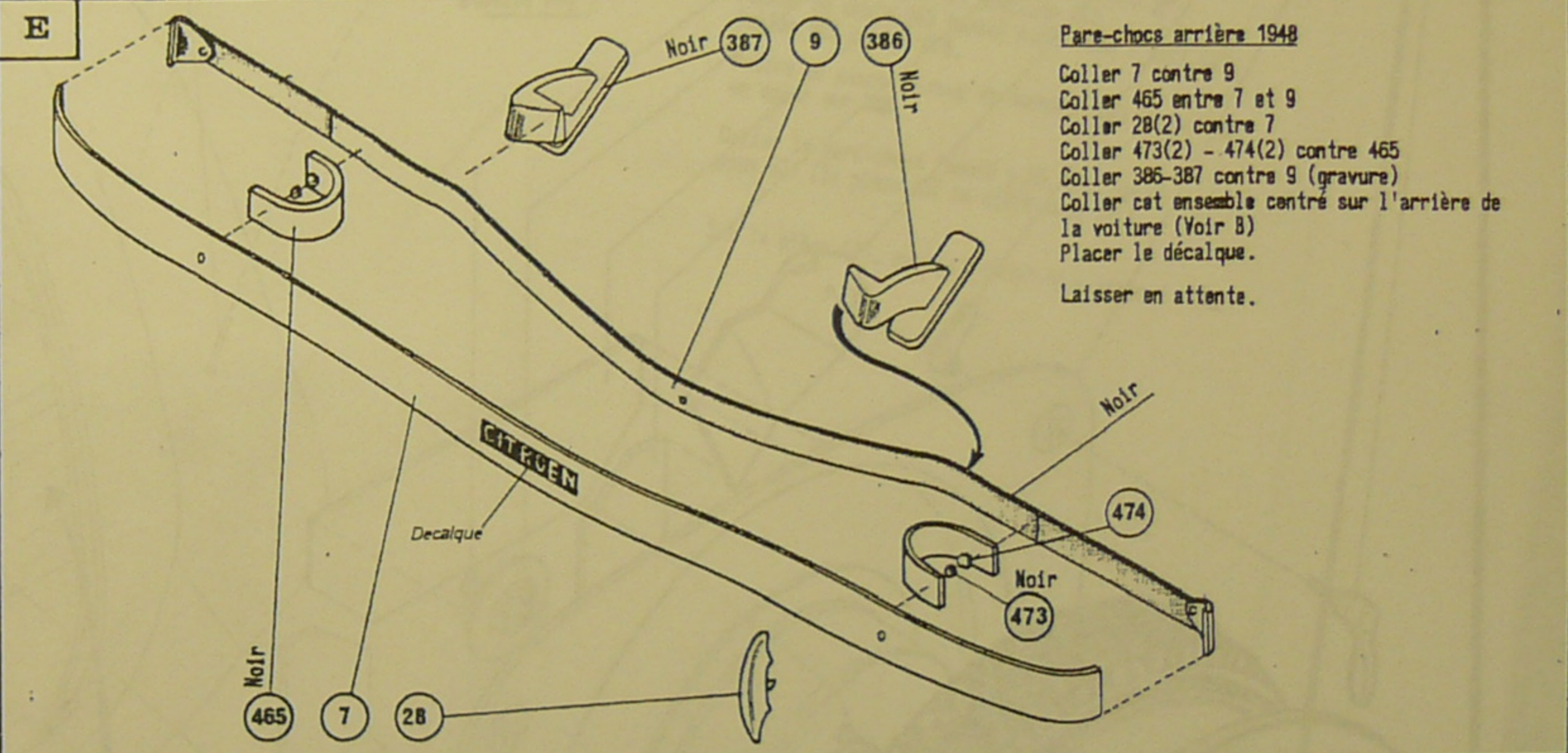
Coller chaque pièce suivant dessin et placer ces ensembles dans le coffre.

Nota: Toutes les pièces sont "Noir"



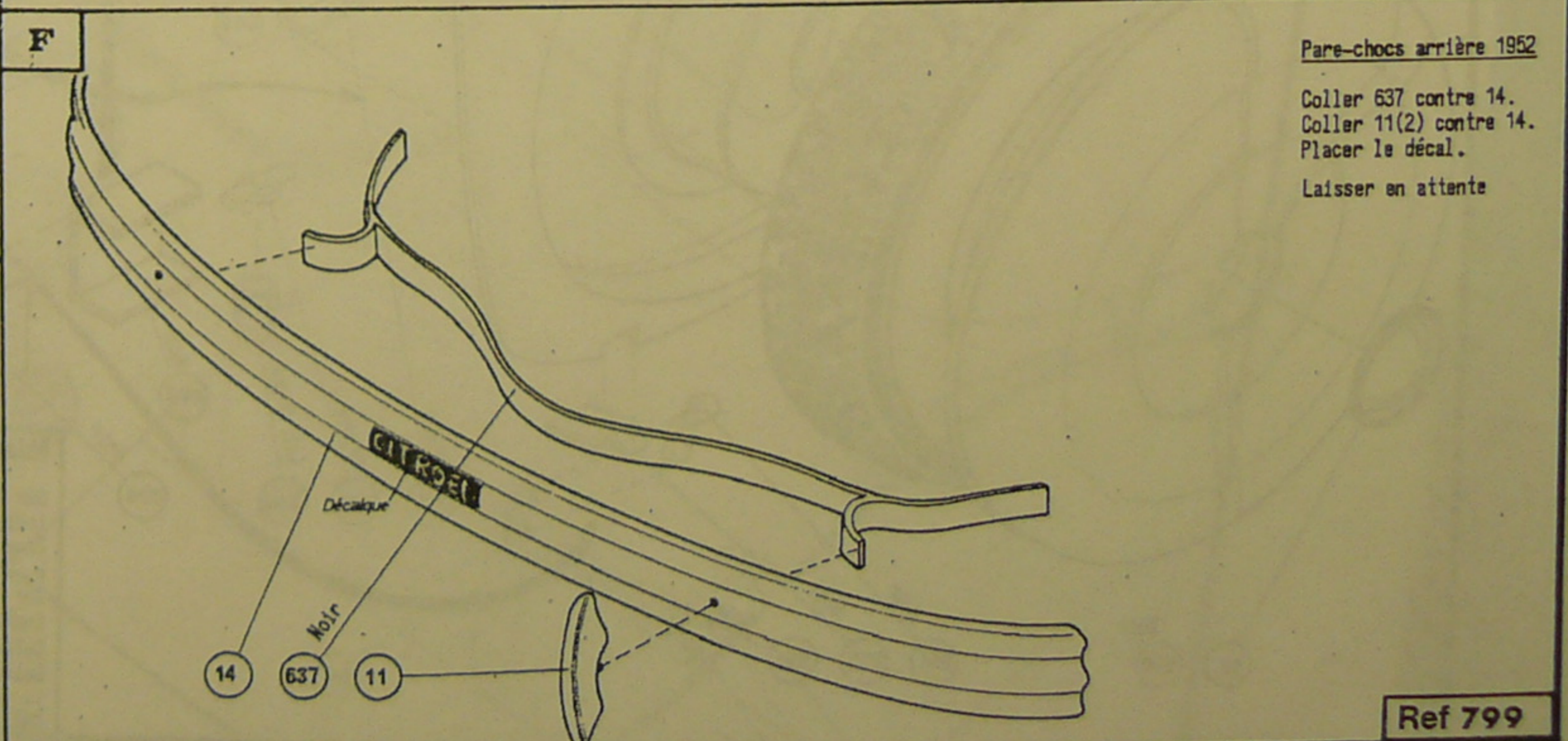
Pare-chocs avant 1948

Coller 8 contre 6
 Coller 462(2) entre 8 et 6.
 Coller 28(2) et 647 contre 6
 Coller les klaxons (voir A) contre 462.
 Coller les anti-brouillard (voir A) contre 8
 Coller 474(2) 473(2) contre 462
 Coller 444-445 contre 8 (centrage)
 Coller cet ensemble centré sur l'avant de la voiture (Voir A)



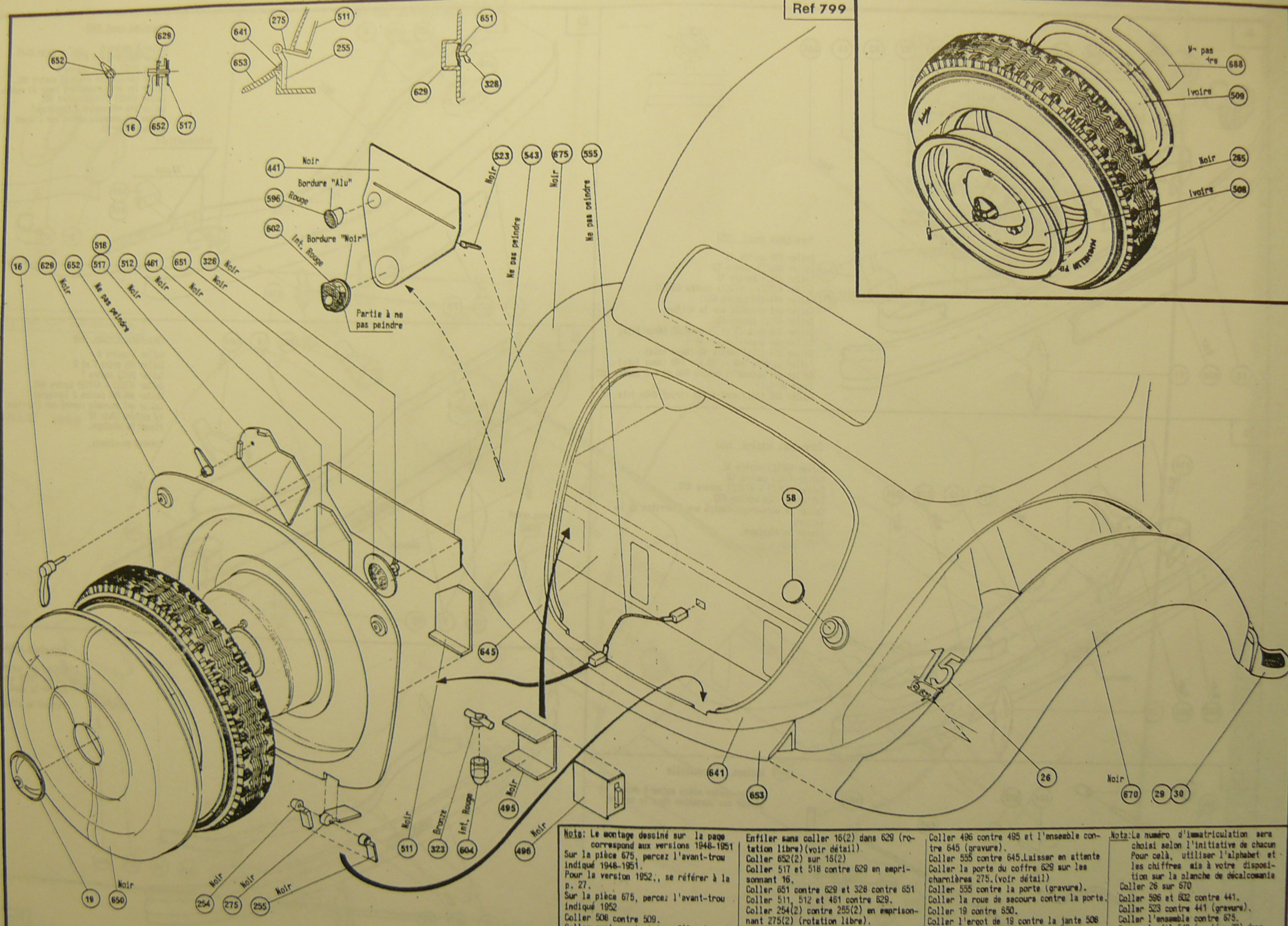
Pare-chocs arrière 1948

Coller 7 contre 9
 Coller 465 entre 7 et 9
 Coller 28(2) contre 7
 Coller 473(2) - 474(2) contre 465
 Coller 386-387 contre 9 (gravure)
 Coller cet ensemble centré sur l'arrière de la voiture (Voir B)
 Placer le décalque.
 Laisser en attente.



Pare-chocs arrière 1952

Coller 637 contre 14.
 Coller 11(2) contre 14.
 Placer le décal.
 Laisser en attente



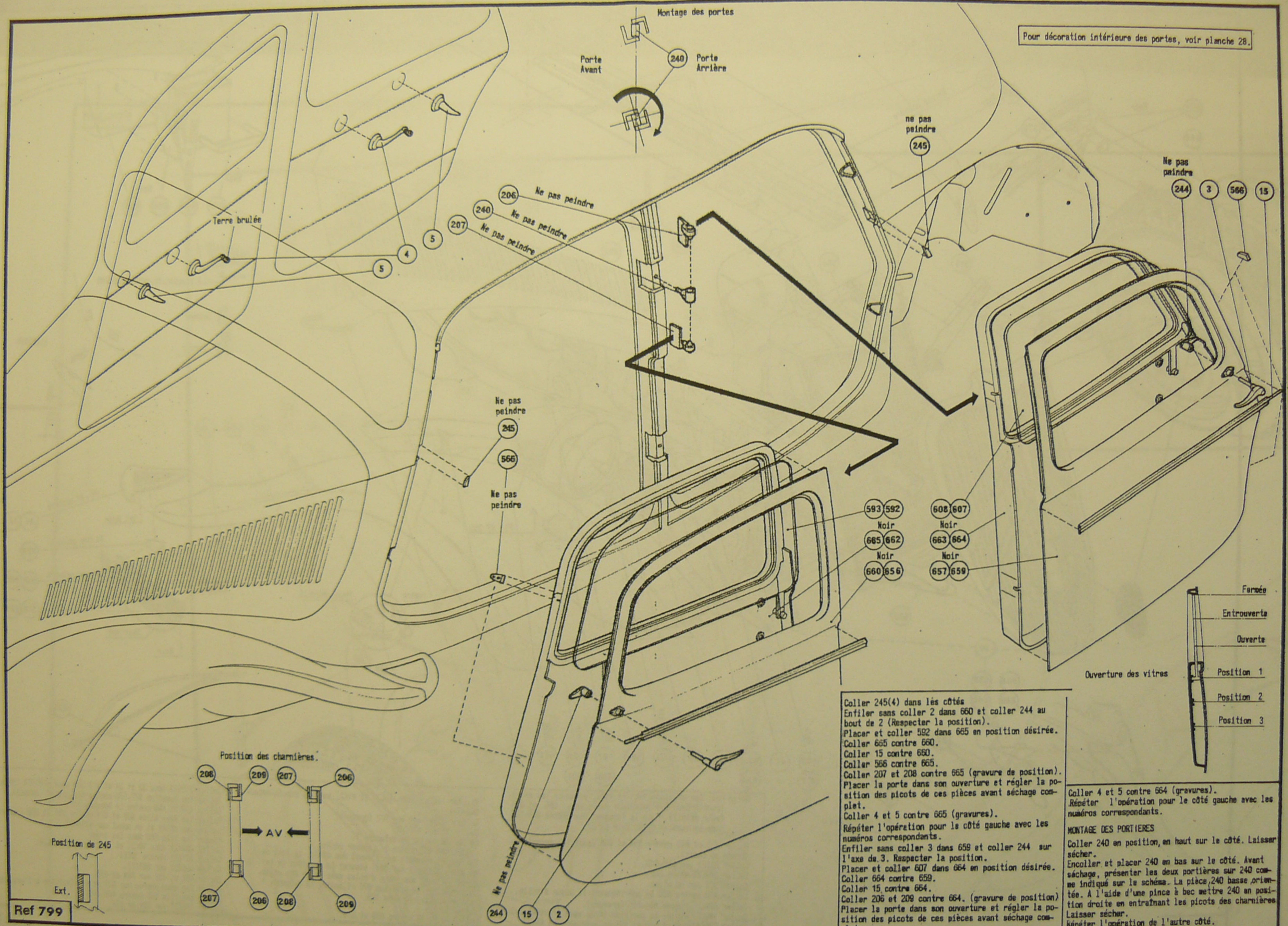
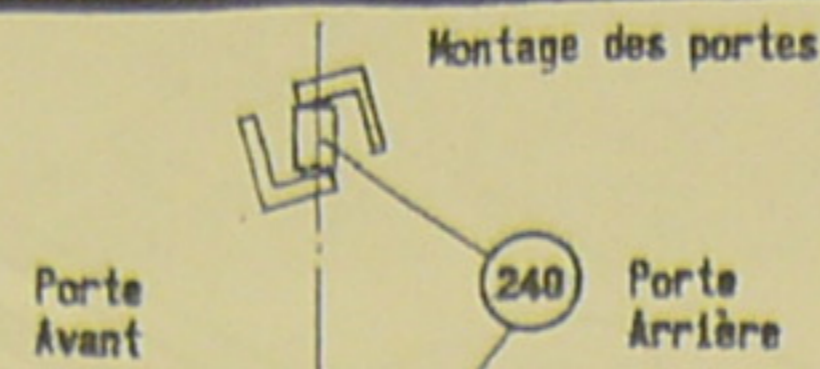
Notes: Le montage dessiné sur la page correspond aux versions 1948-1951. Sur la pièce 675, percez l'avant-trou indiqué 1948-1951. Pour la version 1952, se référer à la p. 27. Sur la pièce 675, percez l'avant-trou indiqué 1952. Coller 508 contre 509. Coller quatre entretoises 688 autour de la jante. Enfiler le pneu sur la roue. Coller 265 sur 508.

Enfiler sans coller 16(2) dans 629 (rotation libre) (voir détail). Coller 652(2) sur 16(2). Coller 517 et 518 contre 629 en emprisonnant 16. Coller 651 contre 629 et 328 contre 651. Coller 511, 512 et 461 contre 629. Coller 254(2) contre 255(2) en emprisonnant 275(2) (rotation libre). Coller ces deux ensembles à l'intérieur du coffre contre 641, et sur 653. Coller 323 sur 604 et le tout dans 495.

Coller 496 contre 495 et l'ensemble contre 645 (gravure). Coller 555 contre 645. Laisser en attente. Coller la porte du coffre 629 sur les charnières 275. (voir détail). Coller 555 contre la porte (gravure). Coller la roue de secours contre la porte. Coller 19 contre 650. Coller l'ergot de 19 contre la jante 508. Coller 29 et 30 contre 670 et 675. Coller les deux siles contre la corrosion. (repos)

Nota: Le numéro d'immatriculation sera choisi selon l'initiative de chacun. Pour cela, utiliser l'alphabet et les chiffres mis à votre disposition sur la planche de décalcomanie. Coller 26 sur 670. Coller 596 et 602 contre 441. Coller 523 contre 441 (gravure). Coller l'ensemble contre 675. Passer le fil 543 (monté p.22) dans l'aile et venir le coller sous 441. Coller 58 sur 641.

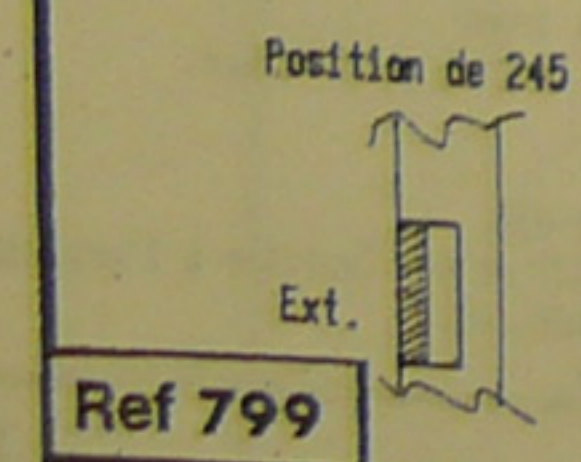
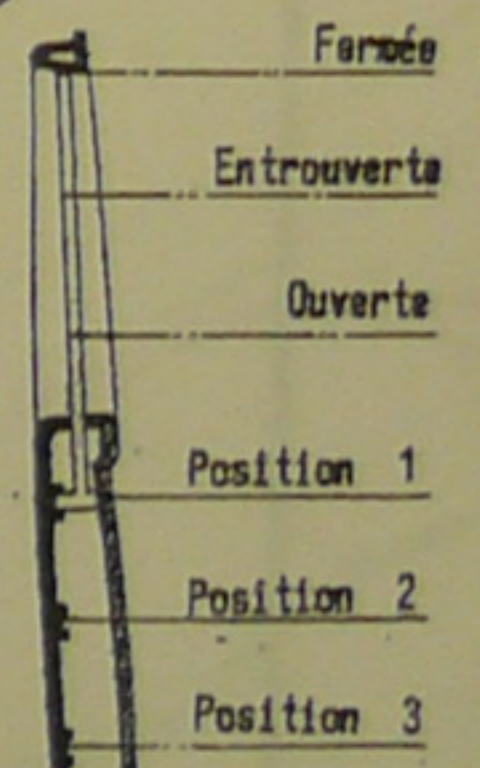
Pour décoration intérieure des portes, voir planche 28.



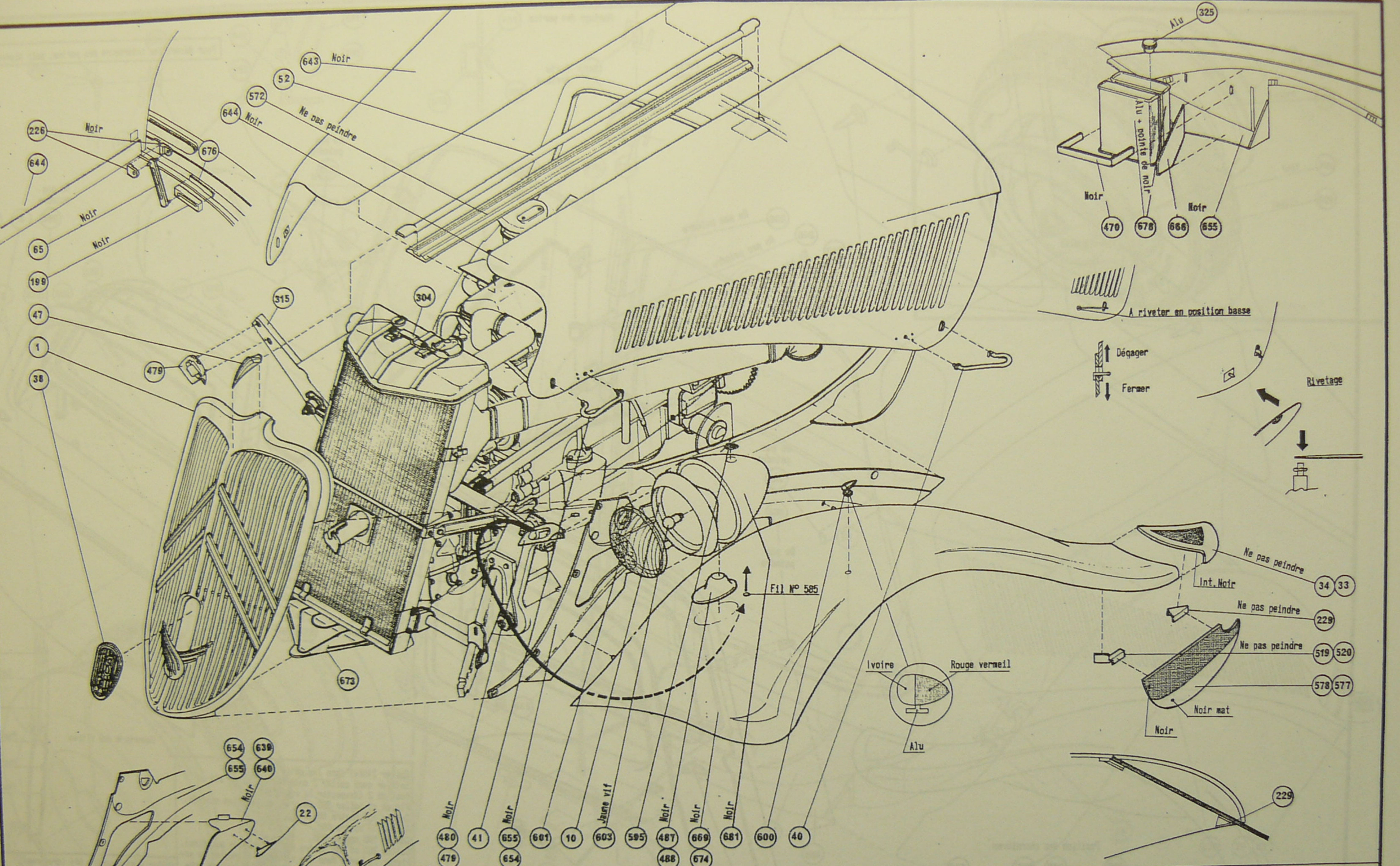
Coller 245(4) dans les côtés
 Enfiler sans coller 2 dans 660 et coller 244 au bout de 2 (Respecter la position).
 Placer et coller 592 dans 665 en position désirée.
 Coller 665 contre 660.
 Coller 15 contre 660.
 Coller 566 contre 665.
 Coller 207 et 208 contre 665 (gravure de position).
 Placer la porte dans son ouverture et régler la position des picots de ces pièces avant séchage complet.
 Coller 4 et 5 contre 665 (gravures).
 Répéter l'opération pour le côté gauche avec les numéros correspondants.
 Enfiler sans coller 3 dans 659 et coller 244 sur l'axe de 3. Respecter la position.
 Placer et coller 607 dans 664 en position désirée.
 Coller 664 contre 659.
 Coller 15 contre 664.
 Coller 206 et 209 contre 664. (gravure de position)
 Placer la porte dans son ouverture et régler la position des picots de ces pièces avant séchage complet.

Coller 4 et 5 contre 664 (gravures).
 Répéter l'opération pour le côté gauche avec les numéros correspondants.

MONTAGE DES PORTIÈRES
 Coller 240 en position, en haut sur le côté. Laisser sécher.
 Encoller et placer 240 en bas sur le côté. Avant séchage, présenter les deux portières sur 240 comme indiqué sur le schéma. La pièce 240 basse, orientée. A l'aide d'une pince à bec mettre 240 en position droite en entraînant les picots des charnières. Laisser sécher.
 Répéter l'opération de l'autre côté.



Ref 799



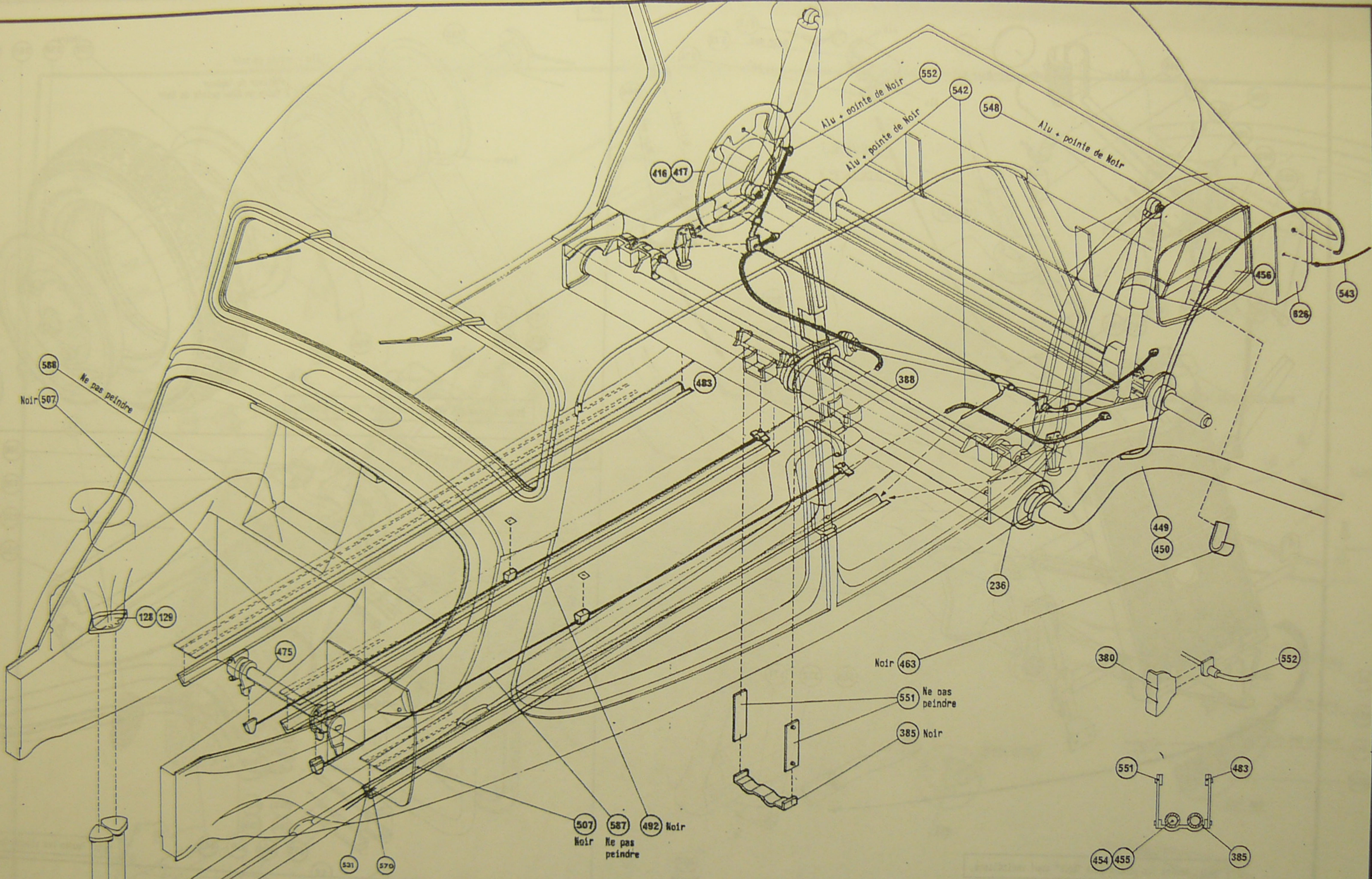
Ref 799

Nota: Pour les versions 1951 et 1952, découpez les avant-trous prévus à l'intérieur des pièces 654 et 655 (voir détail). Pour le logement des pièces 639-640 pour la version 1948, voir p. 27.

Coller 639 et 640 contre 654 et 655 (position ouverte ou fermée au choix).
 Coller 22(2) sur 639-640.
 Coller 678(2) entre eux.
 Coller 325 sur ce bidon.
 Coller 470 contre 655 en emprisonnant le bidon d'huile.
 Coller 666(2) contre 654-655 (gravure).
 Coller 199(2) contre le pavillon (cran vers l'intérieur)
 Coller 226(4) contre 643 et 644 en emprisonnant 65(2)

Riveter les poignées 40(2) et 41(2) sur les capots-moteur 643-644.
 Coller 643 et 644 sur 572 (gravure)
 Coller 52 sur 572.
 Coller 38 contre la calandre 1.
 Coller 654-655 contre 1. Laisser sécher.
 Coller cet ensemble sur l'avant des côtés, le haut de calandre en appui sur 304. Assurer la jonction de la gorge du capot des joues d'ailes avec celle des côtés.
 Coller 52 sur le pavillon 676 et contre la calandre 1.
 Mettre en place 65 dans 199
 Coller 47 sur 1.
 Coller 33 et 34 contre 669 et 674.

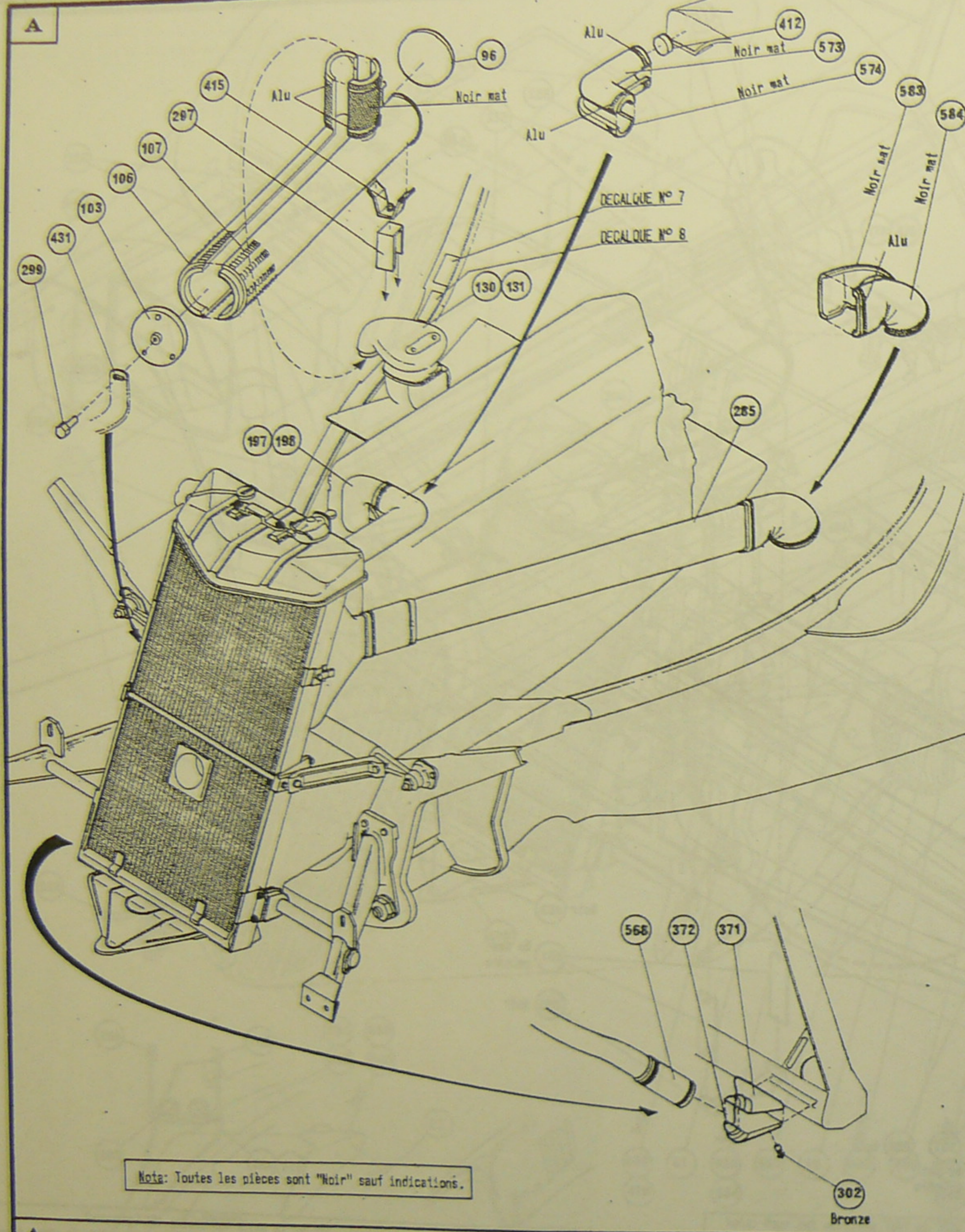
Coller 229(2) sous 33 et 34 et 519-520 sous 669-674 (détail).
 Coller les bavettes 577-578 contre ces pattes (détail).
 Coller 479 et 480 contre le berceau 315.
 Coller les deux ailes 669 et 674 contre 654 et 655 (centrage) contre les côtés et en appui sur 479-480.
 Passer les fils 585 dans les trous
 Coller 603(2) dans 10(2) et le tout dans 681(2).
 Coller 601(2) contre 10(2)
 Coller 595(2) sur 681(2).
 Coller 487 et 488 sur 669 et 674.
 Coller les deux phares sur 487 et 488 (veiller à l'orientation)
 Coller les fils 585 contre 487-488.
 Coller 600(2) sur 669 et 674.



Coller 507(2) et 492 sous le plancher (gravures)
 Coller 587 et 588 contre 475.
 Coller ces deux fils sous le plancher (centrages) et contre 388 (trous de position)
 Enfiler dans le renfort gauche 507 : les fils 531 et 570 montés p.18 - montage C.
 Placer en position de collage, l'ensemble échappement monté p.21 - montage C.
 Coller 551(2) contre 385.
 Coller cet ensemble contre 483 en emprisonnant sans coller les tubes d'échappement (voir détail).
 Coller les échappements contre les sorties d'échappement moteur 126-129.

Coller la patte 463 contre 456 (gravure)
 Coller 449-450 contre 236 et coller dans le même temps l'échappement dans 463.
 Coller 542(2) contre 416 et 417.
 Coller l'autre extrémité des fils contre 587 et 588.
 Coller 552 contre 416 et 417. Coller les deux supports contre 380(2) (détail)
 Passer l'autre extrémité du câble dans le renfort gauche 507.
 Enfiler et coller 548 contre le côté 526 et passer le fil dans le renfort gauche 507 (couper l'excédent)
 Coller 543 contre 626 et laisser en attente.

Ref 799

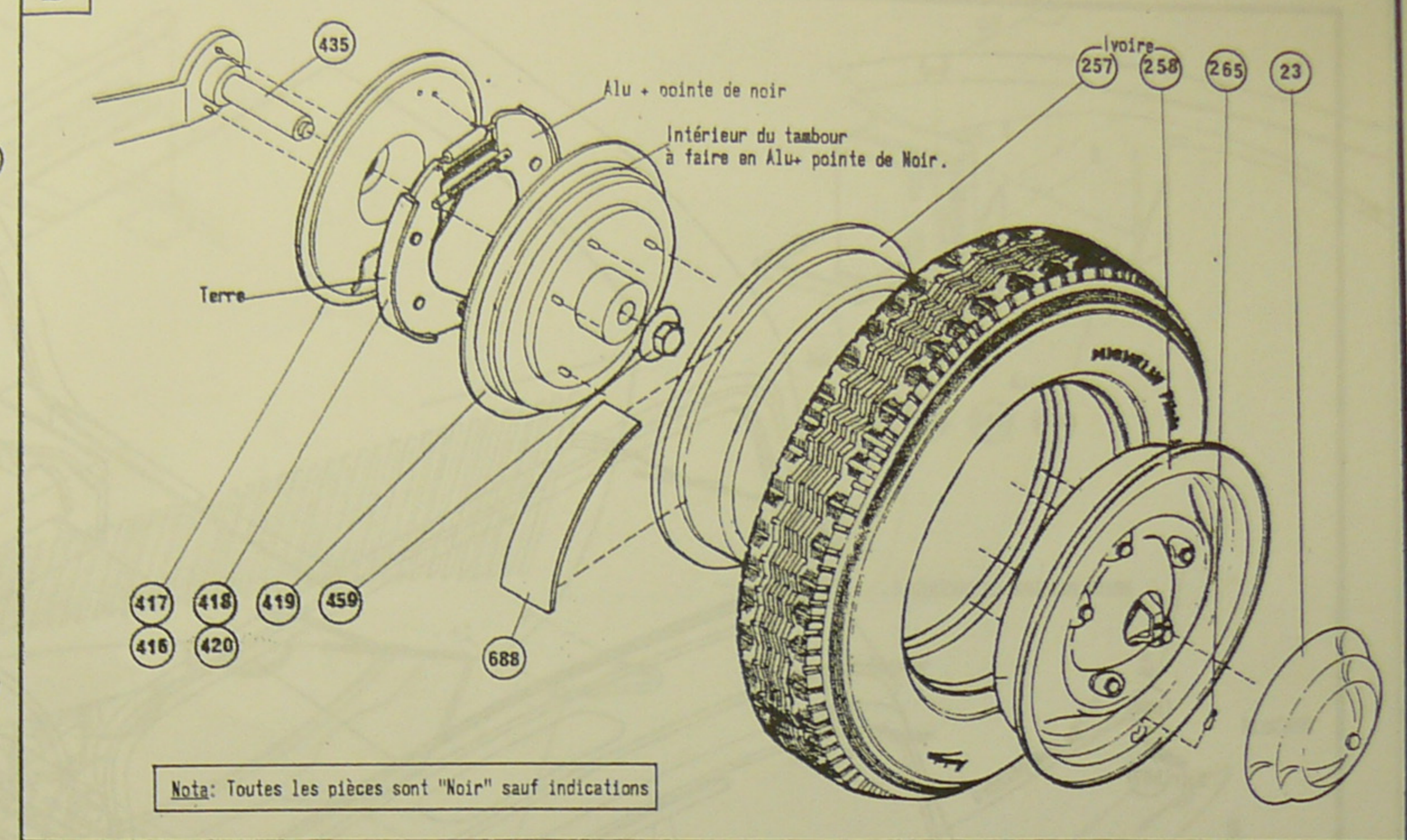


A

Coller 106 contre 107
 Coller 103 et 96 aux extrémités.
 Coller 297 sous 415.
 Coller l'ensemble sous le filtre à air (gravure).
 Coller le filtre à air sous 130-131 (297 venant sur le devant de caisse).
 Enfiler et coller 299 dans 431 et 103.
 Coller 573 contre 574.

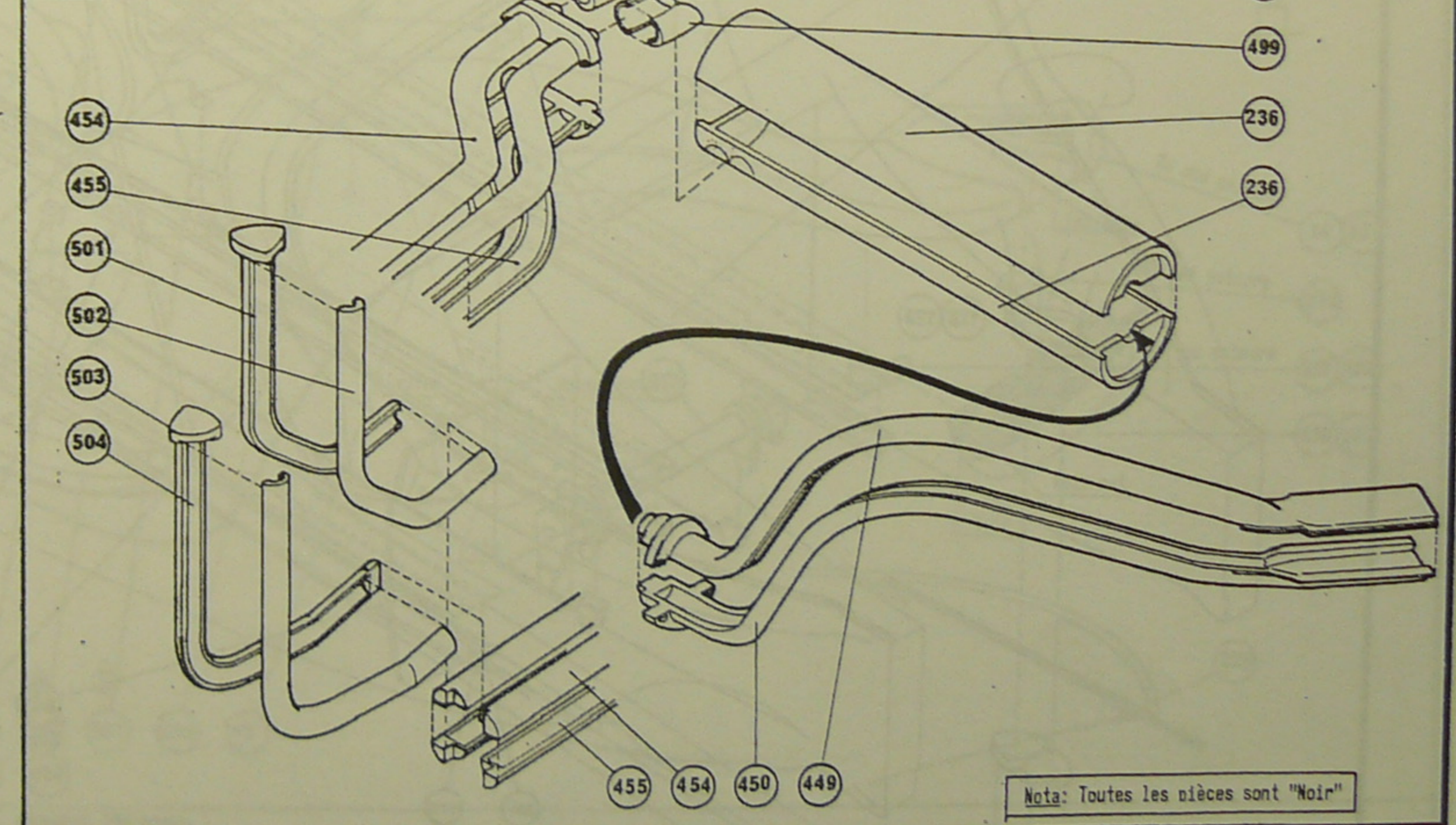
Ref 799

Coller 412 sur le haut du radiateur (détail)
 Coller la canalisation sur 197-198 et 412
 Coller 583 contre 584
 Coller cet ensemble en bout de 285 et sur l'avant de caisse.
 Coller 371 contre 372 et l'ensemble à la base du radiateur.
 Coller 302 contre cet ensemble.
 Brancher 598 sur 371-372



B

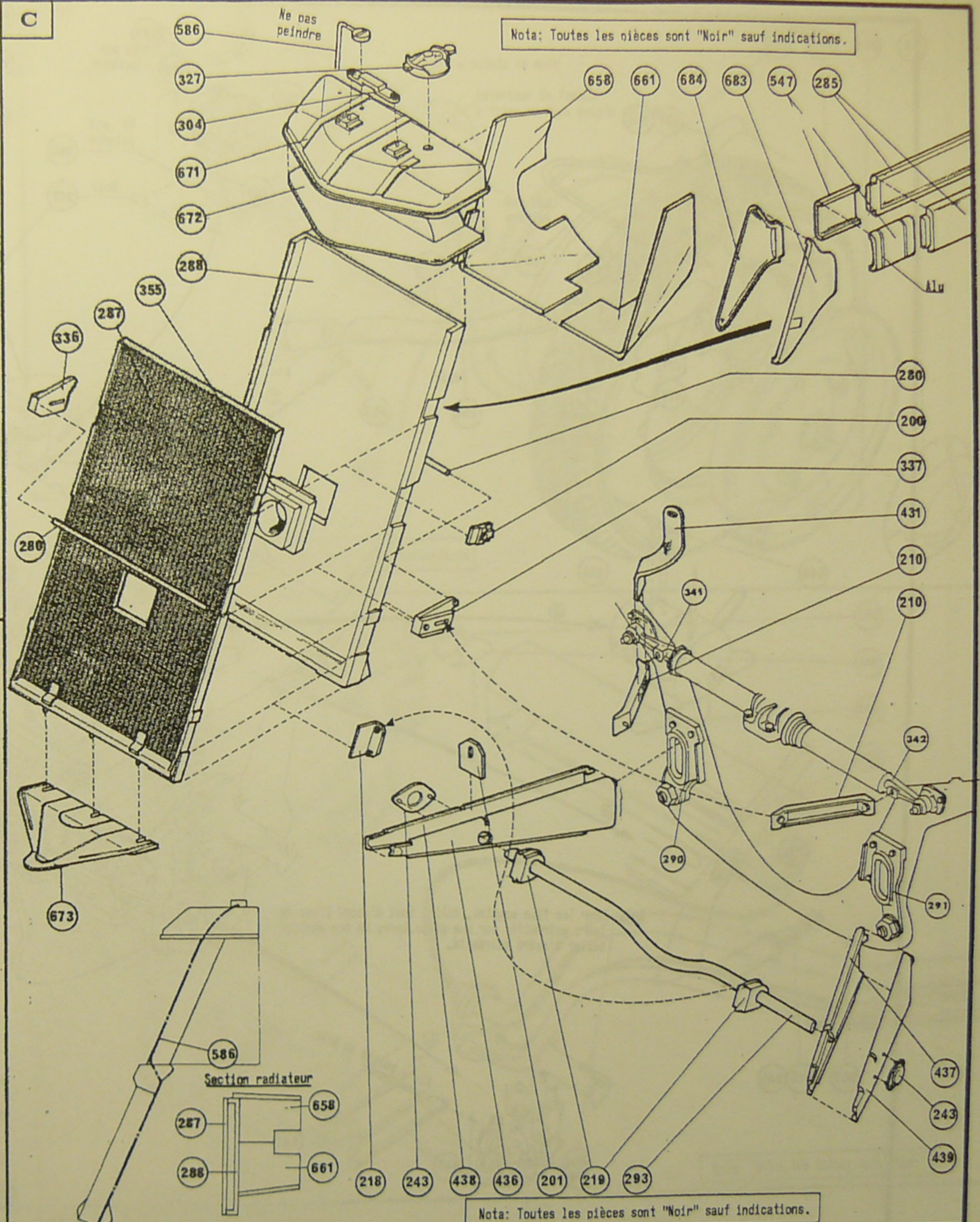
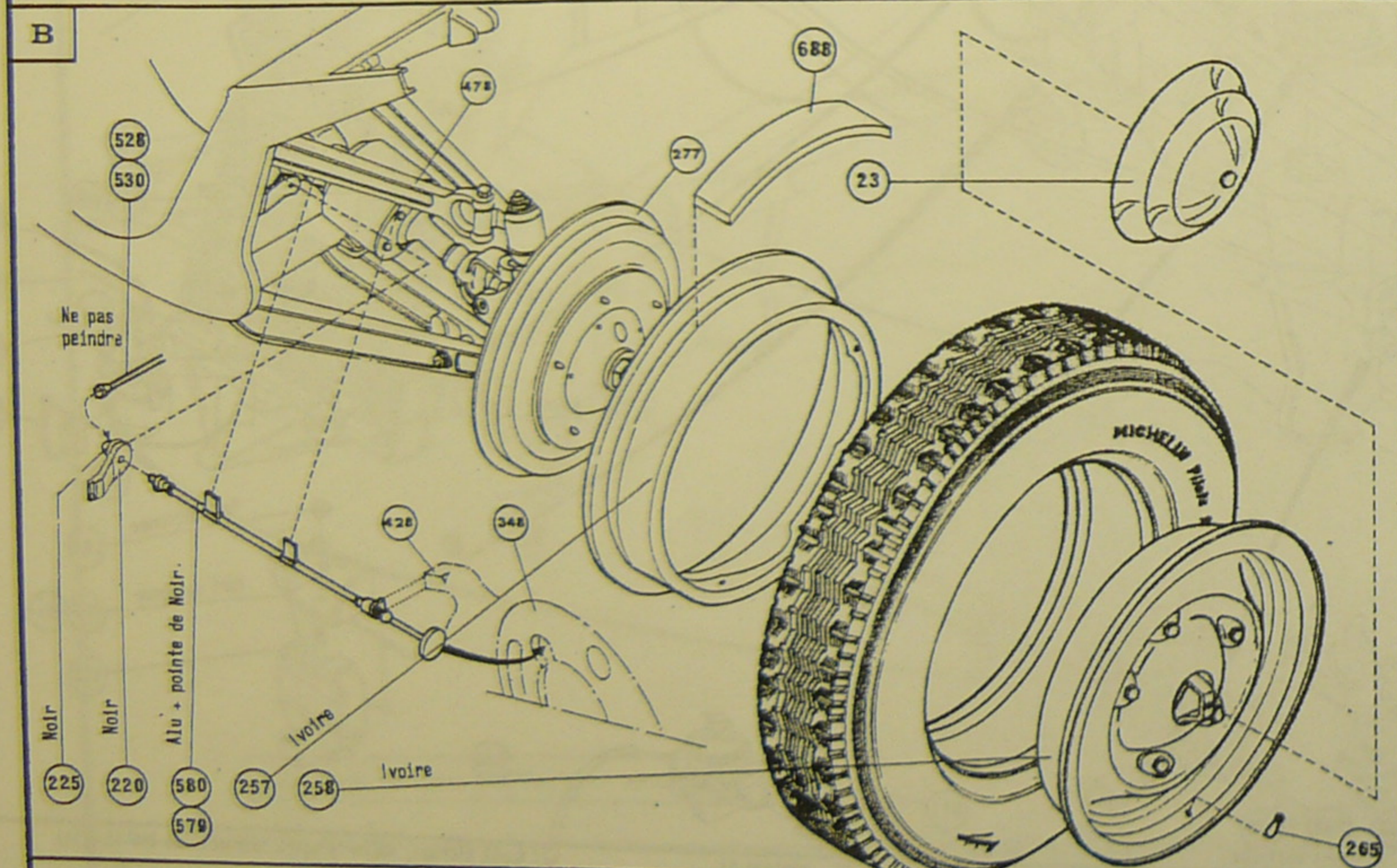
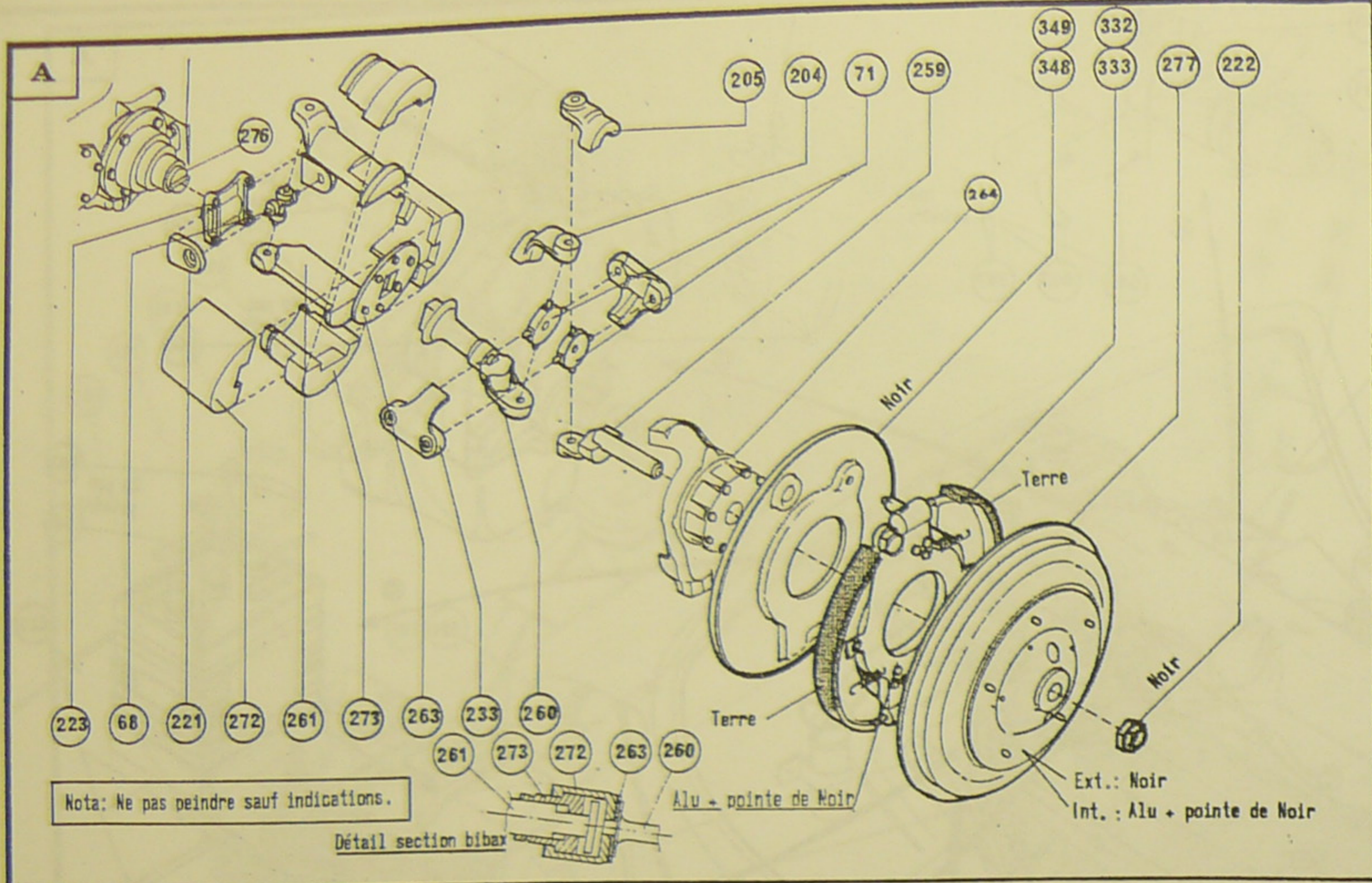
Nota: Toutes les pièces sont "Noir" sauf indications



C

Coller 418 contre 417 et 420 contre 416.
 Coller ces deux ensembles contre 435 (centraques).
 Coller 459(2) contre 435 en emprisonnant 419(2) - (419 doit tourner librement autour de 435).
 Coller 257(2) contre 258(2)
 Coller quatre entretoises 688 autour de la jante.
 Placer le pneu sur la jante.
 Coller 23(2) et 265(2) contre 258(2)
 Coller la roue ainsi formée contre 419, (centraques)

Coller 501 contre 502 et 503 contre 504.
 Coller 454 contre 455.
 Coller les coudes d'échappements contre cet ensemble.
 Coller 499(2) contre 500(2).
 Coller ces deux ensembles contre 454-455.
 Coller 236(2) entre eux et le tout contre 499-500 (gravures).
 Coller 449 contre 450. Laisser en attente.



A Coller 261(2) entre eux en emprisonnant 68 (68 doit tourner librement).
 Coller 221(2) contre 223 en emprisonnant 68 (rotation libre).
 Coller 273(2) entre eux en emprisonnant 261 (mouvement libre) sur 1 mm.
 Coller 272(2) contre 273(2) - 273 en butée (détail).
 Coller 263 contre 260.
 Coller 263 contre 272.
 Coller 204 sur 260 en emprisonnant 71 (71 doit tourner librement).

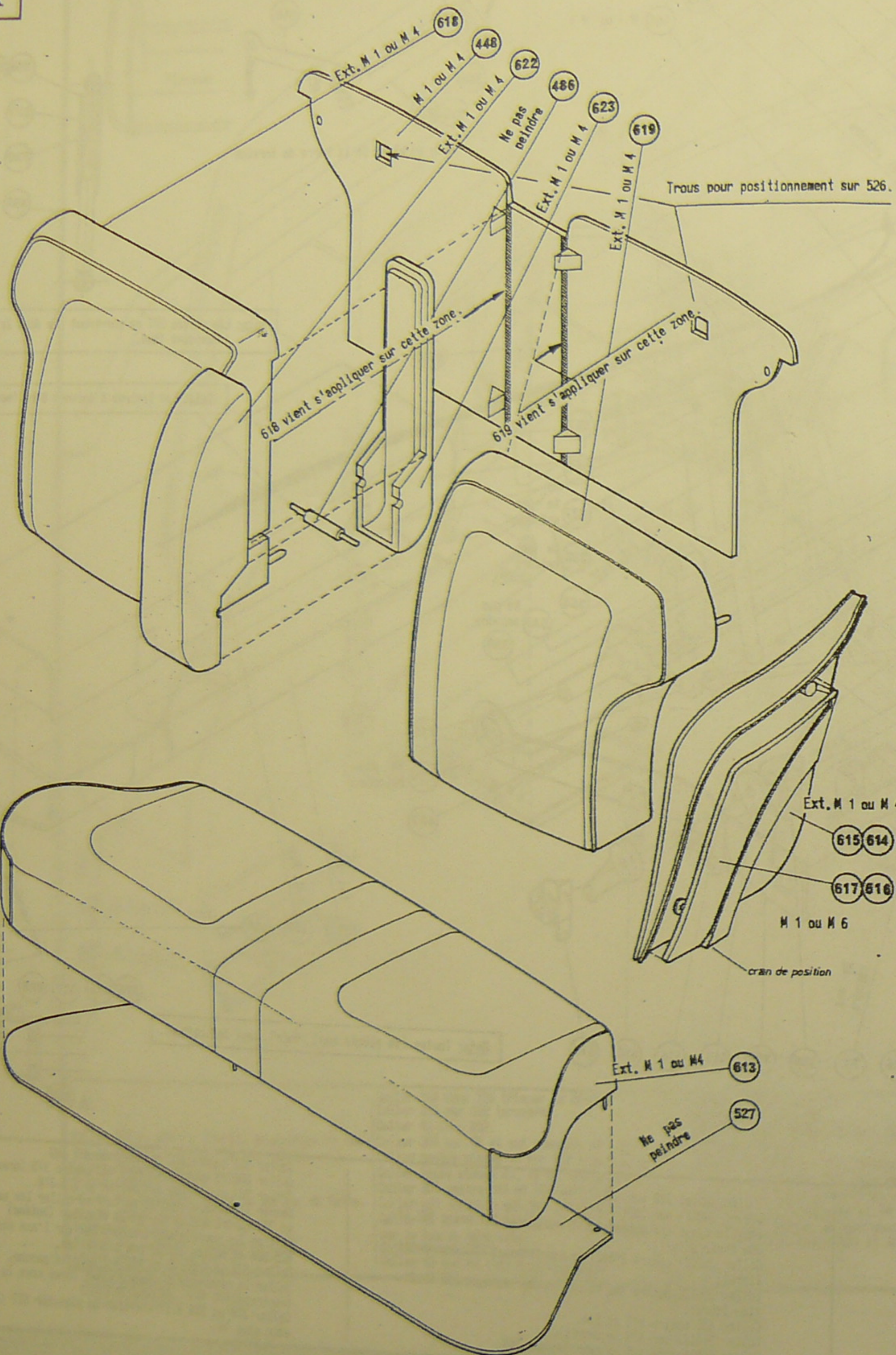
Coller 233(2) entre eux en emprisonnant 71(2) (rotation libre).
 Coller 205 contre 259 en emprisonnant 71 (rotation libre).
 Enfiler sans coller 259 dans 264 et coller l'autre extrémité contre 276.
 Même opération pour le côté droit.
 Coller 333 contre 348 et 332 contre 349.
 Coller ces deux ensembles contre 264.
 Coller 277(2) sur 259 et 222(2) en bout de cet axe - 277 doit tourner avec l'arbre de transmission.

B Coller le câble 580 dans 220, le long de 478, sur 428 et contre 348.
 Coller 530 contre 225 (530 étant laissé en attente - p.18 - montage C).
 Même opération pour le côté droit avec 579 et 528.
 Coller 257(2) contre 258(2).
 Coller quatre entretoises 688 autour de chaque jante (gravure).
 Nota: Pour la version 1948, utiliser les enjoliveurs de roue N°19 (voir montage A, p.27).
 Coller 23(2) et 265(2) contre 258(2).
 Mettre en place les pneus.
 Coller les deux roues ainsi formées contre 277. (centrages)

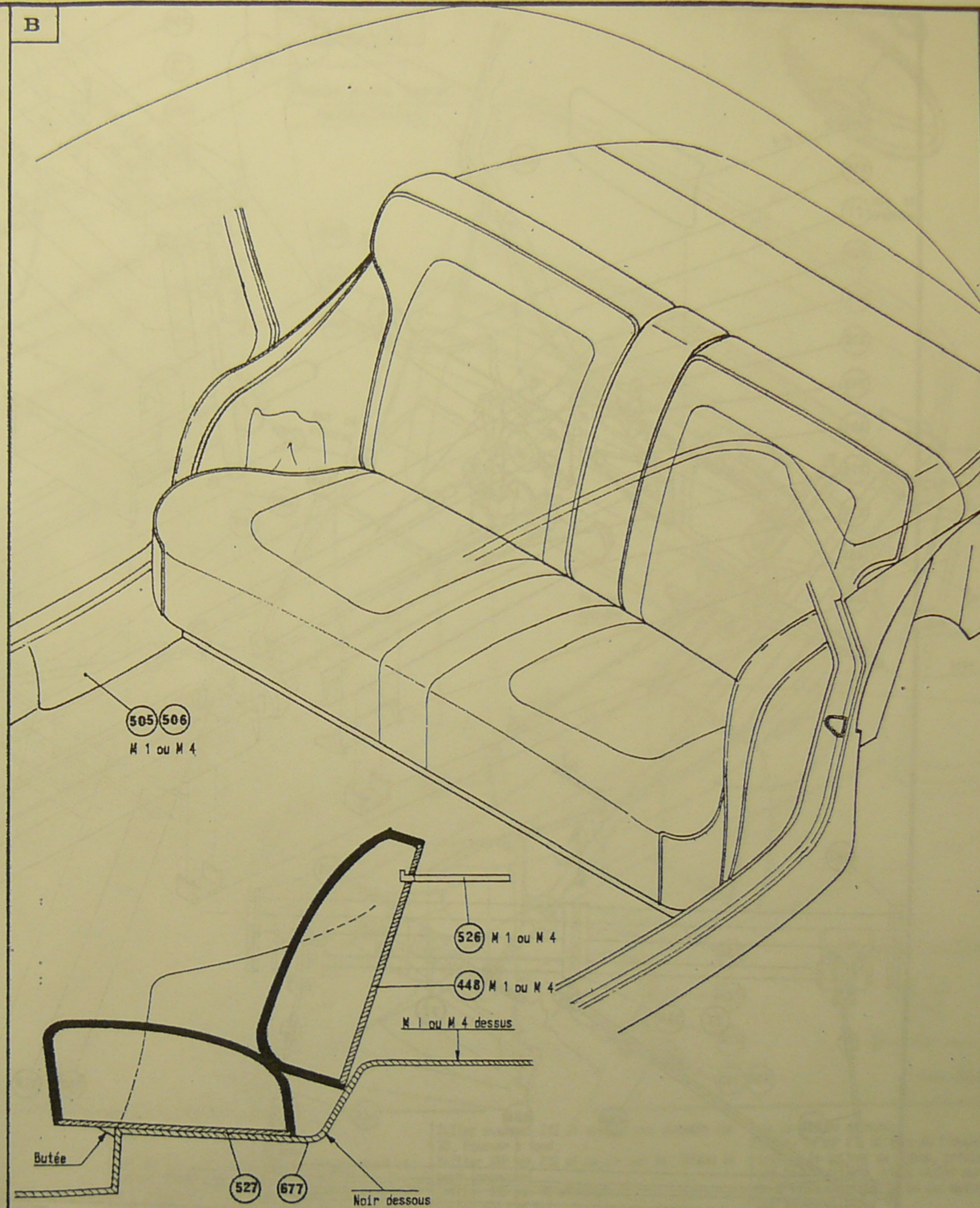
C Coller 287 contre 288 en emprisonnant 355.
 Coller 336 et 337 contre le radiateur.
 Coller 280(2) entre ces deux pattes.
 Coller 200(2) et 218(2) de part et d'autre du radiateur.
 Coller 671 sur 672 et coller 304, 327 et 586.
 586 sera collé le long du radiateur (voir détail).
 Coller l'ensemble sur 287-288 (gravures).
 Coller 673 sous le radiateur.
 Coller 661 contre 658 et l'ensemble derrière le radiateur.

Coller 210(2) contre 341 et 342.
 Coller 436 contre 438 et 437 contre 439.
 Enfiler sans coller 219(2) sur 293 (219 sera positionné lors du montage du radiateur).
 Coller 293 dans 436-437 et cet ensemble contre 290-291 (la courbure de 293 sera dirigée vers le bas).
 Coller 243(2) et 201(2) sur 436-438-437-439.
 Mettre en place le radiateur: 210(2) se collant contre 336-337 et 218(2) se collant contre 211(2).
 Coller 683 contre 684 et 285 entre eux.
 Coller 547 entre eux et sur 683, 684 et 285.
 Coller 431 contre 210 (gravure).

A



B

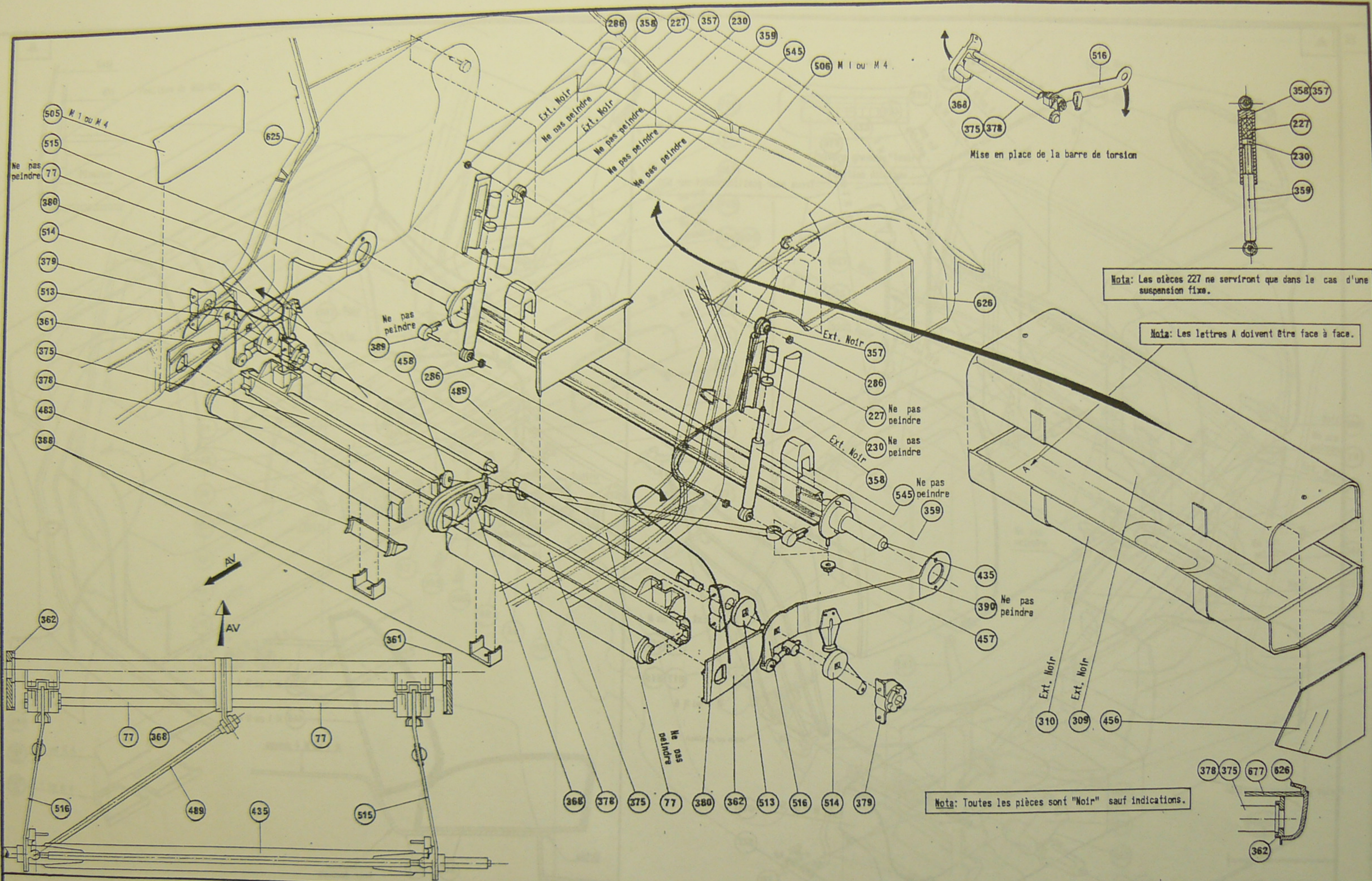


A

River 615 sur 527
 Coller 622 contre 623 en emprisonnant 486.
 River 618 et 619 sur 448 en emprisonnant l'accoudoir
 (rotation libre).
 Emboîter 617 sur 615 et 616 sur 614.

B

Mettre en place les accoudoirs (crans de position)
 Placer la banquette en collant 527 sur 677 (Les butées
 de 527 venant contre 677).
 Mettre en place 448 sur 526 (voir détail).



Nota: Les pièces 227 ne serviront que dans le cas d'une suspension fixe.

Nota: Les lettres A doivent être face à face.

Nota: Toutes les pièces sont "Noir" sauf indications.

Coller 375(2) contre 378(2)
 Coller 379(2) et 380(2) sur 375(2)
 Coller 513(2) et 514(2) contre 515 et 516.
 Emboîter sans coller 515 et 516 entre 379-380.
 Enfiler sans coller 77(2) dans 360, 513, 516 (515), 514 et 379.

Tension de la suspension côté gauche:
 - Enfiler 77 dans 368 (voir dessin)
 - Maintenir le bras 516 vers le bas.
 - Remonter la pièce 368 vers le haut (la torsion s'effectuant sur 77) afin de l'amener dans l'axe de 375-378.
 - Coller 368 sur 375-378.

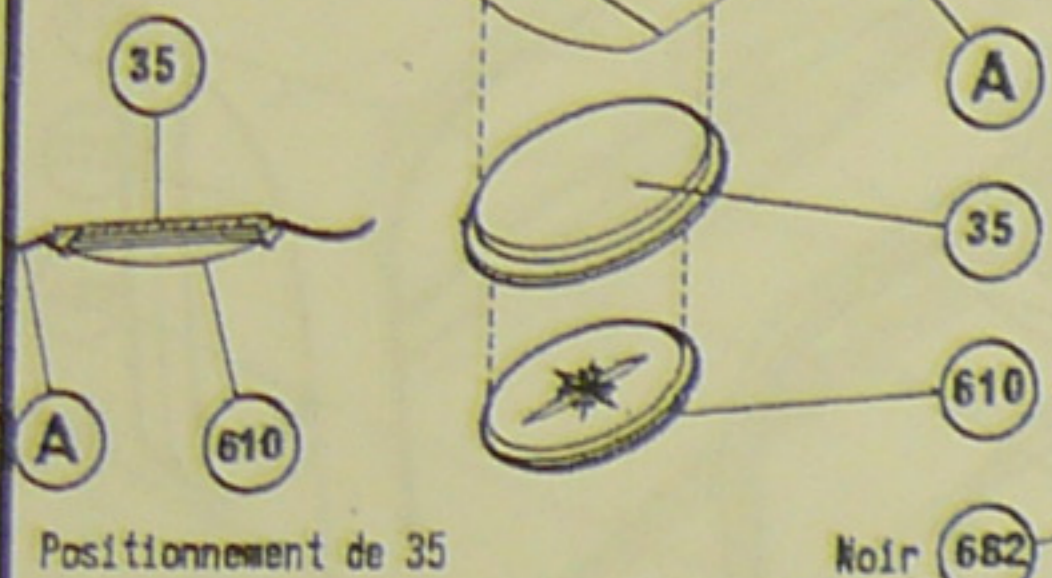
Tension de la suspension côté droit:
 - Enfiler 77 dans 368
 - Ramener l'axe des pièces 375-378 dans le même axe que celle du côté gauche.
 - Coller 375-378 dans 368.

Coller 389 et 390 sur 435.
 Coller 230(2) sur 359(2)
 Dans le cas d'une suspension fixe, placer 227 entre 357 et 358 (voir détail).
 Coller 357(2) contre 358(2) en emprisonnant 359 (mouvement libre).
 Coller 283(2) contre 389 et 390 en emprisonnant 359 (rotation libre).
 Coller 435 contre 515 et 516.
 Coller 545(2) sur 435 (gravures).
 Coller 458 contre 489 en emprisonnant 368.

Coller 457 contre 435 en emprisonnant 489.
 Coller 388(2) sous 375-378 et 483 contre 375 (gravures).
 Coller 361 et 362 aux extrémités de 375-378.
 Amener l'ensemble sous la voiture et coller les pattes 361 et 362 contre 625 et 626 et le plancher (butées)
 Enfiler les corps d'amortisseurs 357 sur l'axe des côtés 625-626 et coller 286(2) aux extrémités.
 Coller 309 contre 310 et 456 sur le côté gauche.
 Coller le réservoir d'essence ainsi formé sous le plancher (centrales).
 Coller 505 et 506 à l'intérieur du plancher 677 (gravure) voir page 16.

Nota: Découper la pièce A dans le polystyrène formé (pièce blanche).
 Découper suivant l'arête et ajuster avant montage.

Découpe pour plafonnier



Positionnement de 35

Noir 662

Noir 676

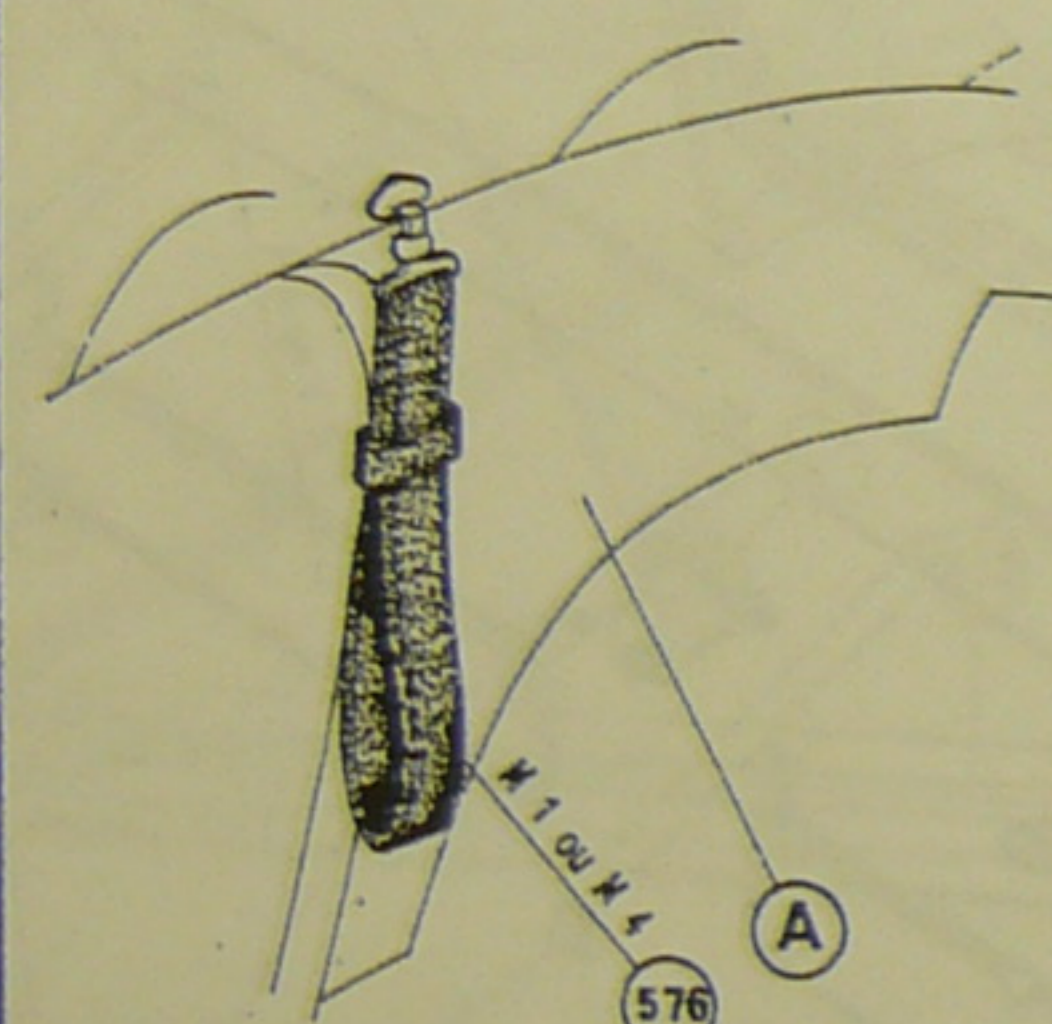
676

M 2 ou M 5

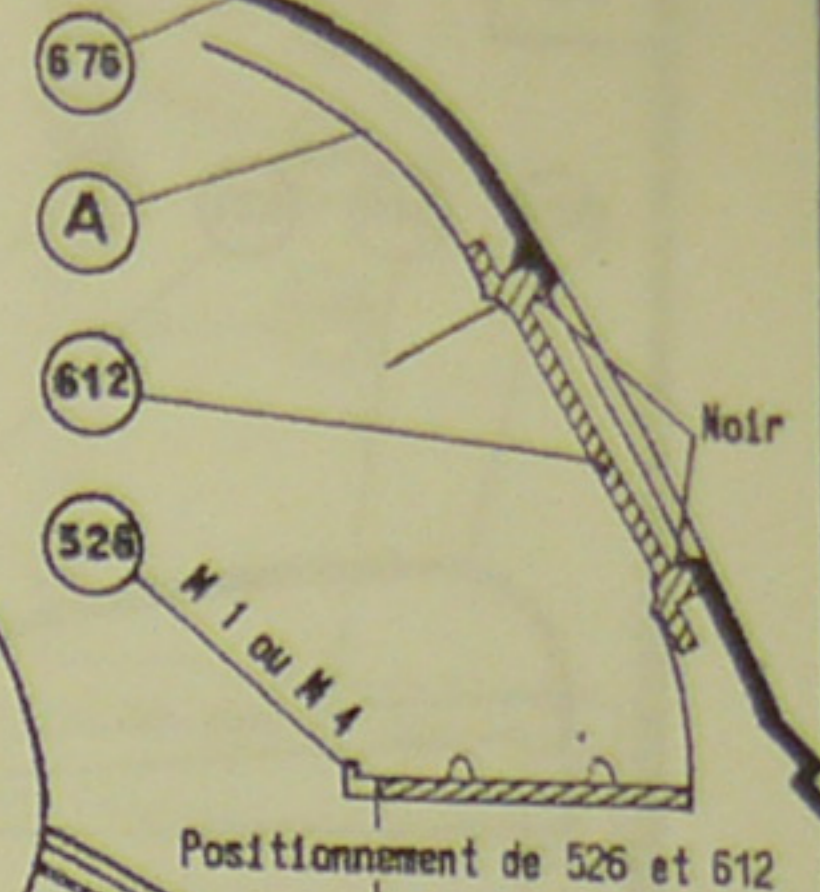
625

Positionnement de A

Attention: Respecter la position de 676 sur les côtés.



Positionnement des sangles



Positionnement de 526 et 612

612

A

M 1 ou M 4

526

Alu

576

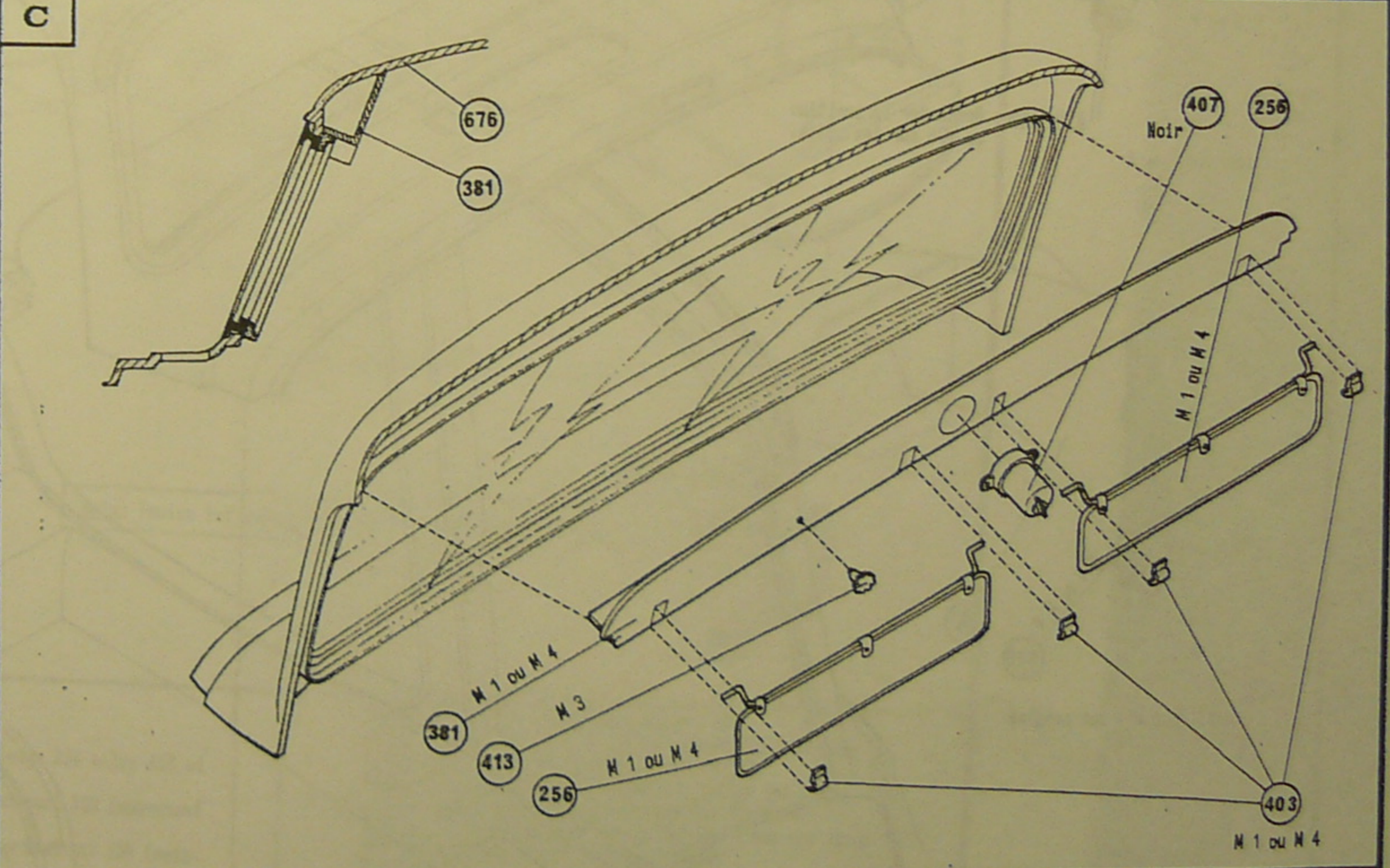
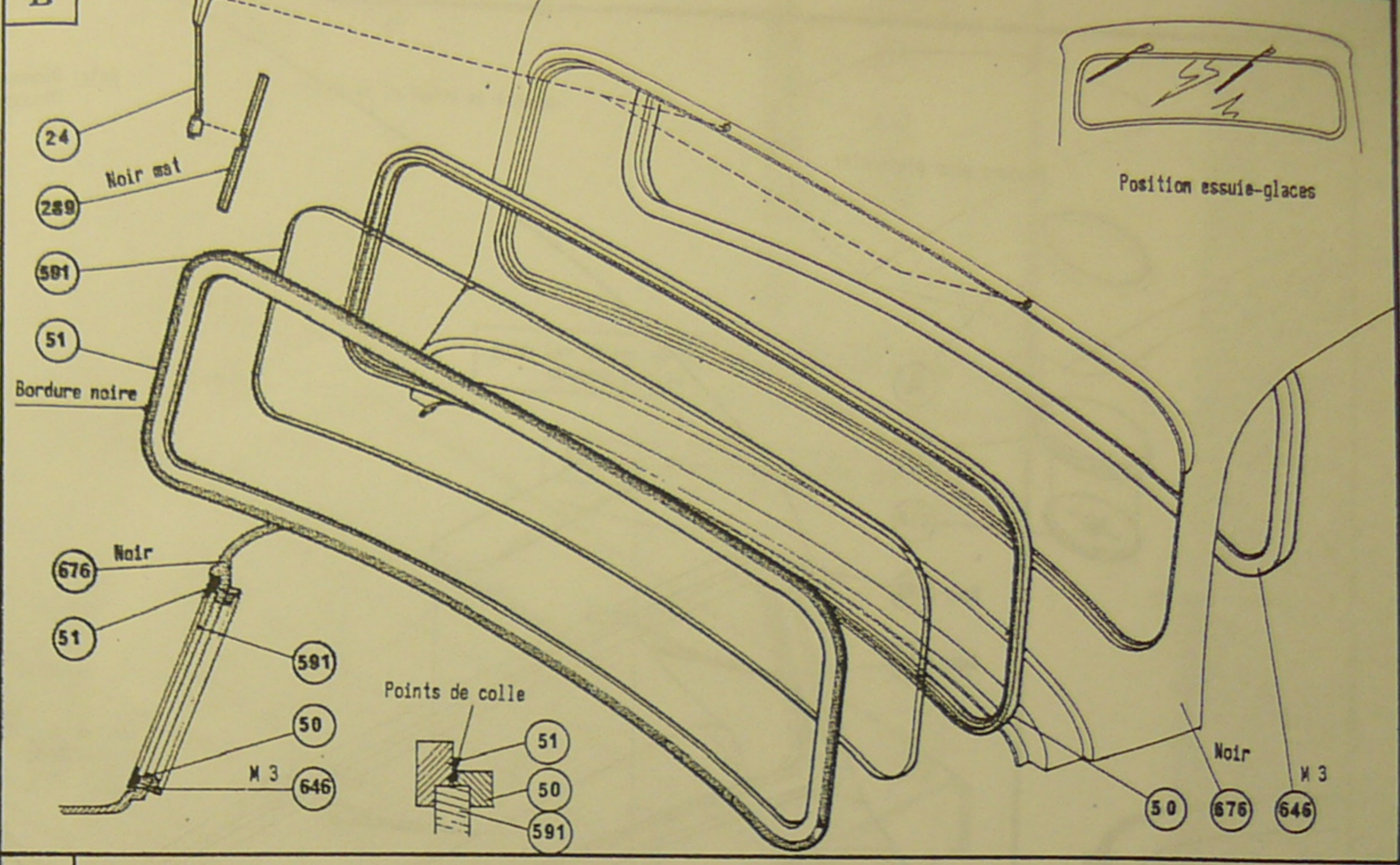
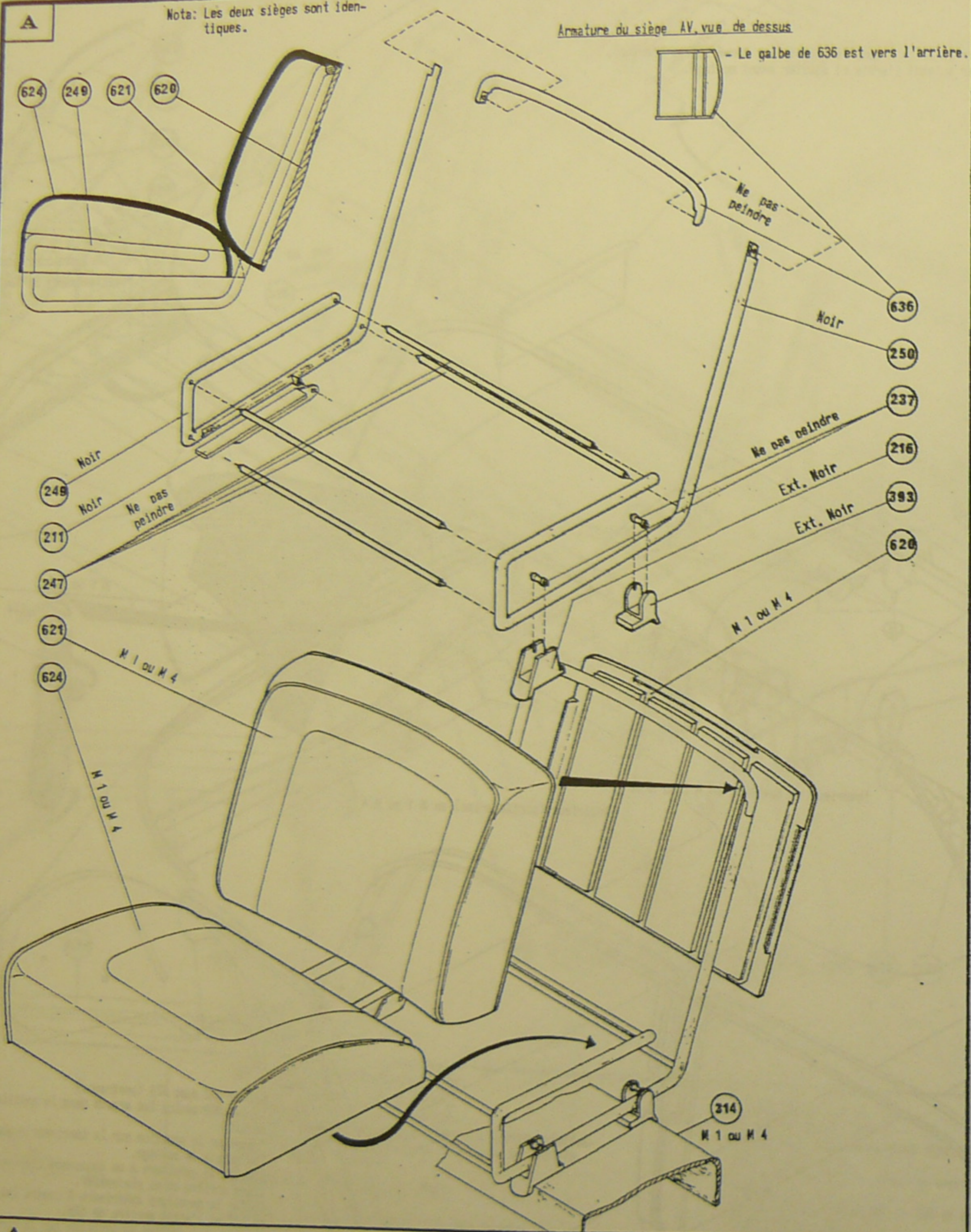
M 1 ou M 4

Intérieur du pavillon en M 2 ou M 5

Intérieur (partie grise) en M 1 ou M 4

Coller 612 dans 676 (centrages)
 Coller 526 contre les ergots dans le pavillon (voir détail).
 Présenter le pavillon sur la carrosserie pour repérer les points de collage.
 Ajuster la garniture A en découpant l'ouverture de la vitre arrière et du plafonnier.
 Coller la garniture intérieure A contre les bordures de 612 et l'arête arrière de 526.
 Encoller les parties du pavillon sur la carrosserie et mettre en place le pavillon en prenant soin de bien placer la garniture.
 Coller le bord de la garniture contre les côtés (voir détail). Cette opération réclame un très grand soin.
 Coller 610 contre 35 et le tout contre A.
 Replier 576 en maintenant la boucle collée avec les pattes.
 Répéter l'opération deux fois et coller les deux sangles de part et d'autre du pavillon A (voir détail)
 Coller 662 dans l'ouverture de 676.

Ref 799



A Nota: Les deux sièges sont identiques

MONTAGE D'UN SIÈGE

Coller 247(4) et 636 sur 249 et 250.

Coller 237(4) sur 216(2) et 393 (2) en emprisonnant 249-250.

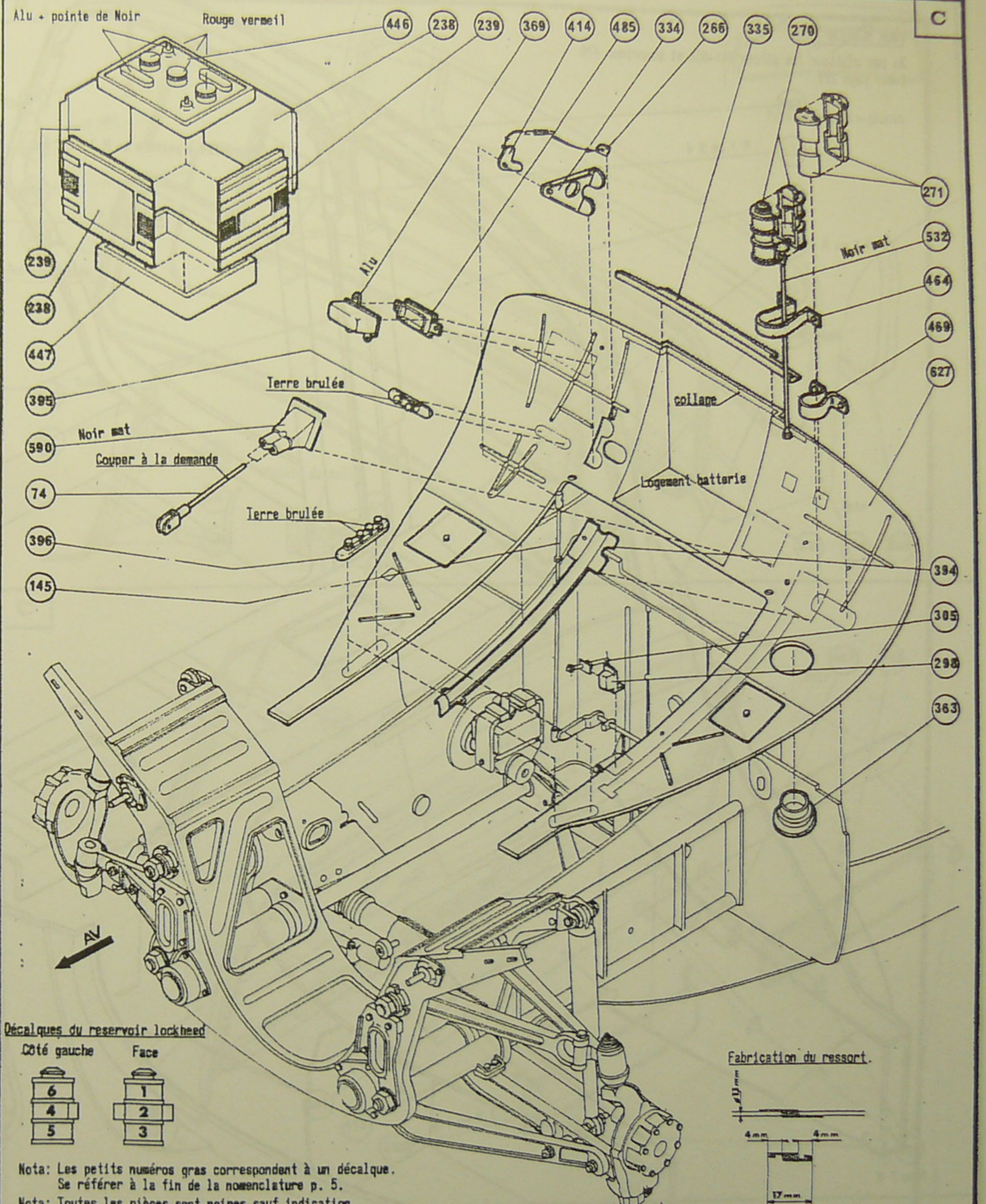
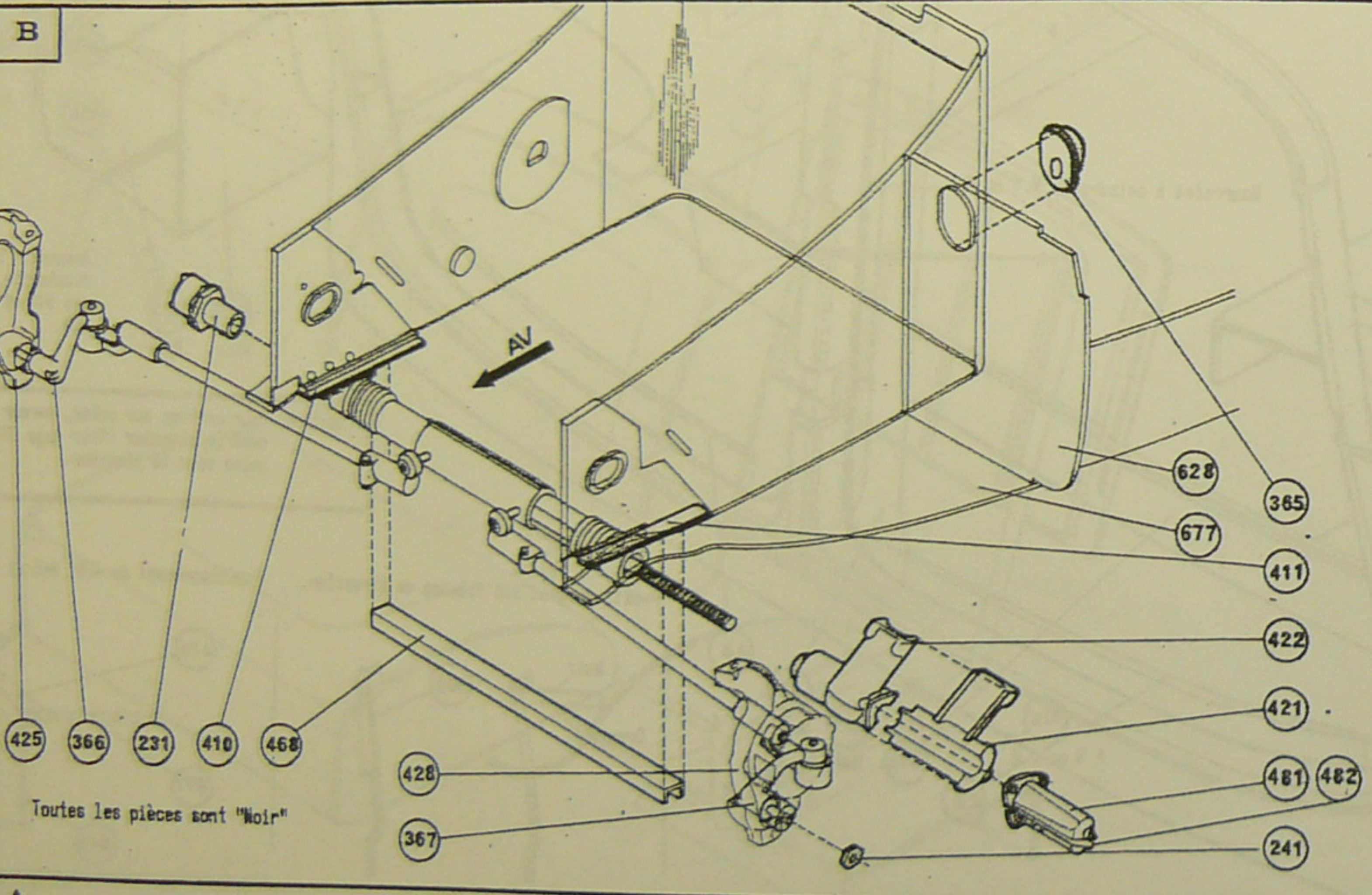
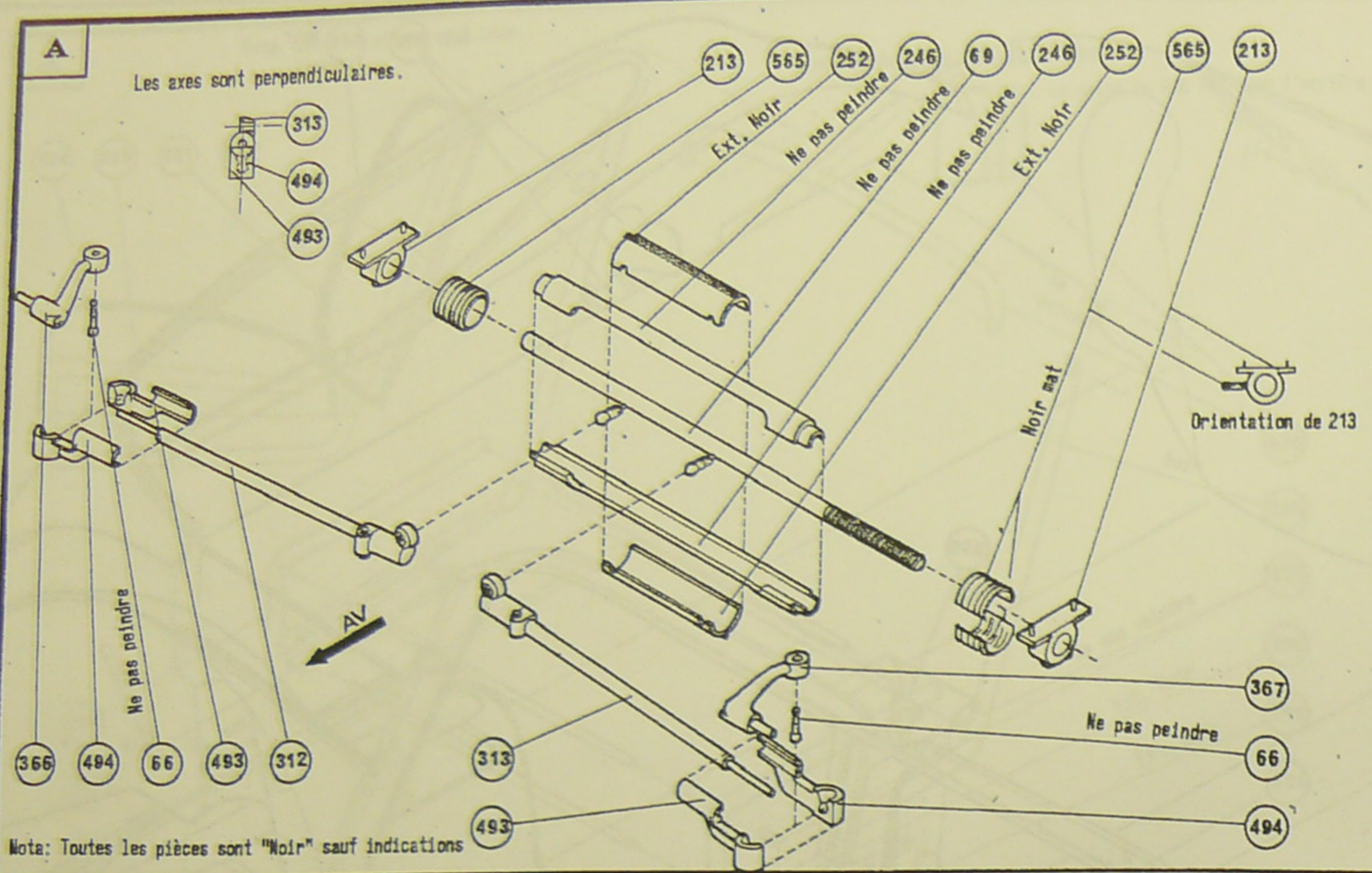
Coller 211 contre 249.

Emboîter 624 et 621 sur les montants. Placer en le cintrant, 620 dans 621. 620 doit tenir par pincement dans 621. Coller les supports 216 et 393 sur 314 (gravures de positionnement). Le siège doit coulisser dans les supports. Montage identique pour le second siège.

Les deux sièges avant doivent se toucher lors du collage sur 314.

B Coller 50 contre 51 en emprisonnant 591. Coller l'ensemble ainsi formé contre 676. Coller 646 à l'intérieur de 676 et contre 50 (voir détail). Coller 289(2) sur 24(2) et les deux ensembles contre 676 (gravure) et les balais en contact avec le pare-brise.

C Coller 407 contre 381. Coller 403 contre 381 en emprisonnant 255(2) (rotation libre). Coller 413 contre 381. Coller l'ensemble ainsi formé dans 676 (voir détail).



A

Coller 246(2) entre eux en emprisonnant 69 (mouvement libre).
Coller 252(2) entre eux en emprisonnant les deux ergots de 69.
Les pièces 69 et 252(2) doivent être solidaires l'une de l'autre et coulisser sur 246(2).
Coller 493(2) contre 494(2) en emprisonnant 66(2) (mouvement libre).
Enfiler 66 dans 366-367.
Coller 312 et 313 dans 493-494. Veiller à l'orientation.
Enfiler sans coller ces ensembles sur les ergots de 69 (rotation libre).
Coller 565(4) entre eux et les enfiler sur 246.
Coller 213(2) sur 246 (voir détail).

Ref 799

B

Coller 410 et 411 sous 677 les trous vers l'avant.
Coller 213(2) sous 410-411. (centrages)
Coller 366 et 367 dans 426 et 425 et coller 241(2) à chaque extrémité.
Coller 468 sous 410 et 411.
Coller 421 contre 422.
Coller 481 contre 482 et le tout contre 421-422.
Laisser cet ensemble ainsi formé en attente.
Coller 231 dans 213.
Coller 365 contre 628.

C

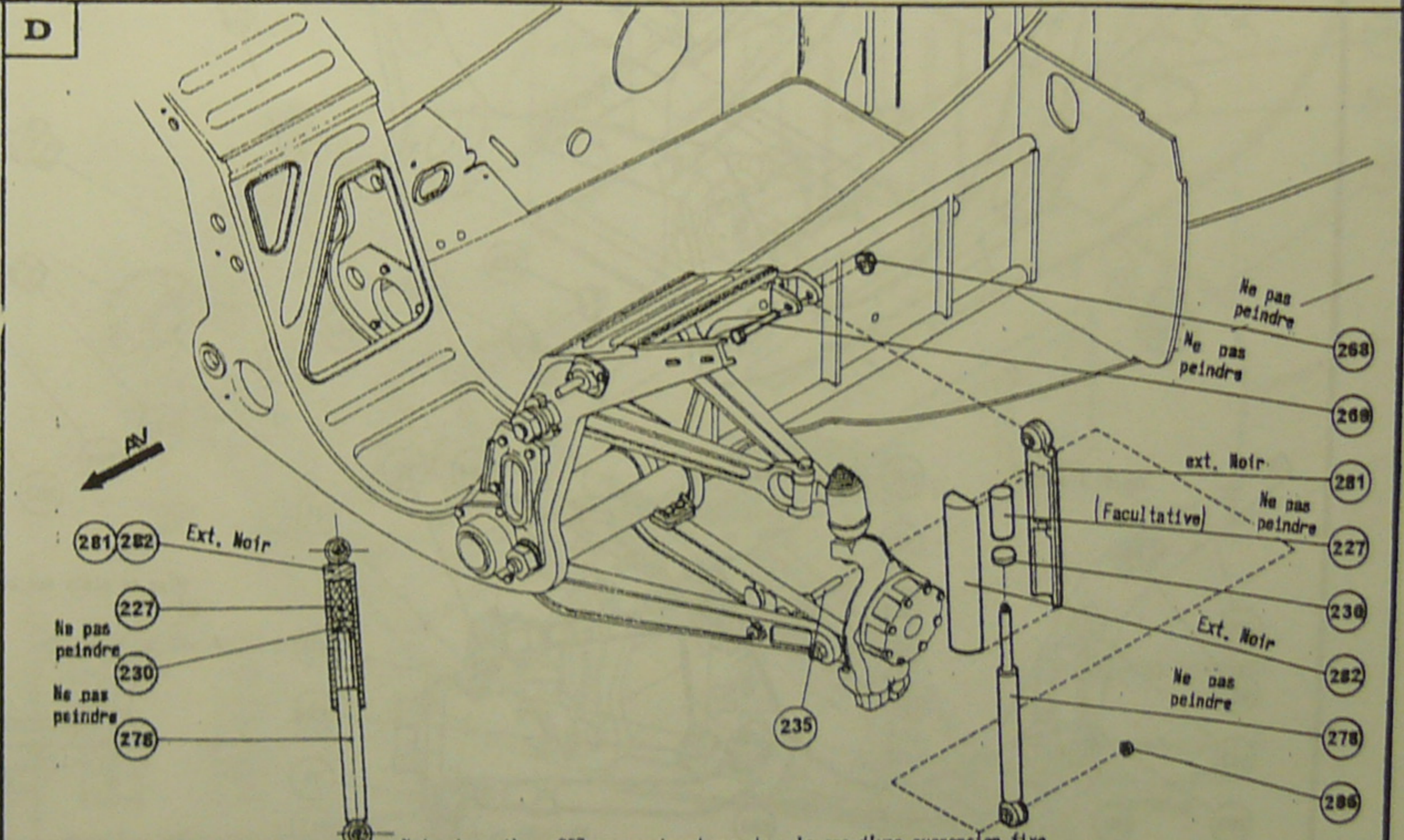
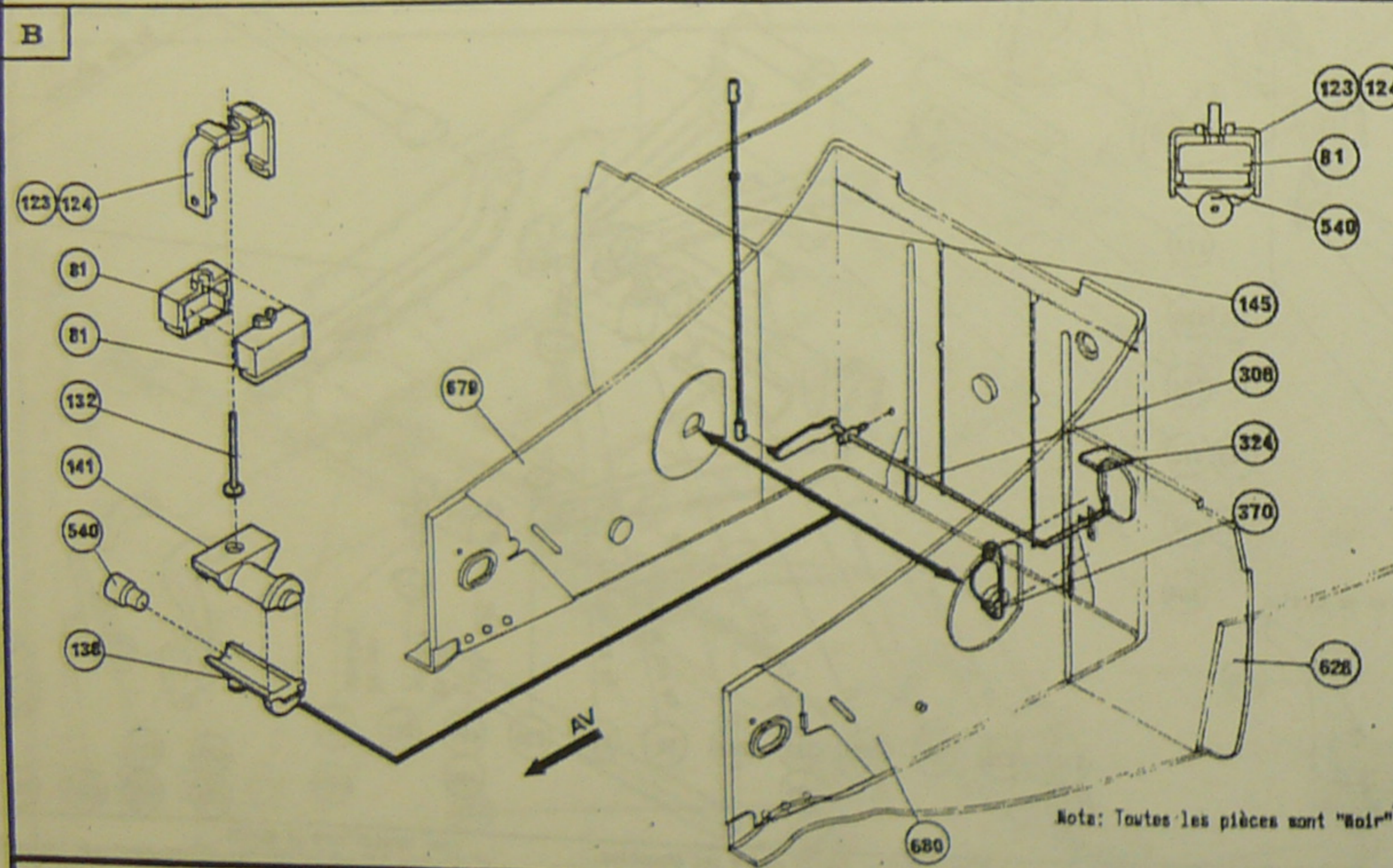
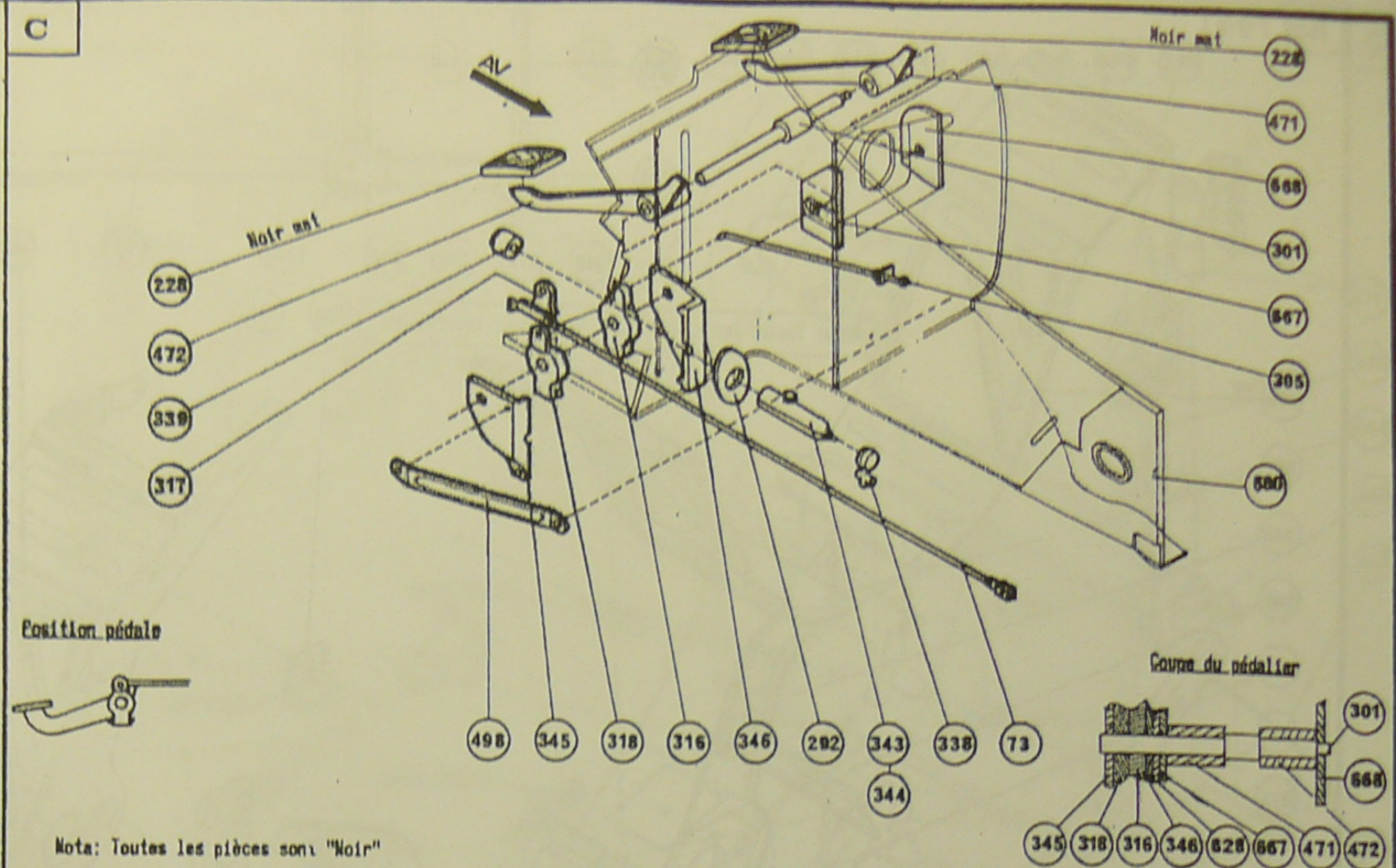
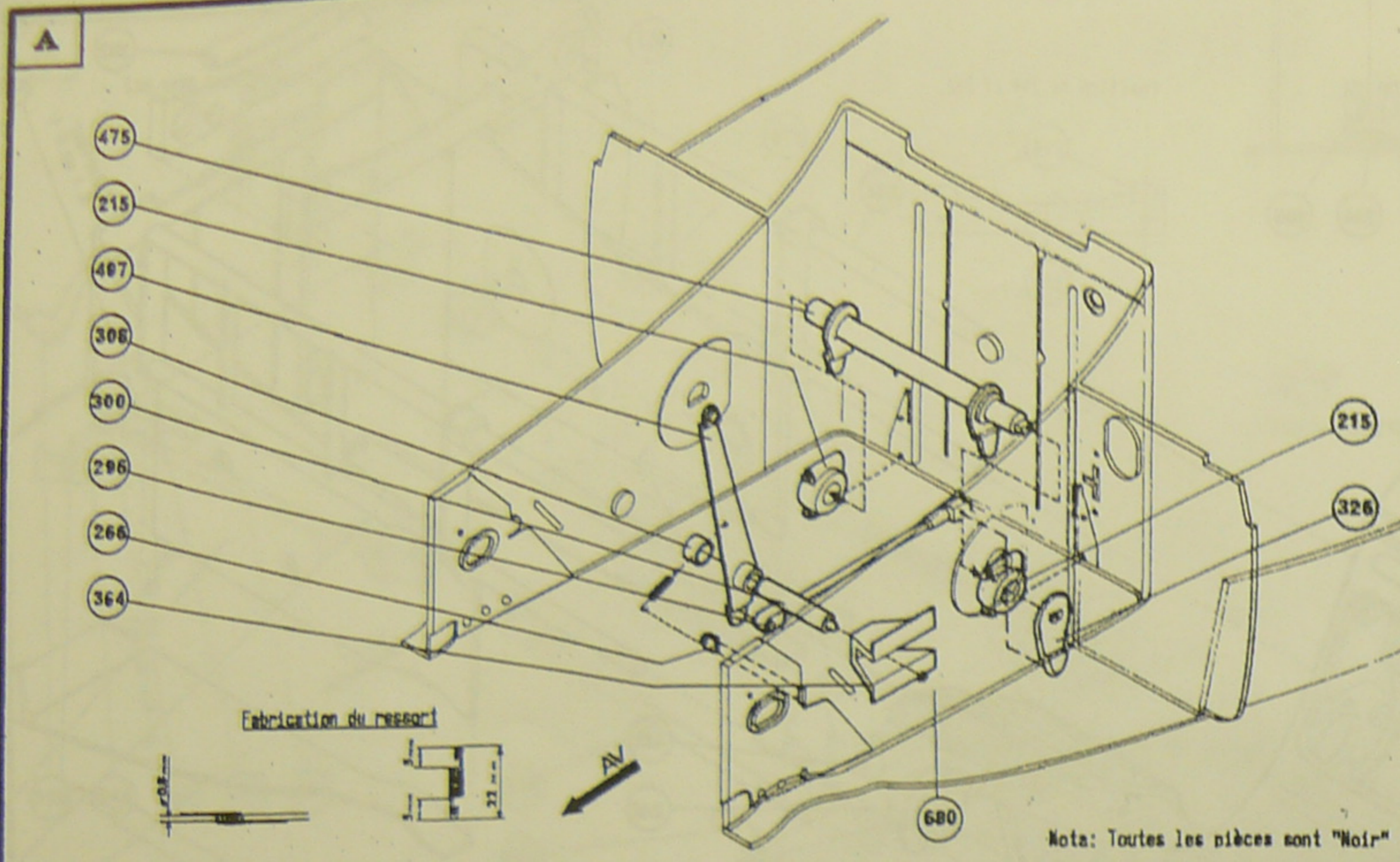
Coller 363 sous 627.
Coller 627 sur la partie AV. de la voiture.
Coller 305 sur 316 (voir planche 10, montage C)
Coller 298 sur 627 et 305 sur 298.
Coller 270 entre eux en emprisonnant 532.
Coller l'ensemble dans 464 et le tout contre 627.
Coller 271 entre eux, l'ensemble dans 469 et le tout contre 627.
Coller 335 sur 627. (bords 627)
Coller 334 et 266 contre 627.

Réalisation du ressort d'accélérateur

- Prendre un fil contenu dans la boîte.
- Enrouler ce fil sur une épingle Ø 1,1 mm.
- Faire des spires très serrées sur une longueur de 9 mm.
- Laisser 4 mm de fil à chaque extrémité en faisant un crochet (voir dessin).

Coller 414 contre 334 et fixer le ressort ainsi formé sur 266 et 414.

Coller 145 sur 306 (voir planche 10, montage B) et sur 414. (Axe inf.)
Coller 369 contre 485 et le tout contre 627.
Coller 395 et 396 contre 627.
Coller 590 contre 627 et introduire sans coller 74(2) dans la pièce. Couper 74 à la demande.
Coller 238(2) et 239(2) dans 447 et 446 sur l'ensemble.
laisser la batterie en attente.
Coller 394 sur 627.



A Enfiler 475 dans 215(2) sans coller
 Coller 215 sur l'avant de caisse (centrage)
 Coller 326 en bout de 475
 Enfiler 300 dans 364
 Coller 300 dans le trou de 680 et 364 contre 680.
 Enfiler sans coller 497 sur 300 et coller 308 au bout de 300.
 Coller 266 dans 680 (centrage)
 Coller 296 contre 497 et 326

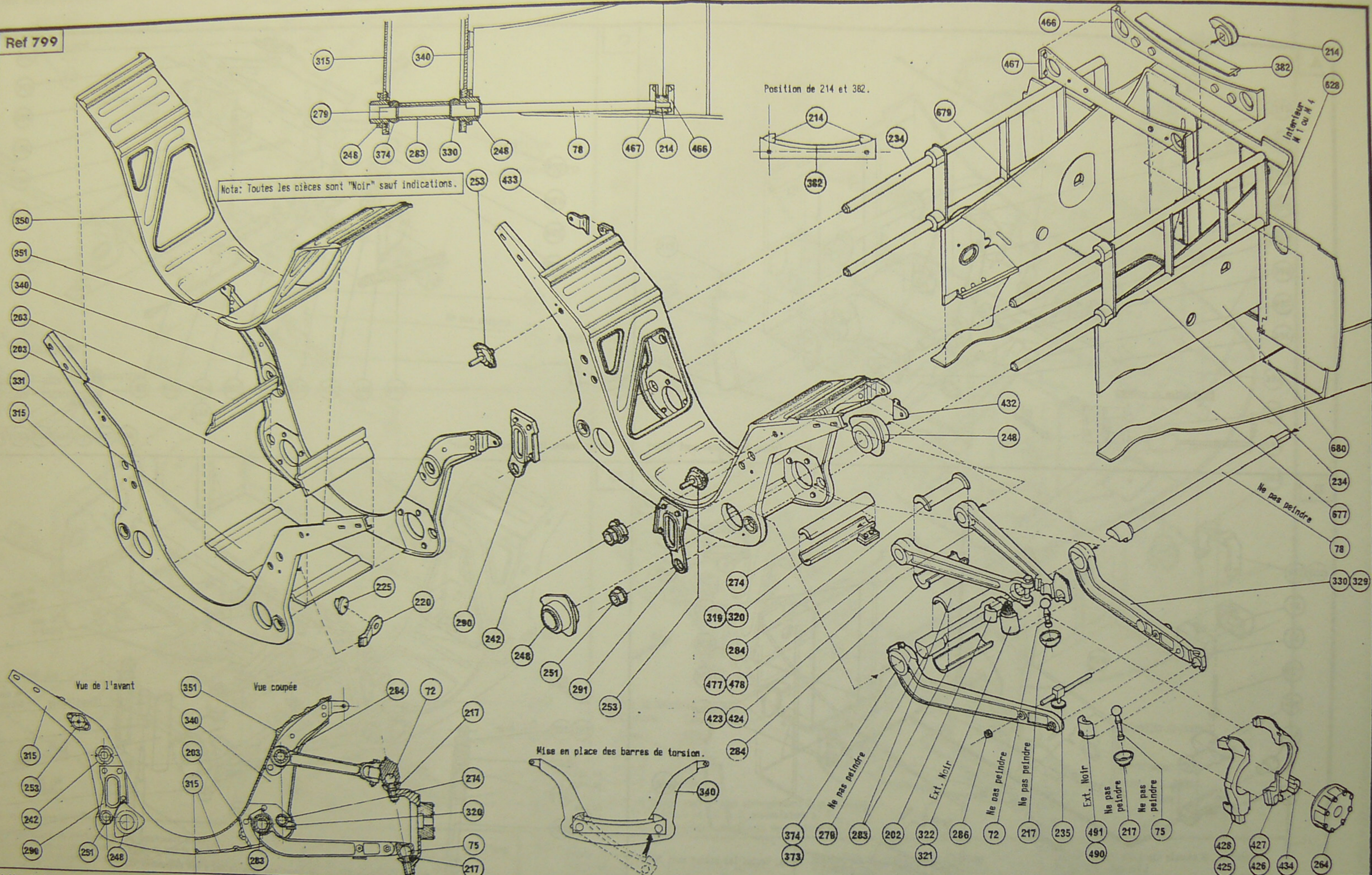
Réalisation du ressort de frein à main.
 - Prendre un fil contenu dans la boîte.
 - Enrouler ce fil sur une épingle Ø 0,8 mm.
 - Faire des spires très serrées sur une longueur de 12 mm.
 - Laisser mm de fil à chaque extrémité en faisant un crochet (voir dessin).
 Enfiler le ressort ainsi formé dans 266 et 497.

B Coller 141 sur 136 en emprisonnant 540
 Coller 132 sur 141.
 Coller 81(2) entre eux en emprisonnant 132.
 Coller 124 sur l'ensemble.
 Répéter l'opération deux fois avec la pièce 123.
 Coller ces deux ensembles sur 679 et 680.
 Coller 308 sur 628
 Coller 370 sur 628
 Coller 324 sur 308
 Placer en attente 145 sur 308

C Enfiler et coller 471 et 472 sur 301.
 Coller 228(2) sur 471 et 472.
 Coller 667 et 668 dans la caisse en emprisonnant l'axe. Laisser l'axe libre
 Enfiler 346 sur l'axe 301 et la coller contre 680 (l'axe 301 doit tourner librement dans 346).
 Coller 339 contre 346.
 Enfiler et coller 316 sur 301.
 Coller 317 contre 318 en emprisonnant 73.
 Enfiler et coller cet ensemble sur 301.

Coller 345 contre 346.
 Coller 343 et 344 entre eux.
 Coller 292 et 338 sur cet ensemble.
 Coller le tout contre 345-346.
 Coller 498 contre 345 et 680.
 Placer sans coller 305 dans 316 et laisser en attente.

D Coller 230(2) sur 278(2).
 Coller 281(2) contre 262(2) en emprisonnant ces deux ensembles (mouvement libre).
 Coller 266(2) sur 235(2) en emprisonnant 278(2) (rotation libre).
 Enfiler 269(2) dans le berceau en emprisonnant 281(2) et coller 268(2) à chaque extrémité.



Nota: Toutes les pièces sont "Noir" sauf indications.

Position de 214 et 382.

Mise en place des barres de torsion.

Coller 225(2) contre 220(2)
 Coller ces deux éléments contre 315 (gravures).
 Coller 203(2) et 331 entre 315 et 340.
 Coller 350-351 sur cet ensemble.
 Coller 248(2), 253(2), 290 et 291 contre 315 (voir détail)
 Coller 432-433 sur 340
 Coller 248(2) contre 340 (centrages)
 Coller 374 contre 330 en emprisonnant 235.
 Coller 373 contre 329 en emprisonnant 235 (dans les deux cas, la pièce 235 doit être collée horizontale).
 Coller 286(2) contre 373-374.
 Coller 491 contre 330 en emprisonnant 75 (mouvement libre).

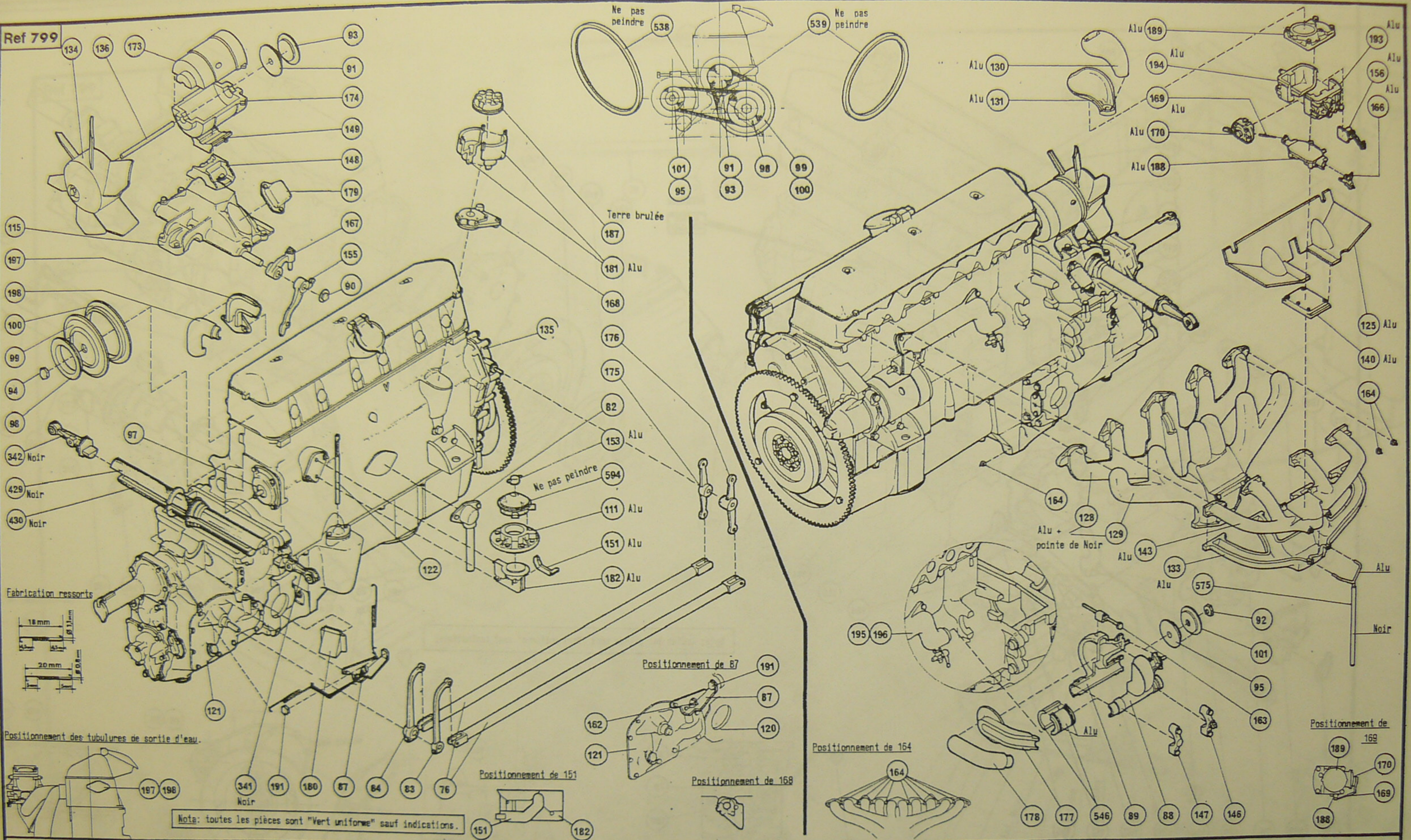
Coller 490 contre 329 en emprisonnant 75 (mouvement libre)
 Enfiler sans coller 279(2) dans le berceau en emprisonnant 330-374 et 329-373.
 Coller 283(4) deux à deux sur 279(2)
 Les triangles inférieurs doivent pivoter librement
 Coller 322 contre 424 en emprisonnant 72 (mouvement libre)
 Coller 321 contre 423 en emprisonnant 72 (mouvement libre)
 Coller 202 contre 424 en emprisonnant 478
 Coller 202 contre 423 en emprisonnant 477.
 Coller 284(4) entre eux (deux à deux)
 Coller 274(2) sur 319-320
 Enfiler 234(2) dans le berceau en emprisonnant les deux

triangles supérieurs (voir vue coupée) sur les fusées supérieures de 234 (284 venant se placer entre les deux bras des triangles) et en emprisonnant 274-319-320 sur les fusées inférieures de 234 (les deux butées doivent être collées horizontalement).
 Coller 242(2) et 251(2) aux extrémités de 234.
 Placer sans coller les cuvettes 217(4) sur les rotules 72 et 75.
 Coller 427 contre 428 en emprisonnant les deux rotules 72 et 75 (mouvement libre).
 Coller 425 contre 426 en emprisonnant les deux rotules 72 et 75 (mouvement libre).

Coller 264(2) et 434(2) contre ces ensembles.
 Coller 466 contre 467 en emprisonnant 214(2) (mouvement libre)
 Coller le tendeur 382 sur 406-467 et entre les taquets 214 (voir détail)
 Enfiler 78(2) dans 214(2)
 Prendre l'ensemble berceau dans la main gauche, les triangles repoussés au maximum vers le bas. Prendre l'ensemble barres de torsion dans la main droite. Placer la barre de torsion gauche au fond du logement de 248 formé par 279 (voir dessin).
 Ramener l'ensemble barre de torsion horizontal et placer la barre de torsion droite dans le logement 248 en exerçant

une torsion vers la gauche.
 Coller 628 sur le plancher 677 en appui sur les montants du plancher.
 Coller 679 et 680 sur 677 et contre 628 en alignement avec celui-ci. Laisser sécher longuement.
 Coller les fusées contre 628 (en appui sur les butées) et contre 679-680 et sur l'extrémité avant de 677 entre et contre 679-680 (gravure).
 Coller les fusées contre 628 (en appui sur les butées), contre 679-680 et sur l'extrémité avant de 677 (le cran de la fusée inférieure est en fonction avec l'extrémité avant de 677). Simultanément, coller 466-467 entre et contre 679-680 (gravure).

Ref 799



Montage du moteur

Coller 91 contre 93
 Coller 134 et 91-93 aux extrémités de 136
 Coller 173 contre 174 en emprisonnant 136 (l'ensemble ventilateur-poulie doit tourner librement).
 Coller 149 sur 148 et l'ensemble sur 115
 Coller 178(2) sur 115
 Coller 90 sur l'axe de 115 en emprisonnant 167-155 (mouvement libre).
 Coller l'ensemble dynamo sur 149
 Coller les poulies 98-99 et 100 entre elles.
 Placer 538 autour de la grande poulie (100) et coller 94 sur 97 en emprisonnant les poulies (Rotation libre).
 Coller 429 sur 430 et 341-342 aux extrémités.

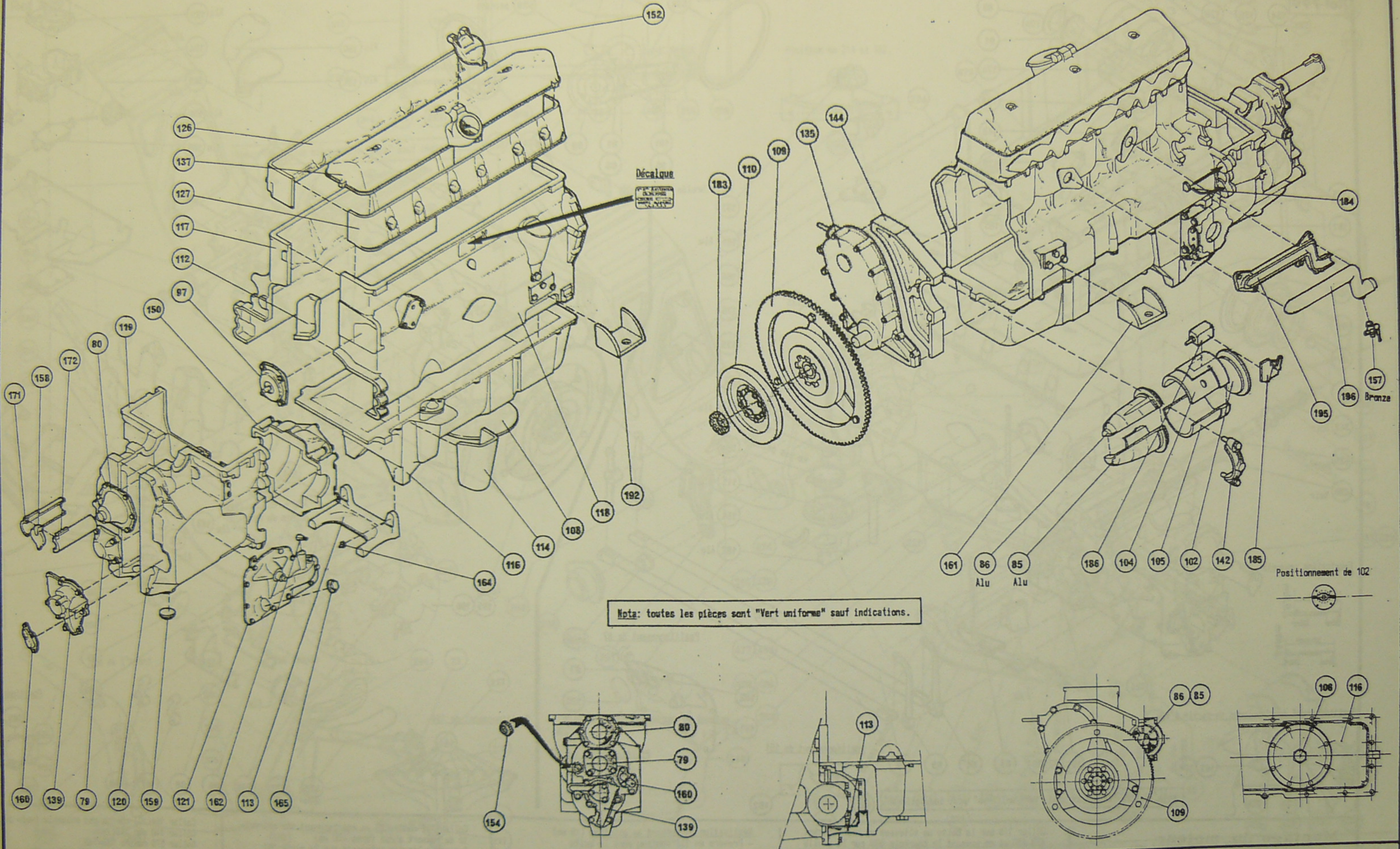
Coller 115 sur la boîte de vitesses en emprisonnant 429-430 et en passant la courroie 539 sur la poulie 91-93.
 Coller 197 contre 198 et l'ensemble contre la culasse (voir détail de positionnement).
 Coller 168 sur le bloc-moteur (voir détail de positionnement).
 Coller 181(2) entre eux et 167 sur cet ensemble.
 Coller le tout sur 168.
 Coller 151 contre 182 (voir détail)
 Coller 111 sur 182.
 Coller 153 sur 594 et l'ensemble sur 111.
 Coller la pompe à essence ainsi formée contre le bloc-moteur.
 Coller 82 et 122 contre le bloc-moteur.
 Coller 180(2) et 87 contre la boîte de vitesses (voir détail).

Réalisation du ressort de pointeau (18 mm)
 - Prendre un fil contenu dans la boîte
 - Enrouler ce fil sur une épingle Ø 1,1
 - Faire des spires très serrées sur une longueur de 9 mm.
 - Laisser 4,5 mm de fil à chaque extrémité en faisant un crochet (voir dessin).
 Fixer ce ressort ainsi formé sur 87 et sur la butée de 121 (voir détail).

Réalisation du ressort butée d'embrayage (20 mm)
 - Prendre un fil contenu dans la boîte
 - Enrouler ce fil sur une épingle Ø 0,8 mm
 - Faire des spires très serrées sur une longueur de 10 mm.
 - Laisser 5 mm de fil à chaque extrémité en faisant un crochet (voir dessin).

Coller 191 contre 87 en emprisonnant une extrémité du ressort ainsi formé (20 mm)
 Accrocher l'autre extrémité sur la pièce 167
 Enfiler 84 et 83 sur l'axe de 121 et riveter.
 Enfiler 175 et 176 sur l'axe de 135 et riveter
 Emboîter 76(2) sur 83-176 et 84-175 (mouvement libre).
 Coller 193 contre 194 et le tout sur 188.
 Coller 189 sur cet ensemble.
 Coller 156, 166 et 170 contre le carburateur
 Coller 169 entre 170 et 188 (voir détail).
 Coller 130 sur 131 et l'ensemble sur 189
 Coller 140 sous 125 et le carburateur sur l'ensemble.
 Coller 128 contre 129 et 133 contre 143.
 Coller l'admission et l'échappement ainsi formés entre eux et contre le bloc-moteur.

Coller 164(10) contre cet ensemble (voir détail)
 Coller 140 sur 143.
 Coller 575 contre 133-143.
 Coller 88 contre 89 et 177 contre 178.
 Coller ces deux ensembles entre eux.
 Coller 95 contre 101.
 Coller 92 sur l'axe 88-89 en emprisonnant la poulie (rotation libre).
 Coller 546(2) entre eux et sur 88-89.
 Coller 146-147 contre le bloc-moteur en emprisonnant la pompe à eau (546 venant se coller sur 195-196).
 Placer la courroie 538 entre les poulies 98-99 et 95 et 101
 Coller 163 sur la pompe à eau et contre le bloc-moteur.
 Coller 164(2) contre le carter inférieur.



Nota: toutes les pièces sont "Vert uniforme" sauf indications.

Montage du moteur

Coller 112 contre 117.
 Coller 118 contre 117.
 Coller 126 contre 127 et le tout sur 117-118.
 Coller 152 sur 137.
 Coller 137 sur le bloc-moteur.
 Coller 116 sous le bloc-moteur.
 Coller 114 contre 116.
 Coller 106 sous 116 (voir détail).

Coller 97 et 192 contre 118.
 Placer le décal contre 118 (gravure).
 Coller 119 contre 120.
 Coller 150 contre cet ensemble.
 Coller 79, 80, 121, 139, 159 et 160 contre la boîte de vitesses.
 Coller 162 et 165 sur 121.
 Coller 171 contre 172 en emprisonnant 158.
 Coller cet ensemble sur 80.
 Coller 113 contre le carter inférieur et la boîte de vitesses (voir détail)

Coller 164(2) contre 113.
 Coller 154 contre la boîte de vitesses (voir détail).
 Coller 144 contre le bloc-moteur.
 Coller 135 sur l'ensemble.
 Coller 110 sur 109.
 Coller 183 sur l'axe de 135 en emprisonnant 109-110 (la couronne de démarreur doit tourner librement).
 Coller 86 sur 85 et 104 sur 105.
 Coller ces deux ensembles entre eux (voir détail).

Coller 102 contre 104-105 (voir détail).
 Coller 185 contre 186 et l'ensemble sur 104.
 Coller 142 contre le bloc-moteur en emprisonnant le démarreur (voir détail).
 Coller 195 contre 195 et 157 sous 196.
 Coller l'ensemble contre le bloc-moteur.
 Coller 161 contre le bloc-moteur.
 Coller 184(4) de part et d'autre du bloc-moteur.

Ref 799

CONSEILS DE MONTAGE

ATTENTION

Il est indispensable de lire attentivement chaque paragraphe du plan de montage avant de passer à la pratique.

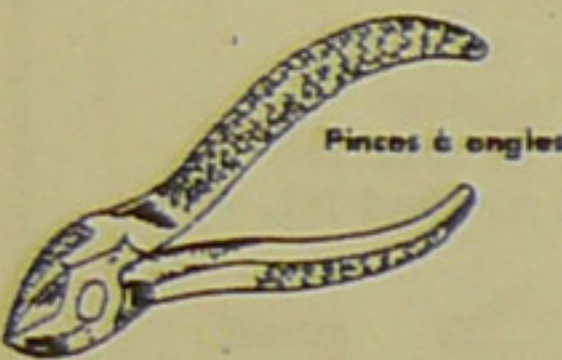
PREPARATION DES PIÈCES ET DÉCORATION

Vu le nombre important de pièces, ne les dégrapper que suivant les besoins de chaque montage.

Ebarber les pièces, si nécessaire, à l'aide d'une lime fine. Éliminer sur certaines pièces les petites pastilles rondes qui ont pour but de faciliter le moulage.

Il est conseillé de peindre directement toutes les petites pièces sur leurs grappes et d'effectuer les retouches nécessaires après chaque phase de montage.

Détacher les pièces soigneusement des grappes en utilisant une petite pince coupante, type pince à ongles ou un stylet.

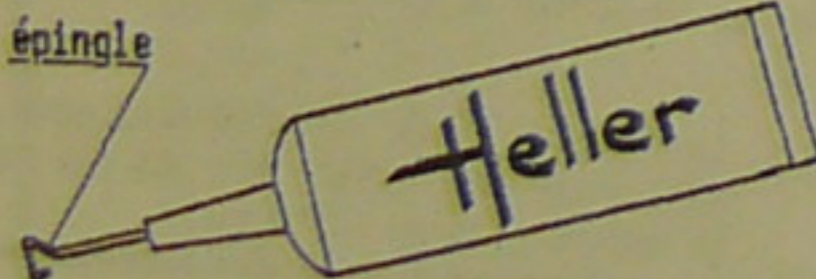


Utiliser la peinture et les pinceaux HELLER spécialement conçus pour la décoration des maquettes plastiques.

Des précisions de décoration sont notées sur les différentes planches en cours de montage.

COLLAGE

Utiliser la colle avec parcimonie, laisser sécher longuement. Une pièce cassée peut être facilement recollée en la maintenant avec un ruban adhésif pendant le temps de collage. Effectuer la mise en place des petites pièces à l'aide de pince à épiler. La colle n'adhère plus sur les parties peintes ou métallisées, il faudra donc gratter généralement la couche de peinture ou de métal au point de collage.



DÉGALCOMANIE

Mode d'application

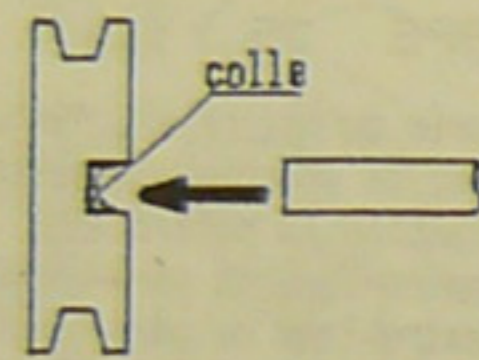
- 1° - Découper vos décalques pièce par pièce.
- 2° - Tremper les dans l'eau froide quelques secondes.
- 3° - Repérer l'emplacement exact et faites glisser doucement le décalque de son support.
- 4° - Absorber l'excédent d'eau avec une éponge ou un buvard.

AJUSTAGE DES PIÈCES

S'assurer du bon ajustement des pièces avant leur collage.

COLLAGE DELICAT

Certaines pièces sont amenées à être mobiles (ex. poulies), il est indispensable d'employer très peu de colle.



Pour faciliter le bon fonctionnement des ensembles mobiles, il est conseillé de ne pas peindre certaines pièces (ex. rotule-ensemble crémaillère de direction).

MANIPULATION DES PIÈCES CRISTAL

Ne pas mettre les doigts sur les vitres lors de la mise en place de celles-ci. Les prendre par leur contour. Ne pas essuyer les vitres. Au cas échéant utiliser un coton.

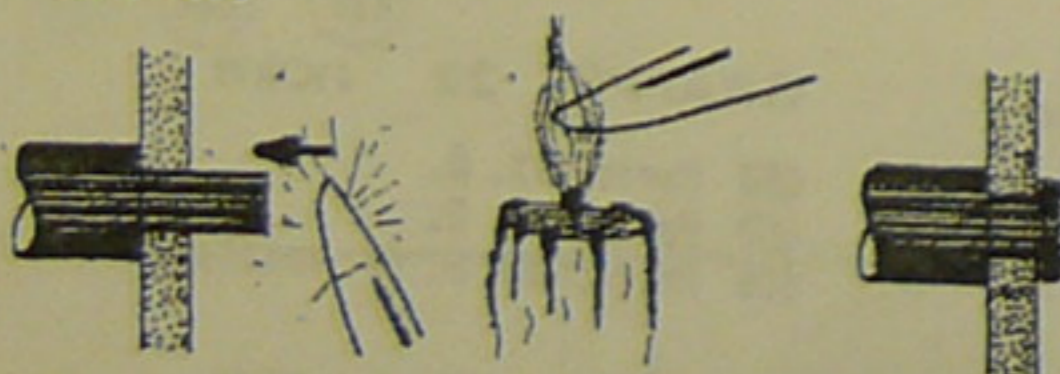
Lors du collage des pièces cristal, utiliser le minimum de colle et l'appliquer par points à l'aide d'une épingle.

LUBRIFICATION

Pour faciliter le bon fonctionnement des pièces mobiles, il est conseillé d'utiliser de l'huile végétale (huile de table).

LE RIVETAGE

Opération qui consiste à écraser la matière à l'aide d'une lame de canif modérément chauffée.



Opération

Résultat

Outils supplémentaires

Pour maintenir les pièces pendant collage, prévoir pincettes à linge, pincettes à dessin métalliques, ruban adhésif, élastiques etc... Pour certains montages particulièrement délicats, il sera préférable de se faire aider

DECORATION

Peintures HELLER à utiliser pour la décoration de votre maquette:

Gris amiral.....	9001 + 9000 ou 7001
Jaune vif.....	9002
Rouge vermill.....	9003
Blanc.....	9005 + 9000 ou 7005
Alu.....	9008
Bronze.....	9009
Noir.....	9010 + 9000 ou 7010
Orange.....	9015
Gris perle.....	9020 + 9000 ou 7020
Ivoire.....	9023
Bleu roi.....	9024
Terre brûlée.....	9026 + 9000 ou 7026
Terre.....	9060 + 9000 ou 7060
Vert uniforme.....	9061

Pour vos teintes mates, utiliser le vernis mat 9000. Chez votre détaillant; HELLER met à votre disposition une gamme de peintures brillantes référencées de 9001 à 9065. Jusqu'à ce jour, l'addition du vernis mat 9000 permettait de donner un aspect mat à nos peintures. Aujourd'hui, en plus des peintures brillantes nous vous offrons une nouvelle gamme de peintures mates référencées de 7001 à 7065.

Exemple:

Peinture brillante	Peinture mate
Gris amiral...90017001

Cette nouvelle gamme supprime l'emploi du vernis mat 9000.

GRAPPE 19 ET 20

Il est conseillé de ne peindre les pièces de ces deux grappes qu'après leur mise en place. Leurs couleurs sont indiquées lors du montage.

- Mélange 1 (M1) : 10/13 9001 (ou 7001) + 1/13 9020 (ou 7020) + 2/13 9026 (ou 7026)
- Mélange 2 (M2) : 5/8 9020 (ou 7020) + 3/8 9001 (ou 7001)
- Mélange 3 (M3) : 1/9 9001 + 3/9 9010 + 5/9 9026
- Mélange 4 (M4) : 1/5 9010 (ou 7010) + 2/5 9026 (ou 7026) + 2/5 9060 (ou 7060)
- Mélange 5 (M5) : 1/3 9005 (ou 7005) + 1/3 9026 (ou 7026) + 1/3 9060 (ou 7060)
- Mélange 6 (M6) : 1/5 9010 + 4/5 9026

ROUGE VERMEIL 9003

Grappe 15
446 (bouchon)

Grappe 20
556 - 558

Grappe 21
595 - 595 (face)-600 (arrière)-602-604 (int.)-605 (int.)

ALU 9008

Grappe 6
85 - 86 - 111

Grappe 7
125 - 130 - 131 - 133 - 140-143.

Grappe 8
151 - 153 - 156 - 164 (10 pièces)-166 - 169 - 170 -181
182 - 188 - 189 - 193 - 194

Grappe 11
311 (face int.)

Grappe 12
- 325 -

Grappe 13
- 368 -

BRONZE 9009

Grappe 8
- 157 -

Grappe 11
- 302 -

Grappe 12
- 323 -

NOIR 9010

Grappe 1
8 - 9 (sauf extrémités)

Grappe 3
29 - 30 - 33 (int.)-34 (int.)

Grappe 4
51 (bordure) - 59 (bout)

Grappe 5
65 - 73 - 74

Grappe 6
81 - 96 - 106 - 107

Grappe 7
123 - 124 - 132 - 141 - 145

Grappe 9
199 à 203 - 210 - 211 - 212 (ext.)- 213 à 216 (ext.) - 218 à 220 - 222 - 224 à 226
231 - 234 - 235 - 236 - 238
239 - 241 à 243 - 248 à 251
253 à 255.

Grappe 10
264 à 267 - 270 - 271 - 274
275 - 277 (ext.)- 280 - 281 (ext.)-282 (ext.)-283 à 285

Grappe 11
287 à 301 - 303 à 308 - 309 (ext.)-310 (ext.)-312 - 313

Grappe 12
315 à 321 - 324 - 326 à 331
334 à 351

Grappe 13
352 à 356 - 357 (ext.)- 358 (ext.)- 360 à 368 - 370 à 380

Grappe 14
382 - 384 à 388 - 391 - 392 (ext.)-393 (ext.)- 394 à 398
407 - 409 à 412 - 414 à 417

Grappe 15
421 à 447

Grappe 16
449 - 450 - 453 à 465

Grappe 17
466 à 485 - 487 à 504 - 507

Grappe 18
511 à 518 - 521 à 524

Grappe 21
599 (entourage) - 606 - 612

Grappe 24
625 - 626 - 627 - 628

Grappe 25
629 à 635 - 637 à 640

Grappe 26
641 à 645 - 647 - 648 - 649
651 - 653

Grappe 27
654 - 655

Grappe 28
656 - 657 - 658

Grappe 29
659 - 660 - 661

Grappe 30
662 - 663 (tranche)

Grappe 31
664 - 665 (tranche)

Grappe 32
666 à 671

Grappe 33
672 à 675

Grappe 34
- 676 -

Grappe 35
- 677 (dessous) -

Grappe 36
679 à 684

Grappe 21
- 599 -

ORANGE 9015

Grappe 10
257 - 258

Grappe 18
508 - 509 - 525

Grappe 26
- 650 -

IVOIRE 9023

Grappe 10
- 57 -

Grappe 8
- 187 -

TERRE BRULÉE 9026

Grappe 4
- 57 -

Grappe 8
- 187 -

TERRE 9060

Grappe 14
418 - 420

VERT UNIFORME 9061

Grappe 5
- 76 -

Grappe 6
- 79 - 80 - 82 - 83 - 84 - 88
à 95 - 97 à 102 - 104 - 105
108 - 109 - 110 - 112 à 118.

Grappe 7
119 - 120 - 121 - 122 - 126
127 - 134 - 135 - 137 - 139
142 - 144 - 146 - 147 à 150

Grappe 8
152 - 154 - 155 -158 à 164 (6)
165 - 167 - 168 - 171 à 180
183 - 184 - 185 - 186 - 191
192 - 195 - 197 - 196 - 198

Grappe 10
262 - 276.

ALU + POINTE DE NOIR

Grappe 7
128 - 129.

Grappe 10
- 277 (intérieur) -

Grappe 12
332 - 333.

Grappe 14
418 - 419 - 420.

Grappe 15
- 446 (barrette) -

Grappe 20
579 - 580

Grappe 36
- 678 -

M1 ou M4

Grappe 9
- 256 -

Grappe 11
- 314 -

Grappe 14
381 - 400 - 401 - 403

Grappe 15
- 448 -

Grappe 16
451 (D. et G.)-452 (D.et G.)

Grappe 17
505 - 506

Grappe 18
- 526 -

Grappe 22
613 (ext.)-614 (ext.)-615(ext)
618 (ext.)-619 (ext.)

Grappe 23
620 - 621 - 624

Grappe 24
628 (côté int. de voiture)

Grappe 35
677 (dessus)

Grappe 37
685 - 686 - 687

Grappe 38
622 (ext.) - 623 (Ext.)

Pièces C.

M1 ou M6

Grappe 30
662 - 663

Grappe 31
664 - 665

Grappe 38
616 - 617

M3

Grappe 14
- 413 -

Grappe 21
- 612 -

Grappe 26
- 646 -

Grappe 30
662 (entourage de vitre)
663 (entourage de vitre)

Grappe 31
664 (entourage de vitre)
665 (entourage de vitre)

M2 ou M5

Pavillon A

JAUNE VIF 9002

Grappe 21
603 - 609 (int.)

PIÈCES À NE PAS PEINDRE

Grappe 5
66 à 72 - 75 - 78

Grappe 9
204 à 209 - 217 - 221 - 223-
227 - 229 - 230 - 232 - 233-
237 - 240 - 244 à 247 - 252

Grappe 10
259 - 260 - 261 - 263 - 268-
269 - 272 - 273 - 278 - 279-
286

Grappe 13
- 359 -

Grappe 14
383 - 389 - 390 - 402 - 404-
405 - 406 - 408

Grappe 17
- 486 -

Grappe 18
519 - 520 - 527

Grappe 25
- 636 -

Grappe 26
- 652 -

- 292 Embrase de maître-cylindre
- 293 Traverse support radiateur
- 294 1/2 Tube
- 295 1/2 Tube
- 296 Tige de levier de frein
- 297 Support inf. de filtre à air
- 298 Contacteur de frein
- 299 Vis
- 300 Axe de levier de frein
- 301 Axe de pédalier
- 302 Robinet de vidange
- 303 Poignée
- 304 Patte de radiateur
- 305 Tige de commande de contacteur
- 306 Arbre d'accélérateur
- 307 Pied de rétro
- 308 Chapeau de bout d'axe
- 309 Dessus de réservoir d'essence
- 310 Fond de réservoir d'essence
- 311 Corps de rétro
- 312 Barre de direction D.
- 313 Barre de direction G.
- 314 Caisson sous siège AV.

GRAPPE 12 noire

- 315 Élément de traverse AV.
- 316 Bride gauche sur axe
- 317 1/2 Chape pour bride D. sur axe
- 318 Bride D. sur axe
- 319 1/2 Entretien inf. D.
- 320 1/2 Entretien inf. G.
- 321 Boîtier de rotule sup. D.
- 322 Boîtier de rotule sup. G.
- 323 Filtre à essence
- 324 Pédale d'accélérateur
- 325 Bouchon du bidon d'huile
- 326 Patte d'articulation d'arbre
- 327 Bouchon du radiateur
- 328 Ecrou du coffre
- 329 Bras inf. D.
- 330 Bras inf. G.
- 331 Élément inf. de traverse AV.
- 332 Machoire de frein AV. D.
- 333 Machoire de frein AV. G.
- 334 Support de levier d'accélérateur
- 335 Élément d'avant de caisse
- 336 Patte de fixation radiateur D.
- 337 Patte de fixation radiateur G.
- 338 Croisillon de maître cylindre
- 339 Élément de maître cylindre
- 340 Élément AR. de traverse
- 341 Bout G. du tube support moteur
- 342 Bout D. du tube support moteur
- 343 1/2 maître-cylindre
- 344 1/2 maître-cylindre
- 345 Support D. de maître-cylindre
- 346 Support G. de maître-cylindre
- 347 Commande d'accélérateur
- 348 Plateau de frein G.
- 349 Plateau de frein D.
- 350 Élément central de traverse D.
- 351 Élément central de traverse G.

GRAPPE 13 noire

- 352 Tableau de bord
- 353 Vide-poches
- 354 Porte du vide-poches
- 355 Passage de manivelle
- 356 Boîtier de compteur
- 357 1/2 Corps d'amortisseur AR. (2)
- 358 1/2 Corps d'amortisseur AR. (2)
- 359 Tige d'amortisseur AR. (2)
- 360 Manivelle moteur
- 361 Joue de traverse tubulaire D.
- 362 Joue de traverse tubulaire G.
- 363 Arrivée d'air
- 364 Support de levier de frein
- 365 Guide de direction
- 366 Bras de direction D.
- 367 Bras de direction G.
- 368 Noix de tige de rappel
- 369 Régulateur
- 370 Chapeau pour accélérateur

- 371 1/2 Sortie d'eau sup.
- 372 1/2 Sortie d'eau inf.
- 373 Tirant de bras inf. D.
- 374 Tirant de bras inf. G.
- 375 1/2 Traverse tubulaire (2)
- 376 Fixation de batterie (2)
- 377 Barrette de batterie
- 378 1/2 Traverse tubulaire (2)
- 379 Support (2)
- 380 Support (2)

GRAPPE 14 noire

- 381 Boîtier essuie-glace
- 382 Tendeur
- 383 Pêne de serrure
- 384 Tige intérieure de cric
- 385 Retenue d'échappement
- 386 Patte de pare-chocs D. 1948
- 387 Patte de pare-chocs G. 1948
- 388 Chape de câble de frein à main (2)
- 389 Prise d'amortisseur AR. D.
- 390 Prise d'amortisseur AR. G.
- 391 Patte de pare-chocs D. 1951
- 392 Patte de pare-chocs G. 1951
- 393 Support AR. de siège AV. (4)
- 394 Protecteur de câble électrique
- 395 Barrette 2 bornes (2)
- 396 Barrette 4 bornes (2)
- 397 1/2 commodo Sup.
- 398 1/2 commodo Inf.
- 399 Guide de colonne de direction
- 400 Garniture G.
- 401 Garniture D.
- 402 Butée de fermeture du coffre 1952
- 403 Bride de pare-soleil (4)
- 404 Bras d'articulation D.
- 405 Bras d'articulation G.
- 406 Bride d'articulation (2)
- 407 Moteur essuie-glace
- 408 Pêne
- 409 Couvercle du volant
- 410 Patte droite pour direction
- 411 Patte gauche pour direction
- 412 Arrivée d'eau
- 413 Commande manuelle d'essuie-glace
- 414 Renvoi d'accélérateur
- 415 Support sup. de filtre à air
- 416 Cache de tambour D.
- 417 Cache de tambour G.
- 418 Machoire de frein G.
- 419 Tambour AR. (2)
- 420 Machoire de frein D.

GRAPPE 15 noire

- 421 1/2 Boîtier de crémaillère Inf.
- 422 1/2 Boîtier de crémaillère Sup.
- 423 Bras sup. D.
- 424 Bras sup. G.
- 425 Élément de pivot D.
- 426 Élément de pivot D.
- 427 Élément de pivot G.
- 428 Élément de pivot G.
- 429 1/2 Support moteur
- 430 1/2 Support moteur
- 431 Patte de fixation
- 432 1/2 Support G. amortisseur AV.
- 433 1/2 Support D. amortisseur AV.
- 434 Élément de pivot (2)
- 435 Essieu
- 436 1/2 Support de pare-chocs D. intérieur
- 437 1/2 Support de pare-chocs G. intérieur
- 438 1/2 Support de pare-chocs D. extérieur
- 439 1/2 Support de pare-chocs G. extérieur
- 440 Volant
- 441 Plaque minéralogique AR. 1948 1951
- 442 1/2 Cric D.
- 443 1/2 Cric G.
- 444 U de fixation D.
- 445 U de fixation G.
- 446 Dessus de batterie
- 447 Fond de batterie
- 448 Support de siège AR.

GRAPPE 16 noire

- 449 1/2 Sortie d'échappement Sup.
- 450 1/2 Sortie d'échappement Inf.
- 451 Dessus planche vide-poches D.
- 4516 Dessus planche vide-poches G.
- 4520 Plaque de vide-poches D.
- 4526 Plaque de vide-poches G.
- 453 Manivelle de cric
- 454 1/2 Tuyau d'échappement
- 455 1/2 Tuyau d'échappement
- 456 Cloison de protection
- 457 Ecrou
- 458 Ecrou
- 459 Ecrou de roue (2)
- 460 Embase de cric
- 461 Renfort int. de porte du coffre
- 462 Entretoise de pare-chocs AV. (2)
- 463 Attache de sortie d'échappement
- 464 Bride de réservoir de lockhead
- 465 Entretoise de pare-chocs AR. (2)

Tige

GRAPPE 17 noire

- 466 Traverse sous moteur
- 467 Traverse sous moteur
- 468 Traverse sous moteur
- 469 Bride de bobine
- 470 Etrier pour bidon d'huile
- 471 Pédale gauche
- 472 Pédale droite
- 473 Ecrou avec bout d'axe (12)
- 474 Ecrou (12)
- 475 Arbre de frein à main
- 476 Tuyau alimentation d'essence (2)
- 477 Tirant de bras sup. D.
- 478 Tirant de bras sup. G.
- 479 Support d'aile D.
- 480 Support d'aile G.
- 481 1/2 Butée gauche
- 482 1/2 Butée gauche
- 483 Chape soutien d'échappement
- 484 Couvercle
- 485 Socle de régulateur
- 486 Axe d'accoudeur
- 487 Pied de phare gauche
- 488 Pied de phare droite
- 489 Tige de rappel
- 490 Boîtier de rotule inf. D.
- 491 Boîtier de rotule inf. G.
- 492 Renfort de plancher central
- 493 Noix de direction (2)
- 494 Noix de direction (2)
- 495 Boîtier de filtre à essence
- 496 Couvercle du boîtier de filtre
- 497 Levier de frein à main
- 498 Renfort de maître-cylindre
- 499 1/2 Élément d'échappement (2)
- 500 1/2 Élément d'échappement (2)
- 501 1/2 Tuyau d'échappement
- 502 1/2 Tuyau d'échappement
- 503 1/2 Tuyau d'échappement
- 504 1/2 Tuyau d'échappement
- 505 Élément de plancher D.
- 506 Élément de plancher G.
- 507 Renfort de plancher latéral (2)

GRAPPE 18 noire

- 508 Jante ext. de roue de secours
- 509 Jante intérieure
- 510 Plaque nominative
- 511 Plaque charnière coffre D.
- 512 Plaque charnière coffre G.
- 513 Levier D. (2)
- 514 Levier G. (2)
- 515 Bras de suspension D.
- 516 Bras de suspension G.
- 517 Plaque serrure coffre D.
- 518 Plaque serrure coffre G.
- 519 Fixation ext. de bavette G.
- 520 Fixation ext. de bavette D.
- 521 Tête manivelle moteur
- 522 Tête de vilebrequin démonte-roue

- 523 Support de plaque minéralogique
- 524 Vilebrequin démonte-roue
- 525 Enjoliveur (4) 1948
- 526 Tablette AR.
- 527 Fond de banquette AR.

GRAPPE 19 noire souple

- 528 Raccord sous batterie - roue AV. D.
- 529 Raccord maître-cylindre sous batterie
- 530 Raccord maître-cylindre -roue AV. G.
- 531 Raccord maître-cylindre sous blancher
- 532 Raccord lockhead-réservoir maître-cylindre
- 533 Tuyau d'écoulement AV. de caisse (2)
- 534 Fil
- 535 Fil
- 536 Fil (2)
- 537 Fil
- 538 Courroie de pompe à eau
- 539 Courroie de dynamo
- 540 Butée caoutchouc (2)
- 541 Câble de tachy
- 542 Gaine de frein à main (2)
- 543 Fil de plaque sous aile
- 544 Gaine
- 545 Tampon (2)
- 546 Raccord (2)
- 547 Conduit droit souple (2)
- 548 Tuyau d'essence sous aile
- 549 Fil
- 550 Fil
- 551 Lanière (2)
- 552 Canalisation lockhead
- 553 Fil
- 554 Fil
- 555 Câble d'ouverture du coffre

GRAPPE 20 noire souple

- 556 Fil bobine à allumeur
- 557 Câble de bougie
- 558 Câble de bougie
- 559 Câble de bougie
- 560 Câble de bougie
- 561 Câble de bougie (2)
- 562 Fil de batterie
- 563 Fil de batterie
- 564 Canalisation d'huile
- 565 1/2 Soufflet (4)
- 566 Butée de cale-porte (8)
- 567 Gaine starter démarreur
- 568 Raccord (4)
- 569 Condensateurs
- 570 Tuyau d'arrivée d'essence
- 571 Durite d'essence
- 572 Charnière de capot
- 573 1/2 Raccord sup.
- 574 1/2 Raccord inf.
- 575 Renflard
- 576 Poignée AR. (2)
- 577 Bavette D.
- 578 Bavette G.
- 579 Canalisation AV. D.
- 580 Canalisation AV. G.
- 581 Tube
- 582 Fil
- 583 1/2 Conduit coudé souple D.
- 584 1/2 Conduit coudé souple G.
- 585 Fil (2)
- 586 Soupape d'expansion
- 587 Câble de frein à main G.
- 588 Câble de frein à main D.
- 589 Tampon de roue de secours (2)
- 590 Caoutchouc des commandes de vitesses.

GRAPPE 21 cristal

- 591 Pare-brise
- 592 Vitre porte AV. D.
- 593 Vitre porte AV. G.
- 594 1/2 Corps de pompe à essence
- 595 Témoin de phare (2)
- 596 Catachote Ak. 1948 1951
- 597 Verre de rétro
- 598 Verre de compteur Sup.

- 599 Flèche de direction (2)
- 600 Feu de position (2)
- 601 Verre de phare (2)
- 602 Feu rouge AR. 1948 1951
- 603 Ampoule de phare (2)
- 604 Bocal du filtre à essence
- 605 Feu rouge AR. 1952
- 606 Verre de boîtier de lampe
- 607 Vitre porte AR. G.
- 608 Vitre porte AR. D.
- 609 Verre d'antibrouillard (2)
- 610 Vitre de plafonnier
- 611 Support de décal
- 612 Lunette AR.

GRAPPE 22 grise

- 613 Siège de banquette AR.
- 614 Accoudeur AR. D.
- 615 Accoudeur AR. G.
- 618 Dossier banquette AR. D.
- 619 Dossier banquette AR. G.

GRAPPE 23 grise

- 620 Fond de dossier de siège (2)
- 621 Dossier siège AV. (2)
- 624 Siège AV. (2)

GRAPPE 24 noire

- 625 Panneau de côté D.
- 626 Panneau de côté G.
- 627 Avant de caisse
- 628 Cloison AV.

GRAPPE 25 noire

- 629 Porte du coffre AR. 1948-1951
- 630 Lame de plancher du coffre
- 631 Plancher du coffre 1952
- 632 Contre-lame de pare-chocs AR. (2) 1951
- 633 Contre-lame de pare-chocs AV. (2) 1951-52
- 634 Arrière de caisse 1952
- 635 Boîtier de lampe de plaque AR.
- 636 Barre sup. du siège AV. (2)
- 637 Renfort de pare-chocs AR. 1952
- 638 Plaque minéralogique AV. 1951-1952
- 639 Volet d'air D.
- 640 Volet d'air G.

GRAPPE 26 noire

- 641 Arrière de caisse 1948-1951
- 642 Couvercle du coffre AR. 1952
- 643 Capot D.
- 644 Capot G.
- 645 Cloison du coffre
- 646 Moulure de pare-brise
- 647 Plaque minéralogique AV. 1948
- 648 Support de klaxon (2)
- 649 Boîtier de klaxon (2)
- 650 Cache-roue de secours
- 651 Élément du coffre 1948-1951
- 652 Pêne de serrure du coffre (2)
- 653 Plancher du coffre 1948-1951

GRAPPE 27 noire

- 654 Joue d'aile D.
- 655 Joue d'aile G.

GRAPPE 28 noire

- 656 Porte AV. D.
- 657 Porte AR. D.
- 658 Protecteur D. de ventilateur

GRAPPE 29 noire

- 659 Porte AR. G.
- 660 Porte AV. G.
- 661 Protecteur G. de ventilateur

GRAPPE 30 noire

- 662 Intérieur de porte AV. D.
- 663 Intérieur de porte AR. D.

GRAPPE 31 noire

- 664 Intérieur de porte AR. G.
- 665 Intérieur de porte AV. G.

GRAPPE 32 noire

- 666 Renfort de joue d'aile (2)
- 667 Support D. de pédale
- 668 Support G. de pédale
- 669 Aile AV. G.
- 670 Aile AR. D.
- 671 Dessus de haut de radiateur

GRAPPE 33 noire

- 672 Dessus de haut de radiateur
- 673 Tête entra radiateur et calandre
- 674 Aile AV. D.
- 675 Aile AR. G.

GRAPPE 34 noire

- 676 Pavillon

GRAPPE 35 noire

- 677 Plancher

GRAPPE 36 noire

- 678 1/2 Bidon d'huile (2)
- 679 Jambonneau D.
- 680 Jambonneau G.
- 681 Corps de phare (2)
- 682 Volet d'aérateur
- 683 Prise d'air chaud ext.
- 684 Prise d'air chaud int.

GRAPPE 37 grise

- 685 Tapis AV.
- 686 Tapis AR.
- 687 Tapis du coffre

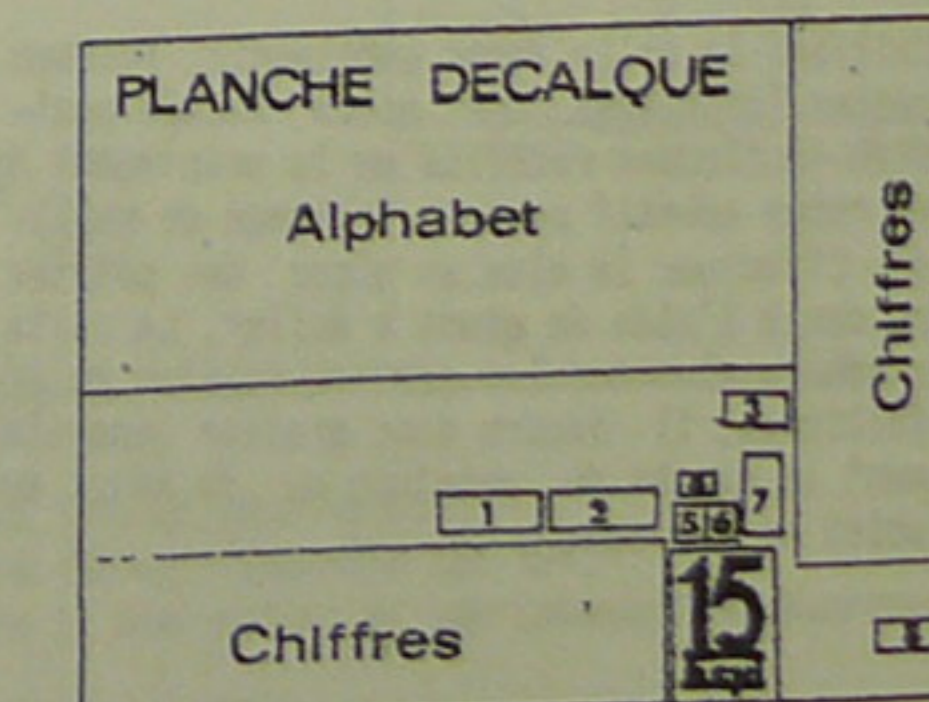
GRAPPE 38 grise

- 688 Entretoise de jante (20)
- 616 Élément d'accoudeur D.
- 617 Élément d'accoudeur G.
- 622 Devant d'accoudeur central
- 623 Fond d'accoudeur

POLYSTYRENE FORME

- A Pavillon
- C Vide-poches AV. (2)
- D Garniture de montant central (2)

PNEUS (5) noir



Nota: Les caractères de certains décalques étant illisibles sur fond crème, ils ont été remplacés par un numéro lors du montage.

CARACTERISTIQUES

Dimensions et poids de la berline

Longueur.....	4,76 m (1952)
Largeur.....	1,76 m
Hauteur à vide.....	1,58 m
Empattement.....	3,087 m
Voie AV et AR.....	1,487 m
Poids à vide.....	1325 Kg

MOTEUR

Type "15-6 G":	sens de rotation à gauche vu de face.
Types "15-6 DB, DV, H":	sens de rotation à droite vu de face.
6 cylindres en ligne	
Alésage x course.....	78 x 100 mm
Cylindrée.....	2857 cm ³
Puissance fiscale.....	16 CV
Puissance réelle.....	77 Ch à 3800 t/mn
Taux de compression.....	6,2/1 jusqu'en 1949
	6,5/1 depuis 1949
Chemises.....	Humides, amovibles, fonte traitée
Soupapes.....	Verticales en tête commandées par culbuteurs.
Arbre à cames.....	4 portées, entraîné par chaîne double
Piston.....	en alliage léger à fond plat et jupe fendue.
Refroidissement.....	par eau avec pompe, radiateur et ventilateur.
Graissage.....	Sous pression avec pompe à engrenages
Poids du moteur nu.....	221 Kg
Carburateur.....	Solex
Allumage.....	Bobine 6 V Marchal ou Ducellier.

EMBRAYAGE

L'embrayage, la boîte de vitesses et le différentiel font un seul bloc, et sont fixés à l'avant du moteur.

Jusqu'en 1950 : embrayage bidisque à sec

Depuis 1950 : embrayage monodisque à sec.

BOITE DE VITESSES

La boîte a trois vitesses avant et une arrière. Les 2ème et 3ème sont synchronisées.

Le graissage est assuré par une pompe à palettes

Poids de la boîte: 73 Kg

ESSIEU AVANT

Rayon de braquage: 6,9 m

Poids de l'essieu : 109 Kg

TRANSMISSION

Aux roues avant par demi-arbres à deux joints de cardan dont l'un double (homocinétique) côté roue et manchon coulissant.

Amortisseurs: "Bibax".

Les arbres de cardan AV ne sont pas porteurs

ESSIEU ARRIERE

Poids de l'essieu AR : 65 Kg

DIRECTION

Type crémaillère

Colonne de direction directe. Transmission du mouvement aux roues par barres d'accouplement et leviers.

Crémaillère apoliquée sur pignon par un poussoir réglable.

SUSPENSION

Avant : Barres de torsion longitudinales et parallélogramme déformable.

Arrière

15 G & D : Barres de torsion transversales avec essieu cruciforme.

Arrière

15 H : Roues tirées avec deux éléments hydro-pneumatiques.

Éléments de suspension mis en pression d'huile refoulée par une pompe à piston.

Amortisseurs télescopiques hydrauliques

MOYEURS ET FREINS

Avant : Porteur sur roulement unique à double rangée de billes : entraînement par arbre à cannelures.

Arrière: Sur deux roulements "Timken" jusqu'en 1949, et sur deux roulements à billes depuis 1949.

Les freins sont hydrauliques "Lockeed"

Diamètre des tambours : 305 mm

Garniture de freins : Férodo 4 Z ou Mintex M 16.

EQUIPEMENT ELECTRIQUE

Batterie : 6 Volts 90/105 Ah

Dynamo : Citroën à régulateur ou Ducellier ou Paris Rhône.

Démarrreur : à lanceur à inertie Citroën, Ducellier ou Paris Rhône.

PNEUMATIQUES

Pneus "Pilote Michelin" 15 six G & D: 185x400

15 six H : 165x400

CAPACITES ET LUBRIFIANTS

Huile moteur : 20/40 - 7 litres

Boîte de vitesses-différentiel: S A E 90 EP

15 six G & D : 3,5 l

15 six H : 2,75 l

Refroidissement: eau = 12 l

Essence: 15 six G & D: 70 l

15 six H = 75 l

Lockheed = 0,85 l

NOMENCLATURE

GRAPPE 1 métallisée

- Calandre
- Poignée ext. porte latérale (2)
- Poignée ext. porte latérale (2)
- Manivelle de lève-glace (4)
- Poignée int. porte latérale (4)
- Pare-chocs AV. 1948
- Pare-chocs AR. 1948
- Renfort de pare-chocs AV. 1948
- Renfort de pare-chocs AR. 1948

GRAPPE 2 métallisée

- Parabole de phare (2)
- Tampon de pare-chocs AV et AR (4) 51 52
- Pare-chocs AR. 1951
- Pare-chocs AV. 1951 1952
- Pare-chocs AR. 1952
- Baguette de portière (4)
- Poignée du coffre (2)
- Charnière D. sur pavillon
- Charnière G. sur pavillon
- Chapeau d'enjoliveur (5) 1948
- Poignée du couvercle du coffre
- Charnière sur couvercle (2)
- Poignée de volet d'air (2)
- Enjoliveur de roue (4) 1951 1952
- Monture d'essuie-glace (2)
- Bouton (3)
- Sigle
- Enjoliveur d'antibrouillard (2)

GRAPPE 3 métallisée

- Tampon de pare-chocs AV et AR. (4) 1948
- Sabot d'aile AR. G.
- Sabot d'aile AR. D.
- Membrane de klaxon (2)
- Corps d'anti-brouillard (2)
- Sabot d'aile AV. D.
- Sabot d'aile AV. G.
- Corps de plafonnier
- Bouton de réglage montre
- Bouton de remise à zéro
- Sigle de calandre
- Levier de vitesse
- Poignée de capot AR. G. et AV. D. (2)
- Poignée de capot AV. G. et AR. D. (2)
- Baguette bas de porte AV. (2)
- Bouton
- Papillon
- Grille de klaxon (2)
- Pied d'antibrouillard (2)
- Nervure de calandre
- Baguette bas de porte arrière (2)
- Indication de vitesses

GRAPPE 4 métallisée

- Cadre int. de pare-brise
- Cadre ext. de pare-brise
- Baguette sur capot
- Poignée de frein à main
- Bouton de clignotant
- Poignée de vide-poches
- Mécanisme d'ouverture du pare-brise
- Bouton d'ouverture du pare-brise
- Bouchon de réservoir
- Commande des phares
- Bouton
- Baguette chromée (4)
- Clé (2)
- Chevron chromé
- Bouton

GRAPPE 5 noire

- Bielle d'ouverture du capot (2)
- Rotule de direction (2)
- Pignon
- Croisillon de cardan de boîte (2)
- Crémaillère
- Colonne de direction
- Croisillon de joint double (4)
- Rotule supérieure (2)
- Tringlerie d'embrayage
- Tige de commande de vitesse (2)
- Rotule inférieure (2)
- Barre de commande de vitesse (2)
- Barre de torsion (2) AR.
- Barre de torsion AV. (2)

GRAPPE 6 verte

- Chapeau de roulement
- Support de manivelle
- 1/2 Cuvette de support élastique (4)
- 82 Tube d'aération sur cylindre
- Levier ext. de commande de fourchette
- Levier int. de commande de fourchette
- 1/2 Palier de démarreur
- 1/2 Palier de démarreur
- Butée tête de verrouillage des vitesses
- 1/2 Corps de pompe à eau
- 1/2 Corps de pompe à eau
- Ecrou de blocage des leviers doubles
- 1/2 Poulie de dynamo
- Ecrou de blocage de poulie
- 1/2 Poulie de dynamo
- Ecrou de blocage de poulie
- 1/2 Poulie de pompe à eau
- Couvercle de filtre à air
- Carter
- Elément de poulie double
- Elément de poulie double
- Elément de poulie double
- 1/2 Poulie de pompe à eau
- Fond de démarreur
- Couvercle de filtre à air
- 1/2 Corps sup. de démarreur
- 1/2 Corps inf. de démarreur
- 1/2 Corps de filtre à air
- 1/2 Corps de filtre à air
- Couvercle de carter inf.
- Couronne de démarreur
- Plateau de Damper
- 1/2 Corps de pompe à essence
- Elément de moteur
- Entretien
- Elément de carter inf.
- Couvercle d'embrayage
- Carter inférieur
- 1/2 Bloc moteur D.
- 1/2 Bloc moteur G.

GRAPPE 7 verte

- 1/2 Boîte de vitesses D.
- 1/2 Boîte de vitesses G.
- Couvercle de boîte
- Jauge
- Etrier D.
- Etrier G.
- Tôle de protection
- 1/2 Culasse D.
- 1/2 Culasse G.
- 1/2 Tubulure d'échappement int.
- 1/2 Tubulure d'échappement ext.
- 1/2 Tubulure entre carbu. et filtre à air
- 1/2 Tubulure entre carbu. et filtre à air
- Tige filetée (2)

- 1/3 Tubulure d'admission inf.
- Ventilateur
- Carter de distribution
- Axe de ventilateur
- Cache-culbuteurs
- 1/2 Tube sur caisse inf. (2)
- Carter de pompe à huile de boîte
- Semelle
- 1/2 Tube sur caisse sup. (2)
- Bride
- 1/3 Tubulure d'admission sup.
- Elément moteur
- Tige d'accélérateur
- Bride pompe à eau
- Bride pompe à eau
- 1/2 Support de dynamo
- 1/2 Support de dynamo
- Carter de différentiel

GRAPPE 8 verte

- Levier d'amorçage
- Couvercle de remplissage d'huile
- Tête de vis
- Bouchon
- Levier double
- Elément de carburateur
- Robinet de vidange
- Couvercle
- Bouchon de vidange de boîte
- Protecteur
- Support moteur D.
- Levier
- Vis de réglage pompe à eau
- Ecrou de tubulure d'échappement (16)
- Bouchon
- Commande carburateur
- Levier simple de débrayage
- Réglage d'avance
- Tige de carburateur
- Elément de carburateur
- 1/2 Support de manivelle D.
- 1/2 Support de manivelle G.
- 1/2 Dynamo sup.
- 1/2 Dynamo inf.
- Levier relai 1e et marche AR.
- Levier relai 2ème et 3ème
- Couvercle de pompe à eau
- Couvercle de pompe à eau
- Coquille de sortie d'air (2)
- Coquille d'entrée d'air (2)
- 1/2 Allumeur (2)
- Bras de pompe à essence
- Ecrou à creneaux
- Tête de vis (4)
- Elément de démarreur
- Contacteur
- Tête d'allumeur
- Pied de carburateur
- Dessus de carburateur
- Ecrou (2)
- Ecrou (4)
- Support moteur G.
- 1/2 Cuve de carburateur
- 1/2 Cuve de carburateur
- 1/2 Canalisation d'eau
- 1/2 Canalisation d'eau
- 1/2 Tubulure de sortie d'eau
- 1/2 Tubulure de sortie d'eau.

- Palier de direction
- Taquet
- Palier d'arbre de frein
- Support de siège AV. (2)
- Coupoie de rotule (2)
- Patte de fixation inf. du radiateur
- Etrier de fixation radiateur
- Patte
- 1/2 Tube sur caisse sup. (2)
- Oreille de cardan (2)
- Ecrou de fusée
- Bride d'accouplement de cardan de boîte
- 1/2 Support de poignée de frein
- Raccord de tuyau lockheed
- 1/2 Chape pour bielle sur capot (2)
- Butée suspension fixe (2)
- Dessus de pédale
- Fixation int. de bavette
- Bride de colonne (2)
- Butée D.
- Bride d'axe de sortie de boîte
- 1/2 machoire de joint double (2)
- Fusée
- Entraits
- 1/2 Pot d'échappement
- Galet sup. du siège AV. (4)
- Face AV. et AR. de batterie
- Face D. et G. de batterie
- Axe de charnière (2)
- Ecrou
- Ecrou
- Couvercle
- Pêne de serrure (2)
- Cache serrure (2)
- Fourreau de direction
- Entretien de siège AV. (4)
- Silentbloc (2)
- Armature D. du siège AV.
- Armature G. du siège AV.
- Ecrou
- Guide de rotule
- Axe support moteur
- 1/2 Charnière de coffre
- 1/2 Charnière de coffre
- Pare-soleil

GRAPPE 10 (en double) noire

- Jante intérieure (2)
- Jante extérieure (2)
- Fusée
- Arbre de commande
- 1/2 Axe de bibax (2)
- Chapeau de roulement de différentiel
- Couvercle
- Elément de pivot
- Valve (3) (1 en surplus)
- Attache de ressort
- Ecrou
- Ecrou
- Vis
- 1/2 Réservoir lockheed
- 1/2 Corps de bobine
- 1/2 Corps de bibax (2)
- 1/2 Guide de bibax (2)
- 1/2 Entretien sup.
- Charnière du coffre
- Axe de sortie de boîte
- Moyeu tambour AV.
- Colonne d'amortisseur AV.
- Axe inf.
- Tirant
- 1/2 Corps d'amortisseur AV.
- 1/2 Corps d'amortisseur AV.
- 1/2 Tube inférieur (2)
- 1/2 Tube supérieur (2)
- Conduit métallique
- Ecrou (8)
- Barre de capot

GRAPPE 11 noire

- 1/2 Radiateur ext.
- 1/2 Radiateur int.
- Caoutchouc d'essuie-glace (2)
- Semelle de support de pare-chocs AV. D.
- Semelle de support de pare-chocs AV. G.

LA 15 SIX

CITROËN

Ref 799

Les Tractions 7 et 11

La Traction vit le jour en Mai 1934. On pouvait voir au Salon de l'automobile, cette année là, trois grands modèles CITROËN: la "7", la "11" et la "22".

La CITROËN 7 reçut successivement des moteurs de 7 CV fiscaux pour le modèle 7A, des moteurs de 9 CV pour les modèles 7B et 7C, et des moteurs de 11 CV pour le modèle 7S. La CITROËN 7 subit, au début de son existence, de nombreuses modifications dues à des défaillances techniques. La production de cette voiture cessa en 1939.

La CITROËN 11 reçut deux types de carrosseries: la 11 légère fut équipée d'une carrosserie de 76 et d'un moteur de 11 CV fiscaux, la 11 normale fut une version rallongée de la 11 légère avec vingt centimètres supplémentaires, sur la longueur et douze centimètres sur la largeur. La production de la 11 normale débuta en Août 1934 pour cesser le 25 Juillet 1957.

La Traction 22

La Traction "22" ne fut qu'un rêve ou presque dans la gamme des Tractions. Elle apparut en public au Salon de 1934. Ce fut là, sa seule apparition. Aujourd'hui, peu de documents nous relatent sa brève existence. Cependant, une dizaine de Tractions "22" auraient été construites. Le groupe propulseur, un V8 annoncé pour une puissance réelle de 100 CV, fut réalisé à partir de l'adjonction à 90° de deux moteurs de 11 CV donnant une cylindrée de 3622 cm³.

Pour les premiers essais techniques, la "22" était équipée d'un moteur de V8 Ford. Jugée dangereuse par sa puissance et d'une mise au point délicate, CITROËN abandonna le projet de la "22" au bénéfice des autres modèles de la gamme.

Le père de la Traction: A. LEFEBVRE

Il n'est pas possible de parler de la Traction sans évoquer le nom de celui qui en fut surnommé le Père: André LEFEBVRE.

Né en Août 1894, André LEFEBVRE fit ses débuts en tant qu'ingénieur chez Voisin, dès l'âge de vingt et un ans. En 1923, chez le même constructeur, il découvrit l'automobile.

Après un court passage chez RENAULT, où il améliora les performances de la 40 CV, il est engagé par André CITROËN pour prendre en main l'étude et la construction d'une voiture révolutionnaire: la Traction.

Fait unique dans l'histoire de l'automobile, treize mois plus tard ce sera chose faite.....!

En 1936, LEFEBVRE entreprit l'étude de la 15 six cylindres et dressa les premiers plans de la 2 CV. Il travailla sur tous les modèles de la gamme, et en particulier sur la D.S 19 en 1947. Il en restera le responsable technique jusqu'au bout.

En 1957, André LEFEBVRE est frappé par la maladie. Jusqu'à sa mort en 1963, il persévéra dans ses travaux jugés révolutionnaires par le monde de l'automobile.

La création de la 15

La "22" disparaissait avec la fin du Salon d'Octobre 1934. A cette époque la firme CITROËN connaissait de graves difficultés financières. Ces difficultés devinrent rapidement insurmontables et Michelin prit le contrôle total de la firme CITROËN. André CITROËN déjà affaibli par la maladie et évincé de son affaire, mourut ruiné le 3 Juillet 1935.

Désormais sous la tutelle de Michelin, la Société CITROËN se lança dans la création d'un modèle plus puissant. Et en 1938 apparut la Traction avant 15 six cylindres.

A cette époque, les voitures de grande série n'excédaient pas les 11 CV fiscaux de cylindrée. Face à ces voitures, il existait de gros modèles produits par Ford avec un moteur de V8 de 21 CV, des six cylindres RENAULT dont la VIVASTELLA, la VIVASPORT et la VIVA GRAND SPORT qui avaient une cylindrée de 3,5 litres soit 21 CV et qui fu-

rent poussées à 4 litres (25 CV fiscaux). Ces voitures de forte puissance connaissaient un réel succès sur tous les points: lignes extérieures, confort et rapidité. Néanmoins, la firme CITROËN gérée par Michelin, joua la mécanique de ces gros modèles trop traditionnelle: châssis classique, suspension à essieux rigides, freins mécaniques, propulsion arrière. Et c'est ainsi, que décidant de passer outre ces traditions, la Société CITROËN présenta en Avril 1938, une six cylindres Traction avant de 2857 cm³ de cylindrée: la 15. Cette voiture avait pour mission de lutter contre le prestige des super cylindrées.

L'histoire de la 15 six cylindres

L'histoire fantastique de cette voiture est scindée en deux époques séparées par la seconde guerre mondiale. Sous son nom de baptême, la "15 six" fut présentée au Salon de 1938 au Grand Palais.

Extrapolation de la "11" normale avec un capot plus long, cette voiture permit d'atteindre une vitesse chrono de 130 Km/h tout en gardant une tenue de route tout à fait exceptionnelle, chère aux Tractions avant. Cette performance permit à la "15 six" de s'imposer face à ses rivales, suprématie qui lui valut d'être surnommée en 1939, "La Reine de la Route". Depuis cette date, sa popularité ne fit que croître. On ne compte plus les exploits des 15 et des 11 durant la seconde guerre mondiale. L'armée allemande, la résistance, les truands, les policiers, les gouvernements utilisèrent cette prodigieuse voiture pour sa solidité, sa sécurité, son standing et sa puissance. A son apogée en 1952, quatorze rutilantes CITROËN 15 furent longuement remarquées dans la cour de l'Élysée. Tout au long de son histoire, la 15 connut un certain nombre de modifications et d'améliorations. Elle vécut toute sa carrière aux côtés de la 11, et le 25 Juillet 1957, sortit des Usines CITROËN, la dernière des Tractions. C'était une "11 familiale".

Aujourd'hui, très convoitée par les collectionneurs, la "15 six" reste la voiture la plus glorieuse de son époque.

Les évolutions de la 15 six

Au début de son existence, la 15 six était équipée de sièges tubulaires, d'une calandre peinte en noir avec deux chevrons couleur chrome dissimulés derrière. A l'avant, sur cette calandre, le sigle "15 six" recouvrait le passage de la manivelle. Il est à noter que la boîte de vitesses fit l'objet d'une étude particulière pour réduire son encombrement. Ainsi, cette boîte se composait de trois arbres superposés, et la dent de loup de la manivelle s'engrenait sur l'arbre intermédiaire de celle-ci. Les roues étaient munies de jantes à rayons plats et de pneus Michelin Pilote de 185 x 400 et de petits enjoliveurs coiffaient les moyeux des roues. Un embrayage à deux disques assurait la liaison entre le groupe moteur et la boîte de vitesses. Les cliquetants n'étaient autres que deux bras articulés (flèches) qui se trouvaient sur le haut du montant des portières.

Les améliorations et modifications ne se firent qu'à attendre et dès 1939, l'aération du moteur assurée par des volets latéraux fut modifiée. On remplaça les volets par des fentes parallèles sur toute la longueur du capot.

La CITROËN 15 était proposée à la clientèle sous deux types: une berline et une familiale. Une seule couleur: le noir.

Durant la guerre, la production automobile cessa et il fallut attendre 1946 pour voir la fabrication des 15 reprendre. On ne sortait plus qu'un seul modèle: la berline. Quant à la 15 familiale, elle ne fit son apparition sur le marché qu'en 1953.

1947 fut une date de changement pour la 15. En effet, jusqu'à cette époque, le moteur de cette voiture tournait à gauche. Pourquoi tournait-il à gauche? C'est une question qui reste sans réponse précise. Seules, quelques théories ont été avancées sans vraiment convaincre. Et en 1947, le moteur tourna à droite. La voiture prit une nouvelle désignation: la 15 six D. Les anciens modèles se virent attribuer le nom de "15 six G".

Cause directe de ce changement de rotation du moteur, il fallut remodeler la boîte de vitesses. D'ailleurs, les techniciens de la maison CITROËN s'étaient aperçus que la boîte présentait quelques faiblesses face aux efforts fournis par le moteur. A la suite de ce remodelage, la dent de loup se trouvait placée sur l'arbre supérieur ce qui obligeait de prévoir un nouveau passage dans la calandre. Elle fut donc dotée d'un trou ovalisé, et l'on cacha la zone inutile par une paire d'ailes en forme de V surmontée du traditionnel sigle "15 six cylindres" amovible permettant le passage de la manivelle. La calandre fut alors entièrement chromée et les chevrons vinrent s'appliquer à l'extérieur. A cette même époque, disparurent les barres chromées sur le haut du dossier des sièges avant. Enfin, la 15 six D abandonna les jantes à rayons plats au profit de jantes à voile plein.

En 1950, nouvelles modifications. Les pare-chocs à lames furent remplacés par d'autres plus larges et moulurés. Le refroidissement du moteur jugé faible, deux volets furent placés de part et d'autre de la calandre sur les joues d'ailes. Les sièges tubulaires laissèrent la place à des sièges "Pullmann" beaucoup plus confortables. Les enjoliveurs chromés furent modifiés. Le tableau de bord lumineux dont le fond était noir devint jaune clair. Enfin, côté moteur, l'embrayage fut remplacé par un monodisque.

Une autre grande étape dans la vie de la 15 fut l'année 1952. A cette époque fut modifié la couleur des intérieurs. Jusqu'en 1952, tous les intérieurs étaient en peluche marron, et à partir de cette date, la voiture sort avec un intérieur gris clair. Cette couleur s'accordait avec de nouveaux encadrements de vitres, un nouveau volant, des sièges et un tableau de bord gris clair. A l'extérieur, on pouvait noter le passage des essuie-glaces du haut du pare-brise sur l'avant, ce qui limitait la course d'ouverture du pare-brise. Nouveauté encore, l'installation d'origine de la malle extérieure. La roue de secours quittait le dessous du couvercle pour aller dans le coffre. La plaque minéralogique fixée jusqu'à lors sur l'aile prit place sur le couvercle de la malle. Plus tard, lorsque le code de la route imposa deux feux rouges à l'arrière, le sigle 15 six cylindres quitta l'aile arrière droite pour venir se fixer au dessus de la plaque minéralogique. Deux cliquetants étaient montés sur l'arrière du pavillon, tandis que deux feux de position prirent place sur le montant des portières. Avec la mise en place de la malle arrière, le filtre à essence disparut du coffre pour se monter directement dans le réservoir à essence.

Avec la réapparition de la familiale en 1953, la Société CITROËN proposait trois nouvelles teintes pour la "15": gris perle, gris fumé et bleu nuit. Mais la teinte noire resta la couleur favorite.

La 15 six H

1954 - Cette date marque la gloire de la CITROËN 15. En effet c'est cette année là qu'elle reçut, en première mondiale, une suspension arrière hydropneumatique ou oléopneumatique. Ce montage était, bien entendu, un banc d'essais pour la nouvelle voiture révolutionnaire que devait construire CITROËN: la D.S 19.

Pour réaliser ce montage, une pompe de pression fut montée sous le capot ainsi qu'un réservoir de lockheed. Ce nouveau système de suspension assurait en plus d'une meilleure tenue de route, un confort incomparable en regard des autres modèles existants sur le marché. Ce système détermina une autre dénomination de la voiture qui s'appela "15 six H". Le système de suspension H ne fut appliqué que sur le modèle berline, tandis que la familiale conservait sa suspension traditionnelle.

La production de la CITROËN 15 cessa au milieu de l'année 1955 après 17 années de succès.

Les cabriolets

En série, la 15 six ne fut livrée que sous les formes de berline et de familiale. Cependant, cinq modèles cabriolets d'origines furent construits à partir de coques modifiées. Trois d'entre eux virent le jour en 1939. Deux furent réalisés pour la famille Michelin et, un

pour la comtesse de Portes. Les deux autres furent construits en 1946 et 1947.

Il faut cependant ajouter que plusieurs autres faux cabriolets rouleront. Ils étaient le fruit d'amateurs et étaient construits d'après un moteur de 15 et une caisse de 11 modifiée.

Une quinzaine de ces faux cabriolets auraient existé. Enfin, il convient d'ajouter que d'autres cabriolets furent construits par des carrossiers qui n'utilisaient que le sous-châssis de la 15 et dont les lignes ne rappellent en rien la voiture d'origine.

La 15 six: voiture présidentielle

Entre 1946 et 1955, la 15 fut la voiture officielle du gouvernement Français et de l'Élysée. C'est en 1955 que la Présidence de la République se rend acquéreur de trois plates-formes de "15 six H". L'une d'elles fut confiée au carrossier Franay qui, sur les dessins de Philippe Charbonneau carrossa une limousine. Cette voiture eut l'honneur d'être exposée au Salon de 1955 et resta longtemps la voiture officielle du Président Coty, et ensuite du Général De Gaulle. Une autre voiture officielle fut carrossée par Chapron en version décapotable.

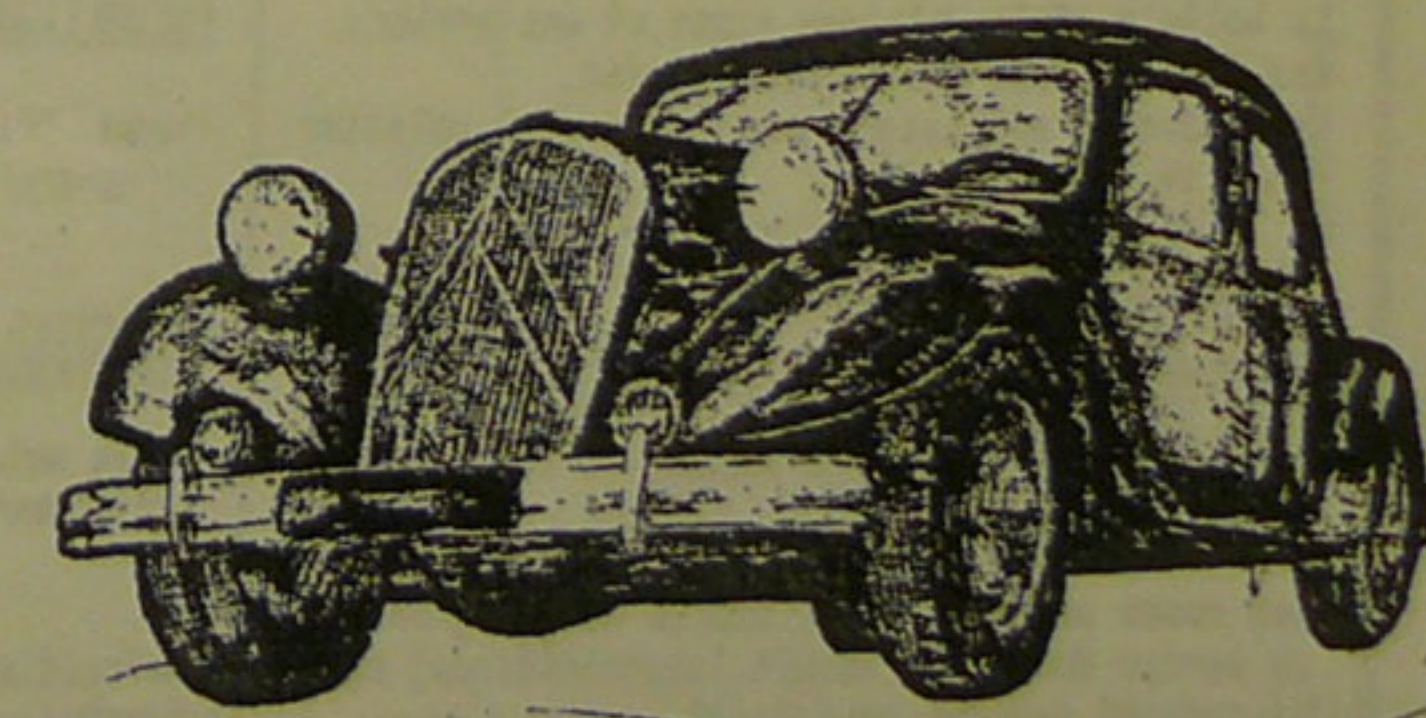
La maquette au 1/8"

La maquette que vous possédez est la reproduction authentique d'une Traction avant 15 six D 1951. Ce modèle vous permet de réaliser en option la version 1948 ou 1952. La voiture de base 1951 n'a pas été choisie au hasard, mais parce qu'elle apparaît comme l'une des plus spectaculaires. Cette maquette se compose de plus de mille pièces à assembler. Ce n'est pas un modèle simple. L'authenticité de ses organes mécaniques (direction à crémaillère, suspension à barre de torsion, mécanisme des portes, du coffre etc...) complique d'autant le montage. Dans le but de vous faciliter la tâche, nous vous conseillons de suivre scrupuleusement cette notice de montage ainsi que les conseils qu'elle contient.

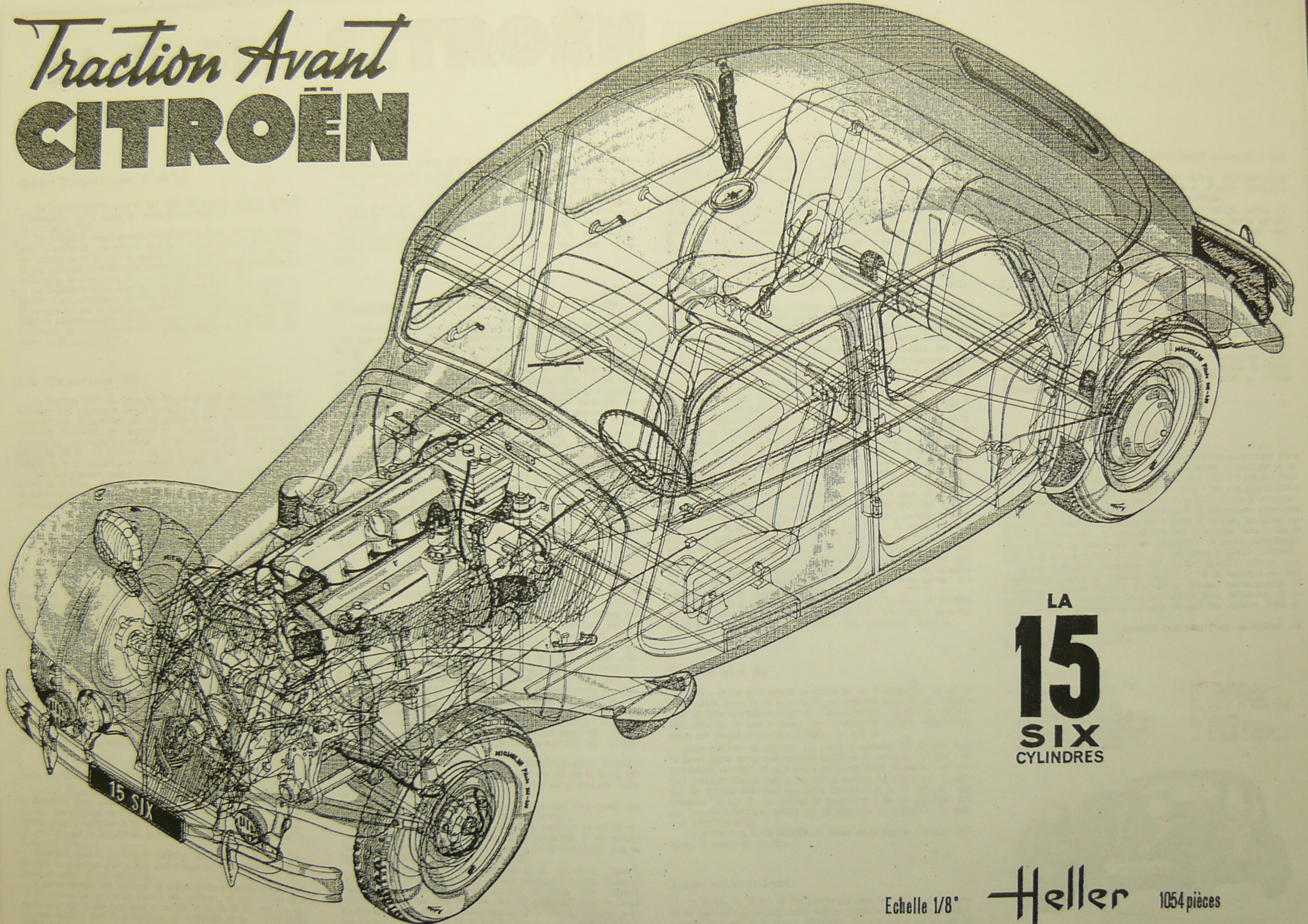
Lors du montage de la version 1951, qui est le modèle de base, vous remarquerez à certaines pages un renvoi à la fin du fascicule où sont notées les pièces à remplacer pour obtenir les deux autres modèles. En suivant l'une ou l'autre de ces modifications, vous obtiendrez l'aspect extérieur authentique de voitures qui sont des modèles 1948 ou 1952.

Un peu de patience et d'attention vous permettront de réaliser une très jolie pièce de collection.

- INFORMATIONS TIRÉES DE:
- L'ANTHROLOGIE AUTOMOBILE N°29
Mai 1975 Ed. S.E.D.E.C.
 - L'AUTOMOBILISTE N°40 Ed.
L'AUTOMOBILISTE (Art. de Mr
C.H. SAVARD) - 3ème trimestre 1975
 - LES ARCHIVES du COLLECTIONNEUR
"Revue technique automobile"
Ed. e.p.a. - 1er trimestre 1975
 - QUAI DE JAVEL
QUAI ANDRÉ CITROËN
Par Pierre DUMONT
Ed. e.p.a. 20 Sept. 1974
 - LA TRACTION
Par Jacques BERGE
Nicolas VIASNOFF
Ed. BALLARD - Mars 1975



Traction Avant **CITROËN**



LA
15
SIX
CYLINDRES

Echelle 1/8°

Heller

1054 pièces

Ref 799